

শ୍ରীশ୍ରୀଚৈତନ୍ୟଚରିତାମୃତ

ଆଦି ଲୀଳା (ଖଣ୍ଡ ତତ୍ତ୍ୱକଣ୍ଠବା)

ପୂଜ୍ୟପାଦ

ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣନାଥ କବିବାଜଗୋସ୍ଥାମିବିବଚିତ

ଶ୍ରୀତନୁଜିଂ ସିଂହନା

ଡୋରା ମଣିପୁରୀ ଅନୁବାଦ ଅମରୁଂ ନୈନରୋଲ ରାଞ୍ଚି ।

শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত আদি লীলা (৪৩ তরুণকণ্ঠবা)

পূজ্যপাদ
শ্রীলক্ষ্মণদাস কবিবাজ গোস্বামিবিবচিত

শ্রীতলজিৎ সিংহনা
তৌবা মণিপুরী অনুবাদ অমন্সু নৈনরোল যাওবা ।

অহান্‌বা সংস্করণ
ক্রেণ্ডস্ ইউনিওন্ প্রেসদা শ্রীকোইজম ইবোবী সিংহনা নম্বা
অমন্সু শ্রীতলজিৎ-না কোণ্ডবা ।

ফ.ফম—(১) ক্রেণ্ডস্ ইউনিওন্ প্রেস, ইম্ফাল ।
(২) শ্রীতলজিৎ সিংহ, কৈশামথোং,
ডোপ লৈরক, ইম্ফাল ।

ইং কুমজা ১৯৯১ জুন

MANIPUR 5818/Man
5-6-93

আদি লীলা

তবকন্তবা পরিচ্ছেদ

মূল ১

বন্দে তং শ্রীমদ্বৈতাচার্যামদ্ভুতচেষ্টিতম্ ।

যস্য প্রসাদাদজ্ঞোহপি তৎস্বরূপং নিকূপয়েৎ ॥ ১ ॥

শব্দার্থ

বন্দে—এনা খুকমর্জৈ, তম মহাকপু, শ্রীমৎ-অদ্বৈত-আচার্যাম্
—অদ্বৈতাচার্যাবু, অদ্ভুত—অওকপা, চেষ্টিতম্—থবক; (অদ্ভুত-চেষ্টিতম্
--অওকপা থবক তৌববু), যস্য—মহাকী, প্রসাদাৎ—থোজায়া, অজ্ঞঃ
—(শাস্ত্রখণ্ডদবা) অপণ্ডরা, অপি—হু, তৎ স্বরূপম্—মহাকী তববু,
নিকূপয়েৎ—লেন্নী ।

মৈতৈলোন্মাহাশোকপা

মহাকী থোজায়া (শাস্ত্র-খণ্ডদবা) মূর্থস্থ মহাকী তব করিনো হায়বা
ওন্দিবা, অত্মগুণা অওকপা থোদৌগী ওইবা শ্রীমৎ-অদ্বৈতাচার্যাবু এনা
খুকমর্জৈ ।

নৈননরোল

অদ্ভুত-চেষ্টিতম্ - অওকপা-থোদৌ তৌবা হায়বনী, মরমদি
মহাক্রা উপাসনা তৌরগা স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণবু অবতার তৌহন্থি ।

পরিচ্ছেদসিদ্ধি। শ্রীঅদ্বৈত-তব করিনো হায়বতু তাক্সি, মরমতুনা গ্রন্থকারনা
শ্রীঅদ্বৈতাচার্যাবু বন্দনা তৌরগা নাগী কৃপা প্রার্থনা তৌয়ি। নাগী স্বকপা
প্রকৃতবু জগৎশেখরা উপাদান (মচাক) ওইহল্লধা মহামরুনা মুখ্য উপাদান
ওইথবকপা মহাবিষ্ণু অং শ্রীঅদ্বৈতনী, মসিনো শ্রীঅদ্বৈতগী তবদি ।

মূল ২

জয় জয় শ্রীচৈতন্ত জয় দয়াময় ।

জয় নিত্যানন্দ জয়াদ্বৈত মহাশয় ॥ ২ ॥

শব্দার্থ

জয় জয়—থুরুমজৈ , শ্রীচৈতন্য—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুবু , জয়-
থুরুমজৈ , দয়াময়—খোজানহৈববু , জয়- থুরুমজৈ , নিত্যানন্দ—
শ্রীনিত্যানন্দবু , জয়—থুরুমজৈ , অদ্বৈত—শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্রবু , মহাশয়—
পুকচেলচাওবা ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

খোজান—হৈবা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যবু থুরুমজরি । শ্রীনিত্যানন্দবু থুরুমজরি ।
পুকচেল—চাওবা শ্রীঅদ্বৈতবু থুরুমজৈ ।

মূল ৩

পঞ্চশ্লোক কহিল এই নিত্যানন্দ—তবু ।

শ্লোকদ্বয় কহি অদ্বৈতাচার্যের মহত্ব ॥ ৩ ॥

শব্দার্থ

পঞ্চশ্লোকে— শ্লোক মঙাদা , কহিল—হাযজত্রে , এই—মসি ,
নিত্যানন্দ—তবু—শ্রীনিত্যানন্দগী মছক অঙইবা , শ্লোকদ্বয়ে—শ্লোক
অনীদা , কহি—হাযজগে , অদ্বৈত—আচার্যের—শ্রীঅদ্বৈত—আচার্যগী ,
মহত্ব—মতীকমযাই ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

শ্লোক মঙাদা শ্রীনিত্যানন্দগী তবুসি হাযজত্রে । শ্লোক অনীদা জীল-
অদ্বৈতাচার্যগী মতীক—মযাই লীজগে ।

মূল ৪

মহাবিশুজ্জগৎকর্তা মাষযা য সৃজতাদ ।

তস্তাবতার এবাধমদ্বৈতাচার্য ঈশ্বরঃ ॥ ৪ ॥

শব্দার্থনিচিবা অহান্বা পরিচ্ছেদগী তবানিখোই—শুবা শ্লোক অতুদা
যেংবিয়ু ।

মূল ৫

অদ্বৈতং হরিণাধৈতাদাচার্য্য ভক্তিশংসনাং ।

ভক্তাবতারমীশং তদ্বৈতাচার্য্যমাশ্রয়ে ॥ ৫ ॥

শব্দার্থনচিৎবা অহানবা পরিচ্ছেদগী তরাহুমদোই শুবা শ্লোক অতুদা
য়েবিয়ু ।

মূল ৬

অদ্বৈত-আচার্য্যগোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।

যাঁহার মহিমা নহে জীবব গোচর ॥ ৬ ॥

শব্দার্থ

অদ্বৈত-আচার্য্য—শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্য, গোসাঞি—প্রভু ; সাক্ষাৎ—
শংখংবা , ঈশ্বর—ঈশ্বরনী , যাঁহার—মহাকী , মহিমা—মতীক ময়াই ,
নহে—ওন্দাদ , জীবের—জীবগী , গোচর—উবা ।

মৈতৈলোম্মা হম্বোকলা

শ্রীঅদ্বৈতআচার্য্য প্রভুদি সাক্ষাৎ ঈশ্বরনী , মহাকী মহিমাদি জীবনা
উনা নত্তে ।

টেননরোল

ঈশ্বর মহাবিশুগী অবতারন। হাযতুনা শ্রীঅদ্বৈতআচার্য্য সাক্ষাৎ ঈশ্বর
হাযরিবনী । শ্রীঅদ্বৈত অচরা জীবতত্ত্ব নত্তে ; ঈশ্বর শক্তিগী আবেশ
ফলবা জীবন্ত নত্তে , অদগা মহাক ঈশ্বরতত্ত্বনী । মরমসিনা মহাকী মহিমা
জীবগী বুদ্ধিন লাগ-ফংবা পো-নত্তে ।

মূল ৭

মহাবিশু সৃষ্টি করেন জগদাদি কার্য্য ।

তার অবতার সাক্ষাৎ অদ্বৈত আচার্য্য ॥ ৭ ॥

শব্দার্থ

মহাবিশু—মহ ওইবা (মূল) কারণার্ণবশাযী বিশু , সৃষ্টি—শেহা ;
করেন—তোয়ি , জগৎ—আদি—জগৎ—নচিৎবা , কার্য্য—থবক , তাঁর—
মহাকী ; অবতার—নোংগুন্নক্রিবহু , সাক্ষাৎ—শংখংবা , অদ্বৈত আচার্য্য
—শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যনী ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

কারণার্ণবশায়ী পুরুষনা হায়বদি মহাবিষ্ণুনা জগৎনচিংবা সৃষ্টি তোবগী
থবক পুন্নমক তোয়ি । মহাকমরা তোবা অবতার-নী শ্রীঅদ্বৈতাচার্যাসে ।

টেননন্সোল

কারণার্ণবশায়ী পুরুষনা প্রকৃতিদা য়েংছনা শক্তি হাজ্জলগা মহানরা
নিমিত্ত কারণ (পোৎ-পুথোকপা) অছুগা উপাদান কারণ (পোথোকী
মচাক ওঠবা মরম) ওঠলগা জগৎ-সৃষ্টি তোয়ি । শ্রীঅদ্বৈতাচার্যাসে
কারণার্ণবশায়ী মহাবিষ্ণুগী অবতার হায়বদি থোইদোকপা স্বরূপ অমনী ।
মসিনী শ্রীঅদ্বৈতগী তবদি ।

মূল ৮

যে পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি করেন মায়ায় ।

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি কবেন লীলায় ॥ ৮ ॥

শব্দার্থ

যে পুরুষ—পুরুষ অহু , সৃষ্টি-স্থিতি—শেষা অমদি ঙাকপা , করেন
—তোয়ি , মায়ায়—মায়া শক্তিনা , অনন্ত—শীউনাইদবা , ব্রহ্মাণ্ড -
ব্রহ্মাণ্ড , সৃষ্টি কবেন—পুথোকয়ি, শাই , লীলায়—ইরায় লায়না ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

মহাকী মায়াশক্তিনা শেষা অমদি ঙাকপা তোব্বিবা পুংষ অছনা
শীউলাক-ওমদবা মশীউগী ব্রহ্মাণ্ড ইরায়-লায়না পুথোকয়ি ।

মূল ৯

ইচ্ছায় অনন্ত মূর্ত্তি করেন প্রকাশে ।

এক এক মূর্ত্ত্যে করেন ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশে ॥ ৯ ॥

শব্দার্থ

ইচ্ছায়—নীউঙকপদা , অনন্ত—শীলাক ওমদবা , মূর্ত্তি—ছককম ,
করেন—তোয়ি ; প্রকাশে—ফোঙবা , এক এক—অমমম , মূর্ত্ত্যে—
মূর্ত্তিনা , করেন—তোয়ি , ব্রহ্মাণ্ড—ব্রহ্মাণ্ডগী মনুঙদা , প্রবেশে—চঙবা ।

মৈত্রেয়ানা হনোকপা

(কার্ণাণবশায়ী পুংস) অতুনা নীঙকপদদা নীঙলাক উম্মব
মশীঙগী মূর্ত্তি (হকফন) পুথোরকযি । মূর্ত্তি অমম্মা ব্রহ্মাণ্ড খুদিংদা চঙঙী ।

মূল ১০

স পুরবের অংশ অদ্বৈত—নাহি বিছু ভেদ ।

শরীর—বিশেষ তাঁর নাহিক বিচ্ছেদ ॥ ১০ ॥

শব্দার্থ

স পুরবের— পুরষ ভাঙগী (মহাবিশুগী), অংশ—শরীর , অদ্বৈত
—কি অদ্বৈত , নাহি—লৈতে , কিছু কবিছ , ভেদ খেয়বা , শরীর—
বিশেষ—খোহাদাকপা হকচাঙ , তাঁর মহাকী , নাহিক—লৈতে ,
বিচ্ছেদ—খেয়বা ।

মৈত্রেয়ানা হনোকপা

(কার্ণাণবশায়ী) পুংস অতুগী অংশনী ত্রীঅদ্বৈতাস , (অনীসিদা)
গেয়বা কবিছ লৈতে । মহাকী (পুংসতুগী) ত্রিগ্রহ-শরীর খোইদোকপা
অমা উইবনা (অনাসিদা) খেয়বা করিন্ত লৈতে ।

মূল ১১

সহায় করেন তাঁর লইয়া প্রধানে ।

কোটি ব্রহ্মাণ্ড কবেন ইচ্ছায় নির্মাণে ॥ ১১ ॥

শব্দার্থ

সহায় করেন— তেঙবাঙঙী , তাঁর—মহাকী (মহাবিশুগী) , লইয়া
—লোয়ননা , প্রধানে প্রধানগা , প্রকৃতিগা , কোটি ব্রহ্মাণ্ড—ব্রহ্মাণ্ড
কোটি , করেন—তোষি , ইচ্ছায় নীঙকপগা ; নির্মাণে—শাবা ,
পুথোকপা ।

মৈত্রেয়ানা হনোকপা

ত্রীঅদ্বৈতনা প্রকৃতিগা লোয়ননা মহাকপু (মহাবিশুবু) তেঙবাঙঙী
(মহাবিশুনা) নীঙকপগা ব্রহ্মাণ্ড কোটি পুথোকযি ।

युग १२

ভগত-মঙ্গলাদ্বৈত-মঙ্গল গুণধাম ।

মঙ্গল চরিত্র সদা, মঙ্গল যাব নাম ॥ ১২ ॥

शब्दार्थ

জগত-মঙ্গল—জগৎকী যাইফনবগী মছক ওইবা, অদৈত—শ্রীঅদৈত,
মঙ্গলগুণধাম—মঙ্গলগী মছক ওইবা। গুণশিংগী তুঙফম, মঙ্গল চরিত্র—
(মাগী) চরিত্রদি (মীলাদি, থবন্তি) মঙ্গলগী মছকী, সদা—মতম
পুন্সদা; মঙ্গল—যাইফনবগী মছক ওইবা; যার—মহাকী (শ্রীঅদৈতগী),
নাম—মিংথে।

ଦୈତ୍ୟମୋକ୍ଷା ଶାସ୍ତ୍ରାବଳୀ

শ্রীঅদ্বৈতাদি জগৎকী যাইফনবনী মছকী । মঙ্গলনী মশক ওইব ।
 গুণশিংগী তুঙফন্নী, মহাকী চবিত্রাদি (লীলাদি) মতম পুন্দা মঙ্গলনী
 মছকী, মাগী মিথৈখস্তু মঙ্গলনী মছকী ।

মৈনরোল

“অদ্বৈতে যঃ ত্রৈলোক্যশিবঃ। গোবর্গণোদ্দেশদীপিকা। ১১।” প্রমাণ
অসিগী মতুঙ ইম্মা শ্রীঅদ্বৈতদা সদাশিবশু লৈ। শিব-গী অর্থদি মঙ্গল
হায়বনী। মবমতুনা শ্রীঅদ্বৈতগী নামগুণ অমন্তং লোলাদি জগৎ পৃথক্কা
দমক মঙ্গলগী মশকী।

খুল ১৩

। কাটি অংশ কোটি শক্তি কে টি অদত্তার ।

এত লক্ষ্যে স্বজে পুরুষ সকল স.সারি ॥ ১৩।

शब्दार्थ

কোটি অংশ—অংশ কেটিনী , কোটি শক্তি শক্তি কোটিনী ,
কোটি অবতার—অবতার কোটিনী , এত মহামসি , লগ্না—লোযননা ,
সৃজে—সৃষ্টি তৌযি , পুথোকয়ি , প্ৰব—ক.ব.গণবশায়ী পুৰষন , সবল
সংসার—ব্রহ্মাণ্ড পুন্নমক ।

মৈত্রেয়ানা কন্দোকা

কারণার্ণবশায়ী মহাবিশ্বনা মহাকী অংশ কোটি, শক্তি কোটি কোটি
অমদি অবতার কোটি কোটিগা লোয়না জগৎ ব্রহ্মাণ্ড পুন্মক সৃষ্টি ভৌয়ি ।

নৈনয়োল

মফমসিদা কোটি শীজিন্নরিসি শীওলাকওমদবা হায়বগী অর্থদা
শীজন্নবনী । মহাবিশ্বমক সৃষ্টি তোবগী মুখ্য ওইবা নিমিত্ত অমসুং উপাদান
কাবণ ওই, মরমতুনা পয়াবসিদা পল্লিবা অংশ, শক্তি অতুগা অবতার
হায়রিসি লেপমক মহাবিশ্বগী অংশ, শক্তি অমসুং অবতারবু হায়রিসি ।
অতুবু অংশ শক্তি অতুগা অবতার পুন্মকসি কবি করিনে ৭ ব্রহ্মাণ্ড
লৈরিসি শীওলাকপা ওমদবা মশীওগী । অতুগা শীওলাকওমদবা মথল
কোটি কোটিগা পোং লৈ, পোং খুদিগী মচাকশিংদো তোঙান-তোঙানবা
ওইনা উই, মরমতুনা উবগী হায়রগদি পুথোকল্লিবা জগৎকী তোঙান-
তোঙানবা উপাদানসিং পুন্মকী মশীওস্ত শীওলাক-ওমদবামগৈ কোটি
কোটিনী । মহাবিশ্ব মথন্তনা উপাদানগী মথন্তা অংশ কোটি কোটি থোকগা
খাইনা উনবিবা পোং কোটি কোটিগা উপাদান (মচাক) কোটি কোটি
ওইবকপনী । মহাবিশ্বগী কোটি অংশ হায়বাসনা থঙহ ল্লবসি উপাদান
কোটি কোটি অসিব ওইরমালে । তদ্দগী অমুক মহাবিশ্বনা মূল উপাদান-
কারণ ওইববস্ত হুগ অতুনা-থবাইনরিসি হুগ মায়াগা গৌণ উপাদান কারণ
ওইবি, হুগ মায়াসি চ্চা মথন্তা করি ৮ । অমা ওইখৎলকপা ওমদে
(স্বত পরিণামশীল ওইবা ওমদে) । পুরুষনা শাক্তদনা হুগ মায়া অতুগা
পুথোরল্লিবা (সৃষ্টি) জগৎকী পোং কোটি কোটিগা উনরিসি গৌণ উপাদান
কোটি ওইনা ওনখৎল্লিবনী । হুগ মায়াতুমকপু খাইনা উনরিসি তোঙান-
তোঙানবা উপাদান ওইহ বদীদমক গুরুবগী শাক্তবু কোটি কোটি থোকা
তোঙান-তোঙান খায়দোকপগাম উৎসী ।

ব্রহ্মাণ্ড কোটি শৌরীগী খুদিমকী মনুওদা গর্ভোদল্যায়ী ওইনা অমসুং
শীওলাক-ওমদবা জী৩ কোটি কোটিগা মনুওদা অস্তুর্যাতী পনমাত্তা ওইনা
মহাবিশ্বনা অবতার গারিবসিবু কোটি অবতার হায়বিসনী ।

শ্রীঅদ্বৈতগা তব্ব তাকপগী মতাওদা মহাবিশ্বগী কোটি অংশমচিবা
হায়বগী কানদি মসিনী মত্ৰদি—শ্রীতাইতৈদি জগৎকী উপাদান কারণ

ওইবিবনী । অচুনা নৈনরিবা পয়ারসিদা কোটি অংশ কোটি শক্তি
হায়বসিনা জগৎ শেখরী উপাদানগী হাযবক হাযবনী , মরমচুনা জগৎকী
উপাদানদা মহাবিশ্বগী কোটি অংশ কোটি শক্তি হায়রিবসি
শ্রীঅদ্বৈতগী প্রকাশ ডাক্তনা হাযব দে হ্রী অদ্বৈতনা জগৎকা উপাদান ওইরবা
মহাবিশ্বগী কোটি অংশ কোটি শক্তি নৌ, মূর্তি ওইনা ফন-চোংথোক্লবা
বিগ্রহনা হাযবসি পয়ারসিদা উৎস ।

মুখ ১৪-১৫

মায়া যেছে অংশ-নি মন্ত উপাদান ।

মায়া নিমিত্তাহু উপাদান প্রধান ॥ ১৫ ॥

পুরুষ ঈশ্বর এতে দিমূর্তি কবিশা ।

বিশ সৃষ্টি কবে নি মন্ত উপাদান লক্ষ্য । ১৫ ॥

শব্দার্থ

মায়া—পরাই পান্দবা প্রকৃতি ; যোছ—অহুংনা , দুই—অনৌ ,
অংশ—শরুক , নিমিত্ত—পোংশাবা খুং , উপাদান—পোংশাবগী পোৎচঙ
মায়া জীব মায়া , নিমিত্ত—হেতু—পোংশা ॥ খুং , উপাদান পোংশাবগী
পোৎচঙ , প্রধান—পোৎচঙ ওইববা মায়াগী শককী মনি , পুরুষ—
মহাবিশ্ব কাবণার্ণবশায়ী , ঈশ্বর—মগু , এত—মতো অহুংনা , দিমূর্তি
—মূর্তি অনৌ , কবিশা—থোতুনা , বিশ্ব—প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড , সৃষ্টি করে—
পুথোকয়ি , নি মন্ত—পোংশাবা-খুং , উপাদান পোৎচঙ , লক্ষ্য—
লোয়ননা ।

মৈতৈলোক্ষ্য হন্দোৎপা

মায়া নিমিত্ত অমন্ত উপাদান হাযনা শরুক অনৌ থোকপংগ্না
হাযবদি জীবমায়া নিমিত্ত কাবণ (পোংশাবা খুং) অজুগা প্রধান-না
উপাদান-কারণ ওইব ডুনা মহাবিশ্ব পুরুষ অমন্ত ঈশ্বর হাযনা মূর্তি অনৌ
থোতুনা প্রাকৃত ব্রহ্মা সৃষ্টি তৌযি ।

নৈনচরাল

মায়া হাযবদি থরাই-পান্দবা প্রকৃতিনা জগৎকী (গৌণ) নিমিত্ত
অমন্ত (গৌণ) উপাদান কারণ ওইনা অংশ অনৌ থোকপংগ্না করণার্ণবশায়ী

পুরুষস্ব জগৎকী। (মুখ্য) নিমিত্ত অতুগা (মুখ্য) উপাদান কারণ হাযবা
মুক্তি অনীসি ওইনা গোণ-নিমিত্ত অমসুং গোণ-উপাদান কারণ ওইবা
প্রকৃতিগী মতেওনা জ ৭ শেখনী। মাযাগী অংশ অনীসি মিংদি জীবমাযা
অমসুং প্রধান হাযবা দি গুণমাযা কোষ। জীবমাযানা বিশ্বগী গোণ নিমিত্ত
কারণ অমসুং প্রধান নজুগা গুণমাযানা বিশ্বগী গোণ উপাদান ওইরে।
পুরুষদগী শক্তি ফলগা জীবমাযানা নিমিত্ত কারণ ওইবা অতুগা গুণমাযানা
উপাদান-কারণ ওইবা যংবনা, মবসিনা পুরুষতনা জগৎকী মুখ্য নিমিত্ত
অমসুং উপাদান কারণ হাযবতুন, পুরুষনা মহামকী শক্তি শীজমতুনা
মাযাবু হাঠ তোবগী মতাকচাবা ওইহল্লগা অতুগী মতুওনা মহাকী মতেওনা
সৃষ্টি, থবক পাওথোকপনী।

পুরুষ ঈশ্বর—পুরুষ অমসুং ঈশ্বর হাযবা কপ অনীসিনা মথ শীৎনা
জগৎকী নিমিত্ত অমসুং উপাদান কারণ ওইতুনা বিশ্ববু সৃষ্টি তোযি
কারণা বিশায়া। কারণাংশায়ী পুরুষ ওইনা চাওদা অমতগী ফীভমদা
লেবা—৩।৩৮। নীৎশেখরগা নাবু অথুম-সবাও হোইল্লা, মতো অমসুং
পুরুষনা সৃষ্টি তোবগী নিমিত্ত কারণ ওইবে। অতুগা ঈশ্বর (ত্রিঅদৈত)
ওইনা অথুম নীও হোরবা প্রকৃতিগে উপাদান ওইহল্লগা সৃষ্টি তোবগী
মতাকচাব ওইগী, মতোসুনা অবর। —অদৈতন) জগৎকী মুখ্য
উপাদান কারণ ওইরে।

নজুগা—পুরুষ ঈশ্বর—ঈশ্বর কারণা বিশা। ১। ৪ হাযবনা,
ঈশ্বর শব্দসিনা মহাক শ ৫ চেল্লা হাযবা তাব্দি। নজুগা মুক্তি অনী
ওইবগা মুখ্য নিমিত্ত কারণ অ ৭ মুগা উপাদান কারণ ওইবগা গোণ-
নিমিত্ত কারণগী মশক ওইবা অমসুং গোণ উপাদান-কারণগী মশক ওইবা
প্রকৃতিগা লোবননা হাযবা দি মহাকী শক্তি শীজমতুনা প্রকৃতিগে নিমিত্ত-
কারণ অমসুং গোণ-কারণ ওইগী, তাব্দি তুওদা, প্রকৃতিগী মতেওনা
বিপবু সৃষ্টি তোযি।

মূল ১৬

আপান পুরুষ বিশেষ নিমিত্ত-কারণ।

৩। ১৩ কপে উপাদান হয কারণ ৥ ১৬ ॥

শব্দার্থ

আপানে—মহানর।, পুরুষ কারণাংশায়ী পুরুষ বিশেষ—বিশ্বগী,

নিমিত্ত-কারণ—পোৎশাবা খুৎ হায়বা কারণ অঙ্কনী ; অদ্বৈতরূপে—
শ্রীঅদ্বৈত ওইনা , উপাদান—পে ৭৫৬ ; হয—ওই , নারায়ণ—মহাবিশ্বনা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকলা

কারণার্ণবশায়ী পুরুষ মহামরা বিশ্বজগৎকী নিমিত্ত-কারণ ওই ।
নারায়ণ (কারণার্ণবশায়ী পুরুষ) অসিনা শ্রীঅদ্বৈত ওইনা (জগৎ-সৃষ্টিগী)
উপাদান কারণ ওই ।

নৈনরোল

কারণার্ণবশায়ী পুরুষনা শ্রীঅদ্বৈত ওইনা বিশ্বগী উপাদান কারণ ওই ।
বিশ্বগী মুখ্য উপাদান-কাবণ ওইরিবা মহাবিশ্বগী অংশদো শ্রীঅদ্বৈতনা ,
মসিনী শ্রীঅদ্বৈতনা তত্ত্বদি । অদ্বৈত অসিমরা গুণ মায়াদা গৌণ-উপাদানহ
অদ্ব গীশল্পগা কারণার্ণবশায়ীগী সৃষ্টি-কার্য্যদা । তেঙবাঙঙী ।

মূল ১৭

নিমিত্তাংশে কাব তেঁহো মায়াতে ঈক্ষণ ।

উপাদান অদ্বৈত করেন ব্রহ্মাণ্ড সৃজন ॥ ১৭ ॥

শব্দদার্থ

নিমিত্ত-অংশে—(কারণার্ণবশায়ীগী) নিমিত্ত ওইবা অংশনা , কবে
ভৌয়ি , তেঁহো—মহারা (কারণার্ণবশায়ীনা) , মায়াতে—মায়াদা ,
ঈক্ষণ—যেবা , উপাদান—পোৎশাবা , অদ্বৈত—শ্রীঅদ্বৈতনা , করেন—
ভৌয়ি , ব্রহ্মাণ্ড—ব্রহ্মাণ্ড , সৃজন—সৃষ্টি , শেয়া ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকলা

মাগী নিমিত্ত-অংশনা মহারা মায়াদা মাংয়ে তাই (সৃষ্টি ভৌয়ি)
অদ্বগা উপাদান কারণ ওইনা শ্রীঅদ্বৈতগী স্বরূপতা মহারা ব্রহ্মাণ্ড পুথোকয়ি

মূল ১৮

যত্বেপি সাংখ্য মানে—প্রধান কারণ ।

জড় হৈতে কড় নহে জগত সৃজন ॥ ১৮ ॥

শব্দার্থ

যত্নপি—বসু ; সাংখ্য—সাংখ্যদর্শন , মানে—লৌঘি , প্রধান—প্রধান , কারণ—থোরকফম , জড হৈতে—থরাই পান্দবা পোন্তগী , কভু—কদৌঙৈদন্ত ; নহে—ওইদে , জগত—জগৎ , সৃজন—পুথোকপা ।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

প্রধান-না (প্রকৃতিনা) কারণ ওই হায়না সাংখ্যদর্শন শাস্ত্রনা হায়রবসু থরাই পান্দবা পোন্তগী জগৎ থোরকপদি যাবা নন্তে ।

বুল ১৯

নিজ সৃষ্টিশক্তি প্রভু সঞ্চারে প্রধানে ।

ঈশ্বরের শক্ত্যে তবে হয়ত নির্মাণে ॥ ১৯ ॥

শব্দার্থ

নিজ—মছাগী ; সৃষ্টিশক্তি—পুথোকপা ওয়া , প্রভু—কারণার্ণব-শায়ীনা , সঞ্চারে হাজ্জলী , প্রধানে—প্রকৃতিদা ; ঈশ্বরের—ঈশ্বরগী ; শক্ত্যে—শক্তিনা , তবে—মতমছুদা , হয়-ত—ওইরিবনী , নির্মাণে—পুথোকপা , শাবা ।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

(কারণার্ণবশায়ী) প্রভুনা মছাগী পোৎ-পুথোকপগী শক্তিছ প্রধান কোবা প্রকৃতিদা হাজ্জলী । মতমছুদা ঈশ্বরগী শক্তি অছুনা (পোৎ) পুথোকপা হায়বছু ওই ।

বুল ২০

অদ্বৈত-রূপে করে শক্তি সঞ্চারণ ।

অতএব অদ্বৈত হয়েন মুখ্য কারণ ॥ ২০ ॥

শব্দার্থ

অদ্বৈত-রূপে—শ্রীঅদ্বৈত ওইনা , করে—তোঘি , শক্তি সঞ্চারণ—শক্তি হাজ্জনবা , অতএব -মরমছুনা ; অদ্বৈত—শ্রীঅদ্বৈতনা , হয়েন—ওই , মুখ্য কারণ—মক ওইবা থোরকফম ।

মৈতৈলোক্ষা হনোকপা

মহাক্ষা অদ্বৈত ওইনা (প্রাধান-দা) শক্তি হাজ্জলী । মরমতুনা
শ্রীঅদ্বৈতনা (সৃষ্টিগী) মুখ্য কারণ ওই ।

মূল ২১

অদ্বৈত-আচার্য্য কোটি ব্রহ্মাণ্ডের কর্তা ।

আর এক এক মূর্ত্ত্যে ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা । ২১ ॥

শব্দার্থ

অদ্বৈত-আচার্য্য—শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্য, কোটি ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মাণ্ড
কোটি কোটিগী, কর্তা—সৃষ্টিকর্তা, আর- অতুগা, এক এক—খুদিং
অমমম, মূর্ত্ত্যে—মূর্ত্তিনা, ব্রহ্মাণ্ডের—ব্রহ্মাণ্ডগী, ভর্তা অঙ্কাকপ মপু
(পালন-কর্তা) ।

মৈতৈলোক্ষা হনোকপা

শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যাদি ব্রহ্মাণ্ড কোটি কোটিব পুথোকপা মপুনী সৃষ্টি
কর্তানী) অতুগা মূর্ত্তি অমমম থোতুনা ব্রহ্মাণ্ড খুদিংগী অঙ্কাকপা মপুনী
(পালন কর্তাস্তনী) ।

মূল ২২

সেই নারায়ণব অঙ্গ মুখ্য অদ্বৈত ।

‘অঙ্গ’ শব্দ ‘অংশ’ করি কহে ভাগবত ॥ ২২ ॥

শব্দার্থ

সেই নারায়ণর—নিমিত্ত কারণ অমসুং উপাদান কারণ ওইনা জগৎ
সৃষ্টি তৌরিবা কাংগার্ন শাযা নারায়ণ - গী, অঙ্গ—মশুঙ, মুখ্য—
অথোইবা, অদ্বৈত—শ্রীঅদ্বৈতনী, অঙ্গ—অঙ্গ, শব্দে—শব্দনা, অংশ
—অংশ (মশুঙ), করি—ওইহন্দুনা, কহে—তাবযি, ভাগবত—
শ্রীমদ্ভাগবতম্-না ।

মৈতৈলোক্ষা হনোকপা

শ্রীঅদ্বৈতসি (নিমিত্তকারণ অমসুং উপাদান-কারণ ওইনা জগৎসৃষ্টি
তৌরিবা কারণার্ণবশায়ী) নারায়ণগী মুখ্য অঙ্গনী (অংশনী) । ‘অঙ্গ’
শব্দবু অংশগী অর্থদা শ্রীমদ্ভাগবতম্মা শীর্জন্নে ।

মূল ২৩

নারায়ণঃ নহি সর্বক্ষেত্ৰিণামাত্মশব্দীনাখিললোকসাক্ষী ।

নারায়ণোহং নরভূজলায়নাত্ত্বচাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ২৩ ॥

শব্দার্থনচিৎবদি অনীশ্ববা পরিচ্ছেদগী মূল ৩০ শুবা শ্লোক অতুদা
য়েংবিয়ু ।

মূল ২৪

ঈশ্বরর অঙ্গ অংশ চিদানন্দময় ।

মায়ার সহক্ক নাহি—এই শ্লোকে কয় ॥ ২৪ ॥

শব্দার্থ

ঈশ্বরের—ঈশ্বরগী , অঙ্গ—মুখ্য হায়বদি অন্তবঙ্গ অংশ (কায়াং) ,
অংশ অতোপ্পা অংশ , চিদানন্দময়—চিদায় (জ্ঞানভাক্তগী ওইবা) অমসুং
আনন্দময় (ভুগাইবাভাক্তগী ওইবা) , মায়ার—মায়াগী , সহক্ক—মরী,
শব্দবা , নাহি লৈতে , এই শ্লোকে শ্লোকসিনা , কয়—হায়রিয়ে ।

মৈত্ৰলোপা হৃদ্যাকপা

ঈশ্বরগী অঙ্গা অংশগদি চিৎ অমসুং আনন্দ ভাক্তা ওইবনী । মথোয়গা
মায়াগা মরী লৈনদে হায়না শ্লোকসিনা হায়রিয়ে ।

নৈনরোল

ঐঅদৈতদি কারণর্গবশাবীগী মুখ্য ৬ঙ্গনী অমসুং মহাক মায়াগী
রাংমদনী , মহাক্রা মায়াগা লোয়ননা সৃষ্টিনচি । ৭বক তোমিন্নববসু মায়াগা
মহাকা কবিগুণা মরী অমতা লৈতে,—ভা অসি নৈনরিবা পযারসিগী
ধনিনী ।

মূল ২৫

অংশ না কহিয়া কেনে কহ তারে অঙ্গ ।

অংশ হৈতে অঙ্গ যাতে হয় অন্তরঙ্গ ॥ ২৫ ॥

শব্দার্থ

অংশ অংশ , না কহিয়া—হায়দতুনা , কেনে—করিগীদমক , কহ—

ହାସରି, ତାରେ—ମାବୁ; ଅଜ୍ଞ ଅଜ୍ଞ, ଅଂଶ-ହୈତେ—ଅଂଶଦଶୀ, ଅଜ୍ଞ—
ଅଜ୍ଞାନା, ଯାତେ—ମରଣା, ହସ୍ତ—ଓଈ, ଅନ୍ତରଜ୍ଞ—ମୁଖ୍ୟ, ମହୁଂହନଞ୍ଜନବା ।

ମୈତ୍ରଲୋକା ହଲୋକପା

ମହାକପୁ ଅଂଶ କୋଗେଦି ହାସଦତ୍ତନା କରିଗୀଦୟକ ଅଜ୍ଞ ହାସରିବନୋ ? ଅତୁଗୀ
ମରମଦି ଅଂଶଦଶୀ ଅଜ୍ଞ-ନା ଅନ୍ତରଜ୍ଞ (ମହୁଂ ହଞ୍ଜନବା, ମୁଖ୍ୟ) ହାସବତ୍ତ ଖୋକସି ।

ନୈନରୋଳ

ଅଜ୍ଞ-ଶବ୍ଦଗୀ ଅର୍ଥରୁ ଅଂଶ ଓଈରବୋହିଦି ମମାଞ୍ଜନା ଲୋଥଂଥିବା ଭାଗବତ୍ତ-କୀ
ଶ୍ଳୋକ ଅତ୍ତନା ଅଂଶ ହାସଦତ୍ତନା ଅଜ୍ଞ ହାସରିବା କବିଗୀନୋ ? ମତୁଗୀ ପାଉଥୁମ
ଓଈନା ହାସବି—ଅଜ୍ଞ ଶବ୍ଦନା ଅନ୍ତରଜ୍ଞ ଓଈ ହାସବା ତାକ ଯ, ଥାଈନା ଥଞ୍ଜନବିବା
ଅଂଶ ଶବ୍ଦନା ମହୁ ତାକ୍ତେ, ମରମୁନା ଅଂଶ ହାସଦତ୍ତନା ଅଜ୍ଞ ହାସରିବନୀ ।

ପୟାରସିଗୀ କ୍ଷବିଦି ଅସିନୀ—ନାରୀରାଜ୍ୟକ୍ଷମ-ନଟିଂବା ଶ୍ଳୋକସିଦା
କାରଣାର୍ଣବଶାସୀବୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ଅଜ୍ଞ-ନୀ ହାସବବନୀନା ମହାକପୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ଅନ୍ତରଜ୍ଞ
ଓଈବା ଅଂଶ-ନୀ ହାସନା ଅତୁଗା ମୂଳ ପୟାର ୨୨ ଶୁବଦା ଶ୍ରୀଅଦୈତବୁ କାରଣାର୍ଣବ-
ଶାସୀଗୀ ଅଜ୍ଞନୀ ହାସବା ମରଣା ମହାକପୁ କାରଣାର୍ଣବଶାସୀଗୀ ଅନ୍ତରଜ୍ଞ ଓଈବା
ଅଂଶନୀ (ସାଧାରଣ ଅଂଶ ନଞ୍ଜେ) ହାସରିବନୀ ।

ଗୁଳ ୨୭

ମହାବିଷ୍ଣୁର ଅଂଶ—ଅଦୈତ ୧୨ଶାମ ।

କ୍ଷିପ୍ତରର ଅଭେଦ ହୈତେ ‘ଅଦୈତ’ ପୂର୍ଣ୍ଣ ନାମ ॥ ୨୭ ॥

ଶବ୍ଦାର୍ଥ

ମହାବିଷ୍ଣୁର—ମହାବିଷ୍ଣୁଗୀ, ଅଂଶ—ଅଂଶ (ଧୋରକପା ଶବ୍ଦକ), ଅଦୈତ
—ଶ୍ରୀଅଦୈତାଚାର୍ଯ୍ୟ, ଶୁଣଶାମ—ଶୁଣଗୀ ତୁଞ୍ଜକମ, କ୍ଷିପ୍ତରର—କ୍ଷିପ୍ତବିଶୀ, ଅଭେଦ
—ଧେନୁଦବା ; ହୈତେ—ଓଈବଦଶୀ ; ଅଦୈତ—ଅମତା ଓଈବା, ଧେନୁଦବା, ପୂର୍ଣ୍ଣ-
ନାମ—ମପୁଞ୍ଜକାବା ସିଂ ।

ମୈତ୍ରଲୋକା ହଲୋକପା

ଶୁଣ-ଗୀ ତୁଞ୍ଜକମ ଓଈରିବା ଶ୍ରୀଅଦୈତଦି ମହାବିଷ୍ଣୁଗୀ ଅଂଶନୀ । କ୍ଷିପ୍ତରଗା
ଧେନୁଦବା ମରମଦଶୀ ‘ଅଦୈତ’ (ଧେନୁଦବା) ହାସବା ମପୁଞ୍ଜକାବା ସିଂ ଓଈରିବନୀ
ମହାକୀ ।

টেননটোল

হৌজিক 'অদ্বৈতং হ'রিণাঈতাতং-নচিংবা' শ্লোক অতুগী অর্থ তোযি ।
অটঙ্কত—দৈত হারবদি ভেদ (খেয়বা) লৈতবা মহাকী । ঈশ্বর মহাবিষ্ণুগী
অংশ ওইরে ক্রী অদ্বৈতনা, অতুগা মহাবিষ্ণুনা মহাকী অংশী ওইরে । অংশগা
অংশীগগী মরুনা পোংশাগী ওইনা খেয়বা লৈতে মরমতুনা ঈশ্বর-মহাবিষ্ণুগা
ক্রী অদ্বৈতগা দৈত (অনীখোকপা) হায়বদি ভেদ (খেয়বা) লৈতে হায়তুনা
(= অভেদ হৈতে—অমতুনা হায়তুনা) মহাকী মিং অটঙ্কত ওইখিবনী ।
মসিমক্কা মমিং অদ্বৈত কোকবগী মইহ য়ানবা হায়বতু ওইখিবনী । অতুগা
অটঙ্কত হায়বা মিংসিদা মহাকী মপুঙ-ফায়া (পূর্ণতা) হায়বতু তাক্কাবনী ।

মূল ২৭

পূর্বৈ য়েছে কৈল সর্ববিশ্বের সৃজন ।

অবতারি কৈল এবে ভক্তিপ্রবর্তন ॥ ২৭ ॥

শব্দার্থ

পূর্বৈ—মমাউঙদা ; য়েছে—তুয়া , কৈল—তোখি , সর্ববিশ্বের—
বিশ্বত্রজ্ঞাও ময়াম পুয়মক্কা , সৃজন—সৃষ্টি (পুখোকপা) ; অবতারি—
অবতার তোছনা , কৈল—তোরে , এবে—হৌজিক , ভক্তিপ্রবর্তন—ভক্তি
ধর্ম হৌদোকপা ।

মৈতলোন্না হম্বোকপা

মমাউঙদা (মহাপ্রলয়গী মতুঙদা সৃষ্টি হৌগৎলকপদা ক্রী অদ্বৈতনা)
বিশ্বত্রজ্ঞাওময়াম পুয়মক সৃষ্টি তোখিতুয়া হৌজিক তামুক অবতার তৌরগা
ভক্তি-ধর্ম হৌদোকরে ।

মূল ২৮

জীব নিস্তারিল কৃষ্ণভক্তি করি দান ।

গীতা-ভাগবতে কৈল ভক্তির ব্যাখ্যান ॥ ২৮ ॥

শব্দার্থ

জীব—জীব , নিস্তারিল—লানবিতার কৃষ্ণভক্তি—কৃষ্ণ-নীতিবা ,
কবি—তোছনা , দান—দীবা , গীতা-ভাগবতে ক্রীষ্ণগবদগীতা অমন্তুং
ক্রীষ্ণভাগবতমুদা , কৈল—তোরে , ভক্তির ব্যাখ্যান—ভক্তি শুগাইনা
তাকপা ।

মৈত্রেয়শাস্ত্রী হনোকপা

মহাকী কৃষ্ণ-ভক্তি দান তৌবিছমা জীবশিংবু লানবিররে । গীতা
অমসুং ভাগবত-কী ব্যাখ্যা তৌবদা ভক্তি প্রচার তৌখি ।

নৈনরোল

ভক্তিগী মহাশাস্ত্র শনোকপা যাননবা মওংদা গীতা অমসুং ভাগবত
হায়বা লাইরীক অনীসি ব্যাখ্যা তৌয়ি ।

মূল ২৯

ভক্তি-উপদেশ বিমু তাঁর নাহি কার্য্য ।

অতএব নাম তাঁর হইল আচার্য্য ॥ ২৯ ॥

শব্দার্থ

ভক্তি-উপদেশ—ভক্তিমরমগী পাওতাক ; বিমু নন্তনা , তাঁব—
মহাকী , নাহি লৈতে , কার্য্য—থবক , অতএব—মরমতুনা , নাম—মি,
তাঁব—মহাকী , হইল—ওইখি , আচার্য্য—ওজা , ধর্ম্ম-শনোকপা মী ,
মহামকী চংলগা-ধর্ম্ম তাকপীবা মী ।

মৈত্রেয়শাস্ত্রী হনোকপা

ভক্তিগী মরমদা পাওতাক পীবা নন্তনা মহাকী থবক অতৈ অমা
লৈরমদে । মরমতুনা মাগী মিং আচ র্য্য (মহামকী আচরণ তৌরগা হায়বদি
চংলগা ধর্ম্ম তাকপীবা মী) ওইবি- ॥

মূল ৩০

বৈষ্ণবেব গুরু তেহৌ জগতের আর্ধ্য ।

তুই নাম মিলনে হৈল অদ্বৈত আচার্য্য । ৩০ ॥

শব্দার্থ

বৈষ্ণবেব—বৈষ্ণবশিংগী , গুরু - গুরু , তেহৌ—মহাক , জগতের—
জগৎকী , আর্ধ্য—লাংনকম , তুই অনী , নাম—মিং , মিলনে—তিল্লরমা ,
হৈল—ওইখি ; অদ্বৈত আচার্য্য—অদ্বৈত আচার্য্য ।

মৈত্রেয়োদ্ভাঃ হনোকপা

বৈষ্ণবশিঙী গুণ ওইহুনা মহাক জগৎকী লানফম ওইথি । মিং অনী
ভিন্নরগা মাগী মিং অদৈত আচার্য ওইথি ।

নৈনরোল

ভক্তিধর্ম প্রচার তোহুনা, থোইদোক হেন্দোকা শ্রীমহাপ্রভুবু নোংগুম-
হল্লরগা ভক্তিধর্ম প্রচারগী যুক্ষম থোন্মুনা মহাকা জগৎকী মীশিংবু বৈষ্ণব
ওইহুন্থি হায়হুনা শ্রীঅদৈতবু বৈষ্ণবশিঙী গুরুনী হায়রিবনী । মহাকা
জগত্তা ধর্ম শনোকযি হায়বগীদমক জগৎকী আর্থা, (লানফম) ওইরিবনী ।

মূল ৩১

কমলনয়নের তেঁহো যাতে অঙ্গ-অংশ ।

‘কমলাক্ষ’ করি ধার নাম-অবতংস ॥ ৩১ ॥

অঙ্গার্থ

কমলনয়নের—‘মাল-মিত্রা-পানবা’ মহাবিশুগী, তেঁহো—
মহাক, যাতে—মরম্মা, তঙ্গ-অংশ ধোরকপা *কাক (ওইবা), কমলাক্ষ
—কমলনয়ন, করি—হায়রগা, ধরে—লোয়ি, নাম-অবতংস—মিংথোল ।

মৈত্রেয়োদ্ভাঃ হানোকপা

কমলনয়নগী (মহাবিশুগী) মহাক অংশ—অস্তুরঙ্গ অংশ—ওই হায়হুনা
‘কমলাক্ষ’ হায়বা মিংথোল অমা লোয়ি ।

নৈনরোল

মহাবিশুগী মিং অমদি কমল-নয়ন কোয়ি । মাগী অংশনী হায়হুনা
শ্রীঅদৈতবু কমলাক্ষ কোয়ি । কমলাক্ষগী অর্থদি কমলনয়ন (থন্বাল মিত্রা-
তাবা) হায়বনী । কমলাক্ষ হায়বা মিংসি অদৈতদা মপাবুনা থোন্মুনা ।
কমলাক্ষ হায়বা মিংসি মপাবুনা থোন্মুনা ওইর-মু অদৈতদি কমলনয়ন
মহাবিশুগী অস্তুরঙ্গ অংশনীনা মিংদাসি নাট চাথ্র ।

মূল ৩২

ঈশ্বর-সাক্ষ্য পায় সার্বভৌমগণ ।

চক্ৰবর্তী গীতবাস মৈত্রে নারায়ণ ॥ ৩২ ॥

শব্দার্থ

ঈশ্বরসাক্ষ্য—ঈশ্বরগা মান্নবা ছকফম (রূপ) ; পায়—ফণ্ডী ,
পারিষদগণ—পার্ষদভক্তশিংশা , চতুর্ভুজ—খুংমরিলোঙবা , পীতবাস—
সনাফিগে-থোনবা , যৈছে- গুন্ , নারায়ণ—শ্রীনারায়ণ ।

মৈতৈলোকা হলোকপা

পার্ষদভক্তশিংশা ঈশ্বরগীগা মান্নবা ছকফম (সাক্ষ্য ফণ্ডী ' ,
শ্রীনাবাঘল্লা খুং-মরি-লোঙবা অমসুং সনা-ফিগ থোনবগুয়া পার্ষদশিংশ
মখুং মরি লোঙভী অজুগা সনাফিগে থোল্লী ।

নৈনরোল

শ্রীনারায়ণগী পারিষদশিংশা শ্রীনাবাঘণী রূপকা মান্নবা রূপ ফণ্ডুনা
চতুর্ভুজ অমসুং পীতবসন ওইবগুয়া শ্রীনারায়ণগী অথোইবা অংশ
শ্রীঅদ্বৈতনা শ্রীনাবাঘণী মিং কমলাক্ষ হাযবসি ফবদা করিসু ওরুঙাই
ওইদে ।

মূল ৩৩

অদ্বৈত আচার্য্য ঈশ্বরের অংশবর্য্য ।

তঁার তত্ত্ব নামগুণ-সকল আশ্চর্য্য ॥ ৩৩ ॥

শব্দার্থ

অদ্বৈত-আচার্য্য শ্রীপাদ অদ্বৈত-আচার্য্য , ঈশ্বরেব—ঈশ্বরগী ,
অংশবর্য্য- অথোইবা অংশনী , তঁার—মহাকী , তত্ত্ব- অইইবা রা নাম
- মি , গুণ মতাক , সকল—পুন্নমক , আশ্চর্য্য- অঙকপনো ।

মৈতৈলোকা হলোকপা

শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যদি ঈশ্বরগী অথোইবা অংশনী । মাগী তত্ত্ব , নাম,
গুণ পুন্নমক অঙকপনা থন্বনী (স্বরূপদি মহাকসু ঈশ্বরনী) ।

মূল ৩৪

যাহার তুলসীজলে যাহার জ্বারে ।

স্বগণসহিতে চৈতন্তের অবতারে ॥ ৩৪ ॥

শব্দার্থ

যাঁহার—মহাকী (শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যগী), তুলসীজল—তুলসী মনা
অমসুং ঈশীড়না , যাঁহার (মহাকী), ছদ্মারে—খোল্লাওনা , স্বগণ—
মাগী লোইনশিংগা , সহিতে—লোয়ননা , চৈতন্তের—শ্রীচৈতন্ত প্রভুগী ,
অবতারে—অবতার ।

মৈতৈলোন্না শব্দোকপা

মহাক্রা তুলসীমনাঙ্গা গঙ্গাজলগনা শ্রীকৃষ্ণ পূজা তোরম্মী অতুগা
খোল্লাও থাছুনা শ্রীকৃষ্ণ কোথি । মতো অসুম তোবনা (শ্রীকৃষ্ণনা)
শ্রীচৈতন্ত মহাপ্রভু ওইনা মহাগী পরিকবশিংগা লোয়ননা অবতার তোথি ।

মূল ৩৫

যাঁব দ্বারা কৈল প্রভু কীর্তন প্রচার ।

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু জগত নিস্তার ॥ ৩৫ ॥

শব্দার্থ

যাঁর দ্বারা—মহাক্রা খোঙ ওইরগা , কৈল—তোথি , প্রভু—
শ্রীচৈতন্তমহাপ্রভুনা , কীর্তন—নাম সঙ্কীর্তন (নাম শোনবা) , প্রচার—
শব্দোকপা , যাঁর দ্বারা—মহাক্রা খোঙ ওইরগা , কৈল তোথি , প্রভু
— শ্রীচৈতন্ত মহাপ্রভুনা , জগত-নিস্তার—জগৎপু লানবিবা ।

মৈতৈলোন্না শব্দোকপা

মহাকপু শীজন্নুনা শ্রীচৈতন্ত মহাপ্রভুনা নাম-সঙ্কীর্তন শব্দোকথি ।
মহাকপু শীজন্নুনা শ্রীচৈতন্ত মহাপ্রভুনা জগৎপু লানবিবা ।

মূল ৩৬

আচার্য্যগোসাঞির গুণ-মহিমা অপার ।

জীবকোট কোথায় পাইবেক তার পার ॥ ৩৬ ॥

শব্দার্থ

আচার্য্যগোসাঞির—শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্য প্রভুগী , গুণ-মহিমা—গুণগী
মহিমা , অপার—মপান্নাইদবনী , জীব কীট—তীন্মচাপুহা জীবনা ,
কোথায়—কদাঘদা , পাইবেক—ফংগনী , তার—(গুণমহিমা) অতুগী ;
পার—ওমথৈ ।

মৈতৈলোক্ষা হনোকপা

শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য প্রভুগী গুণ গী মহিমা দি মপাঙ্গাইদবনী । তীক্ষ্ণচা-
ণ্ডা জীবনা মতুগী (গুণ-মহিমাভূগী) উমথৈ কদায়দা কংগনী (হায়বদি
গুণ-মহিমাভূ লোইনা ঋগবা উমোই) ।

যুগ ৩৭

আচার্য্যগোসাঞি চৈতন্যের মুখ্য অঙ্গ ।

আর এক অঙ্গ তাঁর প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ৩৭ ॥

শব্দার্থ

আচার্য্যগোসাঞি—শ্রীঅদ্বৈতআচার্য্য প্রভুদি, চৈতন্যের—শ্রীচৈতন্য
মহাপ্রভুগী, মুখ্য—মকোক-ওইবা, অঙ্গ—ভক্ত নঙ্গগা পার্শদনী, আর
—অতোঙ্গা, এক—অমা, অঙ্গ—পার্শদনা, তাঁর—মহাকী (শ্রীচৈতন্যগী),
প্রভু নিত্যানন্দ—শ্রীনিত্যানন্দ প্রভু-নী ।

মৈতৈলোক্ষা হনোকপা

শ্রীঅদ্বৈতআচার্য্য প্রভুদি হি চৈতন্য মহাপ্রভুগী ভক্ত নঙ্গগা পার্শদ (অঙ্গ)
মকোরী । মহাকী (শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী) আতোঙ্গা ভক্ত অমনা শ্রীনিত্যানন্দ
প্রভু-নী ।

টেননরোল

খোঙ-খুং-নচিংবা হকচাঙ-কাংনা (অঙ্গ-না) মক (মূল) ওইবা
হকচাঙবু য়োক থাকপৎম অ হা ওাবাশনবগুম, শ্রীনিত্যানন্দগা শ্রীঅদ্বৈত-
চার্য্যগা অনীনা শ্রীমন্মহাপ্রভুগী লীলাদা মকোক ওইনা মতেঙ পাংখি,
মরমসিনা মথোয় অনীবু শ্রীমহাপ্রভুগী অঙ্গ হায়রবনী ।

যুগ ৩৮

প্রভুর উপাঙ্গ—শ্রীবাসাদি ভক্তগণ ।

হস্ত-মুখ-নেত্র অঙ্গ চক্রাচ্যত্র সম ॥ ৩৮ ॥

শব্দার্থ

প্রভুর—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী ; উপাঙ্গ—লীকথবা অঙ্গ (অঙ্গগী অঙ্গ),

ক্রীবাস-আদি—ক্রীবাস-নচিংবা , ভক্তগণ—ভক্তশিং ; হস্ত-মুখ-নেত্র—
খুৎ-মায়খোঙ-মীং , অঙ্গ—অঙ্গ , চক্র আদি-অঙ্গ—চক্র নচিংবা খুৎলাই ,
সম—মামৈ ।

বৈভবোন্মা হন্দোকপা

ক্রীচৈতন্ত মহাপ্রভুগী উপাঙ্গদি (অঙ্গগী অঙ্গদি) ক্রীবাস-নচিংবা
ভক্তশিংনা । মথোয়সি মহাপ্রভুগী খুৎ, মায়, মীং, চক্র-নচিংবা খুৎলাইগা
মামৈ ।

টেননরোল

মমাঙদা থোকখিবা অবতারগী মতমশিংদদি চক্র-নচিংবা খুৎলাই
শীজন্নহুনা মহাক্রা অন্তর হাংপনচিংবা ভৌখি । অতুবু গোর-অবতারদদি
মহাক করিগুমা খুৎলাই অমতা শীজন্নরমদে , অতুগী মহুতা মহাকী পার্শদ-
ভক্তশিংবু থাদোভুনা নাম-প্রেম প্রচার তোহন্নগা অন্তরগী পুকচেন-চেন্‌বা
মীশিংগী মপুন্তো শেদোকপিখি । নঙ্গগা, প্রভুগী ক্রীঅঙ্গ (হকচাঙ হাযবদি
খোঙ খুৎ-মায়-মীং-নচিংবা) অঙ্গ (হকচাঙ কায়াং) উবদদা অন্তরগী
পুকচেলচেনবা মী অযান্‌গী হিচা যাতহা-পুকচেনহু মাঙখি । মতৌ অন্তরগী,
প্রভুগী ভক্তশিংনা (হাযবদি প্রভুগী অঙ্গ-নচিংবা) গোর-লীলাদা প্রভুগী
চক্র-নচিংবাগী থবক পাঙথোকখি ।

মূল ৩৯

এই সব লঞা চৈতন্ত প্রভুর বিহার ।

এই সব লৈয়া করেন বাঞ্ছিত প্রচার ॥ ৩৯ ॥

শব্দার্থ

এই--মসি , সব—পূরমক , লঞা—লোয়ননা , চৈতন্তপ্রভুর—
ক্রীচৈতন্ত মহাপ্রভুগী , বিহার—লীলা ; এই সব অসি পূরমক , লৈয়া—
লোয়ননা , করেন—তোয়ি ; বাঞ্ছিত—অপান্‌না , প্রচার—শন্দোকপা ।

বৈভবোন্মা হন্দোকপা

পূরমকসি লোয়নহুনা ক্রীচৈতন্ত মহাপ্রভুনা লীলা শাস্তিখি । মথোয়
পুহসিগা লোয়ননা প্রচার অপান্‌না ভৌখি ।

মূল ৪০

‘মাধবেন্দ্রপুরীর ইঁহো শিষ্য’ এই জানে ।

আচার্য্যগোসাঞিরে প্রভু ‘গুরু’ করি মানে ॥ ৪০ ॥

শব্দার্থ

মাধবেন্দ্রপুরীর—শ্রীমাধবেন্দ্রপুরীগী, ইঁহো—মহাকসি; শিষ্য—সেবক—নী, এই জানে—অসি খন্দুনা, আচার্য্যগোসাঞিরে—শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যবু; প্রভু—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা; গুরু—গুরু, করি—হায়চুনা, মাধে—লৌরি ।

মৈতৈলোকা হনোকপা

মহাক্সে (শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যসে) মাধবেন্দ্রপুবীগী শিষ্যনী হায়বা রাখমা শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যবু শ্রীমন্মহাপ্রভুনা মাগী গুরুনী হায়না লৌরি ।

টেননরোল

অদ্বৈতাচার্য্য—স্বকপকী বা হায়রগদি শ্রীমন্মহাপ্রভুগী ভক্ত ওইরবন্ত, মীরলেনগী লীলাদদি শ্রীমন্মহাপ্রভুনা মহাকপু গুরু ওইনা মাথ তোযি, মরমদি, শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যহু লৌকিক—লীলাদা মহাপ্রভুগী পরম—গুরু শ্রীপাদ—মাধবেন্দ্র পুবী—গোস্ব মাগী শিষ্যনী হায়চুনা মহাপ্রভুগীদি গুরুগী মফন্দা লৌর । মবমসিনা মীবলেন্দা গুরুদা অমদি গুব শিন্দা মর্যাদা (ইকাইথলুবা) উৎকদবনী হায়বহু তদ্বিগে হায়বগীদমক শ্রীমন মহাপ্রভুনা স্তুতিগা লোযননা শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যগী চরণখাদা থুরুম্মী ।

গৌড়ীস বৈষ্ণব সম্প্রদায়গী গুরুবর্গ.—বৈকুণ্ঠনাথ শ্রীবিষ্ণু ভগবানগী শিষ্য—শ্রীঐক্ষা, শ্রীঐক্ষানী শিষ্য শ্রীনারদ মুনি শ্রীনারদগী শিষ্য—শ্রীগুরুদেব গোস্বামী অমন্ত শ্রীমাধবাচার্য্য, শ্রীমাধবাচার্য্যগী শিষ্য—শ্রীপদ্মনাভ আচার্য্য, শ্রীপদ্মনাভগী শিষ্য—শ্রীনরহরি, শ্রীনরহরিগী শিষ্য—শ্রীমাধব; শ্রীমাধবগী শিষ্য—শ্রীঅকোভ্য, শ্রীঅকোভ্যগী শিষ্য—শ্রীজয়তীর্থ, শ্রীজয়তীর্থগী শিষ্য—শ্রীজ্ঞানসিদ্ধ, শ্রীজ্ঞানসিদ্ধগী শিষ্য—শ্রীমহানিধি; শ্রীমহানিধিগী শিষ্য—শ্রীবিদ্যানিধি, শ্রীবিদ্যানিধিগী শিষ্য—শ্রীরাজেন্দ্র, শ্রীরাজেন্দ্রগী শিষ্য—শ্রীজয়ধর্ম, শ্রীজয়ধর্মগী শিষ্য—শ্রীপুরুষোত্তম, শ্রীপুরুষোত্তমগী শিষ্য—শ্রীবাসুদীর্থ; শ্রীবাসুদীর্থগী

শিষ্য—শ্রীমান লক্ষ্মীপতি , শ্রীলক্ষ্মীপতিগী শিষ্য—শ্রীমাধবেশ্বরপুরী ;
শ্রীমাধবেশ্বরপুরীগী শিষ্য—(১) শ্রীঈশ্বরপুরী অমঙ্গ (২) শ্রীঅদ্বৈত
আচার্য , শ্রীঈশ্বরপুরীগী শিষ্য—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভু ।

মূল ৪১

লৌকিক লীলাতে ধর্ম-মর্যাদা-রক্ষণ ।

স্তুতি-ভক্ত্যে করেন তাঁর চরণবন্দন ॥ ৪১ ॥

শব্দার্থ

লৌকিক-লীলাতে—মীরলেনগী লীলাদা , ধর্মমর্যাদা রক্ষণ—ধর্মগী
চংনলোন ডাকপা , স্তুতি-ভক্ত্যে—স্তব (হায়জহুনা থুক্কা) অমঙ্গ
ভক্তিগা লোয়ননা , করেন—তোয়ি , তাঁর—মহাকী (শ্রীঅদ্বৈতপ্রভুগী) ;
চরণবন্দন থুয়াদা থুক্কা ।

মৈত্রেয়লোকা হৃদোকথা

মীরলেনগী লীলাদা ধর্মগী হোনবী চংনলোন ডাকবগীদমক শ্রীমন্মহা-
প্রভুনা মহাকী (শ্রীঅদ্বৈতগী) চরণ খাদা স্তুতি অমঙ্গ ভক্তিগা লোয়ননা
থুক্কা ।

মূল ৪২

চৈতন্যগোসাঞিকে আচার্য্য করে প্রভু-জ্ঞান ।

আপনাকে করেন তাঁর দাস অভিমান ॥ ৪২ ॥

শব্দার্থ

চৈতন্যগোসাঞিকে -শ্রীচৈতন্যপ্রভুবু , আচার্য্য—শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যনা ,
করে—তোয়ি , প্রভুজ্ঞান—(মগী) প্রভুনা হায়না থন্বা , আপনাকে—
মহাবু , করেন—তোয়ি , তাঁর—মহাকী (শ্রীচৈতন্যপ্রভুগী) , দাস—
মনাইনী , অভিমান—থন্বা ।

মৈত্রেয়লোকা হৃদোকথা

শ্রীঅদ্বৈতআচার্য্যনা শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুবু মবংডোনী (প্রভুনা) হায়না
খল্লী , অজুগা মহাবুনা মহাকী (শ্রীচৈতন্যগী) মনাইনী হায়না থল্লৈ ।

মূল ৪৩

সেই অভিমানে সুখে আপনা পাসরে ।

‘কৃষ্ণদাস হও’ জীবে উপদেশ কার ॥ ৪৩ ॥

শব্দার্থ

সেই অভিমানে—রাখন্দুনা, সুখে—হুংড়াইবনা, আপনা—মহাবু, পাসরে—কাউথোকয়ি কৃষ্ণদাস শ্রীকৃষ্ণগীমনাই, হও—ওইয়ু (হায়না), জীবে—জীবদা, উপদেশ—পাউতাক, করে—তোয়ি ।

মৈতৈলোল্য বন্দোষণ

(শ্রীচৈতন্যপ্রভুগী মনাইনী হায়বগী) রাখন্দুদা হুংড়াইবনা (শ্রীঅদ্বৈতনা) মহাবু কাউথোকয়ি, অতুগা কৃষ্ণ-মনাই ওইয়ু হায়না জীবদা পাউতাক পী ।

নৈনন্দোল

শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যনা মহাবু কৃষ্ণগী মনাইনী হায়বদি শ্রীচৈতন্যগী মহুক লোরিবা শ্রীকৃষ্ণগী মনাইনী হায়না লোজবদা হুংড়াইজবদু জীবশিংবু ফংহন্নীওবনা মথোয়তুসু কৃষ্ণদাস ওইয়ু হায়না তাকপিরম্মী ।

মূল ৪৪

কৃষ্ণদাস-অভিমনে যে আনন্দ-সিদ্ধ ।

কোটি ব্রহ্মসুখ নহে তার একবিন্দু ॥ ৪৪ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণদাস—শ্রীকৃষ্ণগী মনাইনী, অভিমনে—খনবদা, যে—মহু, আনন্দ-সিদ্ধ—হুংড়াইবগী সমুজ, কোটি ব্রহ্মসুখে—ব্রহ্মগী হুংড়াইবগী শরুক কোটিনা, নহে—ওইদে, তার—মহুগী, একবিন্দু—মরীক অমা ।

মৈতৈলোল্য বন্দোষণ

কৃষ্ণগী মনাইনী খনবদা হুংড়াইবগী সমুজ ইহোরকয়িবা অতুগী ইরীক অমফাওবগা ব্রহ্মদা তিল্লগা ফংবা হুংড়াইবদুগী শরুক কোটি ফাওবগা চাউদয়বা স্বাদে, হায়বদি কৃষ্ণগী মনাইনী হায়না খনবদা হুংড়াইবা হেল্লী ।

নৈনন্দোল

শ্রীঅদ্বৈতনা হায়—কৃষ্ণগী মনাইনী হায়না খনবদা পোকপা হুংড়াইববু

সমুদ্রগা চাংদ্রবরূপকা নির্বিশেষে ব্রহ্ম-দা ভিন্নগা ফংবা মুংঙাইবদুগী কোটি
ওইবা শরুকা মুংঙাইবা সমুদ্রদুগী ইরীক অম্মা কাওবা য়োবা ওমদে, হায়বদি
ব্রহ্মানন্দদি করিছু লৈতবনী ।

মূল ৪৫

মুঞ্জি যে চৈতন্তদাস আর নিত্যানন্দ ।

দাসভাব-সম নহে অন্ত্র আনন্দ ॥ ৪৫ ॥

অর্থ

মুঞ্জি—ঐ যে—মহু, চৈতন্তদাস—শ্রীচৈতন্তগী মনাই, আর—
অদুগা, নিত্যানন্দ—শ্রীনিত্যানন্দ, দাস-ভাব-সম—নাই ওইবগী ভাবকা
মান্নবা, নহে লৈতে, অন্ত্র—অতোলা মফমদা, আনন্দ—মুংঙাইবা ।

মৈত্রৈলোচনা হৃদোকণা

ঐগা শ্রীনিত্যানন্দগা শ্রীচৈতন্তগী মনাই ওইরিবসে মাই ওইবগী
ভাব-কা মান্নবা মুংঙাইবা অতোলা মফমদা লৈতবননী ।

নৈনরোল

শ্রীঅদৈতনা হায়রি “অতোলা মখল পুমমকী মুংঙাইবদগী কৃষ্ণগী
মনাইনী হায়না খন্দুনা চংচবগী মুংঙাইবনা য়ান্না য়ান্না হেল্লী হায়দুনা
শ্রীনিত্যানন্দগা ঐগা শ্রীচৈতন্তদাস ওইরিবনী ।” মুংঙাইবসি শ্রীঅদৈত
মছা-ক্সা ফংলগা খঙুদুনা মহামদা কৃষ্ণদাস ওইহু হায়রিবনী ।

শ্রীকৃষ্ণগা শ্রীচৈতন্তগদি অমতনী খেনদে হায়দুনা শ্রীঅদৈতনা মহামদ
শ্রীচৈতন্তগা দাসনী হায়জরবলু কৃষ্ণদাস ওইনিহু হায়না মী পুমমক্সা পাউ-
তাক পীবন্মী, কৃষ্ণগী মনাই ওইবা মহাক্সো শ্রীচৈতন্তগী মনাইনী ; অদুগা
শ্রীচৈতন্তগী মনাই ওইবা মহাক্সো শ্রীকৃষ্ণগী মনাইনী ।

মূল ৪৬

পরমপ্রেমসী লক্ষ্মী—সুদয়ে বসতি ।

তৈহো দাস্তুখ মাগে করিয়া মিনতি ॥ ৪৬ ॥

অর্থ

পরম-প্রেমসী—খাইদগী হেল্লী মুংজিবা ; লক্ষ্মী—শ্রীনারায়ণগী

ଭୂଶିଖୋଇବୀ ; ହୃଦୟେ—ଧବାକ୍ତା , ବସନ୍ତି—ଜେ , ତୈହୋ—ମହାକ (ଲକ୍ଷ୍ମୀ) ,
 ଦାନ୍ତ-ସୁଖ—ନାହିଁ ଓହିବଗୀ ଭୂଂଘାହିବା , ମାଗେ ନିଜେ ; କରିয়া—ତୋହୁନା ,
 ସିନିତି—ପ୍ରାର୍ଥନା (ହାସଜବା) ।

ମୈତେଲୋକ୍ଷା ହନ୍ଦୋକପା

ଭୂଶିଖୋଇବୀ ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀଦେବୀଦୋ ଶ୍ରୀନାରାୟଣଗୀ ଧବାକ୍ତା ଜୈବନୀ । ଅତ୍ତବୁ
 ମହାରା ଥରାହି ଯାଓନା ପ୍ରାର୍ଥନା ତୋଜରଗା ନାହିଁ ଓହିବଗୀ ଭୂଂଘାହିବଦ୍ଧ ଫଞ୍ଜଗେ
 ହାୟନା ନିଜେ ।

ନୈନରୋଲ

ଅସିଦା ଯାଓରିବା ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଶବ୍ଦସି ଶ୍ରୀନାରାୟଣଗୀ ଧବାକ-ଘାନବୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀବୁ
 ହାସବା ନତ୍ତହୁନା ସର୍ବଲକ୍ଷ୍ମୀମୟୀ (ଲକ୍ଷ୍ମୀ ପୁଣ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ମହାକ ଓହିବୀ) ଶ୍ରୀରାଧିକାବୁ
 ହାୟରିନନୀ ହାୟନା ଲୋବସୁ ଯାହି । ଶ୍ରୀମାତ ରାଧାରାଗିନି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ଭୂଶି-
 ଖୋଇବୀନୀ ଅତ୍ତଗା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ହୃଦୟ-ବିଲାସିନୀ ଓହିବଫାବେଦା ଯାସା ଥରାହି
 ରାଜନା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ନାହିଁ ଓହିବବୁ (ଦାନ୍ତବୁ) ପ୍ରାର୍ଥନା ତୋରି । ଭୂଶିବୀ ଅମା
 ଓହିବଗୀ ଭୂଂଘାହିବଦ୍ଧି ଦାନ୍ତଭାବ-କୀ ଭୂଂଘାହିବନା ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀ ଅମସ୍ତଃ ଶ୍ରୀବାଧାଗୀ
 ମକମଦି ପାଲ୍ଲଘାହି ଓହିବା ହେଲୀ ହାୟବଦ୍ଧ ପୟାରସିନା ଧଞ୍ଜହଲୀ ।

ସୁଳ ୪୭

ଦାନ୍ତଭାବେ ଆନନ୍ଦିତ ପାବିସଦଗଣ ।

ବିଧି ଭବ ନାରଦ ଆବ ଶୁକ ସନାତନ ॥ ୪୭ ॥

ଶବ୍ଦାର୍ଥ

ଦାନ୍ତଭାବେ—ନାହିଁ ଓହିବଗୀ ଭାବ-ନା ; ଆନନ୍ଦିତ—ଭୂଂଘାହିଜବା ,
 ପାବିସଦଗଣ—ଶ୍ରୀଭଗବାନଗୀ ପାର୍ସଦ-ଭକ୍ତ ଶିଂ , ବିଧି—ବ୍ରହ୍ମା , ଭବ—ଶିବ
 ମହାଦେବ , ନାରଦ—ଶ୍ରୀନାରଦ ଯୁନି , ଆର—ଅତ୍ତଗା , ଶୁକ—ଶ୍ରୀ ଶୁକଦେବ
 ଗୋସ୍ବାମୀ , ସନାତନ—ଚତୁଃସନଗୀ ମନୁଘଦା ଯାଓବା ସନାତନ ।

ମୈତେଲୋକ୍ଷା ହନ୍ଦୋକପା

ଶ୍ରୀଭଗବାନଗୀ ପାର୍ସଦ-ଭକ୍ତ ପୁଷ୍ପା ଅତ୍ତଗା ବ୍ରହ୍ମା , ଶିବ , ନାରଦ , ଶୁକଦେବ
 ଅମସ୍ତଃ ଚତୁଃସନଗୀ ସନାତନ-ଖୋସ ପୁଣ୍ୟମକ ଦାନ୍ତଭାବ-ତା ଭୂଂଘାହିଜେ ।

মূল ৪৮

নিত্যানন্দ অবধূত—সভাতে আগল ।

চৈতন্যের দাস্ত্রপ্রেমেরে হইলা পাগল ॥ ৪৮ ॥

শব্দার্থ

নিত্যানন্দ—শ্রীনিত্যানন্দ , অবধূত—সন্ন্যাসী মঞ্চল অমণী মিং , সভাতে—মযাম পূন্মকী মনুঙদা , আগল—মাঙ জিন-থাবা , চৈতন্যের—শ্রীচৈতন্য প্রভুগী , দাস্ত্রপ্রেম—নাই ওইনা লুংশিবদা , হইলা—ওইখি ; পাগল—ঙাওবা ।

মৈতৈলোন্না হল্লোকলা

অবধূত সন্ন্যাসী শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যগী পার্শদলক্তা মকোরী ।
মহাক্ষ শ্রীচৈতন্যগী দাস্ত্র-প্রেমদা অঙাঙদগী পান্দমঙল্লম্মী ।

মূল ৪৯-৫০

শ্রীবাস হরিদাস রামদাস গদাধর ।

মুরারি মুকুন্দ চন্দ্রশেখর বক্রেখর ॥ ৪৯ ॥

এই সব পণ্ডিতলোক পরম-মহত্ব ।

চৈতন্যের দাস্ত্রে সভায় করয়ে উন্নত ॥ ৫০ ॥

শব্দার্থ

শ্রীবাস শ্রীবাসঠাকুর , হরিদাস—হরিদাস ঠাকুর , রামদাস—রামদাস , গদাধর—গদাধর , মুরারি—মুরাবি , মুকুন্দ—মুকুন্দ ; চন্দ্রশেখর , বক্রেখর—বক্রেখর , এ সব—অসি পূন্মক , পণ্ডিতলোক—পণ্ডিত ওইবা মী , পরম-মহত্ব—মতীক মযাই-কন্বা , চৈতন্যের দাস্ত্রে—শ্রীচৈতন্যগী নাই ওইনা , সভায়—পূন্মকপু ; করয়ে—ওইহল্লী , উন্নত—অঙাওবা ।

মৈতৈলোন্না হল্লোকলা

শ্রীবাস, হরিদাস, রামদাস গদাধর, মুরারিগুপ্ত, মুকুন্দ, চন্দ্রশেখর, বক্রেখর—মথোয়শিং পূন্মকসে পণ্ডিত ডাক্তনী অত্গা মথোয়গী মতীক মযাই কল্লী । অত্গু শ্রীচৈতন্যগী নাই ওইবগী লুংঙাইবনা মথোয় লোইনমক অঙাওবগুন্মী ।

ସ୍କନ୍ଦ ୧୧

ଏହି ମତ ଗାୟ ନାଚେ କରେ ଅଟୁହାସ ।

ଲୋକେ ଉପଦେଶେ—ହଓ ଚୈତନ୍ୟର ଦାସ ॥ ୧୧ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ଏହି ମତ—ମତେ ଅନ୍ୟା ; ଗାୟ—ଶୈଶବକରି ; ନାଚେ—ଜଗୋଇ ଶାହି ;
କରେ—ତୋରି , ଅଟୁହାସ—ଅଢାଏବନା ଫାକ ଫାକ ନୋକପା , ଲୋକେ—
ମୀଶିଙ୍ଗା , ଉପଦେଶେ—ପାଉଁଡାକ ମୀ , ହଓ—ଓଇୟୁ , ଚୈତନ୍ୟର—ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟଗୀ ,
ଦାସ—ମନାହି ।

ବୈଷୟିକା ଶବ୍ଦାବଳୀ

ଶ୍ରୀଅଦୈତନା ମତେ ଅନ୍ୟା ଡୋରଗା ଶୈଶବକରି , ଜଗୋଇ ଶାହି , ଅଟୁଗା
ଅଢାଏବନା ଫାକ ଫାକ ନୋକପା । ଅଟୁଗା ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟଗୀ ମନାହି ଓଇୟୁ
ହାୟନ୍ନା ମୀ ମୁଗମତ୍ତା ପାଉଁଡାକ ମୀରନ୍ଧା ।

ନୈମନ୍ତରୀଳ

ପୟାରସି ଶ୍ରୀକାରୀ ଉଜ୍ଜିନୀ । ଜଗୋଇଶାବା , ଫାକ ଫାକ ନୋକପନ-
ଚିଂବସି କୁଞ୍ଜପ୍ରେମଗୀ ବାହ ଲକ୍ଷଣ ଡାକ୍ତା ।

ସ୍କନ୍ଦ ୧୨

ଚୈତନ୍ୟଗୋସାଞ୍ଜି ମୋରେ କରେ ଶୁକ-ଜ୍ଞାନ ।

ତଥାପିହ ମୋର ହସ ଦାସ ଅଭିମାନ ॥ ୧୨ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ଚୈତନ୍ୟଗୋସାଞ୍ଜି—ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ ମହାପ୍ରଭୁ , ମୋରେ—ଏବୁ (ଶ୍ରୀଅଦୈତବୁ) ,
କରେ—ତୋରି ; ଶୁକ-ଜ୍ଞାନ—ଶୁକନୀ ହାୟନା ଧନ୍ବା , ତଥାପିହ—ଅତ୍ୟୁତ
ଓଇବନକ ; ମୋର—ଏଗୀ ; ହସ—ଓଇ , ଦାସ-ଅଭିମାନ—ନାହିନୀ ହାୟବା
ହାଧଳ ।

ବୈଷୟିକା ଶବ୍ଦାବଳୀ

ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ-ପ୍ରଭୁ ଏହାକପୁ (ଶ୍ରୀଅଦୈତବୁ) ଶୁକନୀ ହାୟନା ଧନ୍ଦା ,
ଅତ୍ୟୁତ ଓଇବନକ ଏହାକ ମହାକୀ ମନାହିଦଂ ଓଇବନୀ ହାୟନା ଧନ୍ଦା ।

টেননরোল

পয়ারসি শ্রীঅষ্টভদ্রা হায়বনি ।

যুল ৫৩

কৃষ্ণপ্রেমের এই এক অপূর্ব প্রভাব ।

গুরু সম লঘুকে করায় দাস্য ভাব ॥ ৫৩ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণপ্রেমের—কৃষ্ণ বু শিবগী , এই—মসি , এক—অমা , অপূর্ব—
অঙকপা , প্রভাব—মর্তো , গুরু—গুরু , সম—লেংমান্নবা , লঘুকে—হুহুবা
মীদা , করায় তোহল্লী , দাস্যভাব—নাইওইবগী রাখল ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

কৃষ্ণ বু শিবগী অঙকপা মর্তো অমনী অসি, মহুদি—গুরু , লেংমান্নবা
অমসুং হুহুবা মীদা মপুক্রীওদা মনাই ওইবগী ভাব পোকহল্লী ।

টেননরোল

তশেবদি শ্রীকৃষ্ণগী গুরু নল্লগা লেংমান্নবা কনাসু লেতে , লীলা
শালবা যানাবগীদমক্কা মহাক্সা পার্শদ-বিশেষব গুরু নল্লগা লেংমান্নবনী
হায়না খনবগী রাতনী । মাগী গুরুজন ওইহনবা পার্শদশিংদি শ্রীনদযশোদা-
খোয়নী অচুগা সম নল্লগা সখা (লেংমান্নবা) ওইরিবা পার্শদশিংদি
সুবল-মবুদঙ্গলখোয়সিনী , অচুগা লঘু (মঙোন্দগী হুহুবা) ওইরিবশিংদি
বক্তক-পত্রকথাযনী ।

যুল ৫৪

ইহার প্রমাণ শুন শাস্ত্রের ব্যাখ্যান ।

মহদমুভব যাতে হৃদয় প্রমাণ ॥ ৫৪ ॥

শব্দার্থ

ইহার--মসিগী , প্রমাণ—মাতৈ , শুন—নাকোঙনা তাবিয় ;
শাস্ত্রের—শাস্ত্রগী , ব্যাখ্যান—শুগায়বা , মহদমুভব—অচৌবশিগী অনুভব
(থলুঙদা পান্না) , যাতে—মহুনা , হৃদয়—ফজনা চেংলবা , প্রমাণ—
প্রমাণ , মাতৈ ।

মৈত্রেয়োনা স্থলোকাংশ

মসিগী প্রমাণদি শাস্ত্রগী ব্যাখ্যান লৈ, মহু নাকোডনা তাবিয়ু । মহৎ ওইবা মীতা শংগী অনুভবনা (থনুদ, পানবহুনা) মহুগী নীউখিনা চেংপা প্রমাণী ।

মৈননরোল

পার্বদ শংগী মনুওদা ওকজন নজগা সখা ওইরিবা মথোয়গী পুত্ৰীওদা কৃষ্ণপ্রেম-না দাস্তাভাব পোকহল্লী হায়বসিগী প্রমাণদি ত্রিমদ্ভাগবতম্গী প্রমাণ লৈ । শুদ্ধসংহা লালবা চিত্ত চেন্ৰা মহৎজনশিংগী অনুভব-না প্রমাণ ওইরি । মহৎজনশিংগীদি ভ্রম-প্রমাদ-নচিংবা দোষ লৈতে । মথোয়না অনুভব তোবহু লান্দে । মরমহুনা মথোয়গী অনুভব-না করিওদা হীরমদা অচেংপা প্রমাণ ওই । মথোয়গী অনুভবশিহু মথোয়না শাস্ত্রনচিবদা ইশন্দুনা থনশ্যো, মহৎজনশিংগী অনুভব-তগী কলকপা সত্য-নী অওইব-নী) হায়হুনা শাস্ত্রগী বাদি প্রমাণ ওইমৈ । তশেংবমক মহৎ-অনুভবমক্তি প্রমাণ পুন্মকী মকোত্রী, মথোয়গী বাদি আপুবা কানী । কৃষ্ণপ্রেমনা গুরু-সম-লঘু পার্বদ জাং পুন্মকপু দাস্তাভাব চেহল্লী হায়বগী প্রমাণদি ত্রিমদ্ভাগবতম্গী মহৎকী অনুভবকী মহুক ওইবা প্রমাণ গীবা যাই । প্রমাণ অহু মখাদা লাল্লিবা পয়াং খরদা গীরি ।

মূল ৫৫-৫৬

অগ্নের কা কথা, ব্রজে নন্দমহাশয় ।

তাঁর সম গুরু কৃষ্ণের আর কেহ নয় ॥ ৫৫ ॥

শুদ্ধ বাৎসল্য,—ঈশ্বরজ্ঞান নাহি ধীর ।

তাঁহাকেই প্রেমে করায় দাস্য অনুকার ॥ ৫৬ ॥

শব্দার্থ

অগ্নের—অতৈগী, কা—করি, কথা—বা ; ব্রজে—বৃন্দাবন-দা ; নন্দমহাশয়—নন্দনিংখো , তাঁর সম—মহাকী মানবা ; গুরু—গুরু ; কৃষ্ণের - ত্রীকৃষ্ণগী , আর—অতৈ ; কেহ—কনামা , নয়—নন্তে ; শুদ্ধ-বাৎসল্যে—মক্তবা মচাগী ভাব-তা , ঈশ্বর-জ্ঞান—ঈশ্বরনী হায়বা রাখল , নাহি—লৈতে , ধীর—মহাকী , তাঁহাকেই—মহাকপু , প্রেমে—সুখিবনা , করায়—তোহল্লী , দাস্য—অনুকার—নাই ওইবগী মতো তথা ।

মৈত্ৰলোদ্ধা হনোৰুপা

অতৈগী রাতি করিবু হায়সিগে ? ভ্রজদা শ্রীনন্দ মহারাজ অহু মহাক্সা
হায়সবা কৃষ্ণগী গুরু অতৈ কনাসু লৈত্রবনী, মাসী বাৎসল্য-প্রেমদি (মচা
ওইনা কৃষ্ণবু হুংশিবদি) মন্তবনী, মানা (কৃষ্ণবু) ঈশ্বর-নী হায়না খঙদে ।
অতুবু প্রেমতনা মহাক কাওবা মহাবু শ্রীকৃষ্ণগী মনাইনী হায়না থলী ।

মূল ৫৭

তৈহো বতি মতি মাগে কৃষ্ণের চরণে ।

তঁহার শ্রীমুখবানী তাহাতে প্রমাণে ॥ ৫৭ ॥

শব্দার্থ

তৈহো—মহাক (নন্দনিথো), রতি—হুংশিবা, মতি—পুকচেল ;
মাগে—নিজ, কৃষ্ণের—শ্রীকৃষ্ণগী, চরণে—খুয়া খাদা, তঁহার—মহাক্সী
(নন্দমহারাজগী), শ্রীমুখ বানী—চীন্দগী রাইনো, তাহাতে—মহুদা,
প্রমাণে—প্রমাণ (ওই) ।

মৈত্ৰলোদ্ধা হনোৰুপা

মহাক্সা (নন্দমহারাজনা) শ্রীকৃষ্ণগী খুয়াখাদা হুংশিবা (রতি) অহুগা
পূরীঙগী বাখল (মতি) নিজৈ । মহাক্সী (নন্দনিথোগী) শ্রীমুখদগী
খোরকপা রাইনো মহুগী প্রমাণ ওই ।

মূল ৫৮-৫৯

শুন উজ্জব, সত্য কৃষ্ণ আমার তনয় ।

তৈহো ঈশ্বর, হেন যদি তোমার মনে লয় ॥ ৫৮ ॥

তথাপি তাহাতে মোর রহ মনোবুস্তি ।

তোমার ঈশ্বর কৃষ্ণে হউক মোর মতি ॥ ৫৯ ॥

শব্দার্থ

শুন নাকোঙনা তাবিয়, উজ্জব—হে উজ্জব, সত্য—অওইবনী ; কৃষ্ণ
—শ্রীকৃষ্ণ ; আমার—এগী ; তনয়—ইচা, তৈহো—মহাক ; ঈশ্বর—
ঈশ্বর, হেন—অনুয়া, যদি—বদি, তোমার—নঙগী, মনে—পূরীঙনা ;

লয়—লৌয়ি, (যদি লয়—লৌরবাদি), তথাপি—অতুম ওইনমক, তাহাতে
—মণ্ডেন্দা (কৃষ্ণদা) ; রহ—লৈশনু, মনোবৃত্তি—পুঙ্কীচণ্ডা, তোমার
—নঙগী, ঈশ্বর কৃষ্ণে—ঈশ্বর কৃষ্ণদা, ইউক—ওইসনু ; মোর—এগী,
মতি—পুঙ্কীচ চণ্ডা ।

মৈতৈলোনা হসোকপা

হে উদ্ধব, (নাকোওনা) তামিযু । অওইবা কৃষ্ণদো এগী ইচানী ।
মহাক ঈশ্বরনী হায়না নপুঙ্কীচদা লৌরবনু মহাক ইচানী হায়বা এগী
পুঙ্কচল অসি অতুম লৈশনু । নঙগী ঈশ্বর কৃষ্ণদনু এগী পুঙ্কীচ লৈইশনবা
ওইসনু ।

টেননরোল

নন্দ নিংথোগী শ্রীমুখগী বাইহে অতু পয়ার অনীসিদা ফোঙদোক্রি ।
শ্রীকৃষ্ণনা উদ্ধব—পু মথুরাদগী ব্রজদা থারকপা মতমদা ব্রজদা থুলেরগা নন্দ
মহাভাজনা কৃষ্ণ কায়নবগী বারষদো উকবে । কায়ন—মৈচাক অতু কোক্‌হনবা
যাগদরা হায়চুনা শ্রীকৃষ্ণদি ঈশ্বরনী হায়বগী বা হোদোক্রুরে, মাগী বা
তারগা নন্দ মহাভাজনা হায়রকথি—“হে উদ্ধব মাগা কায়নবগী থরাই
চাক্রবা অতুগুয়া কৃষ্ণদো কনা নত্তেনে, মহাক এগী ইচানীনে । অতুমকপু
নঙনা এবু ঈশ্বরনী হায়না থল্লবনু (তশেংবা এহাক্রি অতুগু থন্দে), মাগী
মফমদা এগী পুঙ্কচেন্দি হৌজিক হৌজিক চেল্লিবনুগু লৈশনু—ইচামুপানী
হায়চনা এনা নুংশিনা লুনা তোরিবসি, হৌজিক নঙগী চীদগী এবু ঈশ্বরনী
হায়বা বাসি শুনানা তারগ, হনবা তোরাই হায়বা, মরমদি নঙনা হায়গে
মাথ হায়যু এনা খণ্ডজবাদি কৃষ্ণ এগী ইচানী, ইথরাইদগী হেনবা ইচানী,
করিগুয়া মরম অমগীদমক এবু নুংশিনা লুনা তৌদবদগী, এবু য়োক থাকপা
বাংপদগী, মাগা মঙ্গল—অমঙ্গল কৈনো হায়বা য়েংশনবা বাংপদগী মহাকী
অমাঙ অতা থোক্রবাদি এদি মতু খাঙবা উমঙ্গরোই । অতুগা কৃষ্ণ কোবা
নঙনা ঈশ্বরনী হায়বা—কনামা লেরাবাইদি মণ্ডেন্দনু এগী মতি লৈবা
ওইসনু হায়না এনা প্রার্থনা তৌজরি । নঙ্গগা, (অমুরাগনা হেনজনবনা
শ্রীনন্দনা হায়রি) নঙনা ঈশ্বরনী হায়রিবা (তশেংবাদি এগী ইচা ওইরিবা)
কৃষ্ণচুদা এগী মতি—নুংশিবা অমসুং লুনা নীডবা—মতম পুণদা লৈবা
ওইসনু ।” বচন অসিদা শ্রীনন্দনা কৃষ্ণগী দাস (মনাই) ওইবগী ভাব
ফোঙকোক্রবনু মতু ঈশ্বরনী হায়বা জ্ঞানদা ওইবা দাসত নত্তে, অতুগী মতুজা

মহাগী পিতৃ-অভিমান (কৃষ্ণগী মপা ওইবগী পুকেল) অহু ব লেওদবমঠে
 ডাক্কাগ। নন্দ মহারাজনা কৃষ্ণগী মনাই ওইনীওবহু ফোওদোকপনী—করিগী-
 দমক মনাই ওইবনো হায়বব ত্রীকৃষ্ণগী মঙ্গলগীদমক অহুগা মাগী অমঙ্গল
 মাওননবগীদমক ওইবা মনাই মওইহু ফোওদোকপনী। গুকগী ভাব-পুবা
 মীতাশিং খাইনদি মখা-থাবা মীতাশিংদগী সেবা পাম্মী, নন্দ মহারাজদি
 ত্রীকৃষ্ণগী গুরুনই হায়বগী অভিমান চেঙ্গবসু ত্রীকৃষ্ণনা মহাকপু সেবা ভোবা
 করিমতা পামদে, পামদি লায়রছনা মহাক্রা ত্রীকৃষ্ণবু য়োকপা-থাকপা-
 ডাক-শেনবনচিবা সেবাতুম তোনীওবনা খোয়রাওঙী। মতৌ অহুমা ভাব
 খুদি মন্তা সঙ্ক খল্লিবা পুন্নমক্কা মাগী মাগী ভাব অহুগী মতুও ইমা ত্রীকৃষ্ণ-
 পেন্নবা ভোবতনা ত্রীকৃষ্ণবু মুংশিবগী থোইদোকপা শক্কমী।

মূল ৬০

মনসো বক্তয়া নঃ স্যুঃ কৃষ্ণপাদাম্বুজাশ্রয়াঃ।

বাচোহভিধায়িনীর্নাম্নাং কায়ন্তং প্রহ্বণাদিষু ॥ ৬০ ॥

শব্দার্থ

মনসঃ—পূক্কাঙগী, বক্তয়ঃ—মচংশি, নঃ—ঐথোয়গী, স্যুঃ—
 ওইসহু, কৃষ্ণপাদাম্বুজ আশ্রয়াঃ—ত্রীকৃষ্ণগী খোও-থন্দা চওজবা, বাচঃ
 —(ঐথোয়গী) রাইহাশং, অভিধায়িনীঃ—শক্-শোনবা, নাম্নাম্—
 নিখৈশিংগী, কায়ং—হকচাওনা, তং—মডোন্দা, প্রহ্বণাদিষু—থুকহুদা
 নচিবদা।

মৈতৈলোন্দা বন্দোকপা

ঐথাযগী পূক্কাঙদি ত্রীকৃষ্ণগী খোও-থন্দা চওজবা ওইসহু,
 ঐথোয়গী রাইহা মহাকী ণিং ময়াম শক্-শোনবা ওইসহু, অহুগা
 ঐথোয়গী দেহনা (হকচাওনা) মাবু ভক্তিগা লোয়ননা থুকহুদা গীজম্বা
 ওইসহু।

নৈনরোল

মসি ঐমদভাগবতমদগী লোথোরকপনী (১০/৪৭/৬৬)। গ্লোকঙ্গিগী
 মমাওথবা গ্লোক (১০/৪৭/৬৫) অহুদা হায়'র “নন্দাদযোহক্কাগেগ
 প্রাবোচনশ্রলোচনা” শ্রীনন্দমহারাজনচিবনা অমুরাগদগী মুংশিবা মখল)
 মোৎলুদা পিরাং শিহু-শিহু লং-লং লাউনা ঐউদ্ধব তা হায়রম্মী।” মরম-
 সিন্দা নৈনরিবা মনসোবক্তয়—নচিবা গ্লোকী মপ্সু শ্রীনন্দথোয়ন

অনুরাগগা লোহনন। হায়রিবনী—উদ্ধবকী চাঁন্দা শ্রীকৃষ্ণ ঈশ্বরনী হায়বগী
রা তারগা শ্রীকৃষ্ণগী ঐশ্বর্য্যস্তান পোক্তবদা রা পূন্মস্মী হায়থিবা নস্তে ।

উদ্ধবকী ঐশ্বর্য্যনা নম্ভকুপা মত নৈনবগা মথোয়ন। খল্লুয়া রাইমা—
“ঐথোয় কৃষ্ণগী মমা মপানী , কৃষ্ণদি শকী অমসুং গুণগী ওমথে—নাইদবা
সমুদ্রগুণনী , অতুম ওইনমক ঐথোয়না মডোন্দা শাখীবা লমচং চংথরে,
হোজিকসু তোবি। কৃষ্ণনা ব্রজদা লৈরস্বা মতমদা মডোন্দা মুংশিবা কয়া
উংখি, অতুবু হোজিক মত পূন্মমক তোশিল্লবা ওইরয়ে হায়না খল্ল , নংত্রগদি
মহাক্রা কায়নরবা ফাওবদা কবিগী ঐথাযনা হিংছনা লৈবা ওম্মিবনো ?
সংসারসিদা মহারাজ দশরথ মথস্তুনা মপা ওইবগী গুণ চেন্খি—মচানুপা
রামস্রেহ লমদম তাল্লা চংথ্রে হায়বা তাকবদদা মথরাই থাখি। অতুগা
ঐথোয়দি হিলি। তশেংবমক ইচা-কৃষ্ণগী ময়মদা ঐথোয়গী প্রেম লৈবগী
রাদি থগথুনা—প্রেমগী মনমফাওবা লৈতে। ঐথোয় পা—মা ওইবদা
মতীবচাদবনী, মরমতুনা কৃষ্ণনা ঐথোয়বু হুন্দোতুনা দেবকী—বহুদেববু
মমা মপা ওইনা লৌথিবনী—উদ্ধবনা কৃষ্ণদি পরমেধবনী হায়রি , পরমে-
ধবনী হায়তুনা মাগী ঐথোয়না খল্লুবদা লাগা ফদবা অঙকপা স্বভাব অমা
লৈবদগী কৃষ্ণনা অনুষ্মা তৌরস্বা ওইবা রাই। অতু ওইরসসু, ঐথোয়সে
মাগী মপা মমা ওইবদা মতীক চাজবনী হায়তুনা খাদোকপসিদা করিসু
চিনেনঙাই লৈতে , ঐথোয়গুয়া লাইবক—থীবা কনা অম লৈত্রে , তো ল্লদকো
ঐথোয়সে।” মবুক্রুন্দা অনুষ্মা খল্লতুনা কৃষ্ণ কায়নবা মৈচাক্রা চাক্রতুনা
অতুগা কৃষ্ণনা মথোয়বু থোওইবিজে হায়বগী বাখল্লা নন্দমহারাজগী পুরুংলা
মহানুরাগদগী পোকপা মহাদৈত্ত থোরকথিবতুগী ইরৈদা তাতুনা মহাক্রা
হায়রস্মী—“মপোকসিমদি মতৌ অতুয়া লেনথরে , মতুংগী মপোক অমদা
শ্রীকৃষ্ণদা রতি মতি (মুংশিবগী পূক্বেল) ওইবা, ঐথোয়না মাগী মমা-
মপা মতীক চাজ-ওগ্গা , মতুদ প্রার্থনা তোয়ি।”—[সখ্য, বাৎসল্য অমসুং
মধুব ভাবকী হোনবীদি অসিনী মতুদি কায়নবগী চাকপনে অতুগা মহাবু
বিষয়ালহন (পান্দয়ফম) শ্রীকৃষ্ণনা থোওইবিজবদা ভক্তগী থম্মোইদা
মহাদৈত্ত থোরকয়ি , মতুদা মরমাই লৈরস্বা ভাব অতু লৈবক্তে অমসুং
দাস্তভাব থোরকয়ি। মরমতুনা নন্দমহারাজনা মথল্লা পল্লিবা চিন্তা মতৌ
অসি তোথিবনী, মনসোবুত্তয়-নচিংবা রা হায়বা ওম্মিবনী—কৃষ্ণবু ঈশ্বরনী
হায়বা খঙতুনা হায়থিবা নস্তে] (চক্রবর্তী)।

নস্তগা, মনসোবুত্তয়-নচিংবা শ্লোকসিনা হায়বা রাতাসিনা

নন্দমহারাজনা হায়বা নভে—মমাতীগী শ্লোক অতুদা হায়রি, শ্রীনন্দমহারাজ-
নচিংবদি অতুদাগনা লাক্খুখিতুনা মীৎতা পিরাং চেন্দুনা লং লং লাওনা রা
ঙাঙলস্মী—মসিদগী খঙবা যাবদি, অতুদাগনা হেনমনখিতুনা—মরমতুনা
কায়ন-মৈচাক্কা হেনমনখিতুনা—রা ঙাঙবা হোগংলকপদা খনাও ফুন্খিরস্মী,
অতুনা রা ঙাঙখিজে—হায়বসিনী। মতমতুদা মাগা লৈমিন্নরস্মা অতোপ্পা
গোপাশংনা মনসোব্রভ-নচিংবা রাসী হায়খিবনী, মসি নন্দমহারাজনা
হায়বা নভে, ওইবসু ওইথোক্তে, মরমদি, “এথোয়গী পুকচেন্দি কৃষ্ণগী থুয়া-
খশান্দা চঙশনু” হায়বা অসিগুহা প্রার্থনাসি বাৎসল্যগী অয়োবী থাক্তা
লৈবা শ্রীব্রজরাজগী ওইফম থোক্তে (বৃহত্তোষগী)।

মূল ৬১

কর্মভিত্ত্যাম্যাপানং যত্র কাপীশ্বরেচ্ছয়া।

মঙ্গলাচরিতৈর্দানৈ রতি নঃ কৃষ্ণ ঈশ্বরে ॥ ৬১ ॥

শব্দার্থ

কর্মভিঃ—প্রারব্ধকর্মগী ফল মতু ইন্না, ভ্রাম্যমাণানাম্—কোয়চেং-
চেলিবশিংগী, যত্র কাপি—মফম অম-অমদা, ঈশ্বরেচ্ছয়া—ঈশ্বরগী-
ইচ্ছানা, মঙ্গল-আচরিতৈঃ—(নিত্য-নৈমিত্তিক) ঈশ্বরনবা থবকা; দানৈঃ
—দান হায়বা থবকা রাত—লুংশিবা, নীওবা, নঃ—এথোয়গী; কৃষ্ণে
—কৃষ্ণদা, ঈশ্বরে—ঈশ্বরদা।

মৈত্বেলোম্মা হন্দোকলা

এথোয়গী নহানুকী মপোক্তা তোরকপা কর্মফলগীদমক ঈশ্বরনা নীওবা
মতুঙ-ইন্না (পৃথিবীসিদা নন্তুগা মথকী লোকশিন্দা) করিনো মফম অমদা
কোয়চেং-চেলিবা (পোকু-পোকুরিবা) এথোয়না তোজবা মঙ্গলাচরণ
(নিত্য-নৈমিত্তিক কর্ম) অমন্তুং (শল্পচিংবা) দানগী মাপান। ঈশ্বরগী মহুক
ওইবা কৃষ্ণদ রতি পোকপা ওইসনু।

টেননটোল

মথকী শ্লোক অনীসি শ্রীমদ্ভাগবতমদগী লৌখোকপনী (১০/৪৭/
৬৬-৬৭)। ম.সদ. ঙাঙালবা রাসে নন্দ মহারাজনচিংবা ব্রজবাসীশিংনা
মথুরাদগী লাকপা শ্রীউদ্ধবকী মফমদা ঙাঙখিবনী।

ত্রিনন্দমহারাজখোয়দি নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিবার ঙারী, শুদ্ধস্ব-
বিব্রাহনী ; মথোষগীদি কর্ম হাযবা লৈতে, মথোয়দি লীলাদং লাগবনী ।
পদপূরাণগী প্রমাণ মতুঙ ইয়া বৈষ্ণবশিগী ফাওবা কর্ম ফল ওইবা
পোকপনচিংবা লৈতে হায়, মতুদি—ন কর্ম-বন্ধনং জন্ম বৈষ্ণবানাঞ্চ
বিভ্রতে । মবমসিনা ভগবৎপরিবর ওইবা নন্দখোয়গী কর অমুক হায়ক-
গনী ? মথোয়না ভগবানগী নরলীলাগী পরিকরনী হাযতুনা মথোয় মহা
মছাবু সংসারী ওইনা লীলাশক্তিগী ইচ্ছাদগী থৈজে, অতুদা মবমসিদা
কর্মফলগী বা অমুক পুঙ্খলকপদনী ।

মথকী শ্লোক অনীসি ৫৬ শুবা পয়ারগী প্রমাণ ওইনা লৌখংলিবনী ।

যুল ৬২

শ্রীদামাদি ব্রজে যত সখাব নিচয় ।

ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন, কেবল সখ্যময় ॥ ৬২ ॥

শব্দার্থ

শ্রীদামাদি—শ্রীদাম-নচিংবা, ব্রজে—ব্রজদা, যত অদূক, সখার
—রূপ-মপাঙগী, নিচয়—ময়াম, ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন—(কৃষ্ণ) ঈশ্বরনী
হায়না খঙদে, কেবল—তশেংবা, সখ্যময়—মরূপ-মপাঙ ওইবগী রাখন্তনা
থনবনী ।

মৈতৈলোন্না হন্মোকলা

শ্রীদামনচিংবা ব্রজদা লৈবা মরূপ মপাঙশি পূম্মক কৃষ্ণ ঈশ্বরনী
হায়না খঙদে, মথোয়দি তশেংবা মরূপ ওইবগী রাখন্তনা থনবনী ।

নৈনদেয়াল

শ্রীদামনচিংবা ব্রজলীলাগী সখাশিঙা পুরষা ভাব-তি শ্রীকৃষ্ণ ঈশ্বরনী
হায়বগী ভাব অতু করিমতা যাওরমদে, শুদ্ধ সখ্যভাব অতুতনী মথোয়না
চেলেহা । মথোয়না থল্লী—ঐ কৃষ্ণদি মথোয়গা মাই, করিগুহা হীরমদা
মথোয়দগী ছেন্দে, মরমতুনা মথোয়না মায় মায়বা মশেলগী ভাব লৌছনা
কৃষ্ণগা লোয়ননা লাল ভৌবীগগ শাই, করিগুহা শাহবতুদা মায়থীরবদি
মথোয়না মরোবান্দা কৃষ্ণ হাপকংলগা তোহল্লী ; অতুগা কৃষ্ণনা মায়থীরগা
মথোয়নু কৃষ্ণগী মরোবান্দা কাথংলী, অতুগা করিমতা হদোইবা হায়বদি

চিংবা ভোদে ; মন্তো অমুয় কৃষ্ণগা লোয়ননা মথোয় ভোৎন-তিন্নৈ ।
অদুব্ কৃষ্ণপ্রেমণী অঙ্কপা স্বভাবকী মডুঙ ইয়া মথোয়না করি করিগুয়া
মতমদা মনাইদোনা কৃষ্ণা চরণ-সেবা ভোয়ি । মথোয়না সখ্যভাবকী
মী এইরবন দাস্তভাবকী হোনবী সেবাচ্ শ্রীকৃষ্ণবু লুংঙাইহন্নবগীদমজা
তোনাঙঙী ।

‘মূল ৬৩

কৃষ্ণসঙ্গে যুদ্ধ করে -- স্বন্ধে আবোহণ ।

তার দাস্তভাবে করে চরণসেবন ॥ ৬৩ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণসঙ্গে— শ্রীকৃষ্ণ গা লোয়ননা, যুদ্ধ করে— লাল ভোয়ি, স্বন্ধ—
লেংবান্দা, আবোহণ—তোঁবা, তারা—মথোয়না, দাস্তভাবে—নাট
এইবগী মতোদা, করে ভোয়ি, চরণসেবন খোঙ-সেবা ।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

সখাশিংনা) কৃষ্ণগা লোয়ননা লাল ভোবী শাট্টৈ মরোংনন্দসু
কাংৎতুনা ভোঙঙী । মথোয়না দাস্তভাব পুত্ননা মাখাঙ নোইবনচিংবা
সেবাসু ভোয়ি ।

মূল ৬৪

পাদসংবাহনং চক্রু কেচিগুস্ত মহাশ্বনং ।

অপরে হতপাপ্পানো ব্যজনৈঃ সমবীজয়ন ॥ ৬৪ ॥

শব্দার্থ

পাদসংবাহনম—খোঙনাইবা চক্রুঃ ভোরশ্মী । কেচিং কনামনা ;
তস্ত—মহাকী, মহাশ্বনং—লাইবকফবশিংনা অপরে অতোপ্পা, হত-
পাপ্পানো—পাপচেন্দবশিংনা, ব্যজনৈঃ—ছমাইনা, সমবীজয়ন—ছমশ্মী ।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

কনা-গুপ্তা লাইবক-ফবা সখাশিংনা মহাকী খোঙ নোইবনশ্মী ।
অতোপ্পা পাপচেন্দবা সখাশিংনা ছমাই ছমছনা সেবা ভোরশ্মী ।

চৈতন্যচরিতামৃত

শ্রীকৃষ্ণ শ্রীমদ্ভাগবতমঙ্গলী লৌথোকপনী ১০/১৫/১৭) । ধেমুকাসুববু
হাংলবা মতুওদা শ্রীকৃষ্ণবলরাম-না সখাশিংগা লোয়ননা শাম্বরদ্বগী রাহু
অসিদা হায়রি ।

হতপাপমানঃ হায়না শব্দগী অর্থদি পাপ চেল্লদ্বগী কোক্রবা হায়বনী ।
অতুবু মফম অসিদদি মসিগী অর্থদি মতম পুহদা পাপ শ্রুকচেন-চেন্দবা
হায়না লোগদবনী, ময়মদি শ্রীকৃষ্ণগী সখাশিংগা জীব নন্তে অতুনা করিওয়া
মতমদা মথোয়দা পাপ চঙবা ওমদে, মথোয়দি নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরি-
কবনী, অতুনা মথোয়গী দেহদি শুদ্ধসত্ত্বগী দেহনী ।

মহাত্মানঃ—মসী আর্ষপ্রযোগ-নী, মহাত্মানঃ ওইগদবনী,
অর্থদি—পরমভাগ্যবান (যোনা লাইবক-ফবা মী) হারবনী ।

মূল ৬৫-৬৬

কৃষ্ণের প্রেয়সী এসে যত গোপীগণ ।

যাঁর পদধূলি কাব উদ্ধব প্রার্থন ॥ ৬৫ ॥

যাঁ-সভা উপরে কৃষ্ণের প্রিয় নাহি অ ন ।

তাঁরা আপনাকে করে দাসী অভিমান ॥ ৬৬ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণের—শ্রীকৃষ্ণগী, প্রেয়সী—মুংশিনবী গোপীশিং, ব্রজে—
ব্রজদা, যত অদুক, গোপীগণ গোপীশিং, যার—মথোয়গী পদ-
ধূলি খুয়া উৎফুল, করে—তোয, উদ্ধব শ্রীউদ্ধব-না, প্রার্থন—
নিবা, যাঁ-সভা—মাখায পুয়মকী, উপরে মথজ্ঞা, কৃষ্ণের—শ্রীকৃষ্ণগী,
প্রিয়—মুংশিবা, নাহি—লেতে, আন অতৈ, তাঁরা—মথো (ব্রজ
গোপীশিং), আপনাকে—মছাবু, করে—তোযি, দাসী—অভিমান—
মনাইনুবী ওই হায়না খঞ্জবা ।

মৈতৈলোপ্তা হস্তাকলা

শ্রীকৃষ্ণগা মুংশিনবগী ব্রজদা লৈবী গোপীশিংগী খুয়া-উৎফুলবু
শ্রীউদ্ধবনা নিজে । গোপীশি সিগী মথলা কৃষ্ণনা মুংশিবা অতৈ অমা
লেত্রবনী । অতুগুদা মথোয়সু বজাগোপীশিংগী) মছা মছাবু কৃষ্ণগী)
মনাই ওইবগী নাপজৈ ।

টেননট্রোম

ক্রীমস্তাগবতমণী “নোদ্ধবোহুপি মল্ল্যুটনা” (৩/৪/৩১)
 হায়বা শ্লোকসিদা শ্রীকৃষ্ণনা হায়বি—“উদ্ধ সে ঐণ্ডোন্দগী মরীক অফাওবা
 হুহুবা নন্তে ।” অত্গা অমুক “ন তথা মে প্রিয়তম আত্মযোনির্ন শঙ্করঃ ।
 ন চ সঙ্কষণো ন ক্রনৈবাত্মা চ যথা ভবান ॥” (২১/১৪/১৫) হায়বা
 শ্লোকসিদস্ত শ্রীকৃষ্ণনা উদ্ধবতা হায় হে উদ্ধব । নত্বু ঐনা হুংশিবগ্নু
 যোনা ব্রহ্মা, শিব, সঙ্কষণ, লক্ষ্মী, করি হায়নী আত্মা ফাওববু ঐনা
 হুংশিদে ।” শ্রীকৃষ্ণনা হায়বিবা রাফমসিনা ভাকপদি মহিনাদা যেজুরে
 অত্গা শ্রীকৃষ্ণনা নংশিবা অমা ওইনা যেজুরে শ্রীউদ্ধবকা মানবা কন-মত।
 শ্রীকৃষ্ণগী মফমদা লৈরমদে । অত্গা শ্রীউদ্ধবনা ভক্ত পুয়মকী মকোকী
 মণিনা । অত্গা কৃষ্ণবু হুংশিবদা পুঙথোই-থোইবা গোপীশিংগী প্রেম-
 মহিমাди (হুংশিবগী মতাত্) কয়ামুক ওরুঙাই ওইথুবগে হায়ববু মথক্তা
 হায়বিবা অসিওহা উদ্ধবমক্স মছাবু গোপীশিংগী হেমা হষ্টে খন্দুনা
 গোপীশিংগী খুয়া উৎকল ফনোঙডী হায়না নিজরম্মী । অসিওহা গোপী-
 শিংগী মছা মছাবু শ্রীকৃষ্ণগী মনাইনী হায়না খাঁজ, মসিগী প্রমাণ ওইনা
 মখাদা ক্রীমস্তাগবতমণী শ্লোক অমা শ্লোথংলী ।

মূল ৬৭

অজজনান্তিহন বীরযৌবিতাং

নিজজনশ্রয়ধ্বংসনশ্রিত ।

ভজ সথে ভবৎকিঙ্করীঃ শ্রু নো

জলরহাননং চারু দর্শয় ॥ ৬৭ ॥

অজজন আন্তি-হন—ব্রহ্মদা লেবা ম শিংগী রাবু কোক্‌হনবা ,
 বীর - অথোবা , যো যতাম্- কুজাশিংগী , নিজজন—নছামকী লোইন-
 শিংগী , শ্রয়—নাপল , ধ্বংসন—মাঙহনবা , শ্রিত নোকপা , (নিজজন-
 শ্রয়ধ্বংসনশ্রিত—নছামকী লোইনশিংগী নাপল মাঙহনবা মনোক) ; ভজ
 —নৌঙু ; সথে—হে মরুপ , ভবৎ-কিঙ্করীঃ নহাকী ননাই , শ্রু—
 লেখমক , নঃ—ঐথোয়বু , জল-রহ—আননম্—মায়থোঙ-থবান্দো , চারু
 —পুন্নীও হুবা , দর্শয়—উহলো ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকপা

হে ব্রজজনগী অব্যবহু কোক্‌হনবা, হে অথোবা, হে মোমোন্-নোকপনা
নঙগী এইবা মীশিংগী নাপল মাঙহল্লিবা, হে সখা (মরুপ), ননাইলুবা
এথোয়বু নীঙবীষু অত্মগা নহাকী পুক্রীঙ হুনঙাই ওইবা মাযাথাঙ-থহান্দো
উহনবিরো ।

নৈনরোল

শ্লোকসি শ্রীমদ্ভাগবতমদগী লোথোকপনী '১০/৩১'৬' । মসি শরৎকী
মহারাসদা শ্রীকৃষ্ণনা রাসস্থলীদগী মাঙহুবা মতমদা কাখন-মৈচাক-চাক্লদী
ব্রজগোপীশিংনা তোথিবা ভেংথারোলগী শকক অমনী ।

যুগ ৬৮

অপি বত মধুপুর্ঘ্যার্ঘ্যপুত্রোহধুনাস্তে

স্মরতি স পিতৃগেহান সৌম্য বন্ধুংচ গোপান ।

কচিদপি স কথ্যং ন কিঙ্করণাং গীতে

ভুজমহুবসুগন্ধা মূর্দ্ধাধাস্তং কদা হু ॥ ৬৮ ॥

শব্দার্থ

অপি লেপনমক বত — ভবাবগী মশক্লী, (অপি বত — করি হায়গনী),
মধুপুর্ঘ্যাম — মধুপুরীদা, আর্ঘ্যপুত্র — শ্রীকৃষ্ণ অধুনা — হৌজিক আস্তে
— লৈ, স্মরতি নীঙলীঙলী, স: — মহাক, পিতৃগেহান — পান্দোগী ঘুম,
সৌম্য — হে পুকেচেল-চাউবা, বন্ধুন — মরুপশিংবু, চ — অমসুং, গোপান —
গোপশিংবু, কচিৎ করিগুণ্য মতমদা, অপি — স্ত স: — মহাক, কথ্যং —
রা, নং — এথোয়গী, কদ্বরীণাম — মনাইলুবা শংগী, গীতে — হায়, ভুজম
— পান্দোম, অহর-সুগন্ধম — অগুংগী মগম চেল্লাবা, মূর্দ্ধি — কোক্‌তা,
কদাসু — কদোহুংদা ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকপা

হে সৌম্য (পুকেচেল চাউবা), আর্ঘ্যপুত্র (শ্রীকৃষ্ণ) অত্ম (গুরুকুল-
দগী হল্লগা) হৌজিকপু মধুপুরীদা লৈরবরা ? মহাক হৌজিক (মহাক্কী)
পান্দো-শঙ্কাইশিংবু, মরুপ মপাংশংবু, অমসুং গোপশিংবু নীঙলীঙলিবরা ?
মনাইলুবা এথোয়গী রারী করিহুয়া মতমদা মহাক্কী শা-লাক্পরা ? অগুং-
মগম-নহা মপাংহোমত্ম এথোয়গী কোক্‌তা থস্‌গিদরা ?

নৈনরোম

শ্লোকসি শ্রীমন্তাপবতঙ্গী ভ্রমরগীত হায়বা মতাঙুদা ঘাওবনী
(১০/৪৭/২১) । ত্রিউদ্ধবনা শ্রীকৃষ্ণগী পাও পুরজুনা ব্রজনা লাকপা মতমদা
ব্রজগোপীশি না হংখিবা ব্রাহ্মণী ।

ব্রজগোপীশিংন মথোয় মহাব শ্রীকৃষ্ণগী দাসী ওই হায়না খঞ্জ
হায়বতুগী এমাগদি শ্লোকসিনী ।

মূল ৬৯-৭০

তাঁ-সভার কথা রহ শ্রীমতী রাধিকা ।

সভা হৈতে সকল্যাংশে পরম অধিকা ॥ ৬৯ ॥

তৌহো য়ার দাসী হৈএণ সেবেন চরণ ।

য়ার প্রেমগুণে কৃষ্ণ বন্ধ অনুক্ষণ ॥ ৭০ ॥

শব্দার্থ

তাঁ-সভার - মথোয় পুন্মকী ; কথা—ব্রা , রহ—লৈখিশু , শ্রীমতী
রাধিকা--শ্রীমতী রাধিকা , সভা হৈতে - লোইনমক্গী , সকল-অংশে—
মায়কৈ খুদিমক্কা , পরম-অধিকা - পুঝেল হেলী , তৌহো - মহাক
(শ্রীরাধিকা) , য়ার- মহাকী (শ্রীকৃষ্ণগী) , দাসী-নাট হুবী ; হৈএণ
—ওইতুনা , সেবেন—সেবা তোয়ি , চরণ—খোঙ , য়ার—মহাকী
(শ্রীরাধাগী) , প্রেম-গুণে--প্রেম-গুণী ; কৃষ্ণ—শ্রীকৃষ্ণ , বন্ধ—পুজবা
ওই , অনুক্ষণ—মতম পুহদা ।

মৈতৈলোম্মা হম্মোকালা

মথোয় লোইনমকী (ব্রজগোপীশিংগী) বাদি থমখিসিনী , শ্রীমতী
রাধিকাসে মথোয় পুহদগী হীরম-মায়কৈ-খুদিমক্কা পুঙহেল হেমবনী ।
মহাকহু (শ্রীমতী রাধিকাসু) মনাইহুবী ওইনা চরণ-সেবা তোয়ি । মহাকী
প্রেম-গুণ অতুনা মতমপুহদা কৃষ্ণবু ফা পুনবা ওম্মী ।

মূল ৭১

হা নাথ রণ প্রেষ্ঠ কাসি কাসি মহাকুজ ।

দাস্তান্তে কৃপণায় মে সখে দর্শয় সন্নিধি ॥ ৭১ ॥

শব্দার্থ

হা-নাথ--হে নাথ, রমণ-মপুরোইবনা পীফম-থোকপা হুঙাইবা
পীনরিবা, প্রেষ্ঠ-খাইদগী হেমা কু শিবা, ক-কদায়দা, অসি—
(নহাক) লৈ, ক-কদায়দা, অসি—লৈ, মহাভুজ হে পাম্বোম-
লিংবা, দাস্তাঃ-মনাই মুজাশিংগী, তে-নহাকী, কৃপণাযাঃ-নঙগা
কায়নবদগী যান্না কন্না রারবী, সখে—হে ঐগী মরূপ, দর্শয়—উহলু,
সন্নিধিম-নাঙ্কে।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

হা মাথ, হে রমণ। হে প্রেষ্ঠ (খাইদগী হেমা কু শিবা)। কদায়দা
লৈ, কদায়দা লৈ ? হে মহাভুজ, এখোযসে ননাইবুবা ঙাক্রা, নঙগা
কায়নবদগী মৈচাক্রা চাক্রবী ঙাক্রা, এঙোন্দা, হে সখে, নঙগা নরুবছ
পীবিবো।

টেননবোল

শ্লোকসি ত্রিমস্তাগবতমদগী লোথোকপনা (১০, ১১/৩৮)। হ মতী
রাধিকামকসু কৃষ্ণগী দাসীনা হারগা হরাংজৈ। মসিগী এমাণ ওইনা
নৈনরিবা শ্লোকসি লোথংপনী

গ। ৭২

দ্বারকাতে কঙ্কিন্যাদি যাতক মহিবী।

তঁ হারাগু আপনাকে মানে কৃষ্ণদাসী ॥ ৭২ ।

শব্দার্থ

দ্বারকাতে—দ্বারকাদা কঙ্কিনী-আদি রুক্মিনীনচিবা, যাতক—
অদ্বৈত, মহিবী—লৈমা, তাঁহারাগু—মথোয়ন্ত, আপনাকে—মছা মহাবু,
মানে—লোজৈ, কৃষ্ণদাসী কৃষ্ণগী মনাইবুবা ওই হায়না।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

দ্বারকাদা রুক্মিনীনচিবা লৈমা লৈরগা মথোয়ন্ত মছা মহাবু কৃষ্ণগী
মনাইবুবা হায়না লোজৈ।

মূল ৭৩

চৈতায় মার্গয়িতুমুতকান্মুকেসু

রাজস্বজ্যেভট-শেখরিভাজি রেণুঃ ।

নিম্নো মৃগেন্দ্র ইব ভাগমজাবিযুথাৎ

তচ্ছ্রী'নকেতচরণোহস্ত মমার্চনায় ॥ ৭৩ ॥

শব্দার্থ

চৈতায়- শিশুপালদা , মা-ঐবু , অর্পয়িতুম্-পীথোকদবগীদমক ,
উত-থাঙ্গলবা , কান্মুকবু মাগী লীকং তেল , উতকান্মুকেসু-
লীরং-তেল পায়খেলবদা , রাজস্ব-(জরাসন্ধনচিবা) নিথোশিং , অজ্যে-
ভট-শেখবিত-অভি রেণু -মাগী খুয়গী উৎফুল্লা , মায়থীভমজবা বীরশিংগী
মুকুট মণি ওইবা অতুগ্না শ্রীকৃষ্ণ , নিম্নো-পুবকৃষ্ণী , মৃগেন্দ্র-নোশা ,
ইব-হুন্না , ভাগম-শবক অজ অ বযুথাৎ-হামেং যাওশিংগী ল্প্রজ্জগী ,
তৎ শ্রী'নকেতচরণ-স্বজব লৈতে গী মহুম ওইবা মথোঙ , অস্ত-ওইসন্ত ,
মম-এগী , অর্চনায়-পূজা তোনবা ।

মৈতৈলোপা হন্দোকপা

শিশুপালগী মম্বুতা ঐবু পীথোকদবগীদমক (জরাসন্ধনচিবা) নিথো-
শিংগী লীরং-তেল পায়খেলবদা , মহাকী খুয় উৎফুল্লা , মায়থীভমজবা বীর-
শিংগী মুকুট-কুম ওইখিরগ্না অমস্ত , হামেং-যাওশিংগী ল্প্রজ্জগী নোশানা
মশরক মুন্দুনা লোবংম মহাক্স (নিথোশিংগী মরজ্জগী) ঐবু (হুন্না
দারবাদা) পুরকথিবা অতুগ্না । শ্রীকৃষ্ণগী শ্রীগী (ফজবা-লৈতে গা)
সজ্জাই-ওইবা চরণ অতুগী সেবাছু ' মতম পু দ , ঐগী ওইবা ওইসন্ত ।

টেননটোল

শ্লোকসি শ্রীমস্তাগবতমদগী লোথোকপনী (১০/৮৩/৮) । মসি শ্রীকৃষ্ণগী
লৈম । শ্রীকৃষ্ণগীনা হায়থিবা বানী । মপাবং অমস্তং মবুগনা শ্রীকৃষ্ণগী-
দেবীব শিশুপালদা গীরগা লুহোংবিগে তোথি । শ্রীকৃষ্ণগীনা লোহা চিঠি
ইছনা শ্রীকৃষ্ণবু মপুরোইবা ওইজরে অতুগা ধুনমক লেঙলকুগা মহাকপু
কণ নিরারা হায়জথি । মতুগী মতুং ইয়া শ্রীকৃষ্ণনা লেঙলকুনা শ্রীকৃষ্ণগী
দেবীব পুছনা লেঙলকুবদা জরাসন্ধনচিবা নিথোশিংগী শ্রীকৃষ্ণদগী কল্পিগীবু

মুন্নবাবা হোংনখি , শ্রীকৃষ্ণনা মখোয় পুন্নমকপু মায়খীবা পীরগা কৃষ্ণিনী-
দেবীবু দ্বারকাদা পুরকখি । শ্লোকসিদা, বারোনসিগী ইজিত ভৌতুনা
শ্রীকৃষ্ণী দেবীনা মরায়বক ফবা অতুগা মথস্তবু তোলা খল্লবগী বা
ফোঙদোকখি ।

মূল ৭৪

তপশচরন্তীমাজায় স্বপাদস্পর্শনাশয়া ।

সখ্যোপেত্যাগ্রহীৎ পাণিঃ সাহংতদগৃহমার্জ্জনী ॥ ৭৪ ॥

শব্দার্থ

তপঃ—তপ (হকচাঙগী অবাবা খাঙতুনা লাইনীঙবা) , চরন্তীম্—
চংলিবীবু , আজ্জায়—খঙলতুনা , স্বপাদ-স্পর্শন-আশয়া—মছামকী খোঙ
শোকীঙবগী আশাদা সখা—সখা (অর্জুনগা) লোয়ননা , উপেতা—
ইনাক্তা লাকুনা , অগ্রহীৎ পায়বিখি , পাণিম্—খুং , সা—চুপী মহাক-
তো , অহম—ঐ , তৎ-গৃহ মার্জ্জনী—মাগী যুগী রাইশীৎ-রাইতৈবী ।

মৈতৈলোপা হস্তোৎপা

মহাকী চরণ-শোব্চনীঙবী ওইতুনা তপ-তোজবীনী হায়না ঐবু
খঙবিছুনা, মাগী সখা অর্জুনগা লোয়ননা লেঙলক্কাগা ঐবু চুপী ওইনা
লোবিখিবা শ্রীকৃষ্ণ অতুগী এসে যুগী বাইশীৎ-রাইতৈবী মীনাইনে (হায়বদি
মহাকী যুগ্মেমা ওইবদা মতীক চাজদে) ।

নৈনরোল

শ্লোকসি শ্রীমত্তাগবতমদগী লোথোকপনী (১০/৮৩/১১) । মসিদা
য়াওরিবা বাসি শ্রীকৃষ্ণগী লেমা কালিন্দীদেবীনা হাখিখবনী । মহাকী সূর্য্যগী
(চুম্বীৎকী) মচাচুপীনা অতুগা যমুনা তুরেনগী অধিষ্টাত্রী দেবীনা । শ্রীকৃষ্ণবু
মপুরোইবা ওইজগে হায়না মহাক্সা তপ তোজখি , সূর্য্যদেবনা যমুনাগী
ইরোমুংদা মাগীদমক পুরী অমা শারগা পীবিখ , মতুদা লৈরগা মহাক্সা
তপস্থা তোখি । নোমা অর্জুনগা শ্রীকৃষ্ণগা শাদান্বা লেঙবদা কালিন্দী
দেবীনা লৈরগা মফমচুগী মনাকরাইদা যমুনা তোবান্দা যোরকখি । শ্রীকৃষ্ণনা
কালিন্দীবু উরতুনা অর্জুনবু খাঙলগা মরোল হংহনখি । অর্জুন ছু কালিন্দী-
দগী বারোল পুন্বা খঙলগা শ্রীকৃষ্ণদা পাউদমখি । অতুদগীদি শ্রীকৃষ্ণনা
অর্জুনগা লোয়নবগা কালিন্দীবু অহানবদা হস্তিনাপুরদা পুরকখি , মতুওদা
দ্বাবক্সা পুরক্সা মহাকপু হেনবী মতুও ইন্না লুহোংখি ।

বুল ৭৫

আত্মাবামস্ত ভাস্তমা বয়ং বৈ গৃহদাসিকাঃ ।

সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যাকা তপসা চ বভূবিম ॥ ৭৫ ॥

শঙ্কার্থ

আত্মাবামস্ত—মথস্তনা পেঞ্জঙহা ভগবান্গী, ভাস্ত—মহাকী, ইমা—অসি, বয়ম্—ঐখোয়, বৈ—লেন্নমক, গৃহদাসিকাঃ—ইমুংগী মীনাই-নুব্বীনী, সর্বসঙ্গ—সঙ্গ পুয়া, নিবৃত্ত্যা—লাহোক্তুনা; অঙ্কা—ইকথেননা (সাক্ষাৎ), তপস্ত—তপস্তাঙ্গী মপান্না, চ—অমন্তং, বভূবিম—ওইজৈষে।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

ঐখোয় পুয়মন্তে সঙ্গ পুয়মক (জন অমদি ইচানচিংবা বিষয় পুয়গী অপাহা) থাদোক্তুনা অমন্তং তপস্তাঙ্গী মপান্না মথস্তনা পেঞ্জঙহা (আত্মারাম) ত্রিভগবান্গী সাক্ষাৎ (ভাশেংবা) য়্মাই-নুব্বী-ওইজরবনী ।

নৈনরোল

ল্লোকসি ত্রীমদভাগবতমদগী লোথোকপনী (১০/৮৩/৩৯) । ল্লোক-সিদা হায়বিবা রাসি ত্রীকৃষ্ণগী লৈমা ত্রীলক্ষ্মণাদেবীনা হায়থিবনী । মহাক্সা ত্রৌপদীগী মফমদা ত্রীকৃষ্ণগা মাগা লুহোংনবগী রাবী তহুদা থিত্তং ইকায়-রম্মী, মতমহুদা মাবু হনবী ত্রীকৃষ্ণগীনচি-বীশিগী পেন্ননবা হায়তুনা মছাদগী বা হায়বা তৌক্তুনা ময়ামগী ওইনা হায়বগা মথোয় নীপান্না ত্রীকৃষ্ণগী মনাইনুব্বী ওইবদা ফবা লাইবকী রাহ ফোঙদোক্সম্মী ।

ইমা বয়ম্—ঐখোয় পুয়মন্তি, কল্পিগী, সত্যভামা, জাম্ববতী, কালিন্দী, ভদ্রা, সত্যা মিত্রবিন্দা অমন্তং লক্ষ্মণা ত্রীকৃষ্ণগী লৈমা নীপান অসিবু তমহুনা ইমা শকনা থওহনবনী ।

আত্মাবামস্ত—আত্মারাম (মথস্তনা পেঞ্জঙহা) ত্রীকৃষ্ণগী । ত্রীকৃষ্ণগী লৈমশিংসি স্বরূপকী হায়রগদি ত্রীকৃষ্ণগী স্বরূপ-শক্তি ঙাংননী, অতুনা মথোয়তু ত্রীকৃষ্ণগী মছাদগী থোকপনি (আত্মভূতা-নী) ত্রীকৃষ্ণগা খেন্নাদ, মরমহুনা মহাক পূর্ণ (মপুঙফাবা) ওইরবন্তু লৈমশিংসিগা শাম্মৈ—মহুদা মহাক্সা আত্মারাম ওইবতু ইহুরকপা নত্তে ।

মূল ৭৬-৭৭

আনের কি কথা, বলদেব মহাশয় ।

যাঁর ভাব—শুদ্ধসখ্য-বাৎসল্যাঙ্গিময় ॥ ৭৬ ॥

তঁহো আপনাকে করেন দাস ভাবনা ।

কৃষ্ণদাস-ভাব বিহু আছে কোন্ জনা ॥ ৭৭ ॥

শব্দার্থ

আনের—অতৈগী, কি—করি, কথা—রা, বলদেব মহাশয়—
(শ্রীকৃষ্ণগী ময়াসু) বলদেব মহাশয়, যাঁর—মহাকী, ভাব—রাখল,
শুদ্ধসখ্য—মক্কাব মরুপ ওইবা, বাৎসল্যা-আঙ্গিময়—মচা-মনাও ওইনা
কৃষ্ণ নীউবগী, তঁহো—মহাক্স, আপনাকে—মহামথস্তুব, করেন—
তোয়ি, দাস-ভাবনা—নাই ওইবগী রাখল, কৃষ্ণদাস-ভাব—কৃষ্ণ-মনাইনী
হায়বগী রাখল, বিহু—নন্তনা, আছে—লৈ, কোন্—করহা, জনা—মী।

মৈতৈলোপা হলোকণা

অতৈগী রাতি করি হায়গনী-কৃষ্ণগী ময়াসু বলদেব মহাশয়গী (রা
পনবা যাই) । মহাকীদি তশেংবা মমামবা ওইবগী (সখ্যগী) ভাব অতুনী
অতুগা বাৎসল্যভাব ওজুনী । অতুগা মহাক্স-সু মহামকপু মনাইনী হাবনা
খঞ্জৈ । কৃষ্ণগী মনাইনী হায়বা ভাব নন্তনা কন। অমা লৈবগে ?

নেনরোল

শ্রীবলদেবনা মহাব্ শ্রীকৃষ্ণগী মনাইনী হায়না খনবগী প্রমাণদি
শ্রীভাগবতমগী শ্লোক ১০/১৩/৩৭—‘প্রায়ো ময়াসু মে ভতু’ [ঐগী
ভর্তাগী মায়ানী মসি] হায়বা অসিনা এইরি । ভর্তা শব্দদি প্রভু
(মবুংডো) হায়বনী । শ্রীকৃষ্ণব মহাকী প্রভুনী হায়বসিনা মহাক শ্রীকৃষ্ণগী
মনাইনী হায়বসি তাকুবনী ।

মূল ৭৮

সহস্রবদনে য়েঁহো শেষ সঙ্কর্ষণ ।

দশ দেহ ধরি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৭৮ ॥

শব্দার্থ

সহস্রবদনে—(মচীন-লীশীউ-লোঙবা) অনন্তদেব, য়েঁহো—মহাক ,

শেষ সঙ্কর্ষণ—সঙ্কর্ষণগী অবতার ভগবান শেষ, দশ—তরা ; দেহ—
হকচাও, শক্তম, ধরি—লৌহনা, করেন—তোয়ি, কক্ষের—শ্রীকৃষ্ণগী,
সেবন—সেবা, থোঁগল ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

শ্রীঅনন্তদেবনা শেষ সঙ্কর্ষণ ওইনা ওইনা দেহ তরা লৌরগা শ্রীকৃষ্ণগী
সেবা তোয়ি ।

নৈনন্সোল

দশ দেহ—ছত্র (পে), পাছুকা (খুদোল), শয্যা (ফমুং),
উপাধান (কোকী মোন), বসন (থোম্বা নমখাও অমদি খাওচেৎনচিংবা),
উপবন (লৈকোন), বাসগৃহ (শঙগাই), যজ্ঞসূত্র (লুগুন), সিংহাসন
(তাওবল), অমসু কোকথক্তা পৃথিবী—পুবা শেষ—দেহতরা অসিনী ।
শক্তম তরাসি লৌবগা অনন্তদেবনা শ্রীকৃষ্ণগী সেবা তোয়ি । ১/৫/১২৩—
১২৪ শুবা মূল পয়ার অছু য়েংবিয়ু ।

মূল ৭৯

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে রুদ্র—সদাশিবের অংশ ।

গুণাবতাব তেঁহো সর্ব—অবতংস ॥ ৭৯ ॥

শঙ্কার্থ

অনন্ত—শীউলাক-ওমদবা, ব্রহ্মাণ্ডে—ব্রহ্মাণ্ডা, রুদ্র—শিব, সদাশিবের
—সদাশিবগী, অংশ—থোরকপা শরুক, গুণ-অবতার—ভমঃগুণ লৌহনা
জৌবা অবতার, তেঁহো—মহাক্সু, সর্ব—অবতংস—লৌহনমকী লৈতেং ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

শীউলাকওমদবা ব্রহ্মাণ্ডা লৈবা অমসু সদাশিবগী অংশ ওইবা
রুদ্র (শিব) অছু গুণ-অবতারনী, মহাক (লাই) পুন্নমকী লৈতেংনী ।

নৈনন্সোল

রুদ্র—রুদ্র তরামাথোইনী । রুদ্রদি ভগবান্ শিবব্ হায়রিবনী ।
সদাশিব—মহাক্সি শ্রীকৃষ্ণগী বিলাস-মুর্ত্তিনী, পরব্যোমগী মনুঙদা
লৈবা শিবলোক অছুদা সদাশিব লৈবনী । মহাক নিগুণ হায়বদি শ্রাক্ত

গুণগী রামদনী । অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডশিংদা অনন্ত রুদ্র লৈ , মথৌয় খুদিংমক
সদাশিবগী অংশ ঙ্কারী , অতুগা মথৌয় খুদিংমক সগুণ ঙ্কারী । তমঃগুণ
লৌহনা গুণাবতার ওইনা জগৎতা অবতার তৌরিবা সদাশিবগী অংশদুবু
রুদ্র নজ্জগা শিব কোঁযি । কদ্র হায়বদি শিব অসি জগৎকী প্রলয়কর্তানী
(তুমহন্নবা মপুনী) ।

মূল ৮০

তৌহো যে করেন কৃষ্ণের দাস্ত-প্রত্যাশ ।

নিরন্তর কহে শিব—মুন্নি কৃষ্ণদাস ॥ ৮০ ॥

শব্দার্থ

তৌহো—মহাক (শিব) , করেন—তোঁযি , কৃষ্ণের—শ্রীকৃষ্ণগী ;
দাস্ত-প্রত্যাশ—মনাই ওইবগী আশা , নিরন্তর—অতঃ-অখম লৈতনা ,
কহে—হায় , শিব—শিব-না , মুন্নি—এ , কৃষ্ণদাস—কৃষ্ণগী মনাইনী ।

মৈত্বেলোন্মা হম্বোকপা

মহাসু শ্রীকৃষ্ণগী মনাই ওইনীঙঙী । শ্রীসদাশিবনা তৎতনা হায় 'এঁহাক
শ্রীকৃষ্ণগী মনাইনী ।'

টেননরোল

শিবনা শ্রীকৃষ্ণগী দাস (মনাই) ওইবা পাম্মী—শ্রীকৃষ্ণবু ভজন
তোনীঙঙী হায়বসি শ্রীভাগবতমগী শ্লোক অমনা হায়রি । মহুদি—“ভজৈ
ভজেন্দ্ভারণপাদপঙ্কজং ভগন্ত কৃৎসন্ত পরং পরায়ণম্ (৫/১৭/১৮) ।” মসি
সঙ্কর্ষণস্তব—তা শ্রীশিবনা হায়বনী । মসিগী ভাবার্থদি—“হে ভজনতোঁফম
ওইরিবা, এঁ নহাকপু ভজন তোঁজৈ , নহাকী খুয়া-খুয়ান্দি লোইনমকী
তুঙফন্নী (আশ্রয়নী) , নহাক এঁম্বর্ষা মখল ওরুকমকীসু তুঙফন্নী ।”

মূল ৮১

কৃষ্ণপ্রেমে উদ্ভক্ত বিহ্বল দিগম্বর ।

কৃষ্ণগুণ-লীলা গায় নাচে নিবন্তব ॥ ৮১ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণপ্রেমে—শ্রীকৃষ্ণবু কৃষ্ণশিবনা উদ্ভক্ত—ময়াইকাবা , বিহ্বল—
বিভুল চুবা , রাখল চোইবা ; দিগম্বর—শিব নজ্জগা ফি-থোকপা ,

কৃষ্ণলীলা—শ্রীকৃষ্ণ গুণ অমঙ্গলীলা, গায় শব্দশালী, নাচে—
জগোই শাই; নিবস্তুর—তত্ত্বনা ।

মৈতৈলোল্লা হন্দোকপা

শ্রীকৃষ্ণ হুংশিবদগী ময়্যাই—কাথিবনা মহাক বিড়লা চুখি অছুগা ফি
থোতুনা (নজ্জগা ফি-শেত্তবা শিব-না) তত্ত্বনা জগোই শাখি অছুগা শ্রীকৃষ্ণ
গুণ অমঙ্গলীলাবু শক-শোনখি ।

মূল ৮২

পিতা-মাতা-পুত্র-সখা ভাব কেনে নয় ।

প্রেমের স্বভাবে দাস্তভাবে সে করয় ॥ ৮২ ॥

শব্দার্থ

পিতা—পত্নী, মাতা—পল্লম, পুত্র—থক-পোবা মা, সখা—
মরুপ—মণীজা। ঠাব ঠাব কোনে নয়—ওইগে হাযবা অমা ওইসনু,
প্রেমেব প্রেমগী, স্বভাবে—লাচনা, দাস্ত ভাবে—নাই ওইবগী ভাব
তা, সে মহাক, করয় তোযি ।

মৈতৈলোল্লা হন্দোকপা

পত্নী পল্লম—পুত্রজন সখা ভাব ওইগে ওইসনু, কৃষ্ণবু হুং শিবগী
স্বভাব তনা মথোযদো নাই ওইবগী ভাব অঃ হেঃ তোযি ।

মূল ৮৩

এক কৃষ্ণ সর্বসম্ব্য জগত-ঈশ্বর ।

আব যত সব তাঁবে সেবকানুচর ॥ ৮৩ ॥

শব্দার্থ

এক কৃষ্ণ—শ্রীকৃষ্ণ অদ্বৈত সর্ব-সেব্য—পুন্নমকী সেবা তৌফমী,
জগত-ঈশ্বর—জগৎকা মণু ঈশ্বর, আর—অতৈ যত সব—লৈবিবা
পু।, তাঁর—মহাকী, সেবক অনুচর—সেবা তোবা তুংইনবনী ।

মৈতৈলোল্লা হন্দোকপা

শ্রীকৃষ্ণ অদ্বৈতনী পুন্নমকী সেবা—তৌফম ওইবা অছুগা জগৎকা মণু
ওইবিবা। অতৈ লৈবিবা থি বন্তো মহাকী সেবক (মনাই) তুংইনবা ঙাকী ।

ସୁଳ ୮୪

ସେହି କୃଷ୍ଣ ଅବତୀର୍ଣ—ଚୈତନ୍ୟ ଝିଅର ।

ଅତଏବ ଆର ସବ ଡାହାର କିହର ॥ ୮୪ ॥

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

ସେହି କୃଷ୍ଣ—କୃଷ୍ଣ ଅଛୁନା , ଅବତୀର୍ଣ- ନୋଂଶୁଲ୍ଲକପା , ଚୈତନ୍ୟ-ଝିଅର—
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଚୈତନ୍ୟ ଭଗବାନ , ଅତଏବ— ମରମହୁନା , ଆର— ଅତେ , ସବ—ପୁଲ୍ଲମକ ,
ଡାହାର--ମହାକୀ ; କିହର— ନାହି ।

ମୈତୈଲୋନ୍ନା ହଲ୍ଲୋକପା

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଅଛୁନା ଅବତାର ଭୋବକପା ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ ଭଗବାନୀ । ମରମହୁନା ଅତେ
ପୁଲ୍ଲମକ୍ତି ମହାକୀ ମନାହିନୀ ।

ସୁଳ ୮୫

କେହୋ ମାନେ କେହୋ ନା ମାନେ, ସବ ତାର ଦାସ ।

ସେ ନା ମାନେ, ତାର ହସ୍ତ ସେହି ପାପେ ନାଶ ॥ ୮୫ ॥

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

କେହୋ କନାନା , ମାନେ—ସାହି , କେହୋ— କନାନା , ନା ମାନେ —
ସାଦେ , ସବ—ଲୋହିନମକ , ତାର ମହାକୀ , ଦାସ ନାହି , ସେ— ମହାକ ,
ନା ମାନେ—ସାଦେ , ତାର—ମହାକୀ , ହସ— ଓହି , ସେହି ପାପେ—ପାପ ଅଛୁନା ,
ନାଶ—ମାଣ୍ଡବା ।

ମୈତୈଲୋନ୍ନା ହଲ୍ଲୋକପା

କନାମନା ସାଗନୀ , କନାମନା ସାରୋହି , ଅଛୁ ଓହିରବନ୍ଧୁ ପୁଲ୍ଲମକ ମହାକୀ
ମନାହି ଶାନ୍ତନୀ । ମହାକୀ ସାଦବା କୋବା ପାପ ଅଛୁଗୀ ଫଳ ଓହିନା ମହାକ ମାଣ୍ଡ-
ତାକ୍ତନୀ ।

ନୈନବେରାଲ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ (ହାସବଦି ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ) ଅସିନା ଅରୂପକୀ ହାସବଦି ଜୀବ
ପୁଲ୍ଲମକୀ ସେବା-ନୀ (ସେବା ଭୋବକ୍ତ୍ରୀ) ଅଛୁଗା ପୁଲ୍ଲମକ୍ତ୍ରୀ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ (ହାସବଦି
ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟଗୀ) ସେବକ-ନୀ (ସେବକ ଭୋବା ସୀନୀ) , ମରମହୁନା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବ (ହାସବଦି
ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟବ) ସେବା-ନୀ ହାସବଦି ମାନିଜିବା ସୀ ଅଛୁସ୍ତ୍ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ (ହାସବଦି
ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟଗୀ) ଦାସନୀ (ମନାହିନୀ) ଅଛୁଗା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣନା (ହାସବଦି ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟନା)

মহাকী প্রভুণী ; অতুনা সেব্য-সেবক অনীগী সহকরু যানীওদ্রবশু সহকরুদি
তৎপা যাদে, মরমদি সহকরুদো স্বরূপকী তুইনবা সহকরুণী । মানিরিবা
মহাকী প্রভুশু ক্রীকৃষ্ণনা (হায়বদি ক্রীচৈতন্যনা) ওইবগুয়া, মানিদবা মহাকী
প্রভুশু ক্রীকৃষ্ণনী (হায়বদি ক্রীচৈতন্যনী) । অতুবু মানিদবা মহাকীদি মরাল
(অপবোধ) লৈবি, মরাল অতু লৈবনা মহাকী পুশ্যও মাওবা হায়বতু
ওইরনী, অতুনা মহাক লৈখা তাতুনা সংসারদা হন্না হন্না পোক্ত শির তৌতুনা
মহাক অরাবা নলগনী । কনাগুহনা মছামকী পোরক্কম ওইবা ঈশ্বরবু
ভজন তৌত্রবা অতুগা খোশাদ্রবা, অতু ওইরবদি মহাক ময়ম তাতুনা লৈখা
তারগনী হায়বসি ক্রীমস্তাগবতমগী বচন অশেওবনী, মতুদি - “যঃ এষাং
পুরুষং সাক্ষাদাত্মপ্রভবমীশ্বরম । ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানাদভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ ॥
শ্রীভা. ১১/৫/৩ ॥”

মূল ৮৬

চৈতন্যর দাস মুঞি চৈতন্যের দাস ।

চৈতন্যের দাস মুঞি তাঁর দাসেব দাস ॥ ৮৬ ॥

শব্দার্থ

চৈতন্যেব -- ক্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী, দাস—মনাই, মুঞি—এঁহাক,
চৈতন্যেব—ক্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী, দাস মনাইনী, চৈতন্যের দাস মুঞি
—এঁহাক ক্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী, দাস—মনাইনা চৈতন্যের দাস মুঞি—
এঁহাক ক্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী মনাইনী, তাঁব-মহাকী, দাসেব—মনাইগী,
দাস—মনাইনী ।

মৈতৈলোম্মা হম্মোপকপা

এঁহাক ক্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী মনাইনী ক্রীচৈতন্যগী মনাইনী, এঁহাক
ক্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী মনাইনী, মহাকী মনাইগী মনাইনী ।

টেননরোল

ক্রীঅদ্বৈত প্রভুনা হায়রম্মী—“লোইনমক ক্রীচৈতন্যগী মনাই ভাস্তনীনা
এঁহাকশু মহাকী মনাইনী ” যান্না নোহুনা অমুকশু হায়রম্মী—“এঁহাক
ক্রীচৈতন্যগী মনাইনী, মহাকী মনাইগী মনাইনী ।”

ভার দাসের দাস—ক্রীচৈতন্যগী দাসদি ক্রীনিত্যানন্দনী, মহাকী

অংশ (মরমতুনা সেবক) ওইরিবনা শ্রীসকর্ষণী, শ্রীসকর্ষণী অংশ (মরমতুনা সেবক) ওইরিবনা শ্রীমহাবিষ্ণুনা ; মহাবিষ্ণুনা শ্রীঅদ্বৈত ওইনা অবতার ভোবনী , মরমতুনা শ্রীঅদ্বৈতসি ক্রীকৃষ্ণনী হায়বদি শ্রীচৈতন্যদাস দাস-দাস-নী (দাসানুদাস হায়বদি মনাইনী মনাইনী) ।

মূল ৮৭

এত বলি নাচে গায় ছন্দার গভীর ।

ক্ষণেকে বসিলা আচার্য্য হৈঞা সুস্থির ॥ ৮৭ ॥

শব্দার্থ

এত—অসিখক , বলি-হায়তুনা , নাচে—জগোই শাই ; গায়—
চৈশ শকয়ি , ছন্দাব—অঙঙবা খোল্লাও , গভীর—অরুহা , ক্ষণেক—
ডাইহাক লৈবগা , বসিলা—য-থরে , আচার্য্য—শ্রীঅদ্বৈতচার্য্য , হৈঞা
ওইচনা , সুস্থির—মিছন হহুবা ।

মৈতৈলোন্না হনোকপা

বা খরসি হায়বগা জগোই শাই, চৈশ শকয়ি, অচুগা কৃষ্ণপ্রোয়া
খুক্ষখিছুনা খোল্লুয়া ডঙলম্মী । ডাইহাক লৈবগা আচার্য্যনা মিছন হহুনা
কল্পম্মী ।

মূল ৮৮

ভক্ত-অভিমান মূল শ্রীবলরামে ।

সেইভাবে অনুগত তাঁর অংশগণে ॥ ৮৮ ॥

শব্দার্থ

ভক্ত-অভিমান—ভক্তনী হায়জবা , মূল—মরু , শ্রীবলরামে—
শ্রীবলরামদা , সেইভাবে—মতো অচুমা , অনুগত তুইনবা , তাঁর—
মহাকী , অংশগণে—অংশশিনা ।

মৈতৈলোন্না হনোকপা

‘এঁহাক ভক্তনী’ হায়বা ভাব অচুগী মরুদি শ্রীবলরাম-নী । মহাকী
অংশশিনা (ভক্তনী) ভাব অচু লৌতুনা মহাকী মতুঙ ইল্লী ।

মূল ৮৯

তঁার অবতার এক ত্রীসঙ্কর্ষণ ।

‘ভক্ত’ করি অভিমান করে সর্বক্ষণ । ৮৯ ॥

শব্দার্থ

তঁার—মহাকী (শ্রীবলরামগী), অবতার—অবতার, এক—অমদি, ত্রীসঙ্কর্ষণ—ত্রীসঙ্কর্ষণী, ভক্ত করি—ভক্তনী হায়তুনা, অভিমান—খঞ্জবা, করে—তোযি, সর্বক্ষণ—মতম পুহুদা ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকণা

মহাকী (শ্রীবলরামগী) অবতার অমদি ত্রীসঙ্কর্ষণী, (ত্রীসঙ্কর্ষণ অতুনা) মছাবু ভক্তনী হায়না মতম পুহুদা খঞ্জৈ ।

মূল ৯০

তঁার অবতার এক—ত্রীযুক্ত লক্ষ্মণ ।

ত্রীরামের দাস্ত তেঁহো কৈল অনুক্ষণ ॥ ৯০ ॥

শব্দার্থ

তঁার—মহাকী (শ্রীবলরামগী), অবতার—অবতার, এক—অমদি, ত্রীযুক্তলক্ষ্মণ—ত্রীলক্ষ্মণ, ত্রীরামের—ত্রীরামগী, দাস্ত—নাই ওইবা, তেঁহো—মহার্কা, কৈল—তোযি, অনুক্ষণ—মতম পুহুদা ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকণা

মহাকী (শ্রীবলরামগী) অবতার অমনা ত্রীলক্ষ্মণী, মহার্কা মতম পুহুদা ত্রীরামগী মনাই ওইনা লৈ ।

মূল ৯১

সঙ্কর্ষণ-অবতার কারণাক্ষিণায়ী ।

তঁাহার হৃদয়ে ভক্তভাব অনুযায়ী ॥ ৯১ ॥

শব্দার্থ

সঙ্কর্ষণ-অবতার—সঙ্কর্ষণগী অবতারনী, কারণাক্ষিণায়ী—কারণ-সমুদ্রদা হীম্মা মহাবিষ্ণু নাবায়ণদি, তঁাহার—মহাকী, হৃদয়ে—থস্মোইদা, ভক্তভাব—ভক্ত (মনাই) ওইবগী ভাব; অনুযায়ী—মতমপুহুদা লৈবনী ।

ମୈତ୍ରୈଲୋକ୍ୟା ହସ୍ତୋକ୍ତମା

କାର୍ଯ୍ୟବର୍ଣ୍ଣନାଦି ସଂକ୍ଷେପେଣି ଅବତାର-ନୀ । ମହାକୀ ମୁକୁତାଂଗୁଳା ଉକ୍ତ
ଓଷ୍ଠବଶୀ ବାଧନ ଉକ୍ତମା ।

ସୂଚ ୧୨

ତାହାର ପ୍ରକାଶଭେଦ ଅଦୈତ ଆଚାର୍ଯ୍ୟ ।

କାୟମନୋବାକ୍ୟେ ତାର ଭକ୍ତି ସଦା କାର୍ଯ୍ୟ ॥ ୧୨ ॥

ଅର୍ଥ

ତାହାର—ମହାକୀ (କାର୍ଯ୍ୟବର୍ଣ୍ଣନାଦି), ପ୍ରକାଶଭେଦ—ତୋଡ଼ାନ୍ବା
କ୍ଷମା, ଅଦୈତ ଆଚାର୍ଯ୍ୟ—ଶ୍ରୀଅଦୈତ ଆଚାର୍ଯ୍ୟ, କାୟ-ମନ-ବାକ୍ୟେ
—ହକାତ ମୁକୁତାଂଗୁଳା ଅମଳ୍ଲ ବାହନା, ତାର—ମହାକୀ, ଭକ୍ତି—ଭକ୍ତି, ସଦା
—ମତମ ମୁକୁତାଂଗୁଳା, କାର୍ଯ୍ୟ—ମତୋନୀ ।

ମୈତ୍ରୈଲୋକ୍ୟା ହସ୍ତୋକ୍ତମା

ମହାକୀ (କାର୍ଯ୍ୟବର୍ଣ୍ଣନାଦି) ତୋଡ଼ାନ୍ବା ପ୍ରକାଶ ଅମଳ୍ଲ ଅଦୈତ
ଆଚାର୍ଯ୍ୟନୀ । ଅଦୈତାଚାର୍ଯ୍ୟନୀ ମତମ ମୁକୁତାଂଗୁଳା ମୁକୁତାଂଗୁଳା, ହକାତ ଅମଳ୍ଲ ବାହନା
ତୋଡ଼ା ମତୋନୀ ଭକ୍ତିନୀ ।

ନୈନରୋଲ

ଶ୍ରୀସଂକ୍ଷେପ-ଦି ବଳରାମଣୀ ଅବତାର ଓଷ୍ଠା ଅଂଶନୀ, ମହାକୀ ଅବତାର
ଓଷ୍ଠା ଅଂଶ ଅମଳ୍ଲ ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମଣ-ନୀ । ସଂକ୍ଷେପେଣି ଅବତାର ଓଷ୍ଠା ଅଂଶଦି କାର୍ଯ୍ୟ-
ବର୍ଣ୍ଣନା ନାରାୟଣନୀ ଅତ୍ତମା । ଶ୍ରୀଅଦୈତାଚାର୍ଯ୍ୟନୀ କାର୍ଯ୍ୟବର୍ଣ୍ଣନାଦି କ୍ଷମା
(ଆବିର୍ଭାବ) ଅମଳ୍ଲ । ମତୋନୀ ଲୋକନମକ ଶ୍ରୀବଳରାମଣୀ ଅଂଶନୀ ଅଂଶନୀ
ହାୟଦ୍ୱନା ଉକ୍ତ ଓଷ୍ଠା ଭାବ ଅତ୍ତମ ମତୋନୀ ଲେ ।

ସୂଚ ୧୩

ବାକ୍ୟେ କହେ—‘ସୁଖି ଚୈତନ୍ୟର ଅତ୍ତମ’ ।

ସୁଖି ତାର ଭକ୍ତି—ମନେ ଭାବେ ନିରନ୍ତର ॥ ୧୩ ॥

ଅର୍ଥ

ବାକ୍ୟେ—ବାହନା, କହେ—ହାୟ, ସୁଖି—ଶ୍ରୀହାୟ, ଚୈତନ୍ୟର ଅତ୍ତମ

—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী মনাইনী , মুণ্ডি—এঁহাক , তাঁব—মহাকী
(শ্রীচৈতন্যগী) , ভক্ত—ভক্তনী , মনে—পুঙ্কীওদা , ভাব—খন্সী , নিবস্তর
—তন্তনা ।

মৈতৈলোন্না হন্সোকপা

(শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যনা) রাহৈদা হায়—“এঁহাক শ্রীচৈতন্যগী ভুংইন্বা
মনাইনী ।” ‘এঁহাক মহাকী ভক্তনী’ হায়না তন্তনা খন্সী ।

মূল ৯৪

জল তুলসী দিয়া করে কায়েতে সেবন ।

ভক্তি প্রচারিয়া সব তারিলা ভুবন ॥ ৯৪ ॥

শব্দার্থ

জল—ঈশীও , তুলসী—তুলসী মন , দিয়া—কৎতুনা , করে—
তোয়ি কায়েতে—হক্চাওনা , সেবন—সেবা , ভক্তি—ভক্তি , প্রচারিয়া
—শনোক্তুনা , সব—পূন্মক , তারিলা—লানবিধি , ভুবন—জগৎ ।

মৈতৈলোন্না হন্সোকপা

গঙ্গাজলগা তুলসীমনাগা কংলগা হক্চাওনা ভগবান্‌বু সেবা তোয়ি ।
ভক্তি প্রচার তোছনা জগৎ পুন্‌বু লানবিধি ।

মূল ৯৫

পৃথিবী ধরেন যেই শেষ সঙ্কর্ষণ ।

কাযবাহ করি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৯৫ ॥

শব্দার্থ

পৃথিবী—মালেম , ধরেন—পুই , যেই—মা , শেষ—সঙ্কর্ষণ—শেষগী
(অনন্তদেবগী) মহক ওইবা সঙ্কর্ষণী , কাযবাহ—শায়োন ময়াম , কবি—
পুথোক্তুনা , কবেন—তোয়ি , কৃষ্ণের—শ্রীকৃষ্ণগী , সেবন—সেবা ।

মৈতৈলোন্না হন্সোকপা

মালেম—কোকথোও—নারিব। শেষগী মহক লোবা সঙ্কর্ষণ অছনা
শায়োন কয়া পুথোক্তুনা শ্রীকৃষ্ণ সেবা তোয়ি ।

ନୈନରୋଳ

କ୍ରୀଷ୍ଣର୍ଷାଂଶିବନା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ଭକ୍ତ ଓଇବଂଶା ମାଲେମ-କୋକ୍ଷୋଢନାରିବା
ଶେଷ-ସ୍ତ୍ରୀ କୃଷ୍ଣଗୀ ଭକ୍ତନୀ ମହାକ୍ଷୁ ଶ୍ରୀବଳରାମଗୀ ଅଂଶ-କଳା ଓଇବନୀନା
ମଞ୍ଜୋନ୍ଦସୁ ଭକ୍ତ ଓଇବଗୀ ଅଭିମାନ ଲେ । ମହାକ୍ଷୁ ପୃଥିବୀବ କୋକ୍ଷୋଢ ନାରଗା
ଭଗବାନ୍‌ଗୀ ସୃଷ୍ଟି-ରକ୍ଷାଗୀ ମହକ ଓଇବା ସେବା ତୋରି ଅଛୁଗା ହତ୍ର-ଚାମରନଚିବା
ଛକ ମଥଳ ମଥା ଲୋହନସୁ (କାୟବାହ ପୁଷ୍ପୋଦ୍‌ନସୁ) ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ସାକ୍ଷୀ-ସେବା
ତୋରି ।

ସୁଳ ୧୬

ଏହି ସବ ହୟ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେବ ଅବତାର ।

ନିରନ୍ତର ଦେଖି ସଭାୟ ଭକ୍ତିର ଆଚାର ॥ ୧୬ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାର୍ଥ

ଏହି—ମସି , ସବ—ପୁରୁଷକ , ହୟ—ଓଇ , ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣେବ—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ,
ଅବତାର—ଅବତାର , ନିରନ୍ତର—ଭକ୍ତନା , ଦେଖି—ଓଇ , ସଭାୟ—ପୁରୁଷକ୍ତା ,
ଭକ୍ତିର—ଭକ୍ତିଗୀ , ଆଚାର—ଶାଞ୍ଜେ ।

ମୈତ୍ରୋଦ୍ୟୋଗ ହନୋକଳା

ପୁରୁଷକ ଅସି (ଶ୍ରୀବଳରାମଦଗୀ ହୋରଦ୍‌ନା ଶେଷ ସର୍ବର୍ଷାଂଶିବନା)
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ଅଂଶାଂଶନଚିବା ଅବତାର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ । ଅଛୁମ ଓଇନୟକ ମଧ୍ୟୋୟ ପୁରୁଷକୀ
ଶାଞ୍ଜେତି ଭକ୍ତ-ଶାଞ୍ଜେ ଓଇନା ଶାଞ୍ଜେ ଐଷ୍ଠୋୟନା ଉବା କଂଢୀ ।

ସୁଳ ୧୭

ଏ ସଭାକେ ଶାଞ୍ଜେ କହେ—‘ଭକ୍ତ-ଅବତାର’ ।

ଭକ୍ତ-ଅବତାର ପଦ ଉପରି ସଭାର ॥ ୧୭ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାର୍ଥ

ଏ ସଭାକେ—ପୁରୁଷକ ଅସିବୁ , ଶାଞ୍ଜେ—ଶାଞ୍ଜେନା , କହେ—କୋସି ,
ଭକ୍ତ-ଅବତାର—ଭକ୍ତ ଓଇନା ତୋବା ଅବତାର , ଭକ୍ତ-ଅବତାର—ଭକ୍ତ ଓଇବା
ଅବତାର , ପଦ—କମ , ଉପରି—ମଥଳନୀ , ସଭାର—ପୁରୁଷକୀ ।

ମୈତ୍ରୋଦ୍ୟୋଗ ହନୋକଳା

ଶାଞ୍ଜେନା ମଧ୍ୟୋୟ ପୁରୁଷକସିବୁ ଭକ୍ତ ଅବତାର ହାୟନା କୋସି । ଭକ୍ତ-
ଅବତାର ହାୟବା ପଦବୀସିଦି (କମସିଦି) ପଦବୀ ପୁରୁଷକୀ ମଥଳୀ ।

নৈনন্দোল

শ্রীবলদেব-ন চিংবা পুন্মকী স্বরূপকী হায়রগদি মথোয় শ্রীকৃষ্ণগী অবতারনী
অহুব মথোয়গী আচরণ (শাজৎ) য়েলগদি মথোয় ভক্তনী , মরমতুনা
মথোয়সিবু ভক্ত-অবতার হায়বদি ভক্তগী মহক ওইবা অবতারনী
হায়রিবনী ।

মথোয়সি স্বরূপকী য়েলগদি শ্রীকৃষ্ণগী আবির্ভাব বিশেষ জ্ঞানীনা
মথোয়সি, কৃষ্ণা মায়ৈ হায়বা তাই (তৌবগীবুদি শক্তি উৎপা মতমদা
খেরবা লৈ) , অহ ওইরগনু মথোয়বু ভক্তনী হায়রগ দ মথোয়না ঈশ্বর
ওইবদা ময়েং তাকম থোকযি হায়না চিংবা যাই, চিংবহু কোকনবা
হায়তুনা—ভক্ত-অবতার পদ হায়তুদি অবতার পুন্মজ্ঞগী পুংথোই থোইবনী
—হায়না হায়রিবনী । ভক্তাবতারগী মণ্ডদি খাইদগী হেনবনীনা মথোয়বু
ভক্তাবতার কোবদা মথোয়গী ময়েং করিমতা তাদে ।

মূল ৯৮

অতএব অংশী—কৃষ্ণ, অংশ - অবতার ।

অংশী—অ শে দেখি জ্যেষ্ঠ—কনিষ্ঠ—আচার ॥ ৯৮ ॥

শব্দার্থ

অতএব মরমতুনা অংশী - অংশী (থোবকফম), কৃষ্ণ - শ্রীকৃষ্ণনী
অংশ—থোবক্রীব শরুকা অবতার—অবতার-নী, অংশী-অংশে—অংশী-
গা অ শগদি, দেখি—(ঐথোয়না) উই জ্যেষ্ঠ—মথক, কনিষ্ঠ—মথা,
আচার—শাজৎ, (জ্যেষ্ঠ বনিষ্ঠ আচার— থক্ স খা স নজ্জগা অহল নহাগী
শাজৎ) ।

মৈত্রেয়ান্য হন্দোকপা

মরমতুনা শ্রীকৃষ্ণন, অবতার পুন্মকী থোরকফম অংশীনী অতুগা
অবতারনা মহাকী অংশনা । অংশীগা অংশগা অনী চংনবা মতোদি অহল-
নহা খায়রগা চংপা অতুনা ।

মূল ৯৯

জ্যেষ্ঠভাবে অংশীতে হয় প্রভুজ্ঞান ।

কনিষ্ঠভাবে আপনাতে ভক্ত-অভিমান ॥ ৯৯ ॥

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

ଜ୍ୟେଷ୍ଠତାରେ—ଥକ-ଥୋବା ଓଇନା ; ଅଂଶୀକ୍ଷେ—ଅଂଶୀକ୍ଷା (ଥୋରକକମଦା) , ହୟ—ଓଇ , ପ୍ରଭୁଜ୍ଞାନ—ମପୁ ଓଇନା ଧନ୍ବା ; କର୍ମିଷ୍ଠତାରେ—ଥା ଥାବା ଓଇନା , ଆପମାତେ—ମହାଦା ; ଭକ୍ତ—ଭକ୍ତିମାନ ଭକ୍ତନୀ ହାୟନା ଲୋବା ।

ମୈତ୍ରଲୋକା ହନ୍ଦୋକପା

ଅଂଶୀବୁ ଥକ-ଥୋବନୀ ଧନ୍ଦୁନା ମବୁଂଡୋନୀ ହାୟନା ଲୋସି । ଅହ୍ନା ମହାବୁନା ଥା-ଥାବନୀ ଧନ୍ଦୁନା ଅଂଶୀଗୀ ଭକ୍ତନୀ ହାୟନା ଲୋସି ।

ସୁଳ ୧୦୦

କୃଷ୍ଣେର ସମତା ହୈତେ ବଡ଼ ଭକ୍ତ-ପଦ ।

ଆତ୍ମା ହୈତେ କୃଷ୍ଣେର ଭକ୍ତ ପ୍ରେମାମ୍ପଦ ॥ ୧୦୦ ॥

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

କୃଷ୍ଣେର—କୃଷ୍ଣଗା ସମତା--ମାଗ୍ନବା , ହୈତେ—ଦଗୀ , ବଡ଼—ହେଲୀ , ଭକ୍ତ-ପଦ ଭକ୍ତଗୀ ମଫୟା , ଆତ୍ମା ହୈତେ—ମହାମକ୍ତଗୀ , କୃଷ୍ଣେର - କୃଷ୍ଣଗୀ , ଭକ୍ତ—ଭକ୍ତନା , ପ୍ରେମାମ୍ପଦ—ଭୁଂଶିକମ (ଓଇ) ।

ମୈତ୍ରଲୋକା ହନ୍ଦୋକପା

କୃଷ୍ଣଗା ମାଗ୍ନବା ହାୟବହୁଦଗୀ ମାଗୀ ଭରୁ ଓଇବା ମଫମହୁନା ହେଲୀ । କୃଷ୍ଣଗୀ ମହାମକ୍ତଦଗୀ ଭକ୍ତନା ହେଲା ମାଗୀ ଭୁଂଶିନଡ଼ାଓଇ ଓଇ ।

ସୁଳ ୧୦୧

ଆତ୍ମା ହୈତେ କୃଷ୍ଣ 'ଭକ୍ତ ବଡ଼' କବି ମାନେ ।

ତାହାତେ ବହୁତ ଶାସ୍ତ୍ରବଚନ ପ୍ରମାଣେ ॥ ୧୦୧ ॥

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

ଆତ୍ମା ହୈତେ—ମହାମକ୍ତଦଗୀ , କୃଷ୍ଣ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣନା , ଭକ୍ତ ଭକ୍ତବୁ , ବଡ଼ କରି—ଟାଉବା ହେଲୀ ହାୟନା , ମାନେ—ଲୋସି , ତାହାତେ—ମହୁଗୀ ମତାଘଡ଼ା ; ବହୁତ—ସାମ୍ନା , ଶାସ୍ତ୍ରବଚନ—ଶାସ୍ତ୍ରଗୀ ରାହିନା , ପ୍ରମାଣେ—ପ୍ରମାଣ ତୋସି ।

ମୈତ୍ରଲୋକା ହନ୍ଦୋକପା

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣନା ମହାମକ୍ତଦଗୀ ଭକ୍ତନା ଟାଉବା ହେଲୀ ହାୟନା ଲୋସି । ମହୁଗୀ ମତାଘଡ଼ା ଶାସ୍ତ୍ରବଚନ ସାମ୍ନା ପ୍ରମାଣ ତୋସି ।

মূল ১০২

ন তথা মে প্রিয়তম আশ্বযোনির্ন শঙ্করঃ ।

ন চ সঙ্করণে ন জিনৈবাত্মা চ যথা ভবান্ ॥ ১০২ ॥

অর্থ

ন--নতে, তথা--অতঃপুত্রা, মে--ঐগী, প্রিয়তম--খাইদগী হেমা
মুংশিবা, আশ্বযোনিঃ--ব্রহ্মা, ন শঙ্করঃ--শঙ্করসু (শিব মহাদেবসু)
নতে, ন চ--নতে, সঙ্করণঃ--জিনৈবাত্মনসু নতে, নত্ৰীঃ--লক্ষ্মীসু নতে,
ন এব আত্মা চ--করি হায়নী এইহাক ইচ্ছামক্সু নতে, যথা ভবান্--নহাক্সা
(ঐগী মুংশিবা) ওইবগুমা ।

মৈতৈলোন্মাদা হনোকপা

(উদ্ধবকী মফমদা জীকৃষ্ণনা হায়থি)--হে উদ্ধব, নহাক্সা ঐগী
মুংশিথোইবা ওইবগুমা, ব্রহ্মাসু, শঙ্করসু, সঙ্করণসু, লক্ষ্মীসু, করি হায়নী
এইহাক ইচ্ছামক্সু মুংশিথোইবা ওইবা ওমদে ।

টেননকোল

শ্লোক অসি শ্রীমদ্ভাগবতমদগী লোথোকরকপনী (১১/১৪/১৫) ।
জীকৃষ্ণগী স্বরূপ অমা ওইরিবা গর্ভোদশায়ীগী খোয়দো-থনান্দগী ব্রহ্মা
পোকপনী, ব্রহ্মাসি জীকৃষ্ণগীদি মচামুপানী, শ্রীশঙ্করসু জীকৃষ্ণগী স্বরূপ
অমনী, অতুগা শ্রীলক্ষ্মীনা জীকৃষ্ণগী কাস্তানী (তালোইনী) । মথোয়সি
উদ্ধবনা ওইবগুমা জীকৃষ্ণগী মুংশিথোইবা ওইবা ওমদে । মসিনা তাকপবু ভক্ত
ওইবতনা জীকৃষ্ণনা মুংশিনবগী মরমী, অতৈ সহস্রনা মহাকী মুংশিনবগী
মরম ওইবা ওমদে । ব্রহ্মাব জীকৃষ্ণনা মুংশি হায়বা চুম্বী, অতবু মচামুপানী
হায়তুনা মুংশিবা নতে ভক্তনী হায়তুনা মুংশিবনী । ব্রহ্মাগী চিত্তদা ওইরকপা
ভক্তিগী মচাও মতুও ইমা জীকৃষ্ণনা ব্রহ্মাব মচাও অতুখক্ত মুংশি । শঙ্কর
অমসুং লক্ষ্মীগী মতাওদন্ত অতু মতায । লক্ষ্মী জীকৃষ্ণগী মুংশিবী অমনী, অতবু
ভার্য্যানী হায়তুনা মুংশিবী ওইবা নতে । লক্ষ্মীনা জীকৃষ্ণবু মুংশিজৈ (কৃষ্ণদা
প্রেমবতী ওই) হায়বগীদমক্তা মহাক জীকৃষ্ণগী ভার্য্যা ওইবনী । জীকৃষ্ণগা
মহাকী লৈনবা সহস্রসে মাগী কৃষ্ণপ্রেমগী মতুং ইনবনী । ব্রহ্মাগী, শঙ্করগী
অমসুং লক্ষ্মীগী ভক্তিদগী উদ্ধবকী ভক্তিনা হেম্মী হায়তুনা পূয়মক্তগী উদ্ধবপু
পুণ্ডহেন হেম্মা জীকৃষ্ণনা মুংশি--হায়রিবনী । অতুদগী হেম্মোক্তনা জীকৃষ্ণনা

অসিমন্ত হায়রম্মী - উদ্ধব, নহাঞ্চপু ঐনা মুংশিবন্তম্ ঐগী বিগ্রহব্ (হক-
চাঙব্ , মুংশিদে । মসিগী মরমদি ত্রি উদ্ধবকী ভক্তিননী ।

মূল ১০৩

কৃষ্ণসাম্যে নহে তাঁর মাধুর্য্যাস্বাদন ।

ভক্ত ভাবে করে তাঁর মাধুর্য্য চর্চণ ॥ ১০৩ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণসাম্যে- কৃষ্ণগা মানবনা , নহে- ওইদে তাঁর-মহাকী
(শ্রীকৃষ্ণগী) , মাধুর্য্য-আস্বাদন-মাধুর্য্যছ মহাও তংবা , ভক্তভাবে-
ভক্ত ওইনা , করে-তোয়ি , তাঁর মাধুর্য্য-মহাকী মাধুর্য্য , চর্চণ-
ছায়বা ।

মৈতৈলোপা হ্রস্বোৎসর্গ

কৃষ্ণগা মানবনা মহাকী মাধুর্য্যগী মহাও তংবা যাদে । ভক্ত ওইবদনা
মাগী মাধুর্য্য ছায় (ছায়রগা ওইনস্বত্ত্ব চুপ্পী) ।

মূল ১০৪

শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত এই বিজ্ঞের অনুভব ।

মুটলোক নাহি জানে ভাবের বৈভব । ১০৪ ॥

শব্দার্থ

শাস্ত্রের-শাস্ত্রগী , সিদ্ধান্ত-বারেপ , এই-অসি , বিজ্ঞের-
অখণ্ডবগী , অনুভব-উপলব্ধি (খণ্ডবা) , মুটলোক-খণ্ডদবা মীনা ,
নাহি জানে-খণ্ডদে , ভাবের - ভক্তিগী , বৈভব-লন , মতীক ময়াই ।

মৈতৈলোপা হ্রস্বোৎসর্গ

অখণ্ডবগী মখণ্ড (অনুভব) অসি শাস্ত্রনা শোয়ত্রে হায়না যারবনী ।
খণ্ডদবা মীনা ভক্তভাবকী মতীক-ময়াইসি খণ্ডদে ।

টেননরোল

(শ্রীকৃষ্ণগী মাধুর্য্যগী মহাও তংবা ওইগী মতীক শ্রীকৃষ্ণগী মুংশিবা ওইবন্ত

হেল্লী । রাফমসি শাঙ্গী সিদ্ধাস্তনী অতুগা মহামরুা খঙলবা মীগী রানী ।
শ্রীকৃষ্ণ মাধুর্য্যগী মহাও ত নবগী অমতা ঙায়বা পাঠৈদি প্রেম হায়বদি
ভক্তি-দনী — মচা ওইবনচিংবা সঙ্গুনা ওইদে নল্লগা কৃষ্ণসামানস্ ওইদে ।

হৌজিক হ'বা যাই শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্যগী মহাও ত'বা ওম্বগী শরুক অতুক
মহাও-ত বা মৌ অম ওইন। অতৈদগী হেনবগী শরুক ওইবদি যাই, অতুব
মহাক কৃষ্ণগী নুংশিবা মৌ অমা অতুকী মতীক হেন্না ওইগদৌবিবা করি-
গীনো ? হায়বদি নু শিবা ওইবদা 'প্রিয়হাংশে' মহাক অতুক হেন্না
থোইগদৌরিবা করিগীনো ? মতুগী পাউথুমাদ অসিনা — শ্রীকৃষ্ণদি বসিক
(রস-চুপ্পা অনস্তু চুপ্পাওবা) কাউবুলল মকোরী । মহাক রস চুপ্পস্ তৈ
অতুগা রস চুপ্পাওবনস্তু হন-হন লাওবিবনী । বস চুপ্পসিদা মঙোন্দা অতুকী
মতীক মতেও পা বা ওম্বিবা মৌ কৃষ্ণ মাগ' অতুকী মতীক নু শিবা ওইবা
হেল্লী । মহাক্সা আশ্বাদন তোবদি ভক্তগী প্রেমবসগ' মচিহুনা মবমতুমা
প্রেম হায়বদি ভক্তি অতুকী মতীক চেনবা মীচুনা শ্রীকৃষ্ণগ' আশ্বাদন
তোনবা পোস্তাতি অতুকী মতীক হেন্না পীনা ওমগনী বস চুপ্পগী মতাওদ।
অতুকী মতীক কৃষ্ণদা তেওবাওবা ওমগনী, মবমতুনা মহাক শ্রীকৃষ্ণগী
নুংশিবা (প্রিয় অমা ওইবদস্তু অতুকী মতীক হেনগনী । মতৌ অসুন্না,
ভক্ত ওইবা মাদি শ্রীকৃষ্ণ মাধুর্য্যগী মহাও-ত'ব অমা ওইনস্তু চাউয়ি,
অতুগ শ্রীকৃষ্ণনা রস আশ্বাদন তোবগী তেওবাওবা ওইনস্তু — মরমতুনা
শ্রীকৃষ্ণগী নু শিবা ওইবদস্তু মহাক চাউয়ি হায়বদি হেল্লী । সঙ্গু লৈবতনা
নল্লগা কৃষ্ণগা মান্নবতনা (কৃষ্ণসামানতনা) রস আশ্বাদন তোবগী মরমদ।
কৃষ্ণগী মতেও পাংবা ওমদে, মরমদি সঙ্গুগা সামাগনা প্রেম পাবহনবগী
মরম (হেতু) ওইদে । শ্রীন্দযশোদাস্ত শ্রীকৃষ্ণগী অপোকপা অপোকগীনা
অতুগা শ্রীবসুদেব-দেবকীস্তু মহাকী অপোকপা-অপোকগীনা । নন্দ যশো-
দাগা শ্রীকৃষ্ণগা লৈনবা সঙ্গুহুয়। বসুদেবকীগস্তু শ্রীকৃষ্ণগা সঙ্গু অতুম
মরৈনৈ । অতুব মথোয়না শ্রীকৃষ্ণগী নুংশিবা (প্রিয়) ওইবদা মান্নদে ।
নন্দ-যশোদানা কৃষ্ণগী প্রিয় ওইবহুয় বসুদেব-দেবকীনা ওইবা ওমদে,
মতুগী প্রমাণদি অসিনী — বসুদেব-দেবকীগী মনাক্ত' লৈরগস্তু নন্দ-
যশোদাগা কায়নবগী মৈচাক্সা কৃষ্ণ চাকহল্লী (প্রকট লীলাদা), তোইগুহুয়
নন্দ যশোদাগী মনাক্তা লৈবা মতমদদি বসুদেব-দেবকীগা কায়নবগী মৈচাক
ফদে । মসিগী মরমদি নন্দ যশোদাদ। কৃষ্ণপ্রেম লৈবতুনা বসুদেব-দেবকীদ।

ପ୍ରେମ ବିକାଶ ଓଇବଦଗୀ ହେଲୀ, ମରମସିନା ନନ୍ଦ-ସଂଶୋଦାନା ବନ୍ଧୁଦେବ-ଦେବକୀଦଗୀ
କୃଷ୍ଣଗୀ ଲୁଂଶିବା (ପ୍ରିୟ ଓଇବଗୀ ଶକ୍ତା ହେଲୀ ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ଶ୍ରୀବିଗ୍ରହନା (ହକ୍ତାଞ୍ଜନା) ଭକ୍ତ-ଧ୍ୟୋଇଦା ଲୁଂଶି-ଇହୌ
ହୌହଲ୍ଲଗା ଅନ୍ତମ ମଥଞ୍ଜ ମଥଞ୍ଜ ଓଇନା ନିକୃଷ୍ଣଗୀ ରସ ଆସ୍ବାଦନ ତୌବଦା ମତେଞ୍ଜ
ପାଞ୍ଜୁଦି ହାୟବବୁ ସାଞ୍ଜାଞ୍ଜ ଓଇନଦି ଭକ୍ତନା ତେଞ୍ଜବାଞ୍ଜବନ୍ତମ ପାଞ୍ଜେ । କରି
ହାୟନୀ, ମହାକୀ ଶ୍ରୀବିଗ୍ରହନା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଦା ମହାମକୀ ମାଧୁର୍ଯ୍ୟାଦୁ ଆସ୍ବାଦନ ତୌହନ୍ବା
ଞ୍ଜମାଦ- କରିହନ୍ତା ଭକ୍ତନା ମହାମକୀ ପ୍ରେମ ନକ୍ତଗା ଭାବ ଅଦ୍ଭୁନା ତେଞ୍ଜବାଞ୍ଜବଦି ।
ମସିଗୀ ପ୍ରମାଞ୍ଜ ଅସିନୀ- ଶ୍ରୀରାଧାଗୀ ଭାବ ଲୋଞ୍ଜିଞ୍ଜେଦା ଲକ୍ଷ୍ମୀରକ ହୋଞ୍ଜନଦ୍ଭନ୍ତ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣନା ମହାମକୀ ମାଧୁର୍ଯ୍ୟାବୁ ଆସ୍ବାଦନ ତୌବା ଞ୍ଜମସିଦେ । ମରମସିନା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ
ଶ୍ରୀବିଗ୍ରହଦଗୀନ୍ତ (ଆଦ୍ଭାଦଗୀନ୍ତ) ପ୍ରିୟ (ଲୁଂଶିବା) ଓଇବଗୀ ଶକ୍ତା ଭକ୍ତନା
ହେଲୀ ହାୟବଦି ଚାଉସି ।

ଅମୃକ ଭକ୍ତନା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ଶ୍ରୀବିଗ୍ରହଦଗୀନ୍ତ ଚାଉରବନୀନା—ମହାମକ୍ତଗୀନ୍ତ
ଲୁଂଶିବା ଓଇବଦା ହେନବ୍ରବନୀନା, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗା ମାନ୍ନବଦା ଓଇବା—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମାକ୍ତ
ନକ୍ତବା—ମଧୋସୂଦନୀ ଭକ୍ତନା ପ୍ରିୟ ଓଇବା ହେନଗଣୀ ହାୟବସେ ଇରାୟ-ଲାୟନା
ରାଧାମା ଲେଖା ଯାରେ ।

ସୁଲ ୧୦୫-୧୦୬

ଭକ୍ତଭାବ ଅଞ୍ଜୀକରି ବଳରାମ ଲକ୍ଷ୍ମଣ ।

ଅଦ୍ୱୈତ ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ ଶେଷ ସଂକ୍ଷରଣ ॥ ୧୦୫ ॥

କୃଷ୍ଣେ ମାଧୁର୍ଯ୍ୟରସାମୃତ କରେ ପାନ ।

ସେହି ସୁଖେ ମଞ୍ଜୁ, କିଛି ନାହିଁ ଜାନେ ଆନ ॥ ୧୦୬ ॥

ଅର୍ଥ

ଭକ୍ତଭାବ—ଭକ୍ତଗୀ ପୂର୍ବ୍ବେଳ ନକ୍ତଗା ମଞ୍ଜୁ ମତୌ , ଅଞ୍ଜୀକରି—ଲୋଦ୍ଭନା ,
ବଳରାମ—ଶ୍ରୀବଳରାମ , ଲକ୍ଷ୍ମଣ—ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମଣ , ଅଦ୍ୱୈତ—ଶ୍ରୀଅଦ୍ୱୈତାଚାର୍ଯ୍ୟ , ନିତ୍ୟା-
ନନ୍ଦ—ଶ୍ରୀନିତ୍ୟାନନ୍ଦ , ଶେଷ—ଶ୍ରୀଶେଷ , ସଂକ୍ଷରଣ—ଶ୍ରୀସଂକ୍ଷରଣ , କୃଷ୍ଣେ—
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ , ମାଧୁର୍ଯ୍ୟରସାମୃତ—ମାଧୁର୍ଯ୍ୟରସଗୀ ମହକ ଓଇବା ଅମୃତ , କରେ—
ଜୋସି , ପାନ—ଫାନ୍ବା , ସେହି ସୁଖେ—ମହାଗୀ ଲୁଂଶାଈବନା , ମଞ୍ଜୁ—ମୟାଈ-
କାବା (ଓଇ) , କିଛି—କରିନ୍ତୁ , ନାହିଁ ଜାନେ—ଧଞ୍ଜେ , ଆନ—ଅତୋମ୍ଭା ,
ଅଦ୍ୱୈତ ।

মৈত্ৰৈলোক্ষ্য হস্তোৎকলপা

বলবাম, লক্ষ্মণ, অষ্টভৈরাব্য নিত্যানন্দ, শেষ অমলু সঙ্কর্ষণ-খোয়সিনা
ভক্ত ওইবগী ভাব লৌহনা শ্রীকৃষ্ণগী মাধুর্য্য-রসগী মহক ওইবা অমৃত
ফাল্লী । মত্ৰদা লুংঙাইবদগী ময়্যাই কাবন' অতৈ করিমতা খঙলমাদ ।

মূল ১০৭-১০৮

অশ্বেব আছুক কার্য্য, আপনে শ্রীকৃষ্ণ ।

আপন মাধুর্য্য-পানে হইয়া সতৃষ্ণ ॥ ১০৭ ॥

স্বমাধুর্য্য আশ্বাদিতে করেন যতন ।

ভক্তভাব বিনা নহে তাহা আশ্বাদন ॥ ১০৮ ॥

শব্দার্থ

অশ্বেব—অভোক্তগী, আছুক—লেখিসহু, কার্য্য—মখোদি, আপনে
—মছামকী, শ্রীকৃষ্ণ—শ্রীকৃষ্ণ, আপন—মছামকী, মাধুর্য্য—মাধুর্য্য,
পানে—ফানবদা, হইয়া—ওইরছনা, সতৃষ্ণ—খোঁরাবা, স্বমাধুর্য্য—
মছামকী মাধুর্য্য, আশ্বাদিতে—মহাও তংগে হায়ছনা, করেন—তোয়ি,
যতন—হোৎনবা, ভক্তভাব—ভক্তগী মতো, বিনা—নন্তনদি, নহে—
ওইদে, তাহা—মহু, আশ্বাদন—মহাও তংবা ।

মৈত্ৰৈলোক্ষ্য হস্তোৎকলপা

অতৈগী রাতি লায়বছনা, শ্রীকৃষ্ণ মছামকী মাধুর্য্য পান তোগে
হায়না খোবাংমনখিবনা মাধুর্য্য পান তোগে হায়না হোৎনৈ । অত্ৰবু ভক্ত-
ভাব নন্তনা মত্ৰগী মহাও তংবা ওইথোক্তে ।

মূল ১০৯

ভক্তভাব অঙ্গীকরি হৈলা অবতীর্ণ ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য-রূপে সর্বভাবে পূর্ণ ॥ ১০৯ ॥

শব্দার্থ

ভক্তভাব—ভক্ত ওইবগী মতো, অঙ্গীকরি—লোরছনা, হৈলা—
ওইখি, অবতীর্ণ—নোংগল্লকপা, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য-রূপে—শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্ত্যগী
মহক ওইনা, সর্বভাবে—মও পুন্নমক্তা, পূর্ণ—মপুঙ-কাবা ।

মৈতৈলোন্মা হম্বোকপা

মবম পুষদা মপুঙ-ফারবা শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যগী মহক ওইনা শ্রীকৃষ্ণনা ভক্তগী ভাব লোরগা নোং ওয়কথি ।

নৈনবোলা

শ্রীকৃষ্ণ ওইনা ব্রজদা আস্বাদন তোবা ওমখিদবহু শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য ওইনা নবদ্বীপ-তা আস্বাদন তোখি মসিনা তাকপদি আস্বাদক হাযবদি-রসিক মহাও-তংবা হৈবা) একোব ওইনা খলুবদা শ্রীকৃষ্ণস্বকপতগী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য স্বরূপ অছন। মপুঙফাবা (পূর্ণতর ওইবা) হেল্লে। ব্রজদা শ্রীকৃষ্ণ স্বকপ ওইনা মহাক্সা বিষয়জাতীয় (রসগী বিষয় ওইবদগী থোরকপা)। নুংঙাইবা অটুদা আস্বাদন তোখি অটুগা আশ্রয়জাতীয় (রসগী আশ্রয়-হাযবদি তুঙফম ওইবদগী থোরকপা , নুংঙাইবটুদি আস্বাদন তোবা ওমখিদে মবমদি আশ্রয়-জাতীয় সুখ আস্বাদন তোনবগী মচাক অহু ব্রজগী শ্রীকৃষ্ণদদি ফোঙদোক্সমদে, — এহু মপুঙ ফানা ফোঙদোক্সমদি মহাক্সী স্বকপ শক্তি ক্রীরাধিকাদদা ফোঙদোব্খি অহুবু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগী মনুঙদদি শ্রীরাধাগী ভাব যাওবনীনা মহাক্সা আশ্রয়জাতীয় সুখ আস্বাদন তোবা ওমখি। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদি শ্রীকৃষ্ণগা শ্রীরাধাগগী—শক্তিমানগা শক্তিগ। অনীতিব্রবা বিগ্রহনী, মরমছন। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যনা আশ্রয়জাতীয় অমসুং বিষয়জাতীয় সুখ হাযবা মখল অনীমক মপুঙফানা মহাও তংবা ওমখি। মরমছনা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদি রসিক শেখর ওইবগী মপুঙ ফাবা মওংনী ,

মূল ১১০

নানা ভক্তভাবে করেন স্বমার্ধ্য্য পান ।

পূর্বের করিয়াছি এই সিদ্ধান্ত ব্যাখ্যান ॥ ১১০ ॥

শব্দার্থ

নানা—মখল মখাগী , ভক্তভাবে—ভক্তওইবগী মতৌদা , করেন—ভৌয়ি , স্বমার্ধ্য্য—মছাগী মার্ধ্য্য , পান—কানবা , পূর্বের—মমাজদা , করিয়াছি—ভৌখে , এই সিদ্ধান্ত—সিদ্ধান্ত অসি , ব্যাখ্যান—ব্যাখ্যা (শলোক্সা তাকপা) ।

মৈত্রেয়ানা হস্তোৎপাদনা

ভক্ত ওইবগী ভাব মখল-মখাদা মহাগী মাধুর্য্য মহাও তংগী । সিদ্ধান্তসি
মমাঙদা ব্যাখ্যা ভোত্রে ।

মূল ১১১

অবতারগণের ভক্ত ভাবে অধিকার ।

ভক্তভাব হৈতে অধিক সুখ নাহি আর ॥ ১১১ ॥

শব্দার্থ

অবতারগণের—অবতারশিংশী , ভক্ত-ভাবে—ভক্ত ভাব-তা ,
অধিকার—হক (লৈ) , ভক্তভাব হৈতে—ভক্তভাবতগী , অধিক—
হেনবা , সুখ—সুখাইবা , নাহি—লৈতে , আর—অতৈ ।

মৈত্রেয়ানা হস্তোৎপাদনা

ভক্ত ওইবদা অবতারশিংশী হক লৈ । ভক্ত-ভাব তগী হেন্না সুখাইবা
অতৈ অমা লৈত্রে +

মূল ১১২

মূল ভক্ত-অবতার—শ্রীসঙ্কর্ষণ ।

ভক্ত-অবতার তাঁহি অদ্বৈত গণন ॥ ১১২ ॥

শব্দার্থ

মূল—মক , ভক্ত-অবতার—ভক্ত-অবতার , শ্রীসঙ্কর্ষণ—শ্রীসঙ্কর্ষণ ,
ভক্ত-অবতার—ভক্ত-অবতার , তাঁহি—মত ওইনা , অদ্বৈত গণন—
অদ্বৈতবু শীঙথাই ।

মৈত্রেয়ানা হস্তোৎপাদনা

ভক্ত-অবতার মকদি শ্রীসঙ্কর্ষণী । ভক্ত-অবতার ওইনা অদ্বৈতবু
শীঙথানৈ ।

নৈনরোল

শ্রীসঙ্কর্ষণী মূল ভক্ত-অবতার ওইনা অতুগা শ্রীঅদ্বৈতনা শ্রীসঙ্কর্ষণী
অংশগী অংশ ওইবনা শ্রীঅদ্বৈতসু ভক্তাবতার ওইরে । মরমদি অংশগী
ওণ অতু অংশদসু যাওয়ি ।

মূল ১১৩

অদ্বৈত-আচার্য্য-গোসাঞির মহিমা অপার ।

ধাছার ছকারে কৈল চৈতন্যাবতার ॥ ১১৩ ॥

ଅନ୍ଧକାର୍ପ

ଅଦୈତ-ଆଚାର୍ଯ୍ୟ-ଗୋସାମିଙ୍କର—ଅଦୈତଆଚାର୍ଯ୍ୟ ପ୍ରଭୁଶ୍ରୀ, ମହିମା—ମତୀକ-
ମୟାଟି, ଅପାର—ଓମଥୈନାହିଦବନୀ, ସାହାର—ମହାକ୍ଷୀ, ହୁକାବେ—ଖୋଲାଓ
ନା, ଚୈତନ୍ୟ-ଅବତାର ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ। ଅବତାର ତୋବନୀ ।

ମୈତୈଲୋକ୍ୟା ହନ୍ଦୋକପା

ଶ୍ରୀଅଦୈତଆଚାର୍ଯ୍ୟ ପ୍ରଭୁଶ୍ରୀ ମହିମାଦି ଓମଥୈ-ନାହିଦବନୀ । ମହାକ୍ଷୀ ହୁକାର ନା
ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟବୁ ଅବତାର ତୋହନବନୀ ।

ସୁଲ ୧୧୫

ସଙ୍କୀର୍ତ୍ତନ ପ୍ରଚାରିୟା ଜଗତ୍ ତାରିଲ ।

ଅଦୈତ-ପ୍ରସାଦେ ଲୋକ ପ୍ରେମଧନ ପାଇଲ । ୧୧୫ ॥

ଅନ୍ଧକାର୍ପ

ସଙ୍କୀର୍ତ୍ତନ—ନାମ ସଙ୍କୀର୍ତ୍ତନ, ପ୍ରଚାରିୟା—ପ୍ରଚାର ତୌରଗା, ଜଗତ୍—
ଜଗତ୍ପୁ, ତାରିଲ—ଲାନବିଧି, ଅଦୈତ-ପ୍ରସାଦେ—ଶ୍ରୀଅଦୈତନା ଚାନ୍‌ବିବନା,
ଲୋକ—ମୀୟାମ୍ବା, ପ୍ରେମଧନ—କୃଷ୍ଣପ୍ରେମ କୋବା ଲନ; ପାଇଲ—ଫଲେ ।

ମୈତୈଲୋକ୍ୟା ହନ୍ଦୋକପା

ନାମସଙ୍କୀର୍ତ୍ତନ ପ୍ରଚାର ତୌରଗା ଜଗତ୍ ଲାନବିଧି । ଶ୍ରୀଅଦୈତପ୍ରଭୁନା
ଚାନ୍‌ବିବନା ମୀୟାମ୍ବା କୃଷ୍ଣବୁ ଖୁଣିବା ହାୟବା ଲନୁ ଅହୁ ଫଲେ ।

ସୁଲ ୧୧୬

ଅଦୈତ-ମହିମାନନ୍ତ କେ ପାରେ କହିତେ ।

ସେହି ଲିଖି ସେହି ଶୁନି ମହାଜନ ହୈତେ ॥ ୧୧୬ ॥

ଅନ୍ଧକାର୍ପ

ଅଦୈତ-ମହିମା—ଶ୍ରୀଅଦୈତଶ୍ରୀ ମହିମା, ଅନନ୍ତ—ଓମଥୈନାହିଦବନୀ,
କେ—କନାନା, ପାରେ—ଓନ୍ନୀ, କହିତେ—ହାୟବା, ସେହି—ମହୁ, ଲିଖି—
ହିବନୀ; ସେହି—ମହୁ, ଶୁନି—ତାୟ, (ସେହି ଶୁନି—ନାକୋଢନା ତାରୁବହ),
ମହାଜନ—ମରା-ଚଂପା ଅଥଡ-ଅହି, ହୈତେ—ଦଶୀ ।

ମୈତୈଲୋକ୍ୟା ହନ୍ଦୋକପା

ଶ୍ରୀଅଦୈତଶ୍ରୀ ମହିମାଦି ଓମଥୈ-ନାହିଦବନୀ, କନାନା ଲୋହିନା ହାୟବା
ଓମଗନୀ ? ମରାଚଂପା ମହାଜନ-ଦଶୀ ଇନାକୋଢନା ତାରୁବହୁ ଶ୍ରୀନା ଈବନୀ ।

শ্লোক ১১৬

আচার্য্য-চরণে মোর কোটি নমস্কার ।

ইথে কিছু অপরাধ না লবে আমার ॥ ১১৬ ॥

শব্দার্থ

আচার্য্য-চরণে—শ্রীঅদ্বৈতগী খুয়াদা, মোর—এগী, কোটিনমস্কার—কোটিরক খুকুয়া, ইথে—মসিদা, কিছু—খর, অপরাধ—অযোন-অরাল, না লবে—লৌবিরোই, আমার—এগী ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকপা

শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যগী খুয়া খাদা কোটিরক হম্মা এনা খুরুমজৈ ।
মসিদা এগী অপরাধ খজিক্তফাওবা লৌবিগম্ম ।

শ্লোক ১১৭

তোমার মহিমা কোটি সমুদ্র-অগাধ ।

তাহার ইয়ত্তা কহি, এ বড় অপরাধ ॥ ১১৭ ॥

শব্দার্থ

তোমার—নহাকী, মহিমা—মহিমা, কোটি সমুদ্র—সমুদ্র কোটিগা
মাম্মনা, অগাধ—লেপ-ফন্দবনী, তাহার—মদুগী, ইয়ত্তা—ওমথে,
কহি—(লাক্সগা) হায়রি এনা, এ—মসি, বড়—অচোবা, অপরাধ—
অরানবা (ওই) ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকপা

নহাকী মহিমাদি সমুদ্র কোটিগা মাম্মনা লেপ-ফন্দবনী (ওমথে-
নাইদবনী) । মহিমাভুগী ওমথে লাক্সুবা অসিদি ইরাল অচোবা অমনী ।

শ্লোক ১১৮

জয় জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য ।

জয় জয় শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ-আর্য্য ॥ ১১৮ ॥

শব্দার্থ

জয় জয় জয়—খুরুমজরি খুরুমজরি খুরুমজরি, শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য

—শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্য : জয় জয়—থুরুমজরি থুরুমজরি, শ্রীচৈতন্য—
শ্রীচৈতন্য, নিত্যানন্দ—শ্রীনিত্যানন্দ, আর্ঘ্য—মকোক ওইবা ।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্য হুয়া হুয়া থুরুমজরি । শ্রীচৈতন্য অমসুং শ্রীনিত্যানন্দ-
আর্ঘ্য থুরুমজরি ।

মূল ১১৯

ছুই শ্লোক কহিল অদ্বৈত-তত্ত্ব-নিরূপণ ।

পঞ্চতত্ত্বের বিচার কিছু শুন ভক্তগণ ॥ ১১৯ ॥

শব্দার্থ

ছুই শ্লোক—শ্লোক অনীদো, কহিল—হাযথ্রে, অদ্বৈত-তত্ত্ব-নিরূপণ
—শ্রীঅদ্বৈত কনানো হাযবছু লেগ্না, পঞ্চতত্ত্বের—তত্ত্বমঙাগী, বিচার—
খন্নবা, কিছু—খবা, শুন—নাকোঙনা তাবিয়ু, ভক্তগণ—ভক্তশিং ।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

শ্রীঅদ্বৈত কনানো হাযবছু লেগ্নগী রা শ্লোক অনীদো হাযজথ্রে ।
তত্ত্বমঙাগী রা নৈনবন্ত খরা নাকোঙনা তাবিয়ু, হে ভক্তশিং ।

মূল ১২০

শ্রীরূপ রঘুনাথ পদে যার আশ ।

চৈতন্য চরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১২০ ॥

শব্দার্থ

শ্রীরূপ—শ্রীরূপ, রঘুনাথ—শ্রীরঘুনাথ দাস গোস্বামী, পদে—
খোঙদা যার—মহাকী, আশ—আশা (থমজৈ), চৈতন্যচরিতামৃত—
কোবা লাইরীক, কহে—লীজৈ ; কৃষ্ণদাস—শ্রীলকৃষ্ণদাস কবিরাজনা ।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

শ্রীরূপ অমসুং শ্রীরঘুনাথ দাসগী থুয়া খাদা আশা থমজরিবা কৃষ্ণদাস
কবিরাজনা শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতব্ লীজৈযে ।

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিষণ্ডে শ্রীমদদ্বৈততত্ত্বনিরূপণং নাম
ষষ্ঠপরিচ্ছেদঃ ॥ ৬

আদি লীলা

তবেংশুবা পরিচ্ছেদ

মূল ১

অগত্যেকগতিং নহা হীনার্থাধিকসাধকম্ ।

ক্ৰীচৈতন্যং লিখ্যতেহস্য প্রেমভক্তিবদান্নতঃ ॥ ১ ॥

শব্দার্থ

অগতি-পারৈ-লৈতগী, একগতিম্—অমতা ঙায়বা পারৈদা, নহা
--থুকমজ্জনা, হীন-অর্থ-অধিক সাধকম্—অতোব্দন্ত পরম পুৰুষার্থ
প্রেম পীব্বা, ক্ৰীচৈতন্যম্—ক্ৰীচৈতন্যদা, লিখ্যতে-ইরি; অস্য—
মহাকী (ক্ৰীচৈতন্যগী), প্রেমভক্তি-বদান্নতঃ—হুংশিনা নীউবা হায়বছ
পীনবীবা ।

মৈতৈলোন্না হনোকপা

গতি-লৈতব, মীগী অমতা ঙায়ববা গতি ওইরিবা অছগা তোন্না তারবা
মীশিদা পুঙথোই থোইবা পুৰুষার্থ ওইবা প্রেম পীনবিবা ক্ৰীচৈতন্যছবু
থুকমজ্জবা প্রেমভক্তিগী (হুংশিন নীউবগী) মরমদা মহাকী পীনহৈবছ
ইজরী ।

নৈননোল

দাতা মকোক ওইবা ক্রীমন্ মহাপ্রভুনা মতীক চাদবা মীপুম খুদিদা
ব্রহ্মানফাওবা ফঙমজ্জবা প্রেমভক্তি অছ পীনবিধি । মসি মাগী অঙক ফবা
পীনহৈ নী (বদান্নতঃ নী) ।

মূল ২

জয় জয় মহাপ্রভু ক্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

উাহার চরণাঞ্জিত - সেই বড় ধন্য ॥ ২ ॥

ଅବତାର

ଜୟ ଜୟ - ଧୃବମଜ୍ଜରି ଧୃବମଜ୍ଜରି , ମହାପ୍ରଭୁ- ମହାପ୍ରଭୁ , ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟ
— ଶ୍ରୀମନ୍ ଚୈତନ୍ୟ ମହାପ୍ରଭୁ , ତାହାର- ମହାକବି , ଚରଣ-ଆଦିତ- ଖୋଜନା
ଚଢ଼ଜରିବା ମି , ସେହି-ମହାକବି ; ବଡ଼- ଯାହା , ଧନ୍ୟ- ଥାଗନ୍ନତାହିନୀ ।

ମୈତ୍ରୋତ୍ସାହାବଳୀ

ମହାପ୍ରଭୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟ ଧୃବମଜ୍ଜରି ଧୃବମଜ୍ଜରି । ମହାକବି ଧୃବମଜ୍ଜରି
ଚଢ଼ଜରିବା ମିତ୍ର ଧୃବମଜ୍ଜରି ଥାଗନ୍ନତାହିନୀ ।

ଗୁଣ ୩

ପୂର୍ବେ ଶ୍ରୀକବି ଧୃବମଜ୍ଜରି କୈଳ ନମସ୍କାର ।

ଶ୍ରୀକବି କହିଯାହି , ଶୁଣ ପାଞ୍ଚେବ ବିଚାର ॥ ୩ ॥

ଅବତାର

ପୂର୍ବେ- ମହାପ୍ରଭୁ , ଶ୍ରୀକବି- ଧୃବମଜ୍ଜରି , ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି , ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି ,
କୈଳ- ଧୃବମଜ୍ଜରି , ନମସ୍କାର- ଧୃବମଜ୍ଜରି , ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି , ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି ,
କହିଯାହି- ଧୃବମଜ୍ଜରି , ଧୃବ- ନାକୋତନା ତାବିଷ୍ , ପାଞ୍ଚେବ ମହାପ୍ରଭୁ , ବିଚାର
— ନୈନବା ।

ମୈତ୍ରୋତ୍ସାହାବଳୀ

ମହାପ୍ରଭୁ ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି । (ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି ମହାପ୍ରଭୁ)
ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି ମହାପ୍ରଭୁ ହାସ୍ୟକଥାରେ । ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି ମହାପ୍ରଭୁ ନୈନବା ଅଧିକ ନାକୋତନା
ତାବିଷ୍ ।

ନୈନବୋଲ

ଧୃବ- ଧୃବ (ଧୃବ- ଧୃବମଜ୍ଜରି) ହାସ୍ୟକଥାରେ ଧୃବ , ଧୃବ , ଧୃବ , ଅବତାର , ପ୍ରକାଶ ,
ଶକ୍ତି ଧୃବମଜ୍ଜରି । ଆଦି ଧୃବମଜ୍ଜରି ଅହାନବା ପରିଚ୍ଛେଦନା ଧୃବମଜ୍ଜରି ବା
ନୈନବୋଲ । ହୃଦୟ ତବେଶୁବା ପରିଚ୍ଛେଦନା ଧୃବମଜ୍ଜରି ଧୃବ ହାସ୍ୟକଥା
ଧୃବ , ଧୃବ , ଅବତାର , ପ୍ରକାଶ ଅଧିକ ଧୃବମଜ୍ଜରି ମହାପ୍ରଭୁ ନୈନବା ।

ଗୁଣ ୫

ଧୃବମଜ୍ଜରି ଅବତାର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟ ସଙ୍ଗେ ।

ଧୃବମଜ୍ଜରି ମିଳି କରେ ସଂକୀର୍ତ୍ତନ ସଙ୍ଗେ ॥ ୫ ॥

শব্দার্থ

পঞ্চতত্ত্ব—তত্ত্ব মণ্ডা (শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ, শ্রীঅদ্বৈত, শ্রীগদাধর অমল্য শ্রীবাস) ; অবতীর্ণ নোঙগুপ্তস্বামী, শ্রীচৈতন্য সঙ্গে—শ্রীচৈতন্যগা লোচননা, পঞ্চতত্ত্ব - তত্ত্ব মণ্ডা, মিলি—তিরছনা, করে—তোয়ি, সঙ্কীর্ণন—মী ময়াম তিররগা শ্রীকৃষ্ণগী মরমদা ঈশৈ শকপা, সঙ্গে—নুংঙাইনা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

শ্রীচৈতন্যগা লোচননা তত্ত্ব মণ্ডা অবতার তোয়ি । তত্ত্বমণ্ডামক পুন্নগা নুংঙাইনা সঙ্কীর্ণন তোয়ি ।

নৈনরোল

বহুভিমিলিত্বা তদ্গানসুখং শ্রীকৃষ্ণগানম—মী ময়াম পুন্নগা শ্রীকৃষ্ণগী মরম ওইবা ঈশৈ শকুবাদ ঈশৈছুবু সঙ্কীর্ণন কোয়ি । সঙ্কীর্ণনদি মা নামতনা তোঁবা যাদে, ময়াম পুন্নগ তোমিন্নবা তাই । মরমছনা সঙ্কীর্ণন তোঁবগা সঙ্কীর্ণন রস তংননবা হায়ছনা তত্ত্ব মণ্ডানা তোঁডান্‌বা মণ্ডা থোকা অবতাব তোঁখিবনী । তত্ত্ব মণ্ডাসিগী মরমদা নৈনরিবছ ১/১/১৪ মূল শ্লোকী টাকাদা যে বধু ।

মূল ৫

পঞ্চতত্ত্ব এক বস্তু নাহি কিছু ভেদ ।

রস আশ্বাদিতে তত্ত্ব বিবিধ বিভেদ ॥ ৫ ॥

শব্দার্থ

পঞ্চতত্ত্ব—তত্ত্ব মণ্ডাসি, এক বস্তু—পোৎ অমতনী, নাহি—লৈতে, কিছু—করিছ, ভেদ—খেন্নবা, রস মহাও, আশ্বাদিতে—তংননবা, তত্ত্ব—অত্ম ওইনমক, বিবিধ মখলমখাগী, বিভেদ—খায়দোকপা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

তত্ত্ব মণ্ডাসি পোৎ অমতনী, করিসু খেন্নদে অত্ম ওইনমক রস চুপবগী-দমজা তোঁডান্‌ তোঁডান্‌বা মখল ওইবতনী ।

নৈনরোল

তত্ত্ব মণ্ডাসি স্বরূপকী য়েংলুরগদি তত্ত্ববস্তু অমতনী, অত্ম তত্ত্ববস্তু

অমততুনা মঙা খোল্লগা তোঙান তোঙানবা ভাবাবেশ লৌবনী। রসদি মখল মখেল ষাশ্মী ; মখল মখেলসি চুপা তারবদি ভাবাবেশনু তোঙান-তোঙানবা তাই, মবমসিনা রস-মখেল চুপবগীদমক তব্বন্ত অমখল্লা মঙা থোকখিবনী।

পয়ারসিদা পল্লিবা বস অসি সঙ্কীর্তন-রসবু হায়রিবনী। নামসঙ্কীর্তনদি অমতনী, অতুবু অমতসিনা তোঙান-তোঙানবা ভাব-কী ভক্তনা রস মখেল মখেল চুপী, নান দি কল্পবৃক্ষগুননী নাম অসিনা ভক্ত-ভক্ততুগী ভাবকা চানবা বসতু ভক্তদ পীনবি। নামগা নামীগা খেলদবা মরল্লা শ্রীকৃষ্ণ মখন্তনা তোঙান-তোঙানবা ভাবকী ভক্তগী মফমদা তোঙান-তোঙানবা রস ফাওহনবহু মহাকা খেলদবা মাগী নাম-নসু ভক্তগী থম্মোইদা তোঙান-তোঙানবা রস ফাওহনবা গুশ্মী অমুগু ভাব অমতগী ভক্তগী মফমদসু ভাব কী মখেল মতুঙ ইল্লা বস তমখকী মখেলু লোই খদা নাইদবমখে থোকহল্লী।

শ্রীমনমহাপ্রভু গৌরাক্ষনা অবতাব তৌরবপগী বহিরঙ্গ (মপাশ্বোঙ্গী) মরমদি নাম-সঙ্কীর্তন-প্রচরনী। সঙ্কীর্তন তৌবগীদমক মী ময়াম চঙঙী, মরমতুনা তব্ব অমখতুনা ময়াম (মঙা) ওইবা থোবকপা তাবনী মসি পঞ্চতত্ত্ব এই গী কান্নবা অমনী। প্রচাবগী খুদো চাননবর্গদমক সাধারণ মীযামগী মফমদা ময়ামগী ওইবা সঙ্কীর্তন-রসগী মখেল থোব্হন্নবগীদমক সঙ্কীর্তন তোবা মীশিগী ভাবাবেশগীসু তোঙান-তোঙানবা মখেল লৈবা তাই। ভাবাবেশগী মখেল থোব্হন্নবর্গসু তত্ত্ব অমখতুন ময়াম ওইনা থোরবফম থোকপনী—মসিমা পঞ্চতত্ত্ব ওইবগী অনৌত্তব। কান্ন-নী। অব-তারগী ব'হরঙ্গ কাবগী মাযকৈ য়েল্লুরগা হায়রিবা কান্নবা অনাঁসি উবা ফঙী।

অতুগা অন্তরঙ্গ (মনুঙগী ওইবা) কারণ য়েল্লগসু পঞ্চতত্ত্বগী কান্নবা লৈ। শ্রীমন মহাপ্রভুনা রাধ-ভাব-তা চলগা কান্তাভাবকী তুঙফম (আশ্রয়) অমা ওইরগা শ্রীকৃষ্ণগী মধুর্যা চুপকে - হায়বসিনা মাগী অবতারগী মরল্লা। আশ্রয় ওইনা কান্তা ওইবগী রস মখেল চুপবা হায়বতুনা ব্রজদা শ্রীরাধানা কান্ত মকোক এইরবসু গোপনন্দরী ময়াম ওইনা মহাবু থোব্হনখি। শ্রীরাধাগুন্ন আশ্রয় ওইনা রস-মখেল পূন্মক চুপকে হায়রবদি শ্রীমন মহাপ্রভুগীসু তোঙান-তোঙানবা ভাব-মাওবা লীলাগী চুনবা পার্বদ

(লোইন) চণ্ডী, পঞ্চতত্ত্ব ওইনা মহামন্ত্রা খোক্রগা মাগী অবতারগী উদ্দেশ্য পাণ্ডথোকপা হোরিবনী, অন্তরঙ্গ ভাব-তা হায়বদি ব্রজগী ভাবাবেশদা পঞ্চতত্ত্বসিনা পুঞ্জগা আশ্রয় ওইব। মথলগী কাস্তারস মথেল ময়াম্নে শ্রীকৃষ্ণ মাধুর্য্যানে চূপ্তহনী- মসিনা অবতারগী অন্তরঙ্গ (মনুঙগী ওইবা) মরম য়েলুরগা পঞ্চতত্ত্ব ওংবগী কান্নবা অতুনী হায়না খল্লী ।

মফম সদা নৈনঙাই রাফম অমসু লৈ । অহানবা পরিচ্ছেদদা হাংথ্রে—কৃষ্ণ গুর, ভক্ত, শক্তি, অবতার অমসু প্রকাশ—হায়বা মঙ তরুজা শ্রীকৃষ্ণনা বিলাস তোয়ি । অহানবা পরিচ্ছেদদা গুরুতত্ত্ব নৈনথ্রে, অতোপ্লা তত্ত্ব মঙাগী বাফমসু যাংথ্রে , অতুব অতোপ্লা তত্ত্ব মঙা সগী স্বরূপ বরিনো হায়বদুগী থোইদোকপা বিচারদি অহানবা পরিচ্ছেদদা তোখিদি, অতুন মত্ব তরেংগুবা পবিচ্ছেদ অসিদা তোরি । তত্ত্ব মঙাসিগী স্বরূপকী থোইদোকপদি অসিনী, মথোয়সে স্বরূপকী হায়রগদি তত্ত্ববস্ত্র অমতনী , শ্রীকৃষ্ণদগী তোঙানবা স্বরূপ নন্তে গুরুব মথোয়গী মনুঙ চন্দ্ৰবদগী মরমদি গুরুদি স্বরূপকী য়েলগদি শ্রীকৃষ্ণ নন্তে মাদি শ্রীকৃষ্ণগী নুংশিরবা ভক্তনী, শ্রীকৃষ্ণনা তত্ত্ব মঙা খোক্রা মহাবু কোঙদোকপিবকপনী গুরু ওইনদি থোক্তে । পঞ্চতত্ত্বগুয়া গুরুনা শ্রীচৈতন্যগা লোহননা অবতার তোরক্তে । গুরুদেবনা কনাগুয়া শিষ্যবু দীক্ষা পীবা মতমদা শুদ্ধ সধনা লংলবা চিন্তদা শ্রীকৃষ্ণনা মহামকী গুরশক্তিহু হাপচনবীতুনা শিষ্যবু চানবী—দীক্ষা পীনবগী শক্তিহু গুরুদা পীবি । অমসু হাপথিবা শক্তিহু ওইনা গুরগী মনুঙদা শ্রীকৃষ্ণনা ডাছোই । অতুগা গুরুদেবসু শক্তিহু ফংবনা দীক্ষা পীবা ওম্বিবনী হায়তুনা শক্তিহু মক ওইনা গুরুনী হায়বা যাই । মবমতুনা মূল ১/১/৩২ অতুদা হায়রিবনী—শ্রীকৃষ্ণনা গুরু ওইনসু বিলাস তোয়ি । মসিগী তাং-পর্যাদি অসিনী মতুদি—শ্রীকৃষ্ণনা গুরুগী চিন্তদা শক্তিগী মহক ওইনা বিলাস তোয়ি, গুরুগী দেহ লোতুনা তোবদি নন্তে ।

মূল ৬

পঞ্চতত্ত্বাত্মকং কৃষ্ণং ভক্তরূপস্বরূপকম্ ।

ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম ॥ ৬ ॥

শকার্জনচিংবা অহানবা পরিচ্ছেদগী তরামরি-গুবা শ্লোক অতুদা য়েংবিষু ।

ଗୁଳ ୧

ସ୍ବୟଂ ଭଗବାନ୍ କୃଷ୍ଣ ଏକଲେ ଈଶ୍ବର ।

ଅଦ୍ବିତୀୟ ନନ୍ଦାଞ୍ଜ ରସିକ-ଶେଖର ॥ ୧ ॥

ଅର୍ଥ

ସ୍ବୟଂ—ମହାମକ , ଭଗବାନ — ଭଗବାନ , କୃଷ୍ଣ—କ୍ରିଷ୍ଣ , ଏକଲେ—
ମହତ୍ତ୍ବମକ , ଈଶ୍ବର—ଈଶ୍ବର (ମପୁ), ଅଦ୍ବିତୀୟ—ଅନୀଶ୍ବର , ନନ୍ଦ—ଆଞ୍ଜ
—କ୍ରିନନ୍ଦନିଂଧୋଗୀ ମଚାଛୁପା , ରସିକ-ଶେଖର—ରସ ଚୁକ୍ତମା ମକୋକ ।

ମୈତଲୋନା ହନ୍ଦାକମା

ମହାମକ । ଭଗବାନ ଓଇବା କ୍ରିଷ୍ଣ ମହତ୍ତ୍ବନୀ ଈଶ୍ବର ମପୁ ହାସବୋ ।
ମହାକ୍ତି ଅନୀଶ୍ବରୀ , କ୍ରିନନ୍ଦଗୀ ମଚାଛୁପାନୀ , ଅଛୁଗା ରସିକ ମକୋକ୍ତି ।

ନୈନରୋଳ

କ୍ରିଷ୍ଣାଦି ସ୍ବୟଂ ଭଗବାନ୍ ଅଛୁନୀ ହାସବଗୀ ଅର୍ଥାଦି ମହାକ୍ତି ଭଗବାନ
ଓଇବଦା କରିଛୁନା ଅମତବୁ ଗ୍ରାହିଦେ ମହତ୍ତ୍ବନା ଅଛୁମ ଓଇବନୀ ହାସନା ଲୋଗଦବନୀ ।
ଅଛୁନା ମହାକ୍ତି ଅଦ୍ବିତୀୟ ହାସବଦୁନୀ , ହାସବଦି ମାତୁହା ଅନୀଶ୍ବର , ଅଛୁନା
ମହାକ୍ତି ଅଦ୍ବିତୀୟ , ବିଜାତୀୟ ଅମଦି ଅଗତ ଓଇବା ଭେଦ (ଥେଲବା) ଲେତବା
ତଦ୍ବନୀ । ମହାକ୍ତି ବ୍ରଜରାଜ କ୍ରିନନ୍ଦଗୀ ମଚାଛୁପାନୀ ରାଫମସିନା ତାକ୍ତିବଦି ମହାକ୍ତି
ନରଲୋଳ (ମୌଓଇବା ଓଇନା ଲୀଳା ଶାନନା) ଓଇ ହାସବଦୁ ତାକ୍ତି । ମହାକ୍ତି
ରସ ଆନ୍ଦାନ ତୋବଦା ମକୋକ୍ତି ହାସବଗୀଦମକ ମହାକ୍ତି ରସିକ-ଶେଖର
କୋରିବନୀ । ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ରସୋ ଟେ ସଃ ହାସ । ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶ୍ଳୋକସିନା ଯାଓବା
ରସଃ ଶକ୍ତି ଅର୍ଥାଦି ରସିକ ହାସବନୀ । ରସ (ଆନନ୍ଦ-ରୁଞ୍ଜାଓଇବା) ଆନ୍ଦାନ
ତୋବଦା କ୍ରିଷ୍ଣାଦି ଯୋନା ହେବା ଅତେ ଅମା ଲେତ୍ରେ ।

ଗୁଳ ୮

ବାସାଦି-ବିଲାସୀ ବ୍ରଜଲଳନା-ନାଗର ।

ଆର ଯତ ଦେଖି ସବ—ତାର ପରିକର ॥ ୮ ॥

ଅର୍ଥ

ବାସ-ଆଦି-ବିଲାସୀ—ବାସ-ନିଞ୍ଜିବା ଲୀଳା ଶାନନା , ବ୍ରଜଲଳନା-ନାଗର
—ବ୍ରଜଗୀ ଗୋପୀ-ଶିଖୀ ରୁଞ୍ଜିନବା ; ଆର—ଅତେ , ଯତ—କଥା , ଦେଖ—

উরি (নখোয়না) , সব—লোইনমক , তাঁর—মহাকী (শ্রীকৃষ্ণ) ,
পরিকর—লোয়িনী ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

(শ্রীকৃষ্ণ) রাস নচিংবা শাম্বননী , ব্রজগোপীশিংগী নুংশিনবনী ।
অচুগা উরিবা অতৈ লোইনমক্কা মহাকী পার্দ (লোয়িন্ খয়িন্) ঙারী ।

মূল ৯

সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

সেই পরিকরগণ সঙ্গে সব ধন ॥ ৯ ॥

শব্দার্থ

সেই কৃষ্ণ—কৃষ্ণ অচুমক্কা , অবতীর্ণ - অবতার তৌয়ি , শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য
—শ্রীমন্ চৈতন্য মহাপ্রভু , সেই পরিকরগণ—পরিকরশিষ্ট , সঙ্গে—
লোয়ননা , সব—লোইনমক , ধন—মহৈ যাল্লী ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

কৃষ্ণ অচুমক্কা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ওইনা অবতার তৌয়ি । মহাকী পরিকর—
শিষ্ট লোয়নরক্কা লোইনমক্কা মহৈ যাল্লৈ ।

মূল ১০

একলে ঈশ্বরতত্ত্ব—চৈতন্য ঈশ্বর ।

ভক্তভাবময় তাঁব শুদ্ধ কলেবর ॥ ১০ ॥

শব্দার্থ

একলে—মথস্তা , ঈশ্বরতত্ত্ব—ঈশ্বর হায়বত্ , চৈতন্য—শ্রীমহাপ্রভু ;
ঈশ্বর—ঈশ্বর (মপু) , ভক্তভাবময়—ভক্তভাবকীদা ওইরবা , তাঁর—
মহাকী , শুদ্ধ—মায়-পত্তবা , কলেবর—হকচাঙ ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মহাপ্রভু মথস্তনী ঈশ্বর হায়বত্ । মহাকী মায়-পত্তবা
হকচাঙত্ ভক্ত-ভাবকীদা ওইবনী ।

নৈনরোল

শ্রীকৃষ্ণমক্কা শ্রীচৈতন্য ওইনা অবতার তোরষনীনা। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যমক
অমতা ওয়াবা কনাংতাগী মপাছাংদবা। ঈশ্বরনী। মহাকী দেহসু ঈশ্বরগী
দেহনী, অতম ঈশ্বরমক মহাক্কা, ভক্তভাব লৌয়ি হাযতুনা মহাকী ঈশ্বরগী
ওইনা দেহতু ভক্তভাবকী ওইবা দেহ ওইরশ্মী। শ্রীমতী রাধিকাদা ভক্ত-
ভাবকী অযৌবী মতাওতু যাওনাানা অমসুং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যনা ত্রিরাধাগী
ভাব লৌবনীনা মহাকপু ভক্তভাবকী ওইবা হাযবিবনী।

মূল ১১

কৃষ্ণ মাধুর্যের এক অদ্ভুত স্বভাব— ।

আপনা আশ্বাদিতে ধরে ভক্ত ভাব । ১১ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণমাধুর্যের—শ্রীকৃষ্ণগী মাধুর্যগী ফজবা মতোগী) এক- অমা, অদ্ভুত
—অঙ্কপা, স্বভাব—মতো, আপনা—মছামক্কা, আশ্বাদিতে—মহাও
তংগে হাযবগীদমক, ধরে—লৌয়ি, ভক্তভাব ভক্ত ওইবগী ভাব।

মৈতৈলোপা হযোকপা

শ্রীকৃষ্ণগী মাধুর্যগী অওইবা মতোদি অঙ্কপা অমনী। মছামক্কা (মছা-
মকী মাধুর্যগী) মহাও তংগ হাযবগীদমক (মহাক্কা) ভক্তভাব লৌবনী।

নৈনরোল

শ্রীকৃষ্ণদি কনামগী মপাছাংদবা। মছামক্কা ওইবা ভগবান্নী, ভগবান
মহাকীবু অরাংপা করি লৈফম থোকপগে ? অতুদি করি রাংলতুনা মহাক্কা
ভক্তভাব লৌয়িবা বরিগীনো ? মসিগী পাউখুমদি অসিনী—করিগুমতা
রাংতুনা মহাক্কা ভক্ত-ভাব লৌবা নন্তে, মহাকী মাধুর্যগী হাযফম-খণ্ডদবা
ধর্ম অমা লৈ, মছাগীদমক মহাক ভক্তভাব লৌবা তাখিবনী, মহাকী
মাধুর্যতু করম তোবগে হাযববু মতু আশ্বাদন তৌনীওবনা মী পুন্মক
লাঙতক্কাই। অতুবু ভক্তভাব নন্তনদি মাধুর্যতু আশ্বাদন তোবা যাদ হাযতুনা
শ্রীকৃষ্ণ ভক্তভাব লৌবা তাখি। মহাকী স্বরূপ-শক্তি ত্রিরাধানী, অতুনা
ত্রিরাধাগী ভক্ত-ভাব অতুশু শ্রীকৃষ্ণমকী স্বরূপ-শক্তিগী মও অমনী,
মরমতুনা ভক্তভাব অতু লৌবদা মীপাছাংদবা হাযবতুগী ময়েং হুদে।

মূল ১২

ইথে ভক্তভাব ধরে চৈতন্য গোসাঞি ।

ভক্তস্বরূপ তাঁর নিত্যানন্দ ভাই ॥ ১২ ॥

শব্দার্থ

ইথে—মরম অসিনা , ভক্তভাব—ভক্তগী ভাব , ধরে—লৌয়ি ,
চৈতন্য গোসাঞি—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রভুনা ; ভক্তস্বরূপ—ভক্তগী মহাকী ,
তাঁর—মহাকী (শ্রীচৈতন্যগী) , নিত্যানন্দ—শ্রীনিত্যানন্দ , ভাই—ময়ান্না ।

মৈত্রেয়ানা হৃদোকথা

মরম অসিনা শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা ভক্ত-ভাব লৌয়ি । মহাকী ময়ান্না
নিত্যানন্দসু ভক্তগী মহাকী ।

টেননরোল

শ্রীনিত্যানন্দসু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগী ময়ান্নানী হায়রিবনী, অহু মহাকসু
ভক্তগী মহাক লৌয়ি , মূল ১/৬/৮৮ শুবদা শ্রীবলরামব মূল ভক্তঅভিমান
ওই হায়হুনা মহাক মূল ভক্ত-স্বরূপ-নী, হায়বদি স্বরূপ-য়েংলগদি
ভক্ততবনী, অমনুং মহাক্রা শ্রীনিত্যানন্দ ওইনা অবতার তোরকপনীনী
শ্রীনিত্যানন্দদো ভক্তস্বরূপ ওঁরে । শ্রীনিত্যানন্দ ওইনা শ্রীকৃষ্ণ ভক্ত-
স্বরূপ-নী ।

মূল ১৩

ভক্ত-অবতার তাঁর আচার্য্যগোসাঞি ।

এই তিন তত্ত্ব সবে 'প্রভু' করি গাই ॥ ১৩ ॥

শব্দার্থ

ভক্ত অবতার—ভক্ত ওইনা তোবা , তাঁর—মহাকী , আচার্য্য-
গোসাঞি—শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য প্রভু , এই তিন—অহুমসি , তত্ত্ব—তত্ত্ব
(পোৎ) , সবে—মী পূন্মকরা , প্রভু—মপু , করি—ওই হায়হুনা , গাই
—শক্শোল্লী ।

মৈত্রেয়ানা হৃদোকথা

শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য শ্রীকৃষ্ণগী ভক্তাবতারনী । তত্ত্ব অহুমসিবু (চৈতন্য-
মহাপ্রভু, নিত্যানন্দ প্রভু অহুনা অদ্বৈত গোসাঞিবু) মী পূন্মকরা প্রভুনী
(মপুনী) হায়না শৈশকয়ি ।

নৈনরোল

শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যাসি শ্রীকৃষ্ণনা তোবা ভক্তাবতারনী, মূল ভক্ততত্ত্ব
ওইবা শ্রীবলরামগী অংশ-কলাগী মছক ওইবা অবতারনী হায়ছনা অদ্বৈত্যা-
চার্য্যাবু ভক্তাবতার-নী হায় ।

এই তিন ভক্ত 'তত্ত্ব অহমসি' হায়বদি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য, ভক্তস্বরূপ
তত্ত্ব ওইবা শ্রীনিত্যানন্দ অহুগা ভক্তাবতার তত্ত্ব ওইবা শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যানী ।
তত্ত্ব অহমসিনি ভক্তগী ভাব লৌরবসু প্রভুনী, হায়বদি ঈশ্বরতত্ত্বনী ।

মূল ১৪

এক মহাপ্রভু, আর প্রভু দুইজন ।

দুই প্রভু সেবে মহাপ্রভুর চরণ ॥ ১৪ ॥

শব্দার্থ

এক অমনা, মহাপ্রভু—অচোবা প্রভু, আর - অহুগা, প্রভু -
মপু, দুইজন—তনীনী, দুই প্রভু—প্রভু অনীন, সেবে—সেবা তোয়ি,
মহাপ্রভুর - (চৈতন্য) মহাপ্রভুগী, চরণ - খোঙ ।

মৈতৈলোল্লাস হনোকপা

(প্রভু অহমগী মনুঙদা) অমনা মহাপ্রভুনী (পবমেশ্বর ভগবানী),
অহুগা অতৈ তনীনী প্রভু-নী (ঈশ্বরতত্ত্বনী) । প্রভু অনীনী মহাপ্রভুগী
খোঙ সেবা তোয়ি ।

নৈনরোল

প্রভুঅহমগী মনুঙদা অননা হায়বদি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যনা মহাপ্রভুনী,
মরমদি, মহাক্তি অদ্বিতীয় (অনীশুদবা) অহুগা কৃত্তোপা অমগী মপাস্তাদবা
পরমেশ্বর ভগবানী ; অতৈ অনীমনা হায়বদি শ্রীনিত্যানন্দগা শ্রীঅদ্বৈতগনা
প্রভুনী, মখোয়নীদি মহাপ্রভু নত্তে, মরমদি মখোয়নী ঈশ্বর ওইদি হায়ববু
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগুয়া অনীশুদবা অহুগা অতোপগী মপাস্তাদবা স্বয়ং ভগবান
হায়ববু নত্তে, মখোয়না প্রভু হায়বদি ঈশ্বর ওইবসি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগী প্রভু
ওইবগী মপাস্তাবনী । মরমছনা মখোয়নাসি প্রভু ওইববসু মখোয়গী মূল
হায়বদি অংশী (খোরককম মরু) ওইবা মহাপ্রভু-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগী চরণ-
সেবা তেছনা লৈ, অংশীবু সেবা তোবদি অংশী স্বরূপকী তুইনবা
মখোনী ।

মূল ১৭

এই তিন তত্ত্ব - সর্বারাধ্য করি মানি ।

চতুর্থ যে ভক্ততত্ত্ব - আরাধক জানি ॥ ১৫ ॥

শব্দার্থ

এই—মসি, তিন—অহম; তত্ত্ব—তত্ত্ব, সর্ব আরাধ্য—পূন্মকী
লাংনফম, কবি—এই হায়না, মানি—লৌষি, চতুর্থ—মরিশুবা, যে—
মহাক, ভক্ততত্ত্ব ভক্ততত্ত্ব, আরাধক—লাংলিবা মনাই, জানি—
(ওইনা) খণ্ডনী।

মৈতৈলোদ্য হৃদোকপা

তত্ত্ব অহমসিদি মীপূন্মকী লাংনফমী হায়না লৌজৈ। মরিশুবা তত্ত্ব-
ভক্ততত্ত্ব ওইরিবদুবুনা লাংলিবা মনাইনী হায়না খণ্ডনৈ।

নৈননরোল

ওভুতত্ত্ব অহমসিবু মী পূন্মকী লাংনৈ। অহুগা মরিশুবা ওইরিবা
ভক্ত তত্ত্বনা আবাহক তত্ত্বনী হায়বদি ওভুতত্ত্ববু লাংলিবা সেবক অহুনী।

ওভুতত্ত্ব অহমসি খাই পূন্মকী লাংনফমী (সর্বারাধ্যনী) হায়বা
রাফমসিনা শ্রীরাধাকৃষ্ণ লাংলিবু চারে হায়বা নন্তে। গোড়ীয় বৈষ্ণব
সম্প্রদায়দি শ্রীশ্রীগৌর নিত্যানন্দগা শ্রীশ্রীবাধাগোবিন্দগা চপম মন্য ভজন
ভোগদবর্ন, নন্তগদি ভজনগী অমন্তুং লীলারস চুম্বগী মপুঙফাবা হায়বত্ব
ফাবা হারোই।

মরিশুবা তত্ত্ব হায়বদি ভক্ততত্ত্বসি ভক্তাখ্যতত্ত্ব ওইবা শ্রীবাসনচিববু
অহুগা ভক্তশক্তি-তত্ত্ব ওইবা শ্রীগদাধর নচিববু হায়রিবনী। মথোষসিবু
ভক্ত হায়বনী অহানবদা পল্লিবা সর্দারাদ্য (পূন্মকী লাংনফম) ওইবা
তত্ত্ব অহম লাংপা হায়বদি অহমত্বগী আরাধক ওই হায়রিবনী। অহুনা
ভক্তাখ্য অমন্তুং ভক্তশক্তি হায়বা তত্ত্ব অনীসিবু পূন্মপ মরিশুবা তত্ত্ব-নী
হায়রিবনী।

ভক্তাখ্যগা ভক্তশক্তিগা, তত্ত্ব অনীসিবু অমতা ওয়বা পরমতত্ত্ব
ওইবা শ্রীকৃষ্ণগী আবির্ভাব মথমী—মরমত্বনা স্বরূপকী মত্ব ওইয়া দীক্ষর তত্ত্ব
ওইরবন্ত মথোয়গী লৈরিবা দীক্ষরতত্ত্ব যামা খুপ লৈত্রে, মথোয়দি ভক্ত-

ଭାବ ହାୟବହୁନା ମରୁ ଓହିନା ଓଢ଼ଣୀ ; ମରମହୁନା ମଧୋୟବୁ ଭକ୍ତତତ୍ତ୍ୱଗୀ ମନୁଞ୍ଜନା
ଚଲ୍‌ହଲେ । ମଧୋୟନା ଶ୍ରଦ୍ଧତତ୍ତ୍ୱ ଅଛୁଷ୍ଟ ଲାଞ୍ଜିବା (ଆରାଧକ) ଭକ୍ତତତ୍ତ୍ୱନୀ ,
ମଧୋୟବୁ ତୋଞ୍ଜାନ୍-ତୋଞ୍ଜାନ୍ କନାମତନା ଲାଞ୍ଜେ ହାୟବଦି ମଧୋୟ କନାଗୀନ୍
ଆରାଧ୍ୟ ନଞ୍ଜେ, ଅଛୁଷ୍ଟ ପରିବର ଓହିନା ମହାଶ୍ରଦ୍ଧଗୀ ତୁ, ଈଶ୍ୱରୀ ସାଧକଶିଖିନୀଦି
ଆରାଧ୍ୟନୀ (ଲାଞ୍ଜନକ୍ଷମା) ।

ସୁଳ ୧୬

ଶ୍ରୀବାସାଦି ଯତ କୋଟି କୋଟି ଭକ୍ତଗଣ ।

ଶୁଦ୍ଧ ଭକ୍ତ ତତ୍ତ୍ୱ-ମଧ୍ୟେ ସଭାର ଗଣନ ॥ ୧୬ ॥

ଅର୍ଥ

ଶ୍ରୀବାସ-ଆଦି ଶ୍ରୀବାସନଚିଂବା, ଯତ—କରା, କୋଟି କୋଟି—କୋଟି
କୋଟି, ଭକ୍ତଗଣ—ଭକ୍ତଶିଖିନୀ, ଶୁଦ୍ଧ ଭକ୍ତ-ତତ୍ତ୍ୱମଧ୍ୟେ—ଅଶେଷବା ଭକ୍ତ-ତତ୍ତ୍ୱ
ମନୁଞ୍ଜନା, ସଭାର--ପୁଣ୍ୟମକ୍ଷୁ, ଗଣନ—ଶିଠିଥାବା (ଓହି) ।

ବୈଦିକୋକ୍ତା ହସ୍ତୋକ୍ତା

ଶ୍ରୀବାସନଚିଂବା ଅର୍ତ୍ତେ ଭକ୍ତ କୋଟି କୋଟି ଲୈରିବା ପୁଣ୍ୟମନ୍ତେ । ଶୁଦ୍ଧଭକ୍ତ-
ତତ୍ତ୍ୱମୁଦା ଶିଠିଥାବନେ ।

ଟେନନଟୋଲ

ଶ୍ରୀବାସନଚିଂବା ଶିଠିଲାକଣ୍ଠମଦବା ଭକ୍ତଶିଖିନୀ ଭକ୍ତୋଦ୍ଧାତବନୀ । ଭକ୍ତିନା
ମଧୋୟବୁ କୁପା ତୋବି ହାୟହୁନା ମଧୋୟ ଭକ୍ତ-ଆଧ୍ୟା (ଭକ୍ତ ହାୟବା ମିଞ୍ଜୋଲ)
ଫଞ୍ଜି, ମରମହୁନା ମଧୋୟବୁ ଭକ୍ତୋଦ୍ଧାତ କୋରିବନୀ ।

ସୁଳ ୧୭

ଗଦାଧର-ଆଦି ଶ୍ରଦ୍ଧର ଶକ୍ତି-ଅବତାର ।

‘ଅନ୍ତରଙ୍ଗ-ଭକ୍ତ’ କରି ଗଣନ ସାହାର ॥ ୧୭ ॥

ଅର୍ଥ

ଗଦାଧର-ଆଦି—ଗଦାଧରନଚିଂବା, ଶ୍ରଦ୍ଧର—ଶ୍ରଦ୍ଧଗୀ, ଶକ୍ତି-ଅବତାର—
ଶକ୍ତିନା ଓହିବା ଅବତାର, ଅନ୍ତରଙ୍ଗ—ମନୁଞ୍ଜ ହଞ୍ଜନବା, ଭକ୍ତ—ଭକ୍ତ, କରି-
କୋରି, ଗଣନ—ଶିଠିଥାବା, ସାହାର—ମହାକୀ (ମହାକ୍ଷୁ) ;

মৈত্রেয়ানা হৃদোকপা

গদাধর-নচিৎবা ভক্তশিখি প্রভুগী (ভগবান্গী) শক্তি। ওইরূপা
অবতারনী। মহাকী (ভগবান্গী) অন্তবজ (মন্ড হৃদয়) ভক্তনী
হায়না মথোয়বু খঙনৈ ।

টেননরোল

শ্রীগদাধর নচিৎবা শক্তি-অবতারশিবু অন্তরঙ্গ ভক্তনী হায়কবগী
মরমদি মথোয়না শ্রীচৈতন্ত মহাপ্রভুগী প্রসীঙনী বা খঙঙী হায়বননী ।

মূল ১৮

যাঁহা-সভা লৈয়া প্রভুর নিত্য বিহার ।

যাঁহা-সভা লৈয়া প্রভুর কীর্তন প্রচার । ১৮ ॥

শব্দার্থ

যাঁহা সভা—মথোয় পুষ্কগা, লৈয়া—লোয়ননা, প্রভুর—শ্রীকৃষ্ণগী,
নিত্য—মতম পুষ্কগা, বিহার—শাল্লাবা, যাঁহা-সভা—মথোয় পুষ্কগা ;
লৈয়া - লোয়ননা, প্রভুর—প্রভুগী, কীর্তন—নামসঙ্কীৰ্তন, প্রচার—
শব্দোকপা ।

মৈত্রেয়ানা হৃদোকপা

মথোয় পুষ্কগা লোয়ননা শ্রীকৃষ্ণনা নিত্য লীলা শাস্ত্রৈ । মথোয় পুষ্কগা
লোয়ননা শ্রীকৃষ্ণনা সঙ্কীৰ্তন শব্দোকপনী ।

মূল ১৯

যাঁহা-সভা লৈয়া করেন প্রেম আশ্বাদন ।

যাঁহা-সভা লৈয়া দান করেন প্রেমধন ॥ ১৯ ॥

শব্দার্থ

যাঁহা-সভা লৈয়া—মথোয় পুষ্কগা লোয়ননা, করেন—তোয়ি, প্রেম
—ভগবান্‌রু হৃদয়শিবা, আশ্বাদন—মহাও তংবা, যাঁহা-সভা লৈয়া—
মথোয়পুষ্কগা লোয়ননা, দান করেন—পীনবি, প্রেমধন—প্রেম কোঁবা লন ।

মৈত্রেয়ানা হৃদোকপা

মথোয় পুষ্কগা লোয়ননা শ্রীকৃষ্ণনা প্রেমগী মহাও তংভী । মথোয়পুষ্কগা
লোয়ননা শ্রীকৃষ্ণনা প্রেম কোঁবা লন দান তোয়ি ।

ନୈନରୋମ

ସୁଳ ପୟାର ୧୮-୧୯-ଦା, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ର ଓଇନା କରି କରି ଡୋଧି ହାୟବତ୍ ସୁତ୍ର ଓଇନା ତାଳି । ମଥୋୟସେ ପ୍ରଭୁଣୀ ନିତ୍ୟଲୀଳାସି ପାର୍ସଦଞ୍ଜାଳି । ନିତ୍ୟ ପାର୍ସଦାସି, ସିଗା ଲୋୟନନା ଜୀବଣୀ ଯଜ୍ଞଲୀଳାମୟ ପ୍ରକଟ-ଲୀଳାଦା ପ୍ରଭୁନା ବାମ-ସଂକୀର୍ତ୍ତନ ପ୍ରଚାର ତୋୟି । ମଥୋୟସେ ଲୋୟନନା ଶ୍ରୁତୁନା (ଅପ୍ରକଟଲୀଳାଦା) ଅମନ୍ତୁ ପ୍ରକଟଲୀଳାଦା ମହାମନ୍ତ୍ରା ପ୍ରେମ-ଆସ୍ବାଦନ ତୋୟି ଅତୁଳା ପ୍ରେମ ମହାଓ-ତ୍ରାବଣା ଲୋୟନନା ପ୍ରକଟଲୀଳାଦା ଜୀବଶିଖା ପ୍ରେମ ଦାନ ତୋୟି ।

ସୁଳ ୨୦-୨୨

ଏହି ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ର ମିଳି ପୃଥିବୀ ଆସିଆ ।

ପୂର୍ବପ୍ରେମ-ଭାଣ୍ଡାରେର ଯୁଦ୍ଧା ଉଠାଡ଼ିଆ ॥ ୨୦ ॥

ପାଞ୍ଚେ ମିଳି ଲୁଟେ ପ୍ରେମ କରେ ଆସ୍ବାଦନ ।

ସତ ସତ ପିୟେ, ତୃଷ୍ଣା ବାଞ୍ଛେ ଅଭୁକ୍ଷଣ ॥ ୨୧ ॥

ପୁନଃ ପୁନଃ ପିୟା ପିୟା ହୟ ମହାମନ୍ତ୍ର ।

ନାଚେ କାନ୍ଦେ ହାସେ ଗାୟ ସୈଛେ ମଦମନ୍ତ୍ର ॥ ୨୨ ॥

ଅବଦାର୍ଥ

ଏହି—ଅସି, ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ର—ତନ୍ତ୍ର ମଣ୍ଡା, ମିଳି—ତିଳଗା, ପୃଥିବୀ—ପୃଥିବୀଦା, ଆସିଆ—ଲାଜୁନା, ପୂର୍ବପ୍ରେମ—ହାନ୍ତଗୀ ପ୍ରେମଗୀ, ଭାଣ୍ଡାରେର—ପୂର୍ବେଶୀ, ଯୁଦ୍ଧା—ଶିଳମୋହର, ଚାଜୁମ, ଉଠାଡ଼ିଆ—ଥୁଗାୟତ୍ତନା, ହାନ୍ତଦୋଳୁନା, ପାଞ୍ଚେ—ମଣ୍ଡାନା, ମିଳି—ତିଳହୁନା, ଲୁଟେ—ଲାଞ୍ଜେ-ସୁନ୍ନେ, ପ୍ରେମ—ଭଗବାନବୁ ଭୁଞ୍ଜିବା, କରେ ଆସ୍ବାଦନ—ଚୁଣ୍ଡୀ, ମହାଓ ତ୍ରାଣୀ, ସତ ସତ—ହୁକୀ ମତୀକ; ପିୟେ—ଥକୟି, ତୃଷ୍ଣା—ଧୋରାଂବା, ବାଞ୍ଛେ—ହେଲୀ, ଅଭୁକ୍ଷଣ—କ୍ଷଣଧୁଞ୍ଜି; ପୁନଃ ପୁନଃ—ହରା ହରା, ପିୟା ପିୟା—ଥରୁ ଥରୁଗା, ହୟ—ଓଇ, ମହାମନ୍ତ୍ର—ସାନ୍ନା ସୟା—କାବା; ନାଚେ—ଜଗୋଇ ଶାହି, କାନ୍ଦେ—କନ୍ଦୀ, ହାସେ—ନୋକୟି, ଗାୟ—ଶୈଳକୟି; ସୈଛେ—ହରା, ମଦମନ୍ତ୍ର—ସୁଦ୍ଧାଂବା ।

ନୈନରୋମା ହନ୍ଦୋକନା

ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ରସିନା ତିଳଗା ପୃଥିବୀଦା ଲାଜୁନା ସମାପ୍ତେଶୀ ପ୍ରେମ-ପୂର୍ବେଶୀ ଚାଜୁମ ଥୁଗାୟତ୍ତନା ମଣ୍ଡାମକ ପୁରା ପ୍ରେମ ଲାଜୁ-ସୁନ୍ନେ ଆସ୍ବାଦନ ତୋୟି । ଅତୁଳୀ ମତୀକ ଥକୟିବସ୍ଥେ ସୀତକୁପ ଧୂଞ୍ଜିଶୀ ପ୍ରେମ-ଧୋରାଂବା ହେଲୀ । ହରା-ହରା

থকচন্-থকচন্দ্রনা য়ায়া ময়াই কারকয়ি । অচুনা য়াওবদোনা জগোই
শাগৎলকয়ি, কল্পী নোকয়ি অচুগা ঈশীশু শকৎলকয়ি ।

নৈনরোল

পূর্ব-প্রেম-ভাণ্ডারের-মমাইঙেগী (হায়বদি ব্রজী) কৃষ্ণ
কৃষ্ণিবা (প্রেম) হায়বহু ভুঙ্গন্দুনা থম্মা শও অচুগী । শওচুগী থোঙহু
চুম-শো লোন্দুনা থম্মম থম্মী হায়বদি ব্রজলীলাগী প্রেমগী কেহু হাং-
দোকবা চুম-শোহু পঞ্চতত্ত্বসিগী কনামতগী মনাক্তা লৈরমদে । হোজিক্তি
নবদ্বীপ-লীলাদা কৈচুগী চুমশোহু পঞ্চতত্ত্বসিনা ফংলে, ফংলচুনা থক্কাওবনা
লোইরচুনা ঈখো-লাংবা মীনা ঈশীও থুজোক শোকৎতুনা থকপঞ্চম ব্রজ-
প্রেমগী কৈ লুট ভোবা হোরে, লুট ভোনা ভোনা প্রেম-অমৃতত্ব থকপা
হোখি । অসি হায়বগী মরমদি অসিনী, ব্রজলীলাদা শ্রীকৃষ্ণহু গোপীপ্রেমগী
বিষদমক ওইরম্মী হায়চুনা আশ্রয় জাতীয় ওইবা মুংগাইবহুগী মহাও তংবা
ওইথোক্গমদে (প্রেমগী আশ্রয় জাতীয় আশ্বাদন অচু শ্রীকৃষ্ণগী মরমদদি
চাজুম-নম্মা কৈনুঙদা শো লোলগা থনম্মম্মী), অচুবু শ্রীরাধাগী ভাব
লৌরগা শ্রীগৌরাজ ওইনা শ্রীকৃষ্ণনা নবদ্বীপ-তা লেঙথরক্কা মতমদদি—
শ্রীরাধাগী ভাব লোবা মরম্মা—আশ্রয়জাতীয় কৃষ্ণ আশ্বাদন ভৌবদা মহাক
মতীক চারম্মে [চাজুমম্মম্ম, কৈগী (রাধা ভাবকী মহক ওইবা) শো অচু
ফংলরে মবমচুনা কৈচুগী থোঙ হাংদোক্রে] অচুগা নীওবা থুংনা কৃষ্ণ অচু
আশ্বাদন ভৌবা হোরে ।

পাঁচ মিলা—পঞ্চতত্ত্ব পুন্দুন । শ্রীরাধাগী মাদন-কৌবা ভাব
অচুনা আশ্রয়জাতীয় প্রেমভাণ্ডারগী শোনী, মরমসিনা পঞ্চতত্ত্বগী অতোপ্পা
তত্ত্ব মরিদা আশ্রয়জাতীয় ভাব অচুনা আশ্রয়জাতীয় প্রেম ভাণ্ডারগী
শোনী, মরমসিনা পঞ্চতত্ত্বগী অতোপ্পা তত্ত্ব মরিদা আশ্রয়জাতীয় ভাব
লৈরবম্ম ভাব অচুগী অযৌবী হায়বহুদি শ্রীগৌরাজদমক লৈরম্মী । ব্রজ-
লীলাদা সখীমঞ্জরীশিঙা শ্রীরাধানা আশ্রয়জাতীয় প্রেম আশ্বাদন ভৌবদা
রস য়োকথৎনদগীদমক মতেঙ পাংবঙম শ্রীগৌরাজনা আশ্রয়-জাতীয় প্রেম
আশ্বাদন ভৌবদম্ম মহাক নত্তবা তত্ত্ব মরিচুনা রস য়োকথৎপদা মতেঙ
পাংলম্মী । অচুগা রস য়োকথৎনবা তেঙবাওবগী হৌনশা ব্রজলীলাগী সখী-
মঞ্জরীগী মতোঙুতা তত্ত্ব মরিচুশু মনীও থুং প্রেম-রস আশ্বাদন ভৌজৈ ।

মহোশানা ঈশীও খৌরাংবা মীনা ঈশীও থকৎলকপদা থম্ম-থম্মগা মগী

খোঁরাংবহু হৃদয়কয়ি । অতুগা ব্রজপ্রেমস্বামী মত্তগ-দি অঙ্কপনী—থলু থলুগা
থলুগুবা খোইনা খোইনা হেলংলকয়ি । মরমছানা পঞ্চভঙ্গী মফমদসু
মযাই-কাবা অনুম অনুম হেলংলকপতুগী লোইবা-খন্য লৈখিদে । প্রেমদা
ঙাওখিবনা মখোয়না অঙাওবগী মতোহুলা জগোই শাগংলকয়ি, নোঙ্গু
নোকয়ি, কল্পসু কল্পী, অতুগা শ্রীকৃষ্ণগী নাম-রূপ-লীলা-না বিময় ওইবা
ঈশৈ শকংলকয়ি । শ্রীমদ্ভাগবতসু মতোলিমক হায়রি—“হসন্ত্যথো
রোদিতি, রৌতি গায়তুস্মাদবন্ত্যতি লোকবাহঃ । (১১/২/৪০) ॥”

যুল ২৩

পাত্রাপাত্র-বিচার নাহি, নাহি স্থানাস্থান ।

যেই যাই পায় তাই করে প্রেমদান ॥ ২৩ ॥

শব্দার্থ

পাত্র—ফংবদা মতীক-চাবা মী ; অপাত্র—মতীকচাদবা মী, বিচার
—খায়বা, না হি—লৈতে, নাহি—লৈতে, স্থান-অস্থান—মফম নংপা
নস্তবা, যে—মী অমা হেলু যাই,—মফম অমদা হেলু ; পায়—ফঙী,
তাই—মফমছদা ; করে—ভোয়ি ; প্রেমদান—প্রেম পীবা ।

মৈতৈলোন্না হনোকপা

(প্রেম ফংবদা) মতীকচাবা চাদবা থলুবা লৈতে, মফম নংপা নংতবা
হায়বা লৈরমদে । মফম অমদা থঙদে অমদা থঙদে থেংন থেংনরুবা মীদা
প্রেম পীরস্বামী ।

টেননটোন্না

পণ্ডিত-মূর্থ, ললৈবা-লৈতবা, ব্রাহ্মণ চণ্ডাল, হিন্দু নংপা নস্তবা,
পাপী, পুণ্য-চেনবা চেন্দবা অসিনিচিংবা বিচার তৌদবমথৈ প্রেম পীরস্বামী ।
পীকমসু দেব মন্দির নংপা নস্তবা, গঙ্গাতোবান নংপা নস্তবা, অশেঙবা
মফম থীরমদে, লৌবুক লম্হাঙ, কৈথেল, তুরেনগী হিদিেন তাকম থঙদে—
অফঙবা মফমদা থেংন-থেংনরুবা মীদা কৃষ্ণপ্রেম দান ভোয়ি । ষট্‌সন্দর্ভদা
শ্রীজীবগোস্বামী চরণা ইরি—শ্রীকৃষ্ণনা মত্তম পুয়মস্তা মহাগী হুলাদিনী
শক্তিহু মফম পুয়দা চাইথোকয়ি । ভজন ভৌতনা দোষ-কোষবা চিন্তনা
চাইথোকরু রুবা হুলাদিনীশক্তিহু থুগৈ, অতুগা থুগবা হুলাদিনীশক্তিহুনা ভক্তি

হায়বদি প্রেমগী মছক ওইখেলকয়ি, অতুব্ব অমোংপা চিত্তদদি হ্লাদিনীনা
 মপুঙ ওইবা শুদ্ধসঙ্গী ওইবা প্রেম লৌশরবা মফম লৈতে। হায়বদি-
 সিনা খাইগী চেনবা ওইবদি পাড়াপাড়া খায়ববথে দান তোরগিবা
 প্রেম অসিব হ্লাদিনী প্রধান শুদ্ধসঙ্গী ওইবা প্রেমদুনী খল্লবদি সিদ্ধান্তব্ব
 বিরোধ (য়েংপা) ওইনৌ হায়না চিংফম থোকয়ি। অনাসঙ্গ (ভজন
 তৌনীওদবা) ওইনা মপোক যান্না শ্রবণ কীর্তন তৌদুনু শ্রীকৃষ্ণগী খুয়াখাদা
 প্রেম কোবা লন অত্ব ফঙবা ওমদে-অসিনচিংবা শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতগী বচন
 মতুঙ ইয়া কৃষ্ণভক্তি হায়বদি কৃষ্ণপ্রেমদি ফংবদা রাবা পোৎনৌ। অসিগুয়া
 অর্জুণবা প্রেমব্ব অমদ অমদা গীরে হায়না খল্লবদি শ্রীকৃষ্ণ-নচিবা বৈষ্ণব-
 চার্যাগী বচন চেনফম থোক্তে অতুগা সাধনভজন তোরবগী কাণ্ডব্ব লৈতবদোনা
 থোক্তে হায়না প্রমাণ তোবা তারে। মফম অমদনু শ্রীপাদ কবিরাজ
 গোস্বামীনা হায়বদী—কৃষ্ণ-প্রেমদি শ্রবণচিবা তৌদুনা শুদ্ধ ওইববা চিত্তদা
 পোকয়ি। শাস্ত্রবাক্য পুন্নমন্তী অচুয়া ওাক্তনী হায়না লৌরগা লেপকদবা
 বাদি প্রেমদান শফগী অর্থহ অসুয়া লৌবা তারে, মতুদি—শ্রীমন্
 মহাপ্রভুনা লেওথর ত্রিভুগী মমাওদা মীতা যেদবমথে অমদা অমদা ভগবৎ-
 ভজন তৌ হায়না পাওতাক গীরমদবা তাই, মতমতুদা চেনরয়া স্মৃতিশাস্ত্রগী
 ব্যবস্থা মতুং ইয়া দুগীগী অমদি শূদ্রনচিংবগী ভগবান ভজন তৌনবা অধিকার
 লৈরমদে অতুগা হিন্দু নতবা স্নেচ্ছনচিংবগীসু হিন্দু শাস্ত্রগী মতুঙ ইয়া
 ভজন তৌবগী অধিকার লৈরমদে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুতনা ইহান্-হেক-হান্না
 লাউথোকথি—“শ্রীকৃষ্ণ ভজনে নাহি জাতিকুলাদি বিচার—শ্রীকৃষ্ণ ভজন
 তৌবদা জাতি-শাগৈনচিংবগী রা লৈতে।” মহাকী চীনা লাওথোকগদা
 তোরমদে—মছামক্রে অতুগা মহাকী পার্শদশিংনে লাইনমকী জাতিবর্ণ য়েং-
 দবমথে শ্রীহরনামগী পাওতাকচিংবা শ্রীকৃষ্ণভজনগী অমদি শ্রীকৃষ্ণপ্রেম
 ফংবগী উপায়তু পাপী তাপীনচিংবা মী পুন্নমন্তা পীবিরম্মী, হরিদাস
 ঠাকুর, জগাই মাধাই, পাঠান বৈষ্ণবনচিংবা অসিনা মতুগী লংলবা খুদম্মী।
 বৈষ্ণব-অপরাধদি লৈতবা অতুগা ফঙবা থবন্ধি তোরয়া মীতাশিংদা
 অমুতাপ পোকহল্লগা নহুগা অতৈ উপায় অম্মা তৌদুনা মখোয়গী চিত্তদা
 প্রেম পোকপ য়াননবা কুপা তৌবিরগা প্রেম পীবিধি। অপরাধ-লৈবা
 মীতাগিনা, মহাকী অচিন্ত্য-শক্তিগী মপায়া নাম লৌবদদা মখোয়গী অপরাধ
 কোকহন্দুনা মখোয়দা প্রেমদান তৌবিধি। মতৌ অসুয়া মহাকী কুপা
 ফংভৌদবা রাওখিদ।

মূল ২৪

লুটিয়া খাইয়া দিয়া ভাণ্ডার উজাড়ে ।

আশ্চর্য্য ভাণ্ডার,—প্রেম শতগুণ বাড়ে ॥ ২৪ ॥

শব্দার্থ

লুটিয়া—লুট তোলুনা, খাইয়া—চাহুনা, দিয়া—দীখোতুনা; ভাণ্ডার—(প্রেমগী) পুঁকৈ, উজাড়ে—পুমহাঙ হাঙবগুয়ে, আশ্চর্য্য—অঙ্ককণা, ভাণ্ডার—পুঁকৈনী, প্রেম—কৃষ্ণপ্রেম, শতগুণ—শক্ক চামা, বাড়ে—হেজৎলী ।

মৈতৈলোকা হনোকলগা

(পঞ্চতবনা প্রেমগী) ভাণ্ডারহু লুট তৌরে, অহুগা চারে অহুগা অমুক য়েহোক্রগা ভাণ্ডার পুমহাঙ হাঙবগুয়া তৌহলে । অহুবু (কৃষ্ণ প্রেমগী) ভাণ্ডারসি অঙ্ককণনী, (য়েহোক-য়েহোকলগা) প্রেম অহু শক্ক চামা হেজৎলকয়ি ।

মূল ২৫

উথলিল প্রেমবস্তা,—চৌদিকে বেডায় ।

স্ত্রী-বৃদ্ধ-বালক-যুব। সভারে ডুবায় ॥ ২৫ ॥

শব্দার্থ

উথলিল—ঈহৌরশ্মী, প্রেম-বস্তা—প্রেমগী ঈচাও; চৌদিকে—মায়কৈ মরিমত্তা, বেডায়—কোয়না চংলী, স্ত্রী—মুপী, বৃদ্ধ—অহল-লাইমন, বালক—মুপামচা, যুব—পাখঙ, সভারে—পুন্নকপু, ডুবায়—লুপ্‌হন্নী ।

মৈতৈলোকা হনোকলগা

প্রেমগী ঈচাও হৌরয়ে অহুগা মায়কৈ মরিমত্তা ঈপারগা চেহোক্রকখি ঈচাওহুদা মুপী, অহল-লাইমন, মুপামচা, পাখঙ—লোইনমক লুপ্‌হন্নী ।

মূল ২৬

সজ্জন হুর্জন পঙ্গু জড় অঙ্গগণ ।

প্রেমবন্যায় ডুবাইল জগজ্জের জন ॥ ২৬ ॥

অর্থ

সজ্জন—অফবা মী ; দুর্জন—ফন্তবা মী , পদ্ম—খোঙতেকপা , জড়—খোঙ-খুং-পঙথরবা মী , অঙ্গগণ—মীত্ভাঙবশিং , প্রেমবস্ত্রায়—প্রেমগী ঈচাওদা , ডুবাইল—লুপ হলে , জগতের—জগৎকী ; জন—মী ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

মী অফবা ফন্তবা , খোঙতেক—মীত্ভাঙ খোঙ-খুং-পঙথরবা মী হায়বদি জগৎকী পুন্নমকপু প্রেমগী ঈচাওদা লুপ হলে ।

মূল ২৭

জগত ডুবিল, জীবের হৈল বীজনাশ ।

তাহা দেখি পাঁচজনের পরম উল্লাস ॥ ২৭ ॥

অর্থ

জগত—জগৎ , ডুবিল - লুপে , জীবের—জীবগী . হৈল—ওইরে , বীজনাশ—(সংসারগী) মরু মাঙবা , কর্মফল-মাঙবা , অরান-খুভম ; তাহা—মহু , দেখি—উরগা , পাঁচজনের—তব্ব মঙাগী ; পরম—খমথেংবা , উল্লাস—হরাওবা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

(প্রেমবস্ত্রাদা) জগৎ লুপ্তরে , জীবগী সংসার বীজ হায়বতু মাঙলে (কর্মফল মাঙলে) । মহু উরগা মী মঙাছু (পঞ্চতব্বতু) খমথেঙনা হরাওরে ।

নৈনরোল

ঈশীঙ চাউবা মতমদা লোবুত্কা পাল্লহা মইহ—মরোং পুন্নমক মতম শাংনা ঈশীঙদা থুমতুনা লৈখিবনা মইহ মরোংতু পুন্মাঙ মাঙঙী , মইহ মরোংগী পাহীশিংতুগী মখোল চোংখংনবা শক্তি মাঙঙী , মতৌ অতুগুন্না জীব পুন্নমক প্রেমগী ঈচাওদা লুপখিবনা মখোয়গী সংসার-বীজ (সংসারদা হজৎ-হন্দা পোকপা শিবা তৌবগী কর্মনা পুনবদো) মাঙখি । হায়বদি মখোয় অমুক পোকপা তোক্তুনা অরান খুভম ফঙী । তশেবমক কৃষ্ণপ্রেম ফলবদি সংসার-না পুনবা ওমদরে , করি হায়নী , নাম শোন্বত্তদা সংসার-বন্ধন মাঙঙী । লাইরৌকসিগী অন্ত্যলীলাদা হায়রি—“সঙ্কীর্তন হৈতে—পাপ-সংসার নাশন । ৩/২০/১০ ॥”

মূল ২৮

যত যত প্রেমবৃষ্টি করে পঞ্চজনে ।

তত তত বাড়ে জল ব্যাপে ত্রিভুবনে ॥ ২৮ ॥

শব্দার্থ

যত যত অদুক অদুক , প্রেমবৃষ্টি—প্রেমগী মশক ওইবা নোং , করে—হৈথৈ , পঞ্চজনে তত্তমজানা , তত তত—অদুক অদুক , বাড়ে—হেঙ্গলী ; জল—ঈলীঙ ; ব্যাপে—শীলুংঙী , ত্রিভুবনে—মরোল অহমদা ।

মৈতৈলোদা হনোকপা

তত্ত মঙাসিনা প্রেম কোবা নোং অদুকী মতীক হৈথবগা অদুকী মতীক প্রেম—লাইজ হেঙ্গলকয়ি অটুগা মরোল অহম শমা ফংহলী ।

নৈনরোল

প্রেম শীববু নোংচুবগা চাংদয়রী , মরমদি নোংগী ঈলীঙদি অরাং-অনেম , অশেবা-অমাংবা ঈলীঙদা কফান্দা মফম পুন্নমক্কা তাই , মতৌ অতুৎলা হিন্দু নংপা নত্তবা , মুপী-মুপা , অঙাঙ-অহল , ললৈবা-লৈতবা , পণ্ডিত-মুর্থ , পাপী অমদি পুণ্য-চেনবা—পুন্নমক্কা পঞ্চতত্ত্বগী মফমদগী প্রেম ফংখি ।

মূল ২৯-৩০

মায়াবাদী কর্মনিষ্ঠ কৃতার্কিকগণ ।

নিদুক পাষণ্ডী যত পঢ়ুয়া অধম ॥ ২৯ ॥

সেই সব মহাদক্ষ ধাঞা পলাইল ।

সেই বহা তা সবারে ছু ইতে নারিল ॥ ৩০ ॥

শব্দার্থ

মায়াবাদী—শঙ্করাচার্য্যগী মত-লোবা জ্ঞানমার্গগী মী , কর্মনিষ্ঠ—ফল-পাছা কর্মী , কৃতার্কিকগণ—ব্রতমচাদনা মরৈ য়েংপা মীশিং , ভগবানগী মরম নত্তনা অতৈ মরমদা তর্ক ভোবা মীশিং , নিদুক—মীলী দোষ থিবা মীতা , পাষণ্ডী—নাস্তিক , ভগবান্দগী মমায়-প্রহ্লোকপা মী , যত—কয়া , পঢ়ুয়া—পাড়ারান , অধম—অতোমবা ; সেইসব—অথায় পুহদো ,

মহাদক্ষ—য়ায় হৈ-শিংবা ; ধাঞা পলাইল—চন্দ্রনা চংগ্রে, সেই-বজ্জা—(প্রেমগী) ইচাওদো, তঁ সবারে—মথোয় পুণ্ণবু, ছুঁ ইতে—শোকপা ; নারিল—ঔমখিদে ।

মৈতৈলোকা হনোকপা

(শঙ্করাচার্য্যগী মত-পাশ্বা) মায়াবাদী, ফল পামছনা থবক ভৌবা মী, মরম-চাদবমঠে মরৈ-য়েংপা মীশিং, অতোপ্পগী মরান্দমক ঙাঙবা মী, পাষণ্ডী (নাস্তিক—লাই-থাজদবা), অতোন্বা পডোবান্ লৈরন্বা থিবিক—হৈশিংলবা মথোয় পুন্নমকসি হোছনা চেনথিরম্মী । মরমছনা (প্রেমগী) ইচাওছনা মথোয় পুণ্ণসিবুদি শোকপা ঔমখিদে ।

নৈনরোল

শঙ্করাচার্য্যগী মত-পাশ্বা মায়াবাদী শিংদি জীবনা ঈশ্বরগী সেবক-নী অতুগা ঈশ্বরনা জীবগী সেব্য-নী (সেবা-ভোফম্মী) হায়বছ যাদে, মরমছনা মথোয়দি ভক্তি অমসুং প্রেম ফংবা ওমদে ।

ফল-পাশ্বা কৰ্ম্মশিংনা কৰ্ম্মমার্গদা লুপথিবা মরম্মা ভক্তিমাৰ্গগী থবক কৰিমত্তা তোদে । কৰ্ম্ম ভৌবগী ফলদি ইহকাল অমসুং পরকাল অনীদা হুংঙাইবা ফংবা অসিতনী । মসিগা ভগবৎ সেবাগা মরি লৈনদে, মরমছনা কৰ্ম্মনিষ্ঠ ওইবা মীদি ভক্তি-প্রেম ফংবা ওমদে ।

ভগবান্গী বিষয়নত্বা অতোপ্পা বিষয়দা তৰ্ক ভৌবা মী নজ্জগা ভক্তি-য়াদবা তৰ্ক ভৌবা মীশিংবু কুতুৰ্কাৰ্কিক হাথরিবনী । অসিগুহ্মা মীডাগী তৰ্কনা ভক্তি য়োকথেনবা ওইবা ওমদে, অহোইনছম ভক্তি লোৎখি । মরম-ছনা মথোয় ভক্তি হায়বদি প্রেম ফংবা ওমদে । ভগবান্গী নাম রূপ-লীলাগী রাখমা লাশ্বা-ফদবা অচিন্ত্য। মহিমাগী বা কুতুৰ্কাৰ্কিকশিংনা থাজদবা য়াই, কৰি হায়নী, ঈশ্বর লৈ হায়বা কাওবা থাজরোই—মরমদি, মথোয়গী রাখন মতুঙ ইয়া বা পুন্নমজ্জা যুক্তিনা পুথোক-য়াবা (সিদ্ধ) নন্তে । তশেংবদি কৰিগুহ্মা যুক্তিনা (নাটনবা) ভগবান্গী অচিন্ত্য-মহিমাছ লেপ্পা য়াবা নন্তে, মহিমাসিদি অনুভব তনা (থনুঙদা পানবতনা) থঙবা পোংতানী । মীওইবগী যুক্তিনা ভগবান্গী তত্ত্ববু থঙপে তান্‌বা কুতুৰ্কাৰ্কিকশিংনা ভক্তি-প্রেম ফংবা হায়বদো ওইথোক্তে ।

কলক খান্ননদগী য়েংথীবদগী অতোপ্পগী মরমদা অওইবা ওইদবা দোষ

থিহুনা গাওববু নিন্দা কোয়ি । নিন্দা তোবা মীবু নিন্দুক কোয়ি । নিন্দুক-
শিংগী মপুকচেন্নি মতম পুহুদা অপীকপা রাখন্দমক খল্লী । অহুনা মখোয়গী
চিস্তদা ভক্তিগী মফম লৈতে ।

পাষণ্ডী হায়বদি ভগবানবু থাজদবা নাস্তিক হায়বহুনী । অহুনা
মাদি ভগবান্দগী মায ওহোজুনা লৈ (বহির্মুখ ওই) । ভগবদ্বহির্মুখ ওই
হায়হুনা পাষণ্ডীদি ভক্তি-প্রেম ফংবা ওমদে ।

পড়ুয়া-গী অর্থদি ছাত্র, পডোরান্ হায়বনী । শ্রীমন্-মহাপ্রভুগী
মতমদা নবদ্বীপতা লাইরীক-তথা (পড়ুয়া যান্না লৈরান্নী । মখোয়হুগী মরক্তা
কৃত্যকিক, নিন্দুক অমদি নাস্তিক যাওরশিংছুবু অধম পড়ুয়া (অতোনবা
পডোরান) কোবিনী , মরমদি ভক্তি শাস্ত্রগী মতুঙ ইম্ম কৃষ্ণভক্তিনা
বিছা তনুগী পুঙথোই-থোইবা পান্দয়ী । চৈতন্য ভাগবত হাংবহুদা যাওরি—
“পচে কেনে লোক ?—কৃষ্ণভক্তি জানিবারে । সে যদি নহিল, তবে বিচার
কি করে ॥—মীনা বিছা তয়রিবা করিগীনো ? কৃষ্ণভক্তি খঙননবগীদমক্কী ।
মতুবু নজ্রবদি বিছাচনা করি তোনগনী ?” মরমাসনা কৃষ্ণভক্তিবু পুমথোই-
থোইবা বিছানী হায়রিবনী । শ্রীমন্ মহাপ্রভুগা শ্রীলরামানন্দ রায়গা ওঙনবদা
য়াওরি, মতুদি—“প্রভু কহে কোন বিছা সার । রায় কহে—কৃষ্ণভক্তি বিনা
বিছা নাহি আর ॥—প্রভুনা হায়, করহা বিছানা মচিনো ? রায়না হায়—
কৃষ্ণভক্তি নস্তনা বিছা অতৈমা লৈতরে ।” মরমাসনা লাইরীক-লাইন্ত
লক্ষা তোহুনশু কৃষ্ণভক্তিবু নৈনজ্রবা অহুগা ভক্তিগী মরমদা অকায়বা কুতর্ক,
নিন্দা অহুগা নাস্তিক-আচারদা লুপ্তিবা পডুয়াশিংছুবু অধম পড়ুয়া
কৌবদা করিমতা কায়জ্রে । ভক্তি নজ্রগা প্রেম ফংবদি মখোয়গীদমস্তদি
ওইথোক্তরে । মখোয়না প্রেম ফংনবগী উপায়গী মশক ওইবা শ্রীশ্রীনাম
সঙ্কীর্তনচিৎবগী মরমদা পীবা পাওতাকশিংছু লোদে, অহুগীশু মখোয় নিন্দা-
নচিংবা ভোকবনা নাম-অপরাধ ভোহুনা লৈরে ।

মায়াবাদীনচিংবা মীশিংসিবু গ্রন্থকারনা মহাদক্ষ-নী—য়ান্না হৈশিং-
বনী হায়না হায়রিবসি করেয়রিবনী ।

যুল ৩১-৩২

তাহা দেখি মহাপ্রভু করেন চিন্তন ।

জগৎ ডুবাইতে আমি করিল যতন ॥ ৩১ ॥

কেহ কেহ এডাইল—প্রতিজ্ঞা হৈল ভঙ্গ ।

অ-সভা ডুবাইতে পাতিব কিছু রঙ্গ ॥ ৩২ ॥

শব্দার্থ

তাহা—মহু (মায়াবাদীনচিৎবনা প্রেম ফন্দবহু) ; দেখি— উরতুনা , মহাপ্রভু—মহাপ্রভুনা ; করেন—ভৌয়ি , চিস্তন—রাখন , জগৎ—জগৎ , ডুবাইতে—লুপহনগে হাযতুনা , আমি—ঐনা , করিল—ভৌয়ি , যতন—হোৎনবা , কেহ কেহ—কন কনাগুদা মী খরনা , এডাইল—নাহোকথরে ; প্রতিজ্ঞা—রাশক , হৈল—ওইরে , ভঙ্গ—কাযবা ; তা-সভা—মথোয় পুন্নমকপু ; ডুবাইতে লুপহনবা হাযতুনা ; পাতিব—থাকে ; কিছু—থরা , রঙ্গ—লৌশিং , কৌশল ।

মৈতৈলোন্মা হন্মোকপা

(মায়াবাদীনচিৎবা মী খরনা প্রেম ফন্দবা) অহু উরতুনা শ্রীমন্-মহাপ্রভুনা চিস্তা তৌরম্মী । “ঐনা জগৎপু প্রেমগী ঈচাওদা লুপহনগে হাযনা হোৎনবনী । অহুবু খরদি নাহোকথরে , মরমতুনা ঐগী রাশক কাযরে । (অতুনদি হৌজিক ঐহাক) মথোয় পুন্নমকপু (প্রেমগী ঈচাওদা) লুপ হনবা লৌশিং অমগী লাং থাকগে ”

মূল ৩৩

এত বলি মনে কিছু করিয়া বিচার ।

সন্ন্যাস-আশ্রম প্রভু কৈলা অঙ্গীকার ॥ ৩৩ ॥

শব্দার্থ

এত—অসিখক , বলি—হাযতুনা , মনে—পুরুংদা ; করিয়া বিচার—রাখল তৌরগা , সন্ন্যাস-আশ্রম—লহোইবগী আশ্রম , প্রভু—মহাপ্রভুনা , কৈলা—ভৌখি , অঙ্গীকার—লৌবা ।

মৈতৈলোন্মা হন্মোকপা

অসিখক হাযরগা শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা মণুকীওদা বিচার তৌরগা সন্ন্যাসী ওইখি ।

টেননরোল

শ্রীমন্ মহাপ্রভুগী মণুকীওদা ভৌখিবা বিচারগী রাহু তরাতরেৎ-গুবা পরিচ্ছেদদা রাওরি । মহুগী মর্দ-দি অসিনী—“পড়্যানচিৎবশিংসে ঐবু নিন্দা ভোতুনা অপরাধী ওইরে , মথোয়গী অপরাধসি কোভুবদি মথোয়গী

থম্মোইদা ভক্তি পোন্ধ্রোইদোরে , অতুগন্স্ মথোয়গী অপরাধ কোকবগী
উপায়ত্ত্ কংবা লৈরোইদোরে । ঐঙোন্দা অমুত্তং খুরুমজ্জবদি মতুনা মরম
ওইতুনা মথোয়গী অপরাধতু কোকপা যাবনী । অতুব্ ঐগী হোজিক ওইরিবা
কীভমসিদদি মথোয়না ঐঙোন্দা খুরুম্মোই । ঐবা সন্ন্যাস লোরবদি ঐব্
সন্ন্যাসীনী হায়তুনা মথোয়না ঐব্ খুরুম্ভস্ ময়াই । মরমতুনা ঐহাক সন্ন্যাস
লোরগে । মথোয়না ঐব্ সন্ন্যাসী অমনি হায়না খুরুমগনী, মতুনা মথোয়গী
অপরাধ কোকনী । মথোয়গী অপরাধ-লৈত্রবা মোস্তবা থম্মোইদা ভক্তি
পোকহন্বিরগে ।”

মূল ৩৪

চব্বিশ বৎসর ছিল গৃহস্থ-আশ্রমে ।

পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল যতি ধর্ম্মে ॥ ৩৪ ॥

শব্দার্থ

চব্বিশ—কুমারি ; বৎসর—চহী , ছিল—লৈরম্মী ; গৃহস্থ-আশ্রমে
—মুম-পানবগী আশ্রমদা , পঞ্চবিংশতি—কুম্মঙা , বর্ষে—চহি মতাঙদা ,
কৈল—লোয়ি , যতিধর্ম্মে—সন্ন্যাসীগী ধর্ম্ম ।

মৈতৈলোপা বঙ্গোক্তা

শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা চহি কুমারি গৃহস্থ আশ্রমদা লৈরম্মী, অতুগা চহি
কুম্মঙা চঙলকপদা সন্ন্যাসীগী ধর্ম্ম লোখি ।

মূল ৩৫

সন্ন্যাস করিয়া প্রভু কৈল আকর্ষণ ।

যতেক পলাঞাছিল তাকিকাদিগণ ॥ ৩৫ ॥

শব্দার্থ

সন্ন্যাস করিয়া—লম্মোইরগা , প্রভু—শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা , কৈল—
তোখি ; আকর্ষণ—চিংগনবা , যতেক—মথোয় করা , পলাঞাছিল—
চেন্থিরম্মী , তাকিক-আদি-গণ—তাকিকনচিংবনিংতু ।

মৈতৈলোপা বঙ্গোক্তা

শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা সন্ন্যাস লোরগা তাকিক-নচিংবনিং মথোয় করা
চেন্থিরম্মিশিষ্টব্ চিংগনম্মী ।

মূল ৩৬

পড়ুয়া পাষণ্ডী কস্মী নিন্দকাদি যত ।

তারি আসি প্রভু পায় হয় অবনত ॥ ৩৬ ॥

শব্দার্থ

পড়ুয়া—ছাত্র, পাষণ্ডী—নাস্তিক, কস্মী—ফল-পাষা কস্মী, নিন্দক-আদি—দোষ-খিগনবা মীনচিৎবা যত—কয়া; তারি—মথোয়না; আসি লাকুনা, প্রভু পায়—প্রভুগী খোঙদা, হয়—ওইররে; অবনত—নোনজবা, থুরুদ্বা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

ছাত্র, পাষণ্ডী, ফল-পামতুনা-থবক-ভোবা মীশিং, প্রভুব নিন্দা তোরদ্বা মীনচিৎবা লৈবদ্বা কযাদো—মথোয় লোইনা লাকুনা প্রভুগী খোঙদা নোজখি ।

মূল ৩৭

অপরাধ ক্ষমাইল, ডুবিল প্রেমজলে ।

কেবা এডাইবে প্রভুর প্রেম-মহাজালে । ৩৭ ॥

শব্দার্থ

অপরাধ—মরাল, ক্ষমাইল—ডাকহনবিার, ডুবিল—লূপথবে, প্রেম-জলে—বৃক্ষপ্রেম-লাইজহুংদা, কেবা—কনানা, এডাইবে—থৈদোকনী; প্রভুর প্রভুগী, প্রেম-মহাজালে—প্রেমগী মহাজাল কোবা ইজাও ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

মথোয়গী মরালদ্ব প্রভুনা ডাকপিরে অহুগা মথোয় বৃক্ষপ্রেমগী লাইজ-হুংদা লূপথরে । শ্রীমন্ মহাপ্রভুগী প্রেমগী ইজাওত্ব কনানা থৈদোকনী ।

মূল ৩৮

সভা নিস্তারিতে প্রভু কৃপা অবতার ।

সভা নিস্তারিতে করেন চাতুরী অপাব ॥ ৩৮ ॥

শব্দার্থ

সভা—মী পুন্নমকপু; নিস্তারিতে—লান্বেগে হায়বগীদমক, প্রভু—

প্রভুনা, কৃপা-অবতার-কৃপা ভৌবিহুনা ওইবা অবতার নজ্জগা কৃপাগী
মূর্ত্তি ওইনা ভৌবা অবতার, সভা-পুন্নমকপু; নিস্তারিতে-লানবিগে
হায়হুনা; করেন-ভোরি, চাতুরী-লৌশিং, অপার-ওমথে নাইদবা।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

পুন্নমকপু লানবিগে হায়হুনা শ্রীমন মহাপ্রভুনা কৃপা-মূর্ত্তি ওইনা
অবতার ভৌবিরকপনী। পুন্নমকপু লানবিনবা হায়হুনা লৌশিং ওমথে
নাইদনা নীজমথি।

যুল ৩৯

তবে নিজ ভক্ত কৈল যত স্নেচ্ছ-আদি।

সবে এক এডাইল কাশীর মায়াবাদী ॥ ৩৯ ॥

শব্দার্থ

তবে—অতুগী তুদা, নিজ—মহাগী, ভক্ত—ভক্ত, কৈল—ওইহনখি,
যত—কয়া, স্নেচ্ছ-আদি—স্নেচ্ছনচিংবা, সবে—পুন্নমকুদা, এক—
অমদি, এডাইল—নাহোকথবে, কাশীর—কাশীগী, মায়াবাদী—নির্ব্বি-
শেষবাদী জ্ঞানমার্গী।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

অতুগী তুদা স্নেচ্ছ-নচিংবা লৈরম্বা পুন্নমকপু মহাগী ভক্ত ওইহলে।
মত পুন্নমকী মতুদা কাশীগী মায়াবাদীশিংদদি থৈদোকহোখি।

নৈনরোল

কাশীর মায়াবাদী - কাশীদা লৈবা মায়াবাদী সন্ন্যাসীশিং, মথোয়গী
মনুঙদা প্রকাশানন্দ সরস্বতীনা অথোইবনী। বৃন্দাবন্দগী হল্পকপদা লমখাঙদা
প্রভুনা মথোয়সিদা প্রেম গী বরম্বী। মধুগী মমাঙদদি মথোয় মায়াবাদী
ওইরম্বী। অদ্বৈতবাদগী আচার্য্য শ্রীমৎশঙ্কবাচার্য্যগী তুং-ইনবা সাধকশিংবু
মায়াবাদী কোয়ি। মথোয়না জীবগা ব্রহ্মগা খেরদে হাযনা খল্লী, মাযানা
কুণ্ডুনা তোঙান্‌বা ওইনা উবনী, সংসারদা তোঙান্‌-তোঙানবা ওইনা
উরিবা পোংশিংগী অওইবা মরৈ (বাস্তব সত্তা) করিস্তু লৈতে, ব্রহ্ম অমথক
লৈরিবসি নতুনা কদায়দস্তু অতোপ্লা পোং অমা লৈতে, লৈবস্তু যাদে—
মায়াগী প্রভাব তনা তোঙান্‌-তোঙান্‌বা পোংকী তোঙান্‌বা সত্তা লৈ
হাযনা ঐখোয়গী পুন্‌লীঙদা খন্বতনী। মায়াগী প্রভাবসি জেএবা মতমদা

জীৱনা খণ্ডলকনী, মছদি—উৱিবা পোং খুদিংমক মিথ্যানী (ওইদবনী), ইছাবু তোঙানব সন্তানী হায়না লৌৱম্বু মিথ্যানী, লৌইনমক ব্ৰহ্মভাকী, মতমছদ, জীব—নসু ব্ৰহ্মদগী তোঙানবা নন্তে অভেদ—নী) হায়বা খণ্ডলকপা ওমজরকনী । মতসি পুৱিবা মীতাশিংনা ব্যবহারিক জগতা (তাইবঙদা) উৱিবা পুৱমকপু মায়াগী প্ৰভাব-ভগী পোকপনী হায়ছনা বাখ্যা তোবা মৱম্বা মথোযব মাযাবাদী কোয়ি । জীবগা ব্ৰহ্মগা খেলবা লৈতে হায়ছনা মায়াবাদীশি না ব্ৰহ্মগা লৌইননা জীবগী সেব্য—সেবক ওইবগী সম্বন্ধসু যাদে, মৱমছদা মথোয়গী মত-তি ভক্তি-যাদবা মত—নী , মৱমছদা মথোযবসু মহাপ্ৰভুনা ভক্তি ফংহনবা তাখিৱম্বনি ।

মূল ৪০

বৃন্দাবন যাইতে প্ৰভু ৱহিলা কাশীতে ।

মায়াবাদিগণ তাঁৱে লাগিল নিন্দিতে ॥ ৪০ ॥

শব্দার্থ

বৃন্দাবন—বৃন্দাবন—দা , যাইতে—লেঙবদা , প্ৰভু—মহাপ্ৰভুনা , ৱহিলা—লৈখ , কাশীতে—কাশীদা , মায়াবাদিগণ—মায়াবাদীশিংনা ; তাঁৱে—মহাকপু , লাগিল—হোখি , নিন্দিতে—নিন্দা তোবা ।

মৈত্ৰলোনা হনোকপা

বৃন্দাবন লেঙবদা ত্ৰিচৈতন্য মহাপ্ৰভুনা কাশীদা লৈৱম্বী । (মকমছদা) মায়াবাদীশিংনা মহাকপু নিন্দা তোবা হোখি ।

নৈনৱোল

নী লাচলদগী ৱাৱিখঙগী লহীদা বৃন্দাবনগী মায়কৈ পালকপদা লমখাঙদা প্ৰভুনা কাশীদা মতম খৱদং লৈৱম্বী । কাশীদা মতমছদা ক্ৰীপাদ প্ৰকাশানন্দ সৱম্বতী লৈৱম্বী , অতুগা মহাকী সন্ন্যাসী শিষ্য লীলীঙ তন্ন্য—খকসু লৈৱম্বী । মতম অতুৱাইদা প্ৰকাশানন্দ সৱম্বতীসে ভাৱতবৰ্গগী মনুঙদা বিছাবুদ্ধিদা, প্ৰতিভাদা অতুগা মিচঙতা খাইদগী হেল্লম্বী । মহাকী মথ দা য়ুহানবা ক্ৰীপাদ বাসুদেব সাৰ্বভৌমগী মফয়ী । ক্ৰীমন মহাপ্ৰভুনা সন্ন্যাস হেক লৌৱগা নীলাচলদা লেঙলগা মায়াবাদী সাৰ্বভৌমবু ভক্তি—মাৰ্গদা পুশন্থি । ত্ৰিচৈতন্যনা ভক্তি ৱজগী মতৌ তোবগী ৱাগা মানা ভক্তি

প্রচার তৌবঙ্গী বাগা প্রকাশানন্দনা মনাকোঙনা হারঙ্গী তারঙ্গী ; মতু ভাবনা
প্রভুগী মরমদা খরা উচ্ছিত্তবা ভাব অমা পুরঙ্গী । কাশীনা লেঙলরুগনু
প্রভুনা হারঙ্গী ভক্তি-অঙ্গ মতোতু অতুম তৌরঙ্গী, মতু খঙলবদা প্রকাশা-
নন্দনা শিষ্যশিংগা লোয়ননা শাওরঙ্গী, অতুগা প্রভুবু নিন্দা তৌরঙ্গী ।

মূল ৪১ ৪২

সন্ন্যাসী হইয়া করেন গায়ন নাচন ।

না করে বেদান্তপাঠ - করে সংকীৰ্ত্তন ॥ ৪১ ॥

মূৰ্খ সন্ন্যাসী নিজ ধৰ্ম্ম নাহি জানে ।

ভাবক হইয়া ফিরে ভাবকের সনে ॥ ৪২ ॥

শব্দার্থ

সন্ন্যাসী লস্বোইবা, হইয়া—ওইরগা, করেন—তৌয়ি, গায়ন—
ঈশৈ শকপা, নাচন—জগোই শাই, না করে—তৌদে, বেদান্তপাঠ—
বেদান্ত পাবা, করে সংকীৰ্ত্তন—সংকীৰ্ত্তন তৌয়ি, মূৰ্খ—অপণ্ডবা, সন্ন্যাসী
—লস্বোইবা, নিজ—মছাগী, ধৰ্ম্ম—মথো, নাহি—জানে—খঙদে,
ভাবক—পূক্কীঙনোবগনবা মী, হইয়া—ওইতুনা, ফিরে—চংলী, ভাবকেব
—ভাবকশিংগা লোয়ননা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকশা

লস্বোইবগা ঈশৈ শকুনা জগোই শাই, বেদান্ত পাদে, সংকীৰ্ত্তন
তৌয়ি । অপণ্ডবা সন্ন্যাসীনীনা মছাগী মথো খঙদে, পূক্কীঙ-নোবা মীস্তা
ওইতুনা পূক্কীঙ-নোবশিংগা (ভাবকশিংগা) লোয়ননা চংলী । (অসি
হায়তুনা প্রকাশানন্দখোয়না প্রভুবু নিন্দা তৌখি) ।

টেননট্রোল

মতমতুগী সন্ন্যাসীশিংদি অযাছনা মাযাবাদী ঙাকুন্নী, শঙ্করাচার্য্যনা
তৌরঙ্গা মায়াবাদনা মরুওইবা বেদান্তভাষ্যতুদা মথোয়না নিতিগী পাঠ
তৌরঙ্গী ।

বেদান্ত—ব্রহ্মসূত্র । মতমতুগী অতুগা হৌজিকনু অযাছা সন্ন্যাসী-
শিংনা বেদান্ত হায়রগা বেদান্তগী শঙ্কর-ভাষ্যতবু নতুগা শঙ্করগী ভাষ্য মতুঙ
ইনবা বেদান্তবুদা খঙনৈ ।

মরমত্না কনাগুহা সন্ন্যাসীনা মায়াবাদী ওইদত্না ভক্তি ধর্মগী
অতুষ্ঠান তৌবা যাই হায়বসে প্রকাশানন্দখোয়না খল্লমদে । মরমত্না
মখোয়না শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যগী আচরণ উরগা গুণকি । অতুগা প্রভু শঙ্করভাস্ত্রগী
বেদান্ত পাদবা মুর্থ অমনী হায়না নিন্দা তৌরম্মী ।

মূল ৪৩

এ সব শুনিঞা প্রভু হাসে মনে মনে ।

উপেক্ষা করিয়া কারো না কৈল সস্তাষণে ॥ ৪৩ ॥

শব্দার্থ

এ সব—অসি পূষা, শুনিঞা—নাকোঙনা তারগা, প্রভু—প্রভুনা,
হাসে—নোকয়ি, মনে মনে—মপুরুংদা তুমিহা, উপেক্ষা—খোশাদবা,
করিয়া—তোতুনা, কারো—কনাগহু, না কৈল—তৌরমদে, সস্তাষণে—
বাবী শানবা ।

মৈত্বেলোন্ম্বা হম্বোকপা

অসিপূষা নাকোঙনা তারগা শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা পুরুংদা নোকুম্মী ।
(নিন্দাছ) খোশাবিদত্ননা মায়াবাদী কনামতগা বাবী বাতাই শারমদে ।

মূল ৪৪

উপেক্ষা করিয়া কৈল মথুরাগমন ।

মথুরা দেবিয়া পুনঃ কৈল আগমন ॥ ৪৪ ॥

শব্দার্থ

উপেক্ষা করিয়া—খোশাবিদত্ননা, কৈল—তৌরম্মী, মথুরা—মথুরাদাঃ
গমন—লেঙবা, মথুরা—মথুরা, দেবিয়া—য়েলুরগা, পুনঃ—অমুক হম্মা,
কৈল—তোথি, আগমন—লেঙগুণকপা ।

মৈত্বেলোন্ম্বা হম্বোকপা

(সন্ন্যাসীশিংগী নিন্দাছ) খোশাবিদত্ননা লৈতনা (মহাপ্রভুনা) মথুরাদা
লেঙথি । মথুরা য়েলুরগা অমুক হম্মা কাশীদা লেঙগুণকি ।

মূল ৪৫

কাশীতে লেখক শূদ্র চন্দ্রশেখর ।

তার ঘরে রহিল প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর ॥ ৪৫ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

କାଶୀତେ—କାଶୀଦା , ଲେଖକ—ଲାଈରୀକ—ଶିନ୍ଦୋକପା ମୀ , ଶୂଦ୍ର—ଶୂଦ୍ର
ଜାତିଗୀ , ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର—ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର , ତାର—ଗାଗି , ଘରେ—ସୁନ୍ଦା ; ରହିଲା—
—ଲେଖି , ଶ୍ରୀ—ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟାଦି , ଅତନ୍ତ୍ର—ମନୀଓ ତନ୍ତ୍ର , ଈଶ୍ବର—ଈଶ୍ବରୀ ।

ଯେତେଲୋକା ହେଲୋକପା

କାଶୀଦା ଲାଈରୀକ—ଶିନ୍ଦୋକପା ଥବକ ଚୌବା ଶୂଦ୍ର—ମତା ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର
ଲେଖି । ମହାକା ସୁନ୍ଦା ମନୀଓ—ତନ୍ତ୍ର ଈଶ୍ବର ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ ଶ୍ରୀଭୁକ୍ତା ଲେଖି ।

ନୈନରୋଳ

ଲେଖକ—ସଫମସିଦା ଲାଈରୀକ—ଲେଖା ହାୟବା ନନ୍ଦେ , ଲାଈରୀକ
ଶିନ୍ଦୋକପା ହାୟବନୀ । ମତମହୁଦା ଛାପାଧାନା ଲେଖକମଦେ । ଲାଈରୀକ ପୁରୁଷକ
ସୁନ୍ଦା ଈଶ୍ବରୀ । ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧା ମୀନା ଲାଈରୀକ ଶିନ୍ଦୋକପା ହିନ୍ଦୋଇ ଶେଳ ତାଲ୍ୟମୀ ।
ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର ଅତନ୍ତ୍ର ଲେଖକ ଅମନୀ । ମହାକା ଜାତିଦି ଶୂଦ୍ରନୀ । ଅତନ୍ତ୍ର—
ମନୀଓତନ୍ତ୍ର ହାୟବନୀ । ଲୋକାଚାରନଚିଂବା ବିଧି—ନିଷେଧ (ତୋହେବା—ତୋହେଦବା)
ହାୟବନୀ ବା ଈନ୍ଦବା ମନୀଓ ତନ୍ତ୍ରା ଚମ୍ପା ମୀବୁ ଅତନ୍ତ୍ର କୌସି । ଶୂଦ୍ରଗୀ ମହକ
ସନ୍ତାସୀନା ଉବା ଯାଦେ ହାୟ , ଅତ୍ତବୁ ଶ୍ରୀଭୁକ୍ତା ଶୂଦ୍ର—ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖରଗୀ ସୁନ୍ଦା ଲେବା
ହୋଧି , ମହୁଦା ଚୁମ୍ବଗୀ ଉବଦଗୀ ହେନ୍ଦୋକ୍ତା ଶୋକ୍ତ ଶରବ—ଫାଓବା ତୋବିବନୀ ।
ଅତ୍ତବୁ ଶ୍ରୀଭୁକ୍ତା ଅତନ୍ତ୍ର ଈଶ୍ବରୀ , ଲୋକିକ—ଲୀଲାଦା ସନ୍ତାସୀ ଓହିଦୁନନ୍ତ
ଶୂଦ୍ରଗୀ ସୁନ୍ଦା ଲେଖୋକ୍ତାବନୀ ।

ନନ୍ଦଗା ଅତନ୍ତ୍ର ଶକ୍ତଗୀ ଅର୍ଥ ଅନ୍ତରା ଈନ୍ଦବା ଯାହି :— ଅ ହାୟବଦି “ମହାଗୀ,
ମହାଗୀ ଓହିବା ମୀ, ମହାଗୀ ଭକ୍ତ” ହାୟନା ଅର୍ଥ ହନ୍ତଗା ଭକ୍ତନା ତନ୍ତ୍ରିତ ଚୌବା
ହାୟବଦି ଭକ୍ତଗୀ ମଧ୍ୟାପୋନବା ମହାକପୁ ଅତନ୍ତ୍ର କୌବା ଯାହି । ଶ୍ରୀଭୁକ୍ତା ଭକ୍ତଗୀ
ମଧ୍ୟାପୋନବନୀନା ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖରଗୀ ଭକ୍ତନା ଲାକଥୁରବା ଓହିବନା ସନ୍ତାସୀ—ସନ୍ତ୍ରା—
ଦାୟଗୀ ବିଧି—ନିଷେଧ ଶୋକାଦବନ୍ଧେ ଶୂଦ୍ର—ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖରଗୀ ସୁନ୍ଦା ଲେଖି । ସଫମସିଦା
ଆନ୍ତର୍ଦ୍ଧା ଚାନ୍ଦସବଦା ସନ୍ତ୍ରାଦାୟଗୀ ବିଧିଦି କରନ୍ତୁ ଲେଖେ ହାୟବଦି ମହାଶ୍ରୀଭୁକ୍ତା
ଆଚରଣ ଅସିନା ତାକ୍ତା ।

ସୂଚ ୫୭

ତପନ ମିତ୍ତର ଘରେ ଭିକ୍ଷାନ୍ତରିବାହନ ।

ସନ୍ତାସୀବ ସଙ୍ଗେ ନାହିଁ ଯାନେ ନିମନ୍ତ୍ରଣ ॥ ୫୭ ॥

শব্দার্থ

তপন মিশ্রের - (ব্রাহ্মণ) তপন মিশ্রগী , ঘরে— যুগদা , ভিক্ষা— চাক্রীবা , নির্বাহণ— পাণ্ডথোকপা (ভৌয়ি) , সম্যাসীর সঙ্গে— সম্যাসী-শিংগা লোয়ননা , নাহি মানে— য়ারমদে , লৌরমদে , নিঃস্বর্ণ— বার্তোন ।

মৈতৈলোন্না বনোকপা

প্রভুনা তপন মিশ্রগী যুগদা লুক হাই । সম্যাসীশিংগা লোয়নন তোঁবা নিমস্বর্ণ অছু প্রভুনা লৌরমদে ।

টেননরোল

বাশীদা প্রভুনা শৃঙ্গ-চন্দ্রশেখরগীদা লৈরয়বসু তপন মিশ্র ব্রাহ্মণগী যুগদা লুক হারম্মা । অর্হুগা মায়াবাদী সম্যাসাশিনা তৌরকপা নিঃস্বর্ণ লৌরমদে ।

খুল ৪৭

সনাতন গোসাঈঃ আসি তাঁহাই মিলিলা ।

তাঁর শিক্ষা লাগি প্রভু দু মাস রহিলা ॥ ৪৭ ॥

শব্দার্থ

সনাতন গোসাঈঃ— ক্রীসনাতন গোস্বামী , আসি— লাকুনা , তাঁহাই— মফমছদা (কাশীদা) , মিলিলা— উনরখি , তাঁর— মহাকী (সনাতন গোস্বামীগী) , শিক্ষা— পাণ্ডতাক তাকপিবা , লাগি— মরমগীদমক , প্রভু— মহাপ্রভুনা , দু-মাস— থা অনী , রহিলা— লৈখি ।

মৈতৈলোন্না বনোকপা

ক্রীসনাতন গোস্বামী লেঙলকুনা মফমছদা (প্রভুগা) উনরখি । মঙোন্দা শিক্ষা পীনবগীদমক ক্রীচৈতন্ত প্রভুনা থা অনী চুপ্পা লৈখি ।

খুল ৪৮

তাঁরে শিখাইলা সব বৈষ্ণবের ধর্ম্য ।

ভাগবত-আদি শাস্ত্রের যত গুট মর্ম্ম ॥ ৪৮ ॥

শব্দার্থ

তাঁরে— মঙোন্দা (ক্রীসনাতন গোস্বামীদা) , শিখাইলা— তদ্বিধি ;

সব—পুষ্ণা , বৈষ্ণবের—বৈষ্ণবকী , ধর্ম—মর্থো ; ভাগবত—আদি—
ভাগবত—নচি বা , শাস্ত্রের— শাস্ত্রগী , যত—কবাদো , গুট—অথুগা , মর্ম—
— ভৌকমথোকপত্ ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

শ্রীমদভাগবতমুচিংবা শাস্ত্রগী অথুগা রাফগা যুফম ওইবা বৈষ্ণবকী
ভৌকম থোকপা পুন্মক (শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা) মঙোন্দা (শ্রীসনাতন
গোস্বামীদা) তাকপিথি ।

মূল ৪৯

ইতিমধ্যে চন্দ্রশেখর মিশ্র-তপন ।

দুঃখী হঞা প্রভু-পায় কৈল নিবেদন ॥ ৪৯ ॥

শব্দার্থ

ইতিমধ্যে—মরজিদা , চন্দ্রশেখর— লেখক চন্দ্রশেখর , মিশ্র-তপন—
ক্রীতপন মিশ্র , দুঃখী হঞা—থরাই নুঙাইত্রুনা , প্রভু-পায়—প্রভুগী
খুয়াদা , কৈল—তোরমী , নিবেদন—হঙ্গংপা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

মরজিদা লেখক চন্দ্রশেখরগা তপন মিশ্রগা মথবাই নুঙাইত্রুনা
মহাপ্রভুগী খুয়া-খাদা হঙ্গংথি ।

মূল ৫০

কতেক শুনিব প্রভু তোমার নিন্দন ।

না পাবি সহিতে এবে ছাডিব জীবন ॥ ৫০ ॥

শব্দার্থ

কতেক—কয়া , শুনিব—নাকোঙনা তাগনী ; প্রভু—হে প্রভু ,
তোমার—নহাকী ; নিন্দন—খীনা ঙাঙনরিবসে , না পারি—ওমদ্রে ,
সহিতে—খাঙবা , এবে—হোজিক , ছাডিব—থারগনী , জীবন—থরাই ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

“হে প্রভু, নঙবু খীনা ঙাঙনরিবসে কয়া যায়। নাকোঙনা তাখিগনী ?
ঐখোয় খাঙবা ওমদরে, হোজিকি থরাই থারগনী ।”

টেননটোল

কনাঙুন। বৈকব-নিন্দা মনাকোঙনা ভায়গদি মানা ভোফম ধোকপা
ধবক অহুমথক লৈ , অহুমতুগী মনুঙদা অমা ভোবা ভারে । বৈকব-নিন্দা
ভোবা মীতুদা যুক্তিভক তৌনরগা নিন্দা ভোবতু ভোকহনবা তাই , মতু
ঙমতুগা মফমতুদা নিন্দা-ভারিবা মীতুনা মথরাই খাদোকদবনী , মতু
ভোবা ঙমতুগা মফমতুদগী চথোকখিগদরনী । অতুনী চন্দ্রশেখরগা তপন
মিত্রগনা থরাই থারগে হাযনা মহাপ্রভুদা হঙ্গলগ্নিবা ।

যুল ৫১

ভোমারে নিন্দয়ে যত সন্ন্যাসীর গণ ।

শুনিতে না পারি ফাটে হৃদয়-শ্রবণ ॥ ৫১ ।

শব্দার্থ

ভোমারে—নহাকপু , নিন্দয়ে—খীনা ঙাঙঙী , যত—কয়া , সন্ন্যাসী-
রগণ—সন্ন্যাসী-কাঙবুনা , শুনিতে—নাকোঙনা তাবা , না পারি—
ঙমদরে , ফাটে—কাযরে , হৃদয়-শ্রবণ—থম্মোইগা নাকোঙগা ।

মৈডেমোন্দা হবোকপা

সন্ন্যাসী কাঙবু লৈরিবশিনা নহাকপু খীনা ঙাঙনৈ । ঐথোয় তাবা
ঙমদবে, ঐথোয়গী থম্মোই-নাকোঙ অনীমক কাযরে ।

যুল ৫২

ইহা শুনি রহে প্রভু ঈষৎ হাসিয়া ।

সেই কালে এক বিপ্র মিলিল আসিয়া ॥ ৫২ ॥

শব্দার্থ

ইহা—মসি , শুনি—নাকোঙনা তাতুনা ; বহে—লৈ , প্রভু—
শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা , ঈষৎ—হাইফেৎ , হাসিয়া—নোজুনা , সেইকালে
—মতমতুদা , এক—অমা , বিপ্র—ব্রাহ্মণ , মিলিল—উনররে , আসিয়া
—লাতুনা ।

টেননটোল

নিন্দা তৌরগ্নিবি মাপ্রভুবুনী । অতুনা মাপ্রভুদি বৈষবকী ।

উৎকৃষ্টা শাক্তবগী মহত্তা নোক্তুনা স্বাঙ্ক ভারম্মী । বৈকবতি মাযু নিন্দা
ভোরকপা মনাকোভনা স্তারগা শাউরোইদোবনী । অতুগা মহাক্তী মমাওদা
অভোদগা বৈকব অমগী নিন্দা কনাগুতুনা ভোরবদি মথক্তা হায়খিবা থবক
অহমতুগী মরক্তা অমা ভোগদবনী ।

মূল ৫৩

আসি নিবেদন করে চরণে ধরিয়া ।

এক বস্ত্র মাগে । দেহ প্রসন্ন হইয়া ॥ ৫৩ ॥

শব্দার্থ

আসি—লাতুনা, নিবেদন—হজৎপা, কবে—তোয়ি । চরণে—
খোঙদা, ধরিয়া—পায়ছনা ; এক—অমা, বস্ত্র—পোৎ, মাগে—নিজগে,
দেহ—পীযু, প্রসন্ন—পেনবা, হইয়া—ওইবিছনা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

(ব্রাহ্মণ অতুনা) লাকুগা প্রভুগী খোঙ পায়রতুনা রা হজৎলকখি—
“পোৎ অমতঃ নিজগে, পেনবিছনা পীবিযু ।”

মূল ৫৪

সকল সন্ন্যাসী মুঞি কৈলু নিমন্ত্রণ ।

তুমি যদি আইস পূর্ণ হয় মোর মন ॥ ৫৪ ॥

শব্দার্থ

সকল—পুন্নমক, সন্ন্যাসী—সন্ন্যাসীবু, মুঞি—ঐনা ; কৈলু—
তোজরে, নিমন্ত্রণ—বার্তোন, তুমি—নহাক, যদি আইস—লেঙলকবদি,
পূর্ণ হয়—থুংলে, মোর—ঐগী, মন—পুরুঙ ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

“ঐনা সন্ন্যাসী পুন্নমকপু বার্তোন তোজরুরে । নহাক্স লাকপিরবদি
ঐগী নীঙবা থুংগনী ।”

মূল ৫৫

না বাহ সন্ন্যাসি-গোষ্ঠী, ইহা আমি জানি ।

মোরে অল্পগ্রহ কর নিমন্ত্রণ মানি ॥ ৫৫ ॥

শব্দার্থ

না বাহ—চণ্ডে (নহাতি) ; সন্ন্যাসি—গোষ্ঠী—সন্ন্যাসী সভাদা , ইহা
--মসি ; আশি—এঁহাক , জানি—খণ্ডী , মোরে—এঁবু , অমুগ্রহ—
চানবিবা , কর—জো , নিমন্ত্রণ—বার্তোন ; মানি—য়াবিহুনা ।

মৈত্বেলোন্দা হন্দোকণা

“প্রভুদি মায়াবাদী সন্ন্যাসীশিংগী মরুতা লেঙশনে হাযবসি এঁহাক
খণ্ডজৈ । অমুবু এঁগী বার্তোনসি যাবিহুনা এঁহাকপু চানবিয়ু ।”

বুল ৫৬

প্রভু হাসি নিমন্ত্রণ কৈল অঙ্গীকার ।

সন্ন্যাসীরে কুপা লাগি এ ভঙ্গী তাঁহার ॥ ৫৬ ॥

শব্দার্থ

প্রভু—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা , নিমন্ত্রণ—বার্তোন , কৈল—তোরে ;
অঙ্গীকার—লোবা , যাবা , সন্ন্যাসীরে—মায়াবাদী-সন্ন্যাসীশিংদা , কুপা
লাগি—চানবিগে হাযবগীদমক , এ—অসি , ভঙ্গী—ইঙ্গিত , তাঁহার—
মহাকী ।

মৈত্বেলোন্দা হন্দোকণা

শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা নোঙ্গণা বার্তোনহু যাবিবস্মী । মায়াবাদী-
সন্ন্যাসীশিংবু কুপা ভোবিগে হাযবগীদমক মানা ইঙ্গিতসি উৎপনী ।

বুল ৫৭

সে বিপ্র জানে প্রভু না যান কার ঘরে ।

তাঁহার প্রেরণায় তাঁরে অত্যাগ্রহ করে ॥ ৫৭ ॥

শব্দার্থ

সে—অহু , বিপ্র—ব্রাহ্মণ , জানে—খণ্ডী , প্রভু—মহাপ্রভুদি ,
না যান—লেঙজে , কার—কনাগী , ঘরে—ঘুমদা , তাঁহার—মহাকী ,
প্রেরণায়—ইথিরা , তাঁরে—মডোন্দা (মহাপ্রভুদা) , অত্যাগ্রহ করে—
থরাই হকচিরা তক্শলস্মী ।

মৈত্বেলোন্দা হন্দোকণা

শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুদি কনাগীসু ঘুমদা লেঙজে হাযবা ব্রাহ্মণ অহুনা

খঙঙী। অতুব্ মহাকী (মহাপ্রভু) প্রেরণানা (ইথিমা) প্রভুদা হকচিন্ন।
ব্রাহ্মণত্বনা করা তকশল্পহনী ।

মূল ৫৮

আর দিনে গেলা প্রভু সে বিপ্র-ভবনে ।

দেখিলেন, বসিয়াছেন সন্ন্যাসীর গণে ॥ ৫৮ ॥

শব্দার্থ

আর—অতৈ (মতুঙগী), দিনে—নুমীতা , গেলা—লেঙঙী , প্রভু
শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা , সে—মহ , বিপ্র-ভবনে—ব্রাহ্মণগী ঘুমদা , দেখিলেন
—উরম্মী , বসিয়াছেন—কল্পম্মী , সন্ন্যাসীরগণে—মায়াবাদী সন্ন্যাসীশিংনা ।

মৈতৈলোপা হবোকালা

মতুঙ নোংম কোনবদা ব্রাহ্মণত্বগী ঘুমদা শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা লেঙঙী ।
মায়াবাদী সন্ন্যাসী ময়াম কমত্বনা লৈরম্মত্ব উরম্মী ।

মূল ৫৯

সবা নমস্কবি—গেলা পাদ-প্রক্ষালনে ।

পাদ প্রক্ষালন করি বসিলা সেই স্থানে ॥ ৫৯ ॥

শব্দার্থ

সব—পুন্নমকপু , নমস্কবি—খুকল্পগা , গেলা—লেঙথি , পাদ—
প্রক্ষালনে—খোঙ শেংবা , পাদ—খোঙ , প্রক্ষালন—শেংদোকপা , করি
—তোরগা , বসিলা—কল্পম্মী , সেই—মহ , স্থানে—মফমদা . (সেই
স্থানে—মফমত্বমত্বদা হায়বদি খোঙ শেংলহা মফমত্বদা) ।

মৈতৈলোপা হবোকালা

(শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা) সন্ন্যাসী পুন্নমকপু খুকল্পগা খোঙ শেংদোকপা
লেঙথি । খোঙ শেংদোকপা শেংদোকফম অত্বদা প্রভু অত্বম ফল্পম্মী ।

মূল ৬০

বসিয়া করিলা কিছু ঐশ্বর্যপ্রকাশ ।

মহাতেজোময় বপু কোড়িঐশ্বর্যভাস ॥ ৬০ ॥

অর্থ

বসিয়া—কল্পনা, করিয়া—ভোরস্বী; কিছু—খজির, ঐশ্বর্য—
ঈশ্বর ওইবগী মজো, প্রকাশ—ফোড়োকাপা, মহাভোজোময়—মোনা
ভাল্লাবা, বপু—হকচাও, কোটি—কোটি; সূর্য—সূর্য, আভাস—
মণ্ডান ।

মৈত্রেয়ী হস্তাকলা

(শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা) কল্পনা ঐশ্বর্য খজির উৎসাহী । মহাকী
দেহু সূর্য কোটিনা পূরা ভাল্লাকপগী মণ্ডানগুলা লংকিক লংখি ।

মূল ৬১

প্রভাবে আকর্ষিল সব সন্ন্যাসীর মন ।
উঠিল সন্ন্যাসী সব ছাড়িয়া আসন ॥ ৬১ ॥

অর্থ

প্রভাবে—মণ্ডান, আকর্ষিল—চিৎস্বী; সব সন্ন্যাসীর—সন্ন্যাসী
পূরমকী, মন—পূরীও, উঠিল—লেপখৎস্বী, সন্ন্যাসী সব—সন্ন্যাসী
পূরা, ছাড়িয়া—খাদোজুনা, আসন—ফিদা ।

মৈত্রেয়ী হস্তাকলা

প্রভুগী মণ্ডান সন্ন্যাসী পূরমকী পূরীও চিৎস্বী । সন্ন্যাসী পূরমক
ফিদা খাদোজুনা লেপখৎস্বী ।

মূল ৬২

প্রকাশানন্দ নামে সর্ব সন্ন্যাসি-প্রধান ।
প্রভুকে কহিল কিছু করিয়া সম্মান ॥ ৬২ ॥

অর্থ

প্রকাশানন্দ নামে—প্রকাশানন্দ কোষা, সর্ব-সন্ন্যাসি-প্রধান—
সন্ন্যাসী পূরমকী মকোক, প্রভুকে—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা, কহিল—
হজৎস্বী, কিছু—খবা, করিয়া—ভোজুনা, সম্মান—ঈকায়-খল্লাবা ।

ନୈତେଲୋକା ହସୋକମା

ପ୍ରକାଶାନନ୍ଦ କୋବା ସନ୍ନାସୀ ପୃଷ୍ଠା ମକୋତୁନା ଶ୍ରୀମନ୍ ମହାପ୍ରଭୁନା
ସନ୍ମାନ ଭୋଜନା ବା ଥରା ହଞ୍ଜେଲମ୍ବୀ ।

ସ୍ତୁତ ୬୩

ଇହା ଆଇସ ଇହା ଆଇସ ଶୁନହ ଶ୍ରୀପାଦ ।

ଅପବିତ୍ର ସ୍ଥାନେ ବୈସ—କିବା ଅବସାଦ ॥ ୬୩ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ଇହା—ମକମସିଦା , ଆଇସ—ଲାକଡ , ଇହା—ମକମସିଦା , ଆଇସ—
ଲାକଡ , ଶୁନହ—ନାକୋଡନା ତାବିଧୁ , ଶ୍ରୀପାଦ—ସନ୍ନାସୀଶିନିଦା ସନ୍ମାନଗା
ଲୋୟନନା କୋବା ମକୋ , ଅପବିତ୍ର—ଅସୋଂପା , ସ୍ଥାନେ—ମକମଦା , ବୈସ—
କଲି , କିବା—କରି , ଅବସାଦ—ଭୁଂଡାଈତବା ।

ନୈତେଲୋକା ହସୋକମା

ଶ୍ରୀପ୍ରକାଶାନନ୍ଦ ସରସ୍ବତୀନା ହାୟରନ୍ଧ୍ରୀ—“ଅସିଦା ଲାଓ, ଅସିଦା ଲାଓ,
ନାକୋଡନା ତାବିଧୁ ହେ ଶ୍ରୀପାଦ । ଅସୋଂପା ମକମଦା କଲିବହୁବୁ କରି ଭୁଂଡାଈ-
ତବା ଲୈରବଗେ ?”

ସ୍ତୁତ ୬୪

ପ୍ରଭୁ କହେନ—ଆମି ହି ହିନସମ୍ପ୍ରଦାୟ ।

ତୋମା—ସବାର ସଭାୟ ବସିତେ ନା ଜୁୟାୟ ॥ ୬୪ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ପ୍ରଭୁ—ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ ମହାପ୍ରଭୁନା , କହେନ—ହାୟ , ଆମି—ଏ , ହି—
ଓଇ , ହିନସମ୍ପ୍ରଦାୟ—ତୋଲ୍ଲବା ସମ୍ପ୍ରଦାୟୀନୀ , ତୋମା—ସବାର—ନଧୋୟ
ସ୍ବାଇନୀ , ସଭାୟ—ସଭାଦା , ବସିତେ—କହ୍ନଦା , ନା ଜୁୟାୟ—ସଭୀକ ଚାଦେ ।

ନୈତେଲୋକା ହସୋକମା

ଶ୍ରୀଚୈତନ୍ୟ ମହାପ୍ରଭୁନା ହାୟ—“ଏଦି ତୋଲ୍ଲବା (ଭାରତୀ) ସମ୍ପ୍ରଦାୟୀନୀ ।
ନଧୋୟ ସ୍ବାଇନୀ ସଭାଦା କହ୍ନଦି ଇତୀକ ଲୈଜ୍ଜଦେ ।”

নৈনরোজ

সন্ন্যাসীশিংগী মরক্তা সম্প্রদায় ভরাখক লৈ, মত্হদি—তীর্থ, আশ্রম, বন, অরণ্য, গিরি, পর্বত, কানন, পুরী, ভারতী অতুগা সরস্বতী। সন্ন্যাসী-শিংসিবু দশনামী সন্ন্যাসী কোয়ি। মথোয়সি শঙ্করাচার্য্যগী সম্প্রদায় মনুঙ-চনবনী অতুগা মহাকী শিষ্য অমন্তুং অল্পশিষ্য ঙ্কারী। হায়নবা অমা লৈ, শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যানা মতম অমদা করিঙুয়া মরম অমগীদমক সম্প্রদায় তরাসিগী মনুঙদা খরগী দণ্ড মুনুনা লোখি—মত্হদগী মথোয় গুরু-ত্যাগী (গুরুবু খাদোকপা) হায়বহু ওইখি। অতুগা খরমগী দণ্ডনা তংখাই তংখাই তাহল্লম্মী, মত্হদগী মথোয় হীনসম্প্রদায় ওইনা লোতৈ, মথোয়সিগী মনুঙদা ভারতী-সম্প্রদায়সি অমনী। মহাপ্রভুনা ভারতী-সম্প্রদায়দা (কেশব ভারতীগী মফমদা) সন্ন্যাস লোবনী হায়হুনা মহা মথস্তুবু হীন-সম্প্রদায়ী-নী হায়না ছক্তাক্সিবনী।

প্রকাশানন্দগী গর্ব (নাপল) অমন্তু লৈরম্মা যাই হায়না লোবা যাই মত্হদি—মহাক্সা অরাওবা সরস্বতী সম্প্রদায়গী সন্ন্যাসীনী, অতুগা শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা অতোনবা ভারতী-সম্প্রদায়গী সন্ন্যাসীনী। নাপল অসি কান্দ বনী হায়বহু প্রকাশানন্দগী থম্মোইদা কাওহনগে হায়বগীদমক প্রভুনা মহাবু অতোনবা সম্প্রদায়গী মীনী হায়না হায়রম্মিবনী।

মূল ৬৫

আপনে প্রকাশানন্দ হাথেতে ধরিয়া।

বসাইল সভামধ্যে সন্মান করিয়া ॥ ৬৫ ॥

শব্দার্থ

আপনে—মহামক্সা, প্রকাশানন্দ—প্রকাশানন্দনা, হাথেতে—(প্রভুগী) থুঙা, ধরিয়া—পায়রগা, বসাইল—কম্হল্লম্মী, সভামধ্যে—ময়ামগী মরক্তা, সন্মান—ঈকাইখুয়বা, করিয়া—তোহুনা।

বৈভবোদ্ভা হন্দোকপা

শ্রীপ্রকাশানন্দ মহামক্সা প্রভুগী থুং লাতুনা চিংখংলগা ময়ামগী মরক্তা সন্মান ভৌহুনা কম্হল্লম্মী।

ସୂଚ ୬୬

ପୁଞ୍ଜି—ତୋମାର ନାମ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟ ।

କେଶବ ଭାରତୀର ଶିଷ୍ୟ—ତାତେ ତୁମି ବନ୍ଧୁ ॥ ୬୬ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ପୁଞ୍ଜି—(ପ୍ରକାଶାନନ୍ଦନା) ହଂଲକ୍ଷ୍ମୀ, ତୋମାର—ନନ୍ଦଗୀ, ନାମ—ମିଂ,
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟ—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟ ହାୟବରା, କେଶବ ଭାରତୀ—କେଶବ ଭାରତୀଗୀ,
ଶିଷ୍ୟ—ସେବକ, ତାତେ—ମନ୍ଦନା, ତୁମି—ନହାକ, ବନ୍ଧୁ—ଥାଗବନଡ଼ାହିନୀ ।

ବୈତେଲୋନ୍ଦା ହନ୍ଦୋକପା

ଶ୍ରୀପ୍ରକାଶାନନ୍ଦନା ହଂଲକ୍ଷ୍ମୀ—ନନ୍ଦଗୀ ମିଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟ କୌବରୀ ? କେଶବ
ଭାରତୀଗୀ ଶିଷ୍ୟନୀ ହାୟବା ଅନ୍ନନା ନହାକ ଥାଗବନଡ଼ାହିନୀ ।

ସୂଚ ୬୭

ସମ୍ପ୍ରଦାୟୀ ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ ତୁମି ରହ ଏହି ଗ୍ରାମେ ।

କି କାରଣେ ଆମା ସଭାର ନା କର ଦର୍ଶନେ ॥ ୬୭ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ସମ୍ପ୍ରଦାୟୀ—ସମ୍ପ୍ରଦାୟ—ନାହିବା, ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ—ଲକ୍ଷ୍ମୋହିବା, ତୁମି—ନହାକ,
ରହ—ଲେ, ଏହି ଗ୍ରାମେ—ଥୁଙ୍ଗ ଅସିଦା, କିବା—କରି, କାରଣେ—ମରମ୍ମା,
ଆମା ସଭାର—ଏଥୋସ ପୁରୁଷକୀ, ନା କର—ତୋଦେ, ଦର୍ଶନେ—ଉନବା ।

ବୈତେଲୋନ୍ଦା ହନ୍ଦୋକପା

ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ ସାନରବା ସମ୍ପ୍ରଦାୟ ଅମଗୀ ସନ୍ଧ୍ୟାସୀନୀ ନହାକ, ଅନ୍ନଗା ନହାକ
(କାଶୀ କୋବା) ଗ୍ରାମସିଦା ଲେରିବନୀ । ଅନ୍ନୁ କରି ମରମଗୀନୋ ଏଥୋସ
ପୁରୁଷ ଉନବଦି ?

ସୂଚ ୬୮

ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ ହିରା କର ନର୍ତ୍ତନ ଗାୟନ ।

ତାବୁକ ସବ ସଙ୍ଗେ ଲେୟା କର ସଂକୀର୍ତ୍ତନ ॥ ୬୮ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ—ଲକ୍ଷ୍ମୋହିବା, ହିରା—ଓହିରଗା, କର—ହୋୟି, "ନର୍ତ୍ତନ—

জগোইশাবা ; গায়ন—ঈশ শব্দপা ; ভাবুক—পুৰীঙ-নৌবা বী ; সব-
পুত্ৰবক ; মজে—লোয়ননা ; লৈয়া—পুত্ৰনা ; কৰ--ভোয়ি , সংকীৰ্ত্তন—
নামসংকীৰ্ত্তন ।

মৈতৈলোন্দা হনোকপা

“সন্ন্যাসী ওইরগা জগোই শায়, ঈশৈ শকয়ি অতুগা ভাবুক পুত্ৰগা
লোয়ননা নাম সংকীৰ্ত্তন ভোয়ি নহাক ।”

মূল ৬৯

বেদান্তপঠন ধ্যান সন্ন্যাসীর ধর্ম ।

তাহা ছাডি কেনে কর ভাবুকের কর্ম ॥ ৬৯ ॥

শব্দার্থ

বেদান্তপঠন - বেদান্ত পাৰা , ধ্যান—জ্ঞান ধ্যান ভৌবা , সন্ন্যাসীর
—সন্ন্যাসীগী ; ধর্ম—মথৌনী , তাহা—মহু ; ছাডি—খাদৌকুনা , কেনে
—করিগীদমক , কর—ভোয়ি (বঙনা) , ভাবুকের—পুৰীঙ-নৌবা
মীতাগী , কর্ম—থবক ।

মৈতৈলোন্দা হনোকপা

“বেদান্ত পাৰা অতুগা জ্ঞান ধ্যান ভৌবা হায়বসি সন্ন্যাসীগী মথৌনী ।
মহুদি ভৌদহুনা করিগী ভাবুক (পুৰীঙ-নৌগনবা মীতা) অমগী খৌদৌ
ভৌয়িবনো ?”

মূল ৭০

প্রভাবে দেখিয়ে তোমা সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

হীনাতার কর কেনে কি ইহার কারণ ॥ ৭০ ॥

শব্দার্থ

প্রভাবে—মহিমানা , ঐশ্বৰ্য্যনা ; দেখিয়ে—উই ; তোমা—নহাকপু ,
সাক্ষাৎ—চাচবা , নারায়ণ—নারায়ণ , হীন-আচার—অতোনবগী শাজৎ ,
কর—চংলিবা ; কেনে—করিগীনো ; কি—করি , ইহার—মসিগী ; কারণ
—মহম ।

মৈত্রেয়ানা হনোকপা

নহাকী প্রভাবনা উবদি নঙসে সাক্ষাৎ নারায়ণমক ওইনা উই ।
অভুগদি করিগীনো অতোনবা মীগী শাজৎ চৎপদি ? ম.সগী মরম করিনো ?

যুগ ৭১-৭২

প্রভু কহে—শুন শ্রীপাদ, ইহার কারণ ।

শুক মোরে মূর্থ দেখি করিলা শাসন ॥ ৭১ ॥

মূর্থ তুমি তোমার নাহিক বেদাস্তাধিকার ।

কৃষ্ণমন্ত্র জপ সদা, এই মন্ত্র সার ॥ ৭২ ॥

শব্দার্থ

প্রভু—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা, কহে—হায়, শুন—নাকোঙনা তাবিষু,
শ্রীপাদ—শ্রীপাদ ইহার- মসিগী, কারণ—মবম, গুরু—গুরুনা,
মোরে—ঐবু, মূর্থ—অপঙবনী হায়না; দেখি—উছনা, করিলা শাসন
—রারাক-রাতেদ্বিরম্মী, মূর্থ—অপঙবনী, তুমি—নহাক, তোমার—
নঙগী, নাহিক—লৈতে, বেদাস্ত-অধিকার—বেদাস্ত হৈননবা মতীক চাবা
শুণ, কৃষ্ণমন্ত্র—কৃষ্ণগী মন্ত্র (হরে কৃষ্ণ), জপ—শোল্লু, সদা—মতম
পুণ্ডা, এই মন্ত্র—মন্ত্র অসিনা, সার—মচিনী ।

মৈত্রেয়ানা হনোকপা

শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা খুম্মী—‘শ্রীপাদ, মসিগী মরম তাবিষু । ঐগী
গুরুনা ঐবু পঙঙী হায়বা উরছনা রারাকপীরম্মী—নঙদি পঙঙী, নহাক
বেদাস্ত খঙ-হৈনবগী শুণ চেন্দে । অছন কৃষ্ণমন্ত্র মতম পুণ্ডা শোল্লু মন্ত্র
অসিনা (বেদাস্তগী) মচিনী ।

যুগ ৭৩

কৃষ্ণমন্ত্র হৈতে হবে সংসার-মোচন ।

কৃষ্ণনাম হৈতে পাবে কৃষ্ণের চরণ ॥ ৭৩ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণমন্ত্র হৈতে—কৃষ্ণমন্ত্রদগী, হবে—ওইগনী, সংসার-মোচন—

সংসার (পোকপা-শিবা) কোকপা , কৃষ্ণনাম হৈতে - কৃষ্ণগী মিং শোন্বা-
দগী , পাবে - ফংগনী ; কৃষ্ণের চরণ—শ্রীকৃষ্ণগী খোঙ ।

মৈতৈলোন্না হন্সোকপা

“কৃষ্ণমন্ত্রদগী সংসার (পোক-শির পোক-শির তৌছনা অরাবা মৈচাক
অহুম ফংলিবসি) কোকনি । কৃষ্ণনাম দগী শ্রীকৃষ্ণগী চরণ ফংগনী ।”

মূল ৭৪

নাম বিহু কলিকালে নাহি আর ধর্ম ।

সর্বমন্ত্রসার নাম, এই শাস্ত্র-মর্ম ॥ ৭৪ ॥

শব্দার্থ

নাম—কৃষ্ণনাম ; বিহু—নষ্টনা , কলিকালে—কলিগী মন্ত্রমদা ,
নাহি—লৈতে ; আর—অর্তেমা , ধর্ম—ধর্ম , সর্বমন্ত্রসার—মন্ত্রপূরমকী
মচিনী ; নাম—কৃষ্ণনাম-দি , এই—মসি ; শাস্ত্রমর্ম—শাস্ত্রগী মথীবোঙ
ওইবা রা ।

মৈতৈলোন্না হন্সোকপা

“কলিযুগসিদা কৃষ্ণনাম শোন্বা নষ্টনা অর্তে ধর্ম অমা লৈত্রে ।
মন্ত্রপূরমকী মচিনী নাম দি । রাফমসি শাস্ত্রগী মথীবোঙ ওইবা রানী ।”

মূল ৭৫

এত বলি এক শ্লোক শিখাইল মোরে ।

কণ্ঠে করি এই শ্লোক করিহ বিচারে ॥ ৭৫ ॥

শব্দার্থ

এত—অসিখক , বলি—হায়রগা , এক শ্লোক—শ্লোক অমা ;
শিখাইল—তদ্বিরমী , মোরে—এঁঙোন্না , কণ্ঠে করি—চীন্ফা পুরগা ;
এই শ্লোক—শ্লোকসি , করিহ—ভৌ , বিচারে—নৈনবা ।

মৈতৈলোন্না হন্সোকপা

অসিখক হায়রগা এঁঙোন্না গুরুনা শ্লোক অমা তদ্বিরমী অহুগা
হায়রমী—“চীন্ফা পুত্ৰনা শ্লোক অসি নৈনৌ ।”

মূল ৭৬

হরেনাম হরেনাম হরেনামৈব কেবলম্ ।

কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিঃ অন্যথা ॥ ৭৬ ॥

শব্দার্থ

হরে: নাম—হরিশী মিং ; হরে: নাম—হরিশী মিং ; হরে: নাম—
হরিশী মিং , এব—লেপমক , কেবলম—কৃত (লৈ) , কলৌ—কলিদা ,
নাস্তি—লৈত্রে , এব—লেপমক ; নাস্তি—লৈত্রে , এব—লেপমক , নাস্তি
—লৈত্রে , এব—লেপমক , গতিঃ—গতি, পাত্বে , অন্যথা—অহু নন্তগদি ।

মৈত্রেয়ানা হনোকপা

কলি যুগসিদ্ধা হরি-নামতনী, হরিনামতনী, হরিনামতনী, অহু নন্তগদি
গতি (লক্ষী) লেপমক লৈত্রে, লেপমক লৈত্রে, লেপমক লৈত্রে ।

টেননটোল

পারমাখিক জীবনগীদমক্ৰুদি কলি যুগ অসিদিদি হরি-নাম অসিতনী
গতি ওইবা । মনিসী মহুৎ অমা লৈত্রে । বেদান্তগী মচি ওইবা শরক্তি 'হরে
কৃষ্ণ হরে কৃষ্ণ' হায়বা কময়ে নিপালিদা লোইনা চক্রবনি । সংসার ঈপাক
লাগবা পাত্বেদি হরি-নাম কৌবা হিরেন অসিতনী । অহুব অপরাধ লৈবদি
হরিনাম শোনবগী ফল থুনা ফংদে । অহুনা অপরাধ-লৈতবা পুলি লেন্গদ-
বনী হরিনাম শোনবগী মই চাগে হায়বদি ।

মূল ৭৭

এই আজ্ঞা পাঞা মাম লই অলুক্ষণ ।

নাম লৈতে লৈতে য়োর ভ্রান্ত হৈল মন ॥ ৭৭ ॥

শব্দার্থ

এই—অসি , আজ্ঞা—যাথং , পাঞা—ফংতুনা , নাম—হরিশী
মিংলেন , লই—লৌজ , অলুক্ষণ—মতম পৃথুদা , নাম—হরিনাম , লৈতে
লৈতে—লৌবা মরদা , য়োর—ঐলী , ভ্রান্ত হৈল—ধেরান—ভ্রান্তে ,
মন—পুল্লিঙ ।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

“গুরুগী স্বার্থংস ফংছনা ঐনা মত্তমপুত্বদা হরিনাম শোল্লী । নাম
শোন্দুনা লৈঃদগী ঐগী পুক্রীঙ ইচোই-চোইরক্কে ।”

মূল ৭৮

ধৈর্য্য ধরিতে নারি, হৈলাম উন্নত ।

হাসি কান্দি, নাচি, গাই যৈছে মদমত্ত ॥ ৭৮ ॥

শব্দার্থ

ধৈর্য্য—তপথবু, ধরিতে—কাবা, নারি—ওমদে, হৈলাম—
ওইরে, উন্নত—অঙাওবা, হাসি—নোকযি, কান্দি—কল্পী, নাচি—
জগোই শাই, গাই—জৈশৈ শকযি, যৈছে—ওয়া, মদমত্ত—যুঙাওবা ।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

(নাম শোল্লকপদা) পুক্রীঙ ফাংছনা তপথবা ওমদে ; হৈলাম ডাওথৎ-
লকযি । অতুগা ঐহাক যুঙাওবগী মতোঙুয়া নোকযি, কল্পী, জগোই শাই,
জৈশৈ শকযি ।

মূল ৭৯

তবে ধৈর্য্য ধরি মান করিলু বিচার ।

কৃষ্ণনামে জ্ঞানাচ্ছন্ন হইল আমার ॥ ৭৯ ॥

শব্দার্থ

তবে—অতুগীতুংদা, ধৈর্য্য ধরি—তপথরগা, মান—পুক্রুংদা, করিলু
—তৌযি, বিচার—রাখল, কৃষ্ণনামে—কৃষ্ণগী নাম অতুনা, জ্ঞান—
খঙববু, আচ্ছন্ন—কৃপশল্পবা, হইল—ওইথ্রে, আমার—ঐগী ।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

অতুগী তুংদা তপথরগা ঐনা পুক্রুংদা বিচার তৌরন্মী, কৃষ্ণগী নাম
অতুনা ঐগী (দার্শনিক) জ্ঞান কৃপ ছনথুবনী ।

মূল ৮০

পাগল হইলাঙ আমি ধৈর্য্য নাহি জানে ।

এত চিন্তি নিবেদিলু গুরুর চরণে ॥ ৮০ ॥

শব্দার্থ

পাখল—অঙাওবা , হইলাঙ—ওইরে , আমি—এ ; ঐখ্যা—ইহুবা , নাহি—লৈত্রে , মনে—পুরুীভদা , এত—অসিমক , চিন্তি—খল্লুনা , নিবেদিলু—হজৎলম্মী , গুরুর—গুরুগী , চরণে—খোঙদা ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

এহাক ঙাওরয়ে, পুরুীভ তপথবা লৈত্রে । অসিনা চিন্তা অমা ওইরত্থনা
গুরুদেবগী খুয়াখাদা হজৎলম্মী ।

মূল ৮১

কিবা মন্ত্র দিলা, গোসাঞি, কিবা তার বল ।

জপিতে জপিতে মন্ত্র করিল পাগল ॥ ৮১ ॥

শব্দার্থ

কিবা—করি , মন্ত্র—মন্ত্র (লাইরা) , দিলা—পীবিরিবনো , গোসাঞি—হে প্রভু , কিবা—করি , তার—মতুগী (মন্ত্রগী) , বল—শক্তি (মণ্ডম, ময়াই) , জপিতে জপিতে—শোল্ল শোল্লগা , মন্ত্র—মন্ত্রনা , করিল—ওইহলে , পাগল—অঙাওবা ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

“হে প্রভু, করি মন্ত্রনো পীবিরিবসিবু ? মসিগী শক্তিনা করিনো ?
শোল্ল শোল্লগা মন্ত্রসিনা এবু ঙাওতলে ।”

মূল ৮২

হাসায় নাচায় মোরে করায় ক্রন্দন ।

এত শুনি গুরু হাসি বলিলা বচন ॥ ৮২ ॥

শব্দার্থ

হাসায়—নোকহল্লী , নাচায়—জগোই শাহল্লী , মোরে—এবু , করায়—ভোহল্লী , ক্রন্দন—কল্লা , এত—অসিখক ; শুনি—নাকোঙদা , তারগা , গুরু—গুরুনা , হাসি—নোতুনা , বলিলা—হায়রম্মী , বচন—রা ।

মৈতৈলোক্ষা হন্বোকপা

“এব নোকহল্লী, জগোই শাহল্লী, কপহল্লী ।” অসি তারগা ঐল্লী
গুরুনা নোকহুনা রা হায়রক্ষী ।”

মূল ৮৩

কৃষ্ণনাম মহামন্ত্রে এইত স্বভাব ।

যেই জপে— তার কৃষ্ণে উপজয়ে ভাব ॥ ৮৩ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণনাম—কৃষ্ণগী মিংলেন, মহামন্ত্রে—লাইরা মকোকসিগী, এইত
—অসিনীদো, স্বভাব—মতো, যেই—মহাক অহুনা, জপে—শোল্লী,
তার—মহাকী, কৃষ্ণে—শ্রীকৃষ্ণদা, উপজয়ে—পোকরি, ভাব—প্রেম,
হুংশিবা ।

মৈতৈলোক্ষা হন্বোকপা

কৃষ্ণনাম হায়বা মহামন্ত্রগী মতোদি অসিনীদো- শোল্লিবা মীহুদা
কৃষ্ণবু হুংশিবা পোকরি হায়বদি মহাকী শ্রীকৃষ্ণবু হুংশি ।

টেননরোল

শ্রীমন্ মহাপ্রভুগী রা ভাবদা মহাকী গুরুনা খুমখিবা পাওখুমগী মর্ষদি
অসিনী—“নহাক ঙাওরে হায়না নহাকী খল্লিবা, তশেংবদি নহাক ঙাওদে,
নঙগী চিন্তদা কৃষ্ণবু হুংশিবা (কৃষ্ণপ্রেম) হায়বহু পোকে । শ্রীকৃষ্ণ-নাম-
কীর্তনগী মঙগ-দি অসিনী, মহুদি—মাগী নাম শোল্লিবা মীগী থম্বোইদা
কৃষ্ণপ্রেম পোককনী, প্রেম পোকবদি নোকপা কল্পনচিৎবসি মথস্তা হেস্তা
তোরকনী ।”

মূল ৮৪

কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা—পরম পুরুষার্থ ।

যার আগে তৃণ তুল্যা চারি পুরুষার্থ ॥ ৮৪ ॥

শব্দার্থ

কৃষ্ণবিষয়ক—কৃষ্ণনা মরম ওইবা, প্রেমা—হুংশিবা, প্রেম, পরম
—পুমরাং-বাংবা, পুরুষার্থ—মীওইবগী পামগদবা পোং, যার—মাগী,

আগে—মমাঙদা ; তৃণ—নাপীগা , তুল্য—মারৈ , চারি পুরুষার্থ—পুরুষার্থ মরি [ধর্ম (বর্ণনীতি), অর্থ (লন), কাম (অপাঙ্গ), মোক্ষ (অরান্থভম)] ।

মৈতৈলোন্না হলোকপা

মীওইবগী পুম্বাং-বাংবা পামগদবা পোংতি কৃষ্ণনা মরম ওইবা প্রেম (মনুংশি) অতুনী । প্রেম মতাসিগী মমাঙদা খাইনা খঙনরিবা (ধর্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ) হায়বা পুরুষার্থ মরিছ নাপীগুহনী ।

নৈনরোল

কৃষ্ণবু মূংশিবগী মূংঙাইবদা অতুগা প্রেমসিনা মিহোনঙাই ওইবদা অমুকী মতীক হেন্থরে মতুদি—মনি, বতুগা চাংদম্বদা নাপী হায়বসে করিসু ওইদে, মতৌ অতুগুয়া কৃষ্ণপ্রেমগা চাংদম্বদা ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ করিমতা ওইদবগুম্বী । ধর্মার্থ-নচিংবা পুরুষার্থ মরিবু নাপীগুহনী হায়বা নন্তে, কৃষ্ণবিষয়গী ওইবা প্রেমগা চাংদম্বদা মখোয় মবিছ কৈছু—লৈতবনী হায়বনী । ভক্তিরসামৃত সিদ্ধদা হায়রি—“মনাগেব প্রকটায়ঃ হৃদয়ে ভগবত্ততো । পুরুষার্থান্ত চত্বারস্তৃণায়ন্তে সমস্ততঃ ॥ পৃ. ১/২২ ॥”

খুল ৮৫

পঞ্চম পুরুষার্থ প্রেমানন্দামৃত-সিদ্ধ ।

মোক্ষাদি আনন্দ যার নহে একবিন্দু ॥ ৮৫ ॥

শব্দার্থ

পঞ্চম পুরুষার্থ—মঙাপ্তবা পুরুষার্থ , প্রেম-আনন্দ-অমৃত-সিদ্ধ—কৃষ্ণপ্রেমদগী পোকপা মূংঙাইবা কোবা অমৃতগী ঈপাক , মোক্ষ-আদি—অরান্থভমচিংবা , আনন্দ—মূংঙাইবদে , যার—মতুগী (কৃষ্ণপ্রেমগী) , নহে—নন্তে , একবিন্দু—মরীক অমা ।

মৈতৈলোন্না হলোকপা

মঙাপ্তবা পুরুষার্থদি কৃষ্ণপ্রেমদগী পোকপা মূংঙাইবা কোবা অমৃতগী ঈপাক্কা । মোক্ষনচিংবদগী পোকপা মূংঙাইবদা মহাকী (কৃষ্ণপ্রেমগী) মরীক অমফাওবা ওইবা ওমদে ।

নৈনরোল

প্রেমানন্দামৃতসিকু অসিদ্ধা যাওরিবা অমৃত শকসিনা
তাক্রিবিদি প্রেমানন্দদি চাংদয়গুই লৈতবনী অতুগা নিত্য (ভুংকোইবা)
পোংনী হায়বা অতুনী, অতুগা সিন্ধু শকনা তাকপনা মপায়াইদবনী
হায়বনী। সমুদ্রদা চাং তথা ওমদবা ঈশীও লৈবগুম্ কৃষ্ণপ্রেমদম্ চাংওনওম-
দবা আনন্দ লৈ, সমুদ্রগী ঈশীওনা ময়েং থক তাদবগুম, তংতনা ফংলব-
কাওবদা প্রেমানন্দগী ময়েং হৃদয়কপা লৈতে। প্রেমানন্দসি আনন্দন
ভৌবদা হায়নগুই লৈতনা হাওরবা পোং অমনী। কৃষ্ণপ্রেমদগী পোকপা
আনন্দবু সমুদ্রনী হায়রবদি মাগা চাংদয়বদা ধর্মার্থকামমোক্ষদগী পোকপা
আনন্দহুদি ঈশীও মরীক অমদগীম্ হৃদবা পোংনী।

মূল ৮৬

“কৃষ্ণনামের ফল প্রেমা”-সর্ববশান্ত্রে কয়।

ভাগ্যে সেই প্রেমা তোমার করিল উদয় ॥ ৮৬ ॥”

শব্দার্থ

কৃষ্ণনামেব—কৃষ্ণনাম শোনবগী, ফল—মাইদি, প্রেমা—কৃষ্ণবু
লুংশিবা, সর্ববশান্ত্রে—শাস্ত্র পুথনা, কয় হায়, ভাগ্যে—লাইবক ফবনা,
সেই প্রেমা—প্রেম অছ, তোমার—নহাকীদি, করিল উদয়—থোয়ক্রে।

মৈতৈলোম্বা বন্দোবনা

“কৃষ্ণনাম শোনবগী ফলদি প্রেম-পোকপা হায়বতুনী হায়না শাস্ত্র
পুথনক্কা হায়। লাইবক ফবনা প্রেম অছ নঙগী থম্মোইদা পোকক্রে।”

মূল ৮৭

“প্রেমার স্বভাবে করে চিত্ত-ভু-কোভ।

কৃষ্ণেব চরণ প্রাপ্ত্যে উপজায় লোভ ॥ ৮৭ ॥”

শব্দার্থ

প্রেমার—কৃষ্ণবু লুংশিবা হায়বতুগী, স্বভাবে—মতোনা, করে—
ওইহমী, চিত্ত—পুক্রীও, ভু—হকচাও, কোভ—লাওতরুবা, কৃষ্ণেব
—শ্রীকৃষ্ণগী, চরণ—থুয়া থুয়াল, প্রাপ্ত্যে—ফংনবগীদমক, উপজায়—
পোকহলী, লোভ—পাথা, মিহোবা।

ମୈତୈଲୋନ୍ଦା ହନ୍ଦୋକପା

କୃଷ୍ଣପ୍ରେମଗୀ ଅଭାବ-ନା (ନାମଶୋଭିତା ଶ୍ରୀମତୀ) ପୁରୀଠା ଇକଟାଠ ଅନୀ-
ବକମ୍ପୁ ଲାଠିଭରହଣ୍ଡୀ ଅତୁଙ୍ଗା କୃଷ୍ଣଗୀ ଚରଣ ଫୁଲବଗୀଦମକ ବିହୋହଣ୍ଡୀ ।

ନୈନରେନା

“କୃଷ୍ଣ ପ୍ରେମ ପୋଲୁବଦି ପୁରୀଠା ଇକଟାଠ ଅନୀମକ ଇଲାଠ ଲାଠିଠୀ ହାୟବହୁଗୀ
ମତୌ (ଲକ୍ଷ୍ମଣ) କରମ ତୋସି ହାୟବହୁ ମଥାଶ୍ରୀ ପୟାରଶିଂଦା ହାୟରି ।”

ସୁଲ ୮୮-୧୦

ପ୍ରେମାର ଅଭାବେ ଭକ୍ତ ହାସେ କାନ୍ଦେ ଗାୟ ।

ଉନ୍ମତ୍ତ ହିୟା ନାଚେ—ଇତି-ଉତି ଧାୟ ॥ ୮୮ ॥

ସ୍ଵେଦ ବମ୍ପ ରୋମାଞ୍ଚ ଶ୍ରୀ ଗଦଗଦ ବୈବର୍ଣ୍ଣ୍ୟ ।

ଉନ୍ମାଦ ବିସାଦ ଧୈର୍ଯ୍ୟ ଗର୍ବ ହର୍ଷ ଦୈନ୍ୟ ॥ ୮୯ ॥

ଏତ ଥାବେ ପ୍ରେମା ଭକ୍ତଗଣେରେ ନାଚାୟ ।

କୃଷ୍ଣେର ଆନନ୍ଦାମୃତସାଗରେ ଭାସାୟ ॥ ୯୦ ॥

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାର୍ଥ

ପ୍ରେମାର - କୃଷ୍ଣପ୍ରେମଗୀ, ଅଭାବ - ମତୌନା, ଭକ୍ତ—ଭକ୍ତନା, ହାସେ
--ନୋକସି, କାନ୍ଦେ କନ୍ଧା; ଗାୟ ଈଶେ ଶକସି, ଉନ୍ମତ୍ତ—ଅତୁଙ୍ଗବା,
ହିୟା—ଓହୁନା, ନାଚେ—ଜଗୋହି ଶାହି, ଇତି-ଉତି—ମାୟକେ ଅମଦୟୁକ
ଅମଦୟୁକ, ଧାୟ—ଚେଣ୍ଡୀ, ସ୍ଵେଦ—ହୁମାଠ, ବମ୍ପ—ନୌକପା, ରୋମାଞ୍ଚ—
ତୁଚୁବା, ଅଶ୍ରୁ—ପିରାଂ, ଗଦଗଦ—ରାଠାଠବଦା ଲଂ-ଲଂ ଲାଉବା, ବୈବର୍ଣ୍ଣ୍ୟ—
କୁଚୁ ଶୁକ୍ଳକପା, ଉନ୍ମାଦ—ଘାଠବା, ବିସାଦ—ଶୁକ୍ତବା, ଧୈର୍ଯ୍ୟ—ତପ ଥବା
ପାଥକ୍ତବା, ଗର୍ବ—ନାମଜ, ହର୍ଷ—ହରାଠବା; ଦୈନ୍ୟ—ଅତୋନ୍ଦଗୀ ମତୌ,
ଏତ ଥାବେ—ଅମ୍ଭୁକ ଯାହା ମଠଦା, ପ୍ରେମା—କୃଷ୍ଣପ୍ରେମ-ନା, ଭକ୍ତଗଣେରେ—
ଭକ୍ତଶିଂସୁ, ନାଚାୟ—ଜଗୋହି ଶାହି, କୃଷ୍ଣେର—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ, ଆନନ୍ଦ ଅମୃତ
—ଲୁଂଘାହିବଗୀ ଗଛକ ଓହବା ଅମୃତଗୀ, ସାଗରେ - ସମୁଦ୍ରଦା, ଭାସାୟ—ତାଉହଣ୍ଡୀ ।

ମୈତୈଲୋନ୍ଦା ହନ୍ଦୋକପା

“କୃଷ୍ଣପ୍ରେମଗୀ ମତୌନା ଭକ୍ତନା ନୋକସି, କନ୍ଧା ଅତୁଙ୍ଗା ଈଶେ ଶକସି,
ଘାଠହୁନା ଜଗୋହି ଶାହି ଅତୁଙ୍ଗା ମାୟକେ ଅମଦା ଅମଦା କୋହ୍‌ଚେଲ ଚେଣ୍ଡୀ । ହୁମା,

হকচাও-নীকপা, তুচ্ছবা, পিরাংশিখবা, হুংশাসোর হোন্বদা খবেং খবেং হোনবা, কুচু হোংবা, ডাওবা, শূক্খবা, তপ থবা পাখন্তবা, নাপল, হরাওবা, তোম্বা—মও ময়ামসিদা কৃষ্ণপ্রেমী ভক্তশিখ জগোই শাহলী অতুগা কৃষ্ণী হুংঙাইবা কোবা অমৃতগী ঈপাক্তা তাউহলী ।”

নৈনরোল

ভক্তনা নোকপা, কল্পা অমদি ঈশৈ শকপনচিংবা তোরিবসি কৃষ্ণ-প্রেমতনা তৌহন্বনী, ভক্ততুনা ভোগে হায়না তোবা নত্তে ।

শ্রীকৃষ্ণদি আনন্দগী মহরী, মহাকী রূপগুণ লীলাসু আনন্দগী মহরী, রূপ গুণ-লীলাশিংসি নাঙশীওবদগী মমাওদা ফখিদিবা আনন্দ অমগী ঈপাক্তা ভক্তন, তাউহুনা লৈ ।

মূল ৯১

“ভাল হৈল, পাইলে তুমি পরম পুরুষার্থ ।

তোমার প্রেমেতে আমি হৈলাম কৃতার্থ । ৯১ ॥”

শব্দার্থ

ভাল অফবা, হৈল - ওইরে, পাইলে--ফলে, তুমি—নহাক, পরম—পুওরাং-রাংবা, পুরুষার্থ—মীওইবনা পামগদবা পোং, তোমার—নঙগী, প্রেমেতে—কৃষ্ণপ্রেমসিনা, আমি—এঁহাক, হৈলাম—ওইরে, কৃতার্থ—মহৈ যান্বা ।

মৈতৈলোন্না হনোকপা

“য়ান্না ফরে, নহাক পরম পুরুষার্থ ওইবা কৃষ্ণপ্রেম অতু ফলে । নঙগী কৃষ্ণপ্রেমসিনা এঁহাক (গুরু ওইবগী) মহৈ যাল্লৈ ।”

নৈনরোল

ভাল হৈল—“ফরে (নঙগীসু ঐগীসু), নঙনা কৃষ্ণনাম শোল্লগা কৃষ্ণ প্রেম ফলেদো, অসি নঙগী ফবনী, অতুগা ঐগী ফরিবনা এঁনা নঙোন্দা তাকপিবা মন্তগী ফল নহাক চারেদো । নঙ ডাওদেকো, নঙ পরম পুরুষার্থ ওইরিবা প্রেম হায়বতু ফতুনা নোকপা-কল্পা অমদি জগোই-শাবা তোরিবনীকো ” অসি হায়না শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী গুরুনা মঙোন্দা হায়বিধি ।

ସୁଳ ୧୨

“ନାଚ ଗାଓ ଭକ୍ତସଞ୍ଜେ କର ସଙ୍କୀର୍ତ୍ତନ ।

କୃଷ୍ଣନାମ ଉପଦେଶି ତାର ସର୍ବଜନ ॥ ୧୧ ॥”

ଅର୍ଥ

ନାଚ ଜଗୋଇ ଶାଓ , ଗାଓ - ଈଶ ଶକ୍ତ , ଭକ୍ତସଞ୍ଜେ - ଭକ୍ତଶିଂଗା
ଲୋୟନନା , କର - ଡୋ ; ସଙ୍କୀର୍ତ୍ତନ - (ନାମ) ଶୋନବା , କୃଷ୍ଣନାମ - କୃଷ୍ଣଗୀ
ନାମ , ଉପଦେଶି - ପାଠିତାକ ଶିଖୁନା , ତାବ - ଲାନ୍ବିୟୁ , ସର୍ବଜନ - ମୀ
ପୁଷ୍ପମକ ।

ମୈତେଲୋକା ହଲୋକମା

ପ୍ରଭୁଗୀ ଶୁକନା ହାୟରମ୍ଭା - “ଜଗୋଇ ଶାଓ , ଈଶ ଶକ୍ତ , ଭକ୍ତଶିଂଗା
ଲୋୟନନା ନାମସଙ୍କୀର୍ତ୍ତନ ଡୋ । କୃଷ୍ଣନାମ ଶୋନବା ପାଠିତାକ ଶିଖୁନା ମୀପୁଷ୍ପମକପୁ
ଲାନ୍ବିୟୁ ।”

ସୁଳ ୧୩

“ଏତ ବଳି ଏକ ଖ୍ଳୋକ ଶିଖାଇଲା ମୋରେ ।

‘ଭାଗବତେର ସାର ଏହି’ ବୋଲେ ବାରେ ବାରେ ॥ ୧୩ ॥”

ଅର୍ଥ

ଏତ - ଅସିଧକ , ବଳି - ହାୟଦୁନା , ଏକ ଖ୍ଳୋକ - ଖ୍ଳୋକ ଅମା ,
ଶିଖାଇଲା - ତନ୍ଦ୍ରିରମ୍ଭା , ମୋରେ - ଐଞ୍ଜୋନ୍ଦା , ଭାଗବତେର - ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମ୍ଭା ,
ସାର - ମତି , ଏହି - ମସିମକ , ବୋଲେ - ହାୟ , ବାରେ ବାରେ - ହମ୍ଭା , ହମ୍ଭା ।

ମୈତେଲୋକା ହଲୋକମା

ଅସି ହାୟରମ୍ଭା (ଶ୍ରୀଗୀ ଶୁକନା) ଖ୍ଳୋକ ଅମା ଐଞ୍ଜୋନ୍ଦା ତନ୍ଦ୍ରିରମ୍ଭା ।
‘ମସି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମ୍ଭା ମତି ଓହିବା ବାନୀ’ ହାୟନା ହମ୍ଭା ହମ୍ଭା ଐଞ୍ଜୋନ୍ଦା ହାୟବିଧି ।

ସୁଳ ୧୪

ଏବଂବ୍ରତଃ ଅସ୍ତ୍ରୀଧନାମକୀର୍ତ୍ତ୍ୟା

ଜ୍ଞାତାହୁରାଗେ ଧ୍ରୁତଚିତ୍ତ ଉଚ୍ଚେ ।

ହସତ୍ୟାଥୋ ରୋଦିତି ରୋତି ଗାୟ

ଭ୍ରାନ୍ତାଦବସ୍ତ୍ୟାତି ଲୋକବାହଃ ॥ ୧୪ ॥

শব্দার্থ

এবংব্রতঃ—অসূয়া নিয়ম-ব্রত লৌরিবা মীনা, স্বপ্রিয়নামকীর্ত্য—মহামকী মুংশিখবা হরিগী মিংবু শোল্ল-শোল্লগা, জাত-পোকপা, অমুরাগ—প্রেম, (জাত-অমুরাগঃ—প্রেম-পোকপা), দ্রুতচিহ্ন—থাম্মোই-পেংলবা, উচ্চৈঃ—খোল হোনা, হসতি—নোকফি, অথঃ—অদুগসু, রোদি'ত—কল্পী, রোতি—লাউ-খোঙী, গায়তি—জৈশৈ শকমি, উদ্গাদবৎ—অঙাওবঙুয়া, নৃত্যতি—জগোই শাই, লোকবাহঃ—মীন করি হায়গদগে খন্দবা ।

মৈতৈলোকা হনোকপা

মতো অসূয়া ব্রত লোছনা ভক্তি-অঙ্গ সাধন তৌরিবা মীনা মহামকী মুংশিবা হরি-নাম অদুব শোল্ল-শোল্লগা প্রেম পোকফুনা অঙাওবদোনা থাম্মোই পেংথরফুনা অদুগা মীমাঙদা ইকাই ইকি থাদোফুনা খোল হোনা অমুকসু নোকফি, অমুকসু কল্পী, করিগুহদা লাউ-খোঙী, করিগুহদা জগোই শাই

নৈনরোল

শ্লোকসি শ্রীমদ্ভাগবতমদগী লোথোকপনী (১১/২/৪০) ।

এবংব্রতঃ—অসিগুদা ব্রতনা (নিয়ম) মাগী ওইবা অদুহুয়া মী, শ্রীমদ্ভাগবতমদা নৈনবিবা শ্লোকসিগা হেক থংনবা শৃঙ্গল্ সুভদ্রানি-নচিবা শ্লোক অদুদা শ্রীহরিগী নাম-রূপ-গুণ-লীলানচিববু অবণ অমদি কীর্তন-স্মরণচিবা তোবদি ভগবদ্ধর্মস্বনী হায়না উপদেশ গীরি, অবণ-কীর্তনগী মহুক-ওইবা ভগবদ্ধর্মসিবু ব্রত ওইনা লোছনা লেঙদবমথৈ চংলিবা মহাকপু এবংব্রত কোয়ি। ফীভম গুমমক্কা ডাক্তবা যাদবা নিষম্বু ব্রত কোয়ি ।

স্বপ্রিয়নামকীর্ত্য।—মহাগী মুংশিজবা নাম শোল্লগা। স্বপ্রিয়-নাম হায়বা শকসিগী অর্থ মখল অনী থোকপা যাই—অ (মহামকী) মুংশিজরিবা শ্রীহরি অদুগী মিং হায়বা অর্থ অমা, নজগা স্ব (মহামকী) মুংশিজবা মিং হায়বা অর্থ'মা, শ্রীহরিগী মিং লীঙলাক-ওমদবমথৈ লৈ, মদুগী মনুঙদা কনাংহা ভক্তনা খাইদগী হেমা পামজবা মিং হায়বা অর্থসিমা ।

নাম অসি শোল্ল-শোল্লগা জাতাহুরাগ হায়বদি অহুরাগ (কৃষ্ণ
মুংগিবা) পোক্কা মী ওইরকনী ।

অনুয়া অহুরাগ পোক্কা মতমদা ভক্তগুণী চিত্তহু পেথরকয়ি হায়ভুনা
মহাকপু দ্রুতচিহ্নঃ (থম্মোই-পেংলবা) ওই হায়রিবনী । প্রেম পোকপা
মরয়া শ্রীকৃষ্ণবু দর্শন ভৌনিওবগী উৎকর্থা (ইথো-লাংবা) অম্মা ভক্তগী
থম্মোইদা পোক্কায়ি । উৎকর্থা সনা কনখংলবা মতমদা শ্রীকৃষ্ণ নন্তবা বিষয়
অতৈদা ভক্তগী পুক্রীও চঙলক্কে, মতমতুদা মহাক লোকবাহাঃ হায়বদি
মীষু ওাইদবা অমদি ইকাই-ইকিনচিংবা লৈরক্কাবা হায়বতু ওইরকয়ি ।

লোকবাহা ওইরবদা মহাক অঙাওবদোনা নোকয়ি, কল্পী, খংলাও
লাওরকয়ি ঈশৈ শক্ককয়ি, অতুগা কোষচেল চেন্নী । মরমদি মহাক শ্রীকৃষ্ণগী
লীলা অমদা নন্তগা লীলা অমদা লুপুনা লৈ । মতমতুদা, মহাক প্রাকৃত
ব্রহ্মাওদা লৈ হায়বা খঙদে । অতুনা শ্রীকৃষ্ণগী নাক্কা লৈবগুম খল্লী । মতুনা,
যেংবদা মহাকপু অঙাওবদোনা উই ।

নৈনরিবা শ্লোকসি মূল ৮৮ গী প্রমাণী ।

মূল ৯৫-৯৬

এই তাঁর বাক্যে আমি দৃঢ়-বিশ্বাস করি ।

নিরন্তর কৃষ্ণনাম-সংকীৰ্ত্তন করি ॥ ৯৫ ॥

সেই কৃষ্ণনাম কভু গাওয়ায় নাচায় ।

গাই নাচি, নাহি আমি আপন ইচ্ছায় ॥ ৯৬ ॥

শব্দার্থ

এই—মসি, তাঁর—মহাকী (ঐগী গুরুগী), বাক্যে—ব্রাহ্মদা ;
আমি—ঐ, দৃঢ়—অচেৎসা, বিশ্বাস—থাজবা, করি—তোয়ি, নিরন্তর
—অতৎ-অখম লৈতনা, কৃষ্ণনাম—শ্রীকৃষ্ণগী মি, সংকীৰ্ত্তন—শোনবা,
করি—তোয়ি, সেই—অতু, কৃষ্ণনাম—শ্রীকৃষ্ণগী মি, কভু—করিগুণ্ডা
মতমদা, গাওয়ায়—ঈশৈ শকহল্লী, নাচায়—জগোই শাহল্লী, গাই—
ঈশৈ শকয়ি, নাচি—জগোই শাহী, নাহি—লৈতে, আমি—ঐনা, আপন
—ইছাগী, ইচ্ছায়—অনীওবদা ।

মৈত্ৰলোন্না বন্দোৰণ

(প্রভুনা মখা তাধরম্মী)—“মহাকী (ঐগী গুৰগী) বাইদা ঐনা চেংনা থাজে । অতুনা অতৎ-অধম নাইদনা কৃষ্ণনাম শক-শোল্লী । কৃষ্ণনামতুনা করিগুদদা ঐবু ঈশৈ শকহল্লী অতুগা জগোই শাহল্লী । ঐনা ইছানা ভোগে হায়না ঈশৈ শকপা নন্তে জগোই শাবা নন্তে ।”

মূল ৯৭

কৃষ্ণনামে যে আনন্দ-সিদ্ধ আস্বাদন ।

ব্রহ্মানন্দ তার আগে খাতোদক-সম ॥ ৯৭ ॥

শঙ্কদর্শ

কৃষ্ণনামে—শ্রীকৃষ্ণগী মিংদা , যে—অতু , আনন্দ-সিদ্ধ—মুংঙাইবগী ঈপাক , আস্বাদন—মহাও তংবা , ব্রহ্ম-আনন্দ—নিরাকার ব্রহ্মগী মুংঙাইবা , তার—মহাকী (কৃষ্ণনাম শোনবগী মুংঙাইবতুগী) , আগে—মমাঙদা , খাত-উদক—খোবানগী ঈশীঙগা , সম—মাম্ৰৈ ।

মৈত্ৰলোন্না বন্দোৰণ

“শ্রীকৃষ্ণগী নাম শোনবদা ফংবা আনন্দতুদি সমুদ্রগুদুনী । সমুদ্রতুগী মমাঙদা নিরাকার ব্রহ্মদগী ফংবা আনন্দতুদি খোবানগী ঈশীঙমুস্তুনী ।”

টেননরোল

শ্রীকৃষ্ণনাম সঙ্কীৰ্ত্তন তোবদা ফংবা আনন্দবু মহাসমুদ্রনী হায়রগা নিরাকার ব্রহ্মবু অলুভব তোবদগী ফংবা আনন্দবু লাঙখোঙগুদুনী হায়রি । অতুবু নীঙশীঙগদবা অমদি লৈ , মতুদি—ব্রহ্মানন্দ হায়বা পোংসিন্স করিস্ন লৈতবা অমদি নন্তে , ব্রহ্মদা আনন্দগী মখল মথেল লৈতবস্ন মপারাইদবা আনন্দদি লৈ । অতুবু কৃষ্ণনামগী আনন্দতুনা—চাংদা , মখল মথেন্দা অতুগা মহাওগী অঙক ফংবদা ব্রহ্মানন্দদগী শরুক কোটি কোটি হেল্লী হায়বতুনী । অওইবা হায়বা তারগদি , সংসারবিষয়া পান্ননা মোংলবা থেম্মোইগী জীব-শিংদি সঙ্কীৰ্ত্তনগী আনন্দসিগী মুংঙাইবা মরীক অমফাওবা ফংবা ওমদে । হায়রিবা আনন্দসি জাংতান্নরগা ওইবা মীতাদনা ফংবা ওম্মী । বিষয়-না মোংলবা থেম্মোইদদি কৃষ্ণনাম সঙ্কীৰ্ত্তনগী আনন্দস্ন ওইথোক্তে অতুগা ব্রহ্মানন্দস্ন ওইথোক্তে । মরমদি হল্লাদিনীনা প্রধান ওইবা শুদ্ধসব্ব হায়বতু

ଓଇଦ୍ରିବର୍ମଧୈଦି ଭଗବନ୍-ଆନନ୍ଦବୁ ଅନୁଭବ ତୋବା ଯାଦେ , ଅମୋଂପା ଥନ୍ନୋଇଦା
ସୁଦ୍ଧସସ୍ତ ଧୋରକଡ଼ ହାୟବା ଯାଦେ ।

ପୟାରସିଗୀ ପ୍ରମାଥ ଓଇନା ଗ୍ଳୋକ ଅଗ୍ନା ଇଧାନା ମିରି ।

ସୁଲ ୧୮

“ହଂସାକ୍ଷୀଂ କରଣାହ୍ଲାଦ-ବିଷ୍ଣୁକାକିନ୍ଧିତସ୍ତ ମେ ।

ସୁଧାନି ଗୋମ୍ପଦାୟନ୍ତେ ବ୍ରାହ୍ମାଣ୍ୟାପି ଜଗଦ୍‌ଘରୋ ॥ ୧୮ ॥”

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ହଂ—ନହାକ , ସାକ୍ଷୀଂକରଣ—ଉନବଗୀ , ଆହ୍ଲାଦ—ଭୁଞ୍ଜାହିବା , ହରାଓବା ,
ବିଷ୍ଣୁକ—ଅଶେଷବା , ଅକ୍ରି—ମହାସମୁଦ୍ର , କିନ୍ଧିତସ୍ତ—ଲୈରିବା , ମେ—ଏଗୀ ,
ସୁଧାନି—ଭୁଞ୍ଜାହିବା , ଗୋମ୍ପଦାୟନ୍ତେ—ଶଲ-ଖୋଜୁନୁ ଓଇହଲେ , ବ୍ରାହ୍ମାଣି
—ନିର୍ବିଶେଷ ବ୍ରହ୍ମଣୀ ଭୁଞ୍ଜାହିବା , ଆପି—ତୁ , ଜଗଦ୍‌ଘରୋ—ହେ ଜଗତ୍‌ ପୃଥିବୀ
ଗୁରୁ ଓଇବା ଭଗବନ୍ ।

ଯେତେଲୋକା ହସୋକମା

ପ୍ରହ୍ଲାଦନା ଶ୍ରୀନୁସିଂହଦେବଦା ହଞ୍ଜଂଶୀ—“ହେ ଜଗତ୍‌ଘର । ନଞ୍ଜୁ ଉବଦା
ଏହାକ୍ଷା ଲୈରିବା ପ୍ରାକୃତ-ନନ୍ଦବା ଆନନ୍ଦସମୁଦ୍ରସିଗା ଚାନ୍ଦସ୍ଥବଦା ନିର୍ବିଶେଷ
ବ୍ରହ୍ମବୁ ଅନୁଭବ ତୋରଗା କଂବା ଆନନ୍ଦସ୍ତୁ ଶଲ-ଖୋଜୁନୁ କରନ୍ତି—ଲୈତବା
ପୋଂ ଅମା ଓଇନା ଏଣୋନ୍ଦା ଥୋକ୍ତେ ।”

ନୈନରୋଲ

ବିଷ୍ଣୁକ-ଅକ୍ରି—ଅଶେଷବା ସମୁଦ୍ର ହାୟବନୀ । ବିଷ୍ଣୁକ (ଅଶେଷବା)
ହାୟବା ଶବ୍ଦନା ତାକପଦି ଭଗବାନବୁ ଉରଗା ଓଇରକମା ଆନନ୍ଦହୁ ପ୍ରାକୃତ ଜଗତ୍‌କୀ
ପ୍ରାକୃତ ଆନନ୍ଦ ନନ୍ଦେ—ମସିଦି ପ୍ରାକୃତ-ନନ୍ଦବା , ଛିନ୍ନସ୍ତ ହାୟବଦି ହ୍ଲାଦିନୀନା
ଓଇରକମା ପୋଡ଼ା ଅମନୀ—ହାୟବନିନୀ ।

ସୁଲ ୧୯

“ପ୍ରଭୁର ମିଷ୍ଟବାକ୍ୟ ଶୁନି ସନ୍ଧ୍ୟାସୀର ଗଣ ।

ଚିନ୍ତା ଫିରି ଗେଲ, କହେ ମଧୁର ବଚନ ॥ ୧୯ ॥”

শব্দার্থ

প্রভুর—শ্রীমন্ মহাপ্রভুগী , মিষ্টবাক্য—অথবা রাইহে , শুনি—
মনাকোঙনা তারগা , সন্ন্যাসীর গণ—সন্ন্যাসীশিঃদুনা , চিত্ত—পুক্রীঙ ,
ফিরি গেল - ওনথ্রে , কহে—হায , মধুর—অথবা , বচন—রা ।

মৈতৈলোপা হ্রস্বাক্ষর

শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী অথবা রাইহে মনাকোঙনা তারগা সন্ন্যাসীশিঃদুগী
পুক্রীঙ ওল্লকথি অতুগা অথবা রাইহেনা হাযবম্মী ।

মূল ১০০

“যে কিছু কহিলে তুমি, সব সত্য হয় ।

কৃষ্ণপ্রেম। সেই পায়, যার ভাগ্যোদয় ॥ ১০০ ॥”

শব্দার্থ

যে কিছু—খজিত্তো , কহিলে—হাযথিবা , তুমি—নহাক্সা , সব—
পূন্মক , সত্য—অইবা , হয়—ওই , কৃষ্ণপ্রেমা—কৃষ্ণবু নুংশিবা , সেই
—মহাক্সা , পায় ফংঙী , যার—মহাক্সী , ভাগ্য-উদয়—লাইবক কবা ।

মৈতৈলোপা হ্রস্বাক্ষর

‘নহাক্সা হাযথিবা খরদো অইবা ডাক্সী । লাইবক ফরক্সবা মী
মহাক্সদনা কৃষ্ণপ্রেম ফংজৈ ।’

মূল ১০১

কৃষ্ণ ভক্তি কর, ইহায় সভার সন্তোষ ।

বেদান্ত না শুন কেনে, তার কিবা দোষ । ১০১ ॥”

শব্দার্থ

কৃষ্ণভক্তি—কৃষ্ণদা ভক্তি , কর—নঙনা ভৌয়ি , ইহায়—মসদা ,
সভার—পূন্মক্সী , সন্তোষ—অপেনবা (ওই) বেদান্ত—বেদান্ত দর্শন
শাস্ত্র , না শুন—নঙনা তাদে , কেনে করিগীনো , তার—মতুগী , কিবা—
করি , দোষ—অশোয-অঙাম ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

“নহাক্সা শ্রীকৃষ্ণদা ভক্তি তোরিবা অসিদা খায়-পুয়মক পেরৈ । অতুবু
নহাক্সা বেদান্ত আবণ তৌদবদি করিগীনে । মাগী (বেদান্তগী) করি
অশোয়বা লৈবগে ?”

মূল ১০২

এত শুনি হাসি প্রভু বলিলা বচন— ।

তুঃখ না মানহ যদি, করি নিবেদন ॥ ১০২ ॥

শব্দার্থ

এত - অসিখক , শুনি--নাকোঙনা তারগা , হাসি - নোজুনা ,
প্রভু—শ্রীচৈতন্য প্রভুনা বলিলা—হায়রম্মী , বচন—রা , তুঃখ—
লুংঙাইতবা , না মানিহ—ওইনা লৌদবা , যদি--বদি , করি নিবেদন—
হঙ্গচ্চগে ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

(সন্ন্যাসীশিংগী) হাসি তারগা শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা নোজুনা রা
হায়রম্মী—রারৌবিরৌইদৌবা লৈরবদি এহাক হঙ্গচ্চগে ।

মূল ১০৩

ইহা শুনি বোলে সর্বসন্ন্যাসীর গণ ।

তোমারে দেখিযে যৈছে সাক্ষাৎ নাবায়ণ ॥ ১০৩ ॥

শব্দার্থ

ইহা—মসি , শুনি—নাকোঙনা তারগা , বোলে—হায় , সর্ব-
সন্ন্যাসীরগণ—(মায়াবাদী) সন্ন্যাসী পুয়মক্সা , তোমারে—নহাকপু ,
দেখিয়ে—উই , যৈছে—গুম্মা , সাক্ষাৎ—চংচংবা , নারায়ণ—পরমেশ্বর
ভগবান্ ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

(মহাপ্রভুগী রা) অসি তারগা (মায়াবাদী) সন্ন্যাসী পুয়মক্সা
হায়রম্মী—“নহাকপু চংচংবা পরমেশ্বর ভগবান্ নারায়ণগুম্ম উই ।”

যুল ১০৪-১০৫

“তোমার বচন শুনি জুড়ায় শ্রবণ ।

তোমার মাধুরী দেখি জুড়ায় নয়ন ॥ ১০৪ ॥

তোমার প্রভাবে সভার আনন্দিত মন ।

কভু অসঙ্গত নহে তোমার বচন ॥” ১০৫ ॥

শব্দার্থ

তোমার—নহাকী , বচন—বা , শুনি—তারগা , জুড়ায়—পেল্লী ,
শ্রবণ—নাকোঙ , তোমার—নহাকী , মাধুরী—মাধুর্য্য , দেখি—উবগা ,
জুড়ায়—পেল্লী , নয়ন—মীৎ , তোমাব—নহাকী , প্রভাবে—মতীক-
ময়াইনা , সভার—পুয়মকী আনন্দিত—নুংঙাইবা , মন—পুকীঙ (ওই) ,
কভু—কদৌঙদা , অসঙ্গত—নাঠৈ-চাদবা , নহে—ওইদে , তোমার—
নহাকী বচন—বা ।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

(সন্ন্যাসীশিংশনা মখা তাথরম্মী) “নহাকী বাই তাবগা নাকোঙ পেল্লী ,
নহাকী মাধুর্য্য উরগা মীৎ পেল্লী । নঙগী মতীক-ময়াইনা লোইনমকী পুকীঙ
নুংঙাইজৈ । নঙগী বাদি কদৌঙদম্মু নাঠৈ-চাদবা ওইয়োই ।”

যুল ১০৬

প্রভু কহে—বেদান্ত সূত্র ঈশ্বরবচন ।

ব্যাস রূপে—কহিল যাহা শ্রীনারায়ণ ॥ ১০৬ ॥

শব্দার্থ

প্রভু—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা , কহে—হায় , বেদান্তসূত্র—ঐক্ষরসূত্র ,
ঈশ্বর-বচন—পরমেশ্বর ভগবান্গী বা-নী , ব্যাসরূপে—শ্রীব্যাস ওইনা ,
কহিল—হায়থিবনী , যাহা—মত্ , শ্রীনারায়ণ—শ্রীভগবান্না ।

মৈতৈলোম্বা হন্দোকপা

শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা হায়রম্মী—“বেদান্তসূত্রদি ঈশ্বরগী বানী ।
শ্রীনারায়ণ-মক্কা শ্রীব্যাস ওইরগা বেদান্তসূত্রসি হায়থিবনী ।”

টেননরোল

শ্রীভগবান্‌মুখ্য পরাশর অম্বুং সত্যবতীশী মচা ব্যাস ওইনা অবতার
তোষিবনী । শ্রীকৃষ্ণনা হায়রশী - “দ্বৈপায়নোহস্মি ব্যাসানাম - ব্যাসশিঙ্গী
মনুজদা দ্বৈপায়ন হায়বতু ঐনী ।” বিষ্ণু পুরাণত হায় - “কৃষ্ণদ্বৈপায়ন
ব্যাসং বিজি নারায়ণং স্বয়ম্ - কৃষ্ণদ্বৈপায়ন ব্যাসব স্বয়ং নাবাষণ - নী হায়না
খণ্ডগদবনী । ৩/৪/৫ ॥” শাস্ত্র-প্রমাণসিঙ্গী মতুও ইল্লা হায়রিবনী - “ব্যাসগী
রূপ-তা শ্রীনারায়ণা হায়থিবা অছ ।” বেদব্যাস কৃষ্ণদ্বৈপায়নসিনা বেদাস্ত-
সূত্র-লংবনী । বেদাস্তসূত্রদা সূত্র ৫৫৫ থক যাওরি , মসিবু ব্রহ্মসূত্র কোয়ি
অছুগা শারীরক সূত্র হায়নতু কোয়ি ।

মূল ১০৭

“ভ্রম প্রমাদ বিপ্রলিপ্সা করণাপাটব ।

ঈশ্বরের বাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ১০৭ ॥”

শব্দার্থ

ভ্রম—শেরায়না লোবা পোৎশক অমবু অতোল্লনী হায়না লোবগী
দোষ , প্রমাদ—মীনা ঙাঙবদা পুঙ্কীও চঙনা তাহৌদবদগী লানবা ,
বিপ্রলিপ্সা—নমথাক ভোনীওবদগী লানশনবা , করণ—অপাটব—থবক
হৈতবদগী লান্না তোবা , ঈশ্বরের—ঈশ্বরগী , বাক্যে—বাদা , নাহি—
লৈতে , দোষ—অশোযবা , এই সব—অসি পুশ্বা ।

মৈতৈলোপ্য হল্লোকপা

পোৎ অমবু শেরায়ন। লোবা (ভ্রম) পুঙ্কীও চঙহৌদবদগী লান্না লোবা
(প্রমাদ) , নমথাক ভৌবগীদমক লানশনবা (বিপ্রলিপ্সা) , থবক হৈতবদগী
লানবা (করণ-অপাটব)—দোষ অপুশ্বসি ঈশ্বরগী বাদা যাওদে ।

মূল ১০৮

“উপনিষৎ সহিত সূত্র কহে যেই তত্ত্ব ।

মুখ্যবৃন্তি সেই অর্থ—পরম-মহত্ত্ব ॥” ১০৮ ॥

শব্দার্থ

উপনিষৎ—বেদগী জ্ঞান-কাণ্ডগী লাইব্রীকশিং , সহিত—লোযননা ,

সূত্র—লংলা-লংজীন ওইবা বাক্য , কহে—হায় , যেই তবু—অওইবা
হাছ , মুখ্যবৃত্তি—পাক-খণ্ডবা শক্তি , সেই অর্থ—অর্থহু , পরম-মহত্ব—
পুণ্ডথোই থোইবনী ।

মৈতৈলোন্না বন্দোকপা

‘উপনিষৎকী প্রমাণ উৎতুনা মুখ্যবৃত্তিনা বেদান্তসূত্রগী তোরিবা অর্থহু
সত্যনী , অসিৎহা অর্থদা বেদান্ত সূত্রদগী কংবা তবুহু অশেঙবা তব্বনী ।’

টেননরোল

উপনিষৎ—বেদগী জ্ঞানকাণ্ডগী বা লোখৎতুনা লেঙবা লাইরীকশিংবু
উপনিষৎ কোয়ি । ঈশ, কেন, কঠ, মণ্ডুক কোব-নচিবা উপনিষৎ যান্না
লৈ । উপনিষৎশিংদা এব ওইনা ব্রহ্মগী তবু লেপ্লিবনী । উপনিষৎ
সহিত—উপনিষৎকী প্রমাণগা লোয়ননা হায়বনী । সূত্র—মচি ওইবা
অর্থগী (সাবার্থবিশিষ্ট) ময়েক খজিক্তগী ওইবা বাক্যবু সূত্র কোয়ি ।
পীক্কা বাক্যগী সূত্রসিদা যান্না লুবা অর্থ হাজ্জলী । পয়ারসিদা পল্লিবা সূত্র-
সিনা বেদান্তগী সূত্রশিংবু হায়রিবনী ।

মুখ্যবৃত্তি—করিঙুদা শব্দগী মহোশাগী ওইবা শক্তিনা থোকহনবা
অথহু শব্দবু উচ্চারণ হেক তৌবগা পুক্রীঙদা নীঙলীঙলকপা অর্থ ওইরবদি
মহুবু শব্দজগী মুখ্য-অর্থ (মক ওইনা অর্থ) কোয়ি অমন্ত, শব্দগী বৃত্তি
হায়বদি শক্তিহুনা মুখ্যার্থসি পোকহল্লাদ মহুবু মুখ্যবৃত্তি কোয়ি । মত্দি—
শল হায়বা শব্দসি উচ্চারণ তৌরবদি মথা, মমৈ, মচি-নচিবা পানবা শা
জান্তা অমা নীঙলীঙলকযি , শা মথলসিনা শল-শব্দগী মুখ্যার্থনী , অত্জা
শল-শব্দগী বৃত্তিনা হায়বদি শক্তিনা অর্থসি থোকহল্লী হায়হুনা বৃত্তিহুবু শল-
শব্দগী মুখ্য-বৃত্তি কোয়ি ।

মূল ১০৯

“গৌণবৃত্তে য়েবা ভাষ্য করিল আচার্য্য ।

তাহার শ্রবণে নাশ হয় সর্ব কার্য্য ॥ ১০৯ ॥”

শব্দার্থ

গৌণবৃত্তে গৌণ বৃত্তিনা , য়েবা ভাষ্য—টীকাহু , করিল—ভোরন্মী ,
আচার্য্য—শ্রীশঙ্করাচার্য্যনা , তাহার—মহু , শ্রবণে—নাকোঙনা তাবদা ,
নাশ—মাঙবা , হয়—ওই , সর্ব—পুন্নমক , কার্য্য—থবক ,

বৈভবোপায়া বৈভবোপায়া

“গৌণ বৃত্তি। (মটেরা যৈরগা লোখা অর্থন) শ্রীশঙ্করাচার্য্যনা
তৌরখা ভাষ্যটীকাছ নাকোঙনা তারুবদা থবক পুন্নমক পুন্নাম মাঙটী ।”

নৈনব্রোহ্ম

গৌণবৃত্তি—মুখ্যার্থ খাদোক্তনা মুখ্যার্থগী গুণ লোভুনা কল্পনাগী
(লম্বাই বুদ্ধিনা শাজনবা অতুগী) মতেঙনা থোকহনবা অর্থবু গৌণার্থ
কোয়ি অতুগা গৌণার্থসি ফংনবা বৃত্তি অতুবু গৌণবৃত্তি কোয়ি । মতুদি
পুরুষসিংহ , সিংহ (নোংশা) শব্দগী মুখ্যার্থদি যান্না থোনাফবা শা অমবু
হাযবনী , কনাগুপা পুরুষনা—হাযবদি মী অমনা অতুগুনা শা ওইবদি
ওটোথাক্তে । মরমতুনা — সিংহ শব্দগী মুখ্যার্থ খাদোক্তগা সিংহগী থোনাফবা
হাযবা গুণ অতুদা লোভুনা কল্পনাগী পাইনো গুণ অতুবু পুরুষতুদা হাপচলগা
সিংহগুণা থোনাফবা মীব পুরুষ-সিংহ কোবা যাই । মতুদা পুরুষসিংহ
শব্দগী অর্থদি “সিংহগুণা থোনা ফবা পুরুষ” ওইগনী, মসিব গৌণবৃত্তিগী
অর্থ কোয়ি ।

স্বাইনা তৌনবদি, মুখ্যবৃত্তিদি অর্থ হলগদি শব্দগী নজগা বাক্যতুগী
নাতে চাভবা মতাঙদা গৌণবৃত্তিদি অর্থ হন্দোক্তে । ভ্রম-প্রমাদনচিবা দোষ
লৈবা লাইরীক্তা গ্রন্থকাবগী মমায় ঙারুবগীদমক ভ্রম-প্রমাদ-নচিংবব কুপ-
ছন্নবা হাযতুনা গ্রন্থতুগী ব্যাখ্যা তৌরকপদা গৌণবৃত্তিদি অর্থ হন্দোক্তা য়ারক্তবা
যাওয়ি । অতুবু বেদান্তসূত্রদি দোষ পুন্নমক্সি অমতা যাওদে . মরমতুনা
গৌণবৃত্তিদি বেদান্ত সূত্রবু ব্যাখ্যা তৌকফম থোক্তে । ত্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যনা
বেদান্ত-সূত্রগী ব্যাখ্যা তৌবদা মুখ্যবৃত্তি খাদোক্তনা গৌণবৃত্তিদি সূত্রগী অর্থ
হলে , মরমতুনা শঙ্করাচার্য্যগী ভাষ্য নাকোঙনা তারুরগদি বেদান্তগী অশেঙবা
অর্থ খঙবা গুমেদে হাযতুনা করিমতস্তু কামবা লৈতবতা নঙনা কল্পনাগী
থোরকপা অপব্যাখ্যা (ওল্লতৈনবা ব্যাখ্যা) তারুবনা মাঙবগী চাংতুম
হেল্লী ।

প্রকাশানন্দ-সরস্বতী-নচিংবা অবৈতবাদী সন্ন্যাসী পুন্নমক্সা শঙ্করা-
চার্য্যগী ভাষ্য নৈনে , অতুবু মাগী ভাষ্যসিদি ভক্তিগী অকাযব । ওই হাযতুনা
শ্রীমদ মহাপ্রভুনা প্রবণ তৌদে হাযবতু প্রকাশানন্দদা খঙহল্লমিবনী ।

মূল ১১০

“তাহার নাহিক দোষ, ঈশ্বর-আজ্ঞা পাঞ ।

গৌণার্থ করিল মুখ্য-অর্থ আচ্ছাদিয়া ॥ ১১০ ॥”

শব্দার্থ

তাহার—মহাকী (ত্রিপাদ শঙ্করাচার্য্যগী) নাহিক—লৈতে, দোষ
অরানবা, ঈশ্বর-আজ্ঞা—ঈশ্বরগী যাথ, পাঞ—ফুটনা, গৌণ-অর্থ
—গৌণবৃত্তি। অর্থ করিল—হনখি, মুখ্য-অর্থ—মুখ্যবৃত্তিগী অর্থবু,
আচ্ছাদিয়া—কূপছন্দনা।

মৈত্বেলোন্ম হনোকপা

‘মহাকী (ত্রিপাদ শঙ্করাচার্য্যগী) দোষ লৈতে মরমদি ঈশ্বরগী যাথ
ফুটনা মুখ্যবৃত্তিগী অর্থবু কূপছন্দে হায়রগা গৌণবৃত্তি অর্থ হনখিবনী।’

নৈনরোল

ত্রিপাদ শঙ্করাচার্য্যদি সাক্ষাৎ মহাদেবনী—শঙ্করঃ শঙ্করঃ সাক্ষাৎ ।
পদ্যপুরাণ—উত্তর খণ্ডদা যাওরিব। মহাদেবনা পার্বতীদা হায়খিবা রা লৈ,
মহুদি—“দেবি কলিকালদা ত্রাক্ষণ মূর্তি (শঙ্করাচার্য্য মূর্তি) লৌচুন। ঐমক
মায়াবাদগী মহুক ওইবা অসৎ । ওইদবা) শাস্ত্র লেংখি।” মহাদেবদি
বৈষ্ণবশিগী মনুংদা পুঙথোই থোইবনী হায়বা রাস্ত্র শ্রীমদ্ভাগবত-না
হায়রি—“বৈষ্ণবানা যথা শব্দ/১২/১৩/১৬ ॥” বৈষ্ণব অথোয়বা মহাদেবগী
অবতাব শঙ্করাচার্য্যনা ভক্তিবিরোধী ওইবা ভাস্ত্র লেংলিবা করিগীনো
হায়বদা নৈনরিবা পয়ারসিনা রাহংজুগী পাউথুয়ী।

মূল ১১১

“ব্রহ্ম-শব্দে মুখ্য-অর্থ কহে ভগবান্ ।

চিৎস্বার্থ-পরিপূর্ণ, অন্বীত-সমান ॥ ১১১ ॥”

শব্দার্থ

ব্রহ্ম—অদ্বয়তত্ত্ব, শব্দে—রাইনো, মুখ্য-অর্থ—মুখ্যবৃত্তিগী অর্থদা,
কহে—কোয়ি, ভগবান্—পরমেশ্বর ভগবান্, চিৎ-ঐশ্বর্য্য—চিৎ-কোবা

ঐশ্বর্য্যনা (লব্ধা) , পরিপূর্ণ—পুণ্ডথন-ধন্বা , অনুর্কসমান—মথক্তা অমা
(উর্ক) অতুগা মান্ববা অমা (সমান) লৈত্রবা ।

মৈতৈলোপা হম্বোকণা

“ব্রহ্ম হায়বা শব্দনা মুখ্যবুত্তিগী অর্থদা ভগবানবু হায়রিবনী—মহাক্তি
চিং-ঐশ্বর্য্যনা পুণ্ডথন-ধন্ববনী মাগী মথক্তা অমা নক্তগা মাগা মান্ববা অমা
লৈত্রবনী ।”

নৈনরোল

ব্রহ্ম—বনহ+মন (কর্তৃবাচ্যদা) , বনহ ধাতুগী মতুঙদা কর্তৃবাচ্যদা
মন প্রত্যয় তোরগা ব্রহ্ম শব্দ থোক্লিবনী । মসিগী অর্থদি—বৃহতি বৃহয়তি
চ ইতি ব্রহ্ম , মহানা অচোবা ওইবা অতুগা অতোপ্লবুসু চাওহনবা মহাক
অতু ব্রহ্মানী । অতোপ্লবু চাওহনবনীনা চাওহনবগী শক্তি (পাঙ্গল) মহাকী
শোয়দনা লৈবা তাই . মরমছনা ব্রহ্ম-শব্দগী অর্থদগী ব্রহ্মগী শক্তি লৈ
হায়বাস খঙবা ওম্মী , অওইবমক, ক্রতিনসু অর্থসিবু য়াই , শ্বেতাস্থতব কোবা
ক্রতিনা হায়, ব্রহ্মগী শক্তি য়ায় লৈ—“পরাস্ত শক্তিবিশিষ্টেব ক্রযতে ,
শ্বেতাস্থতর । ৬৮” থবক্কা শক্তি লৈ হায়বা তাকয়ি , মরমছনা ব্রহ্মনা
শক্তি শীজিন্নতুনা থবক তোয়ি , ব্রহ্মগী শক্তিদি থবক ভোগনবনী হায়বাসিসু
মথক্তা পল্লিবা ক্রতিবাক্যদগী খঙবা ওম্মী । অতুগা ক্রতিনা অসিমস্ত হায়বি,
“অনস্ত ব্রহ্ম—ব্রহ্মদি ওমথৈনাইদবনী ।” ব্রহ্মনা ওমথৈনাইদবসি—
স্বরূপ-তা শক্তিদা অতুগা শক্তিগী থবক্তা , শক্তি উংপগী মখল মথেন্দা
ওইরিবনী । মহাক ব্রহ্মানী—বৃহতি, অচোবা ওই , হীরম পৃথদা লোইন-
মত্তনী হেন্না অচোবনী—স্বরূপ য়েলগসু অচোবা , শক্তিদসু অচোবা , শক্তিগী
থবক্তসু অচোবা শক্তিদা অচোবা ওইরিবনীনা শক্তিগী মশীঙদসু অতুগা
শক্তি খুদিংগী চা দাদসু মহাক পুন্নমক্তগী পুমহেন হেন্না চাউয়ি । স্বরূপ-তা
অচোবা ওইবনা মহাক সর্বব্যাপক [(পুন্নমকপু কুপ্পা)—সর্বগ (মফম পৃথদা
চংপা)], অনস্ত (ওমথৈ নাইদবা) , বিভু (পুমছন-শনবনী) । করিওমদা
আকার (ছক-ওং) লৌবসু যাওয়ি । ব্রহ্মগী শক্তিনা থবক-তৌদবা
মতাঙদা মহাক নিবিশেষবনী অতুগা মাগী শক্তিনা থবক ভোবা মতাঙদা
মহাক সবিশেষ অমদি সাকার ওই । মরমসিনা ক্রতিনা হায়—“দেবাব
ব্রহ্মণোক্কেপে মূর্ত্তং চৈবামূর্ত্তং চ । বৃহদারণ্যক । ২। ৩ ॥ ১ ॥—ব্রহ্মগী রূপ অনীনী,
ভীম্-নাইবা অতুগা মূর্ত্তি-নাইদবা (অমূর্ত্ত) ।” শক্তিনা থবক তৌরকপদা

আকারগী রূপশূন্যচিহ্না, ঐশ্বর্য্যানচিহ্না যৌরকয়ি (মথোয়তুগী বিকাশ ওই-
রকয়ি) । ব্রহ্ম নিত্যনী (মস্তম পুঙ্গুনী) অতুগা অনাদি-নী (মণ্ডোন্দগী
তানবা অমা লৈত্রবনী) । মহাকী স্বরূপ, শক্তি, স্বরূপকী মথলমথেল,
শক্তিরী মথল মথেল অতুগা শক্তি যৌরকপা মথোকাী মথল মথেল—
লোইনমক নিত্যনী অনাদি নী । অতুব্ব স্বরূপকী অমসুং শক্তিবিকাশগী
তোঙান-তোঙানব মথল মথেলতুগী সভা লৈত্রবদি মথোয় খুদিংমক নিত্যনী
অনাদিনী হায়বতু ওইথোক্তে । তশে, এদি ব্রহ্মদি অমতা ওইরবসু অনাদি-
কালদগী শীঙ লাকডমদব স্বরূপ তা মহাবু ফোঙদোক্তনা ও’হোরক্লিবনী ।
“একোহপি সন বহুধা যো বিভাতি । গোপাল তাপনী ক্রতি পূর্ব ২০ ॥”
মূর্ত্তি ময়াম স ওইয়া ওইনা মহাক মূর্ত্তি অমতনী, মহাক “বহুমূর্ত্ত্যেক মূর্ত্তিকম্” ॥
শ্রীমদ্ভাগবত ১০/৪০/৭ ॥’ মহাকী মূর্ত্তি ময়ামসি মহাকী স্বরূপ-অনন্ত স্বরূপনী
অতুগা অনন্ত স্বরূপশিংসে মহাকী শক্তিবিকাশগী শীঙনাইদবা মথলমথেলগী
খুদয়ী । অনন্ত স্বরূপ শংগী মনুঙদা স্বরূপ অমদা মাগী শক্তি পুয়মক লৈবা
অতুগা শক্তি খুদংগা থবকসু মপুঙফানা ফোঙদোকপা অতুগা স্বরূপ-তুবু
পূর্ণতম (মপুঙপুঙফা ফাবা) স্বরূপ কোয়- স্বরূপ অসি পরম ব্রহ্ম-নী,
মরমদ স্বরূপ অসিদা ব্রহ্মতুগী (ব্রহ্মনা হায়বগী) পূর্ণতম বিকাশ ওই ।
শক্তিগী থবকা ও’স্বয় ওইনা (ও’স্বরগী থোদো ওইনা) ফোঙদোক্তবা স্বরূপ-
শি,তুগী খুদিংমক ভগবান্নী, মথোয়সিগী মনুঙদা শক্তিনচিহ্নগী পূর্ণতম
বিকাশ ওইরিবা স্বরূপ অতুদা ভগবান ওইবগী (ভগবত্তাগী) বিকাশ অতু
পূর্ণতম ওইরবদ স্বরূপ অতুব্ব স্বয়ং ভগবান্ কোয়ি, মরমসিনা পরমব্রহ্মদি
স্বয়ং ভগবান্নী । স্বয়ং ভগবান পরব্রহ্মসিদা ব্রহ্মতুগী (হায়বাদ ব্রহ্ম ওইবগী)
মপু ফাবা ওইবা হায়বতু ওই, মরমতুনা মহাক পরতত্ত্বনী (পুকেকী) ।
মহাক অসমোক্তি (মানবা অমা অতুগা মথক অমা লৈত্রবা) হায়বতুনী ।

মফমসিদা ব্রহ্ম শব্দগী ফলিবা অর্থসি মাগী ধাতু-প্রত্যয় তৌরগা
ফা, অর্থনা অতুগা অর্থসি ক্রতি হায়বাদি উপনিষৎকী প্রমাণসু সমর্থন
তৌরবনী । করিৎহা শব্দগী অতোপ্পা অর্থ অমা ময়ান্না খঙনদবা মতমদা
মহাকী ধাতু প্রত্যয়-না ফলকপা অর্থতু মুখ্য অর্থনী । মরম’সনা মফমসিদা
ব্রহ্মশব্দগী ধাতুপ্রত্যয়না থোকপা অর্থতুনা মাগী মুখ্য অর্থ ওইগদবনী,
মরমদি ব্রহ্ম-শব্দগী অতোপ্পা (হায়বাদি ধাতু-প্রত্যয়গা মরি লৈনদবা)
অর্থ অমতা খঙবা লৈতে । লৌরিবা অর্থসি উপনিষদগী বাক্যানসু সমর্থন

ତୌରସବୀନା ମୁଖ୍ୟ ଅର୍ଥନିଦା କରିବୁହା ନାହିଁ ଚାନ୍ଦବା ଲୈବରା ହାୟନା ଚିଂମନଘାହି
ଲୈତେ , ସରମହୁନା ଲକ୍ଷ୍ମୀବୁଦ୍ଧିଦା ବ୍ରହ୍ମାବଦନୀ ଅର୍ଥ ତୌରସବୀ କାରବା ଲୈତେ ।

ସଂକ୍ଷ୍ଟା ନୈନରିବସିନୀ ଶବ୍ଦବା ଓହ୍ମଦି ବ୍ରହ୍ମା ଶକ୍ତୀ ମୁଖ୍ୟ ଅର୍ଥଦା ସ୍ବୟଂ
ଭଗବାନମକପୁ ଶବ୍ଦହରେ । ଭଗବାନ୍ ଅସି ଚିଂ-ଏଶ୍ବର୍ୟା ମପୁଞ୍ଜ କାନା ଚେବନୀ
ଅହନା ଚିତ୍ତେଶ୍ବର୍ୟାପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହାୟରିବନୀ । ବ୍ରହ୍ମାଦି ସଚ୍ଚିଦାନନ୍ଦଗୀ ସହସ୍ରୀ ,
ମହାକୀ ଶକ୍ତିବୁ ଚିହ୍ନିକି କୌସି , ଚିହ୍ନିକିନା ସଠିଶ୍ବର୍ୟା (ଏଶ୍ବର୍ୟା ତରଳ)
ଓହ୍ମରକପନୀ । ଭଗବାନଗୀ ଏଶ୍ବର୍ୟା ପ୍ରାକୃତ ଜଗତକୀ ପ୍ରାକୃତ ଏଶ୍ବର୍ୟା ନନ୍ଦେ ।
ପ୍ରାକୃତ ଏଶ୍ବର୍ୟାଦି ମାୟାଗୀ ହକ୍ରୋରୀ , ଭଗବାନଗୀ ଏଶ୍ବର୍ୟାଦି ଚିହ୍ନିକିଗୀ ଶକ୍ରୋରୀ ।

ସୁଲ ୧୧୨

“ତାହାର ବିଭୂତି ଦେହ--ସବ ଚିଦାକାର ।

ଚିଦ୍ବିଭୂତି ଆଛାଦି ତାଁରେ କହେ ‘ନିରାକାର’ ॥ ୧୧୨ ॥”

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ

ତାହାର—ମହାକୀ , (ବ୍ରହ୍ମାଗୀ) , ବିଭୂତି—ଏଶ୍ବର୍ୟା (ସରଳ) , ଦେହ—
ହକଚାଞ୍ଚ , ସବ—ଲୋହିନମକ , ଚିଦାକାର—ଚିଂଶାକ୍ତନୀ , ପ୍ରାକୃତ-ନନ୍ଦବନୀ ,
ଚିଦ୍ବିଭୂତି—ଚିଂଶାକ୍ତନୀ ବିଭୂତି ଆଛାଦି—ବୃକ୍ଷଶଲଗା , ତାଁରେ—ମହାକପୁ
(ବ୍ରହ୍ମା) , କହେ—କୌସି , ନିରାକାର—ମୂର୍ତ୍ତି-ପାନ୍ଦବା ଶକ-ଓହ୍ମନାହିଦବା ।

ମୈତେଲୋନା ହଦୋକପା

“ବ୍ରହ୍ମାଗୀ ବିଭୂତି ଅମସୁଂ ହକଚାଞ୍ଚ—ଲୋହିନମକ ଚିଂଶାକ୍ତନୀ (ହାୟବଦି
ପ୍ରାକୃତ ନନ୍ଦେ) । ମହାକୀ ଚିଂଶାକ୍ତନୀ ଓହ୍ମବା ବିଭୂତିବୁ ବୃକ୍ଷଶଲଗା ମହାକପୁ ମୂର୍ତ୍ତି-
ପାନ୍ଦବା (ଶକ୍ରାହିଦବନୀ) ହାୟନା ଶବ୍ଦରାଚାର୍ଯ୍ୟନା ହାୟ ।”

ନୈନରୋଲ

ଭଗବାନି ଲୀଳା ଶାମ୍ଭେ , ମହାକୀ ସାମ (ସକ୍ଷମ) ଲେ , ଲୀଳା ଶାମ୍ଭମିରବା
ପରିକର ଲେ , ଲୀଳାଗୀ ପୋଂଚଞ୍ଚୁ ଲେ , ସାମି ପୁରମକ ମହାକୀ ବିଭୂତିନୀ ।
ଅହ୍ମବୁ ପୁରମାଗିନୀ ଅମତସୁ ପ୍ରାକୃତ ଜଞ୍ଜ (ଧରାହି-ପାନ୍ଦବା) ଓହ୍ମବା ପୋଂ ଅମତା
ନନ୍ଦେ । ସଂଧୋୟ ସୁଦିବକ ପ୍ରାକୃତ ନନ୍ଦେ ଚିଂଶାକ୍ତନୀ , ମହାକୀ ହକଚାଞ୍ଚୁ ଚିଂନା
ବଞ୍ଚ-ବଞ୍ଚ-ଲାଞ୍ଚବା ପୋଞ୍ଚାନୀ , ପ୍ରାକୃତ ନନ୍ଦେ । ସଂଧୋୟଗୀ ସରଳା ଅମତସୁ ଅଶେଷା
(ସୁଷ୍ଟ) ପୋଂ ନନ୍ଦେ , ଅନାଦିକାଳଗୀ ଗାହୋହିଦ୍ବନା ଲୈରକ୍ଷବନୀ , ଅତଂଅସ୍ବୟ
ଲୈଜନା ଗାନ୍ଧୋରିବନୀ ; ସଂଧୋୟାସି ନିତ୍ୟ (ସତମ ପୁରମକୀ ଓହ୍ମବା) ପୋଂନୀ ।

অসি কাওবা ব্রহ্ম শব্দগী মুখ্যার্থ শম্পংনা হায়রে । হৌজিকমুক
শঙ্করাচার্য্যনা ভৌবা অর্থ অল্প নৈনরক্তি ।

মমাঙগী পয়ারগী নৈনরোলদা ব্রহ্ম-শব্দগী অর্থদা শব্দক অনী লৈ,
মহুদি—বৃহতি অতুগা বৃহয়তি । শঙ্করাচার্য্যনা বৃহত্বতি হায়বা শব্দক
থাদোল্লগা বৃহত্বতি হায়বা শব্দকী অর্থ তোরয়ে, বৃহত্বতি (চাওহনবা
উদ্বা মহাক—হায়বা) শব্দকসিদগী ব্রহ্মগী শক্তি লৈ অতুগা শক্তিচুনা থবক
ভৌযি হায়বগী বা খঙবা যাই । শব্দকসিবু থাদোল্লগদি শক্তি লৈতে অতুগা
শক্তিচুনা ভৌবা থবকসু লৈতে অতুনা ব্রহ্মদি শক্তি-লৈতবনী (নিঃশক্তি-
কনী) অমশুং শব্দাইদবনী (নিরাকারনী) হায়না অর্থ হনবা তারকয়ি ।
শক্তি লৈতবনীনা মহাকী বিভূতিনচিৎবা লৈবা যাদরে, মরমদি বিভূতিদি
শক্তিগী বিকারনী (শব্দোদ্বা) । বৃহতি হায়বা শব্দকসিতমক লোরগা
শঙ্করাচার্য্যনা ব্রহ্মশব্দগী অর্থ তোরয়ে, মহুদি—ব্রহ্মদি অচৌবা (বিভূ)
পোৎ অমা ওইবতনী, ভৌইগুশুং মহাকী শক্তি, শব্দও, মরল (ঐশ্বর্য্য),
বিভূতি (শক্তিগী বিকার), ধাম, পরিকর (লোইন খয়িন) করিমতা
লৈতে—অতুনা ব্রহ্মদি নির্বিশেষ আনন্দসব্বা অতুতনী । ব্রহ্মগী শক্তি লৈ
হায়বসিগী প্রমাণ ঞ্জতিগী করিগুদ্বা মতাঙদা লৈরমদ্রবদি শক্তি-খঙহনবা
বৃহয়তি—শব্দক অতু থাদোল্লগা অর্থ ভৌবা তারকননী হায়বদি মুখ্যার্থ
থাদোল্লগা গোণার্থ ভৌবা ভাবনী, নত্রগদি অর্থতু নাটৈচাদবা ওইগনী ।
অতুবু ব্রহ্মগী শক্তি লৈবগী ঠাকমদ ঞ্জতিগী প্রমাণ (পরাস্ত্র শক্তিবিবিধেব
ঞাঘতে-নচিৎবা) লৈন-লৈনমক—। মরমতুনা মুখ্যবৃত্তিদা অর্থ ভৌনবগী
মবম লৈন-লৈনমক) শঙ্করাচার্য্যনা প্রমাণ অতুবু খোশাদতুনা গোণবৃত্তিদা
অর্থ ভৌরে, মরমতুনা মহাকী অর্থতু নাটৈ চাজে । মসিনী মহাপ্রভুনা
হায়নীঙলদ্বদি ।

গোণ বৃত্তিদা অর্থ তোরগা শ্রীশঙ্করাচার্য্যনা হায়রস্মী—ব্রহ্মদি নিরা-
কারনী । (শব্দাইদবনী) ।

সাকার (শব্দও-নাইবা) ওইবা পোৎ হায়বসিদবু ওমঠে নাইবনী,
ব্রহ্মনা সাকার ওইরবদি করম্মা মহাক বিভূ (সর্বব্যাপক ওইনা চাউবা)
ওইগদৌরিবনো হায়না হ বা যাই । মহুগী পাউধুমদি অসিনী—বিভূ ওইবা
হায়বসি ব্রহ্মগীদি মাগী স্বরূপকী লোইনরূপবা ধর্ম্মনী, অতুনা মহাক
ওইনীঙবা স্বরূপ অমা ওইরবসু মহাক বিভূনী ।

মূল ১১৩

“চিদানন্দ তেঁহো—তঁার স্থান পরিবার ।

তঁারে কহে—প্রাকৃত সত্ত্বের বিকার ॥ ১১৩ ॥”

শব্দার্থ

চিদানন্দ—চিৎ অমল, আনন্দগী মছক, তেঁহো—মহাক (ব্রহ্ম),
তঁার—মহাকী (ব্রহ্মগী), স্থান—মফম, পরিবার—লোইন-খশ্মিন
(পরিকর), তঁারে—মহাকপু (ব্রহ্মবু), কহে—কৌয়ি, প্রাকৃত—
মায়াগী, সত্ত্বের—সত্ত্বগুণগী, বিকার—শক্লোন।

মৈতৈলোপা হন্দোকাপা

“মহাক্তি (ব্রহ্মদি) চিৎ অমলং আনন্দগী মছকী, মহাকী মফম
(স্বাম) অমলং পরিকর লৈ। মহাকপু (ব্রহ্মবু) প্রাকৃত হুণ সত্ত্বগী শক্লোনী
হায়গদবা ?”

টেননরোল

সৃষ্টিগী মতমদা মাযার হুণ-পূম্মক মথুম-মবাঙ হোরভুনা শনশো -
লকয়ি। অতুয়া শকাহাংলবা প্রকৃতিগী হুণশি দগী জগৎ-প্রপঞ্চ (ভূত মজা)
থোরকয়ি। ভগবানগী দেহতু প্রাকৃত সত্ত্বদগী থোরকপা ওইরবদি—মহাকন্ত
সৃষ্টি (অশেনা থোরকফম অমদগী থোরকপা) পোংনৌ অমলং সৃষ্টিগী
মমাঙদা মহাক লৈরমাদ হায়বসি যাবা তারকপনী। অতুয়া মহাপ্রলয়গী
মতমদা সৃষ্টবস্ত পূম্মক মাঙব্রনা মতমদা ভগবানন্ত মাঙবা তাই, অতু
ওইরবদি মহাক অনিত্যনৌ (মতম পূম্মগী নন্তবনৌ) হায়বনচিবসু যার
হায়না লোবা তারকয়ি। অতুব অসিগুণা সিদ্ধাস্তদি ঋতিগী বা নন্তে,
ঋতিনা হায়রিবদি ভগবান-দি নিত্যান্নিত্যানানাম্ হায়রিবনৌ।

মূল ১১৪

“তঁার দোষ নাহি তেঁহো আজ্ঞাকাবী দাস ।

আর যেই গুনে তার হয় সর্বনাশ ॥ ১১৪ ॥”

শব্দার্থ

তঁাব—মহাকী (শঙ্করাচার্য্যগী), দোষ নাহি দোষ লৈতে ; তেঁহো
—মহাক্তি, আজ্ঞা-কারী—য়াথং-গাকপা দাস—নাইনৌ, আর—অতুয়া,

যেই—মহাক , শুনে—নাকোঙনা তায় , তার—মহাকী , হয়—ওই ,
সর্বনাশ—পুন্মাঙ ।

মৈতৈলোন্না হন্মোকপা ।

“(ব্রহ্মবু নিবাকারনী হায়না হায়বা অতুগা সাকার-স্বরূপ অতুবুনা
প্রাকৃত-সত্ত্বগুণী শক্লোমী হায়বদা) শ্রীশঙ্করাচার্য্যগী দোষ লৈতে , মরমদি
মহাক্তি যাত্—তাকপা মনাইনী । অতুগা মাগী রাসি নাকোঙনা তারিবা
মীতুগীদি পুন্মাঙ মাঙবা (সর্বনাশ) ওই ।”

যুল ১১৫

“বিষ্ণুনিন্দা আর নাই ইহার উপর ।

প্রাকৃত করিয়া মানে বিষ্ণুকলেবর ॥ ১১৫ ॥”

শব্দার্থ

বিষ্ণুনিন্দা বিষ্ণুবু খীনা হায়বা , আর নাই—অতৈ লৈতে , ইহার
—মসিগী , উপব—মথক্তা , প্রাকৃত—প্রাকৃতনী , মানে—লৌয়ি , বিষ্ণু
কলেবব—বিষ্ণুগী দেহবু ।

মৈতৈলোন্না হন্মোকপা ।

“বিষ্ণুগী হকচাঙবু প্রাকৃতনী হায়না লোবসিগী মথক্তা ওইবা বিষ্ণুনিন্দা
অতৈমা লৈত্রে ।”

টেননরোল

প্রাকৃত-নস্তবা নিত্যবস্ত চিদানন্দঘন ভগবদ-বিগ্রহবু নিত্য-নস্তবা
প্রাকৃত-সত্ত্বগুণী শক্লোমী হায়না খনবদগী হেনবা বিষ্ণুনিন্দা অমা লৈত্রে ।
করিগুহা পোৎ অমবু তুচ্চচনাই ওইবা মঙন্দা হায়বদি পোৎতুবু নিন্দা
তোবন , অদৃক মর্তীক চাওবা পোৎপু অদৃক মর্তীক হস্থনা হায়বদি
মত্থ খাইদগী হেমা চাওবা নিন্দান , পরব্রহ্ম ভগবান্দি খাইদগী পুঙহেন-
হেমা চাওবা পোৎন , মহাক নিত্যগী নিত্যনী—মঙোন্দগী হানব , অমা
লৈত্রবনী (অনাদি-নী) , ওমথৈ-নাইদবনী (অনন্ত-নী) অতুগা প্রাকৃত
বস্তদি নিত্য নস্তে মাঙব-তাকপা-নাইবনী , ভগবান্দিগা চাংদয়্যবদি
প্রাকৃত সত্ত্ব নচিৎবা মায়িক গুণদি কয়ামুক হস্থখবগে হায়ববু ভগবান্দিগী
নাক যোনা হাইজন-ওহদি হায়কলু , ভগবৎ-ধামগী কাচিন অমদা চঙবগী

অধিকার ফাওবা মথোয়গী লৈতে- করি হাযনী মহাকী মমাঙদা মায়ায়োক-
চনা লেপবগী অধিকার ফাওবা প্রকৃতিগী লৈতে । অসিগুয়া প্রকৃতিগী
গুণগী বিকারনী হাযনা ভগবানবু হাযরবদি ভগবানবু নিন্দা তোবদো
অযৌবীদা তোরবনী । 'বযুবু নিন্দা তোবা নাকোঙনা তারবদি মহানরক
হাযবদুদা তাইযে ।

মূল ১১৬

“ঈশ্বরের তত্ত্ব-যেন জলিত জলন ।

জীবের স্বরূপ-যেছে ফুলিঙ্গের কণ ॥ ১১৬ ॥”

শব্দার্থ

ঈশ্বরের—ব্রহ্মগী, তত্ত্ব—অণ্ডইবা, যেন—গুণী, জলিত—মৈচাক-
মপুঙ ফাববা, জলন—মৈচাক, জীবের স্বরূপ—জীবগী মহক্তি, যেছে—
গুণী, ফুলিঙ্গের—মৈরীকগীগী, কণ—মরীক মচা ।

মৈতৈলোপা হাশোকগা

“ঈশ্বরদি মৈচাক-মপুঙ-ফারবা মৈগুশ্বনী অতুগা জীবশিংনা মৈতুগী
মৈরীকগী মচাগুশ্বনী ॥”

নৈনরোল

মৈগা মৈরীকগীগা স্বরূপকী হাযরগদি পোং অমতনী (হাযবদি অনীমক
মৈনৈ), অতুগুয়া ঈশ্বর অমতুং জীবন্ত স্বরূপালামদা য়েংলগদি পোং অমতনী
(হাযবদী চৈতন্ত-নী) ঈশ্বরনা বিভু (অচোবা) চৈতন্ত-নী অতুগা জীবনা
অণুচৈতন্ত (লৈচেংমুক গীকপা চৈতন্তনী) । মতুদি “পরমাণুরেবাং জীবো
ন বিভু । বেদান্ত সূত্রগী গোবিন্দ ভাষ্য ॥” ‘এবোহণুরায়া । মুণ্ডক ৩/১/৯ ॥’
প্রতিষ্ঠা করি করিগুয়া মফমদা ‘আত্মাবু মহং নন্তুগা বিভু’ হাযতুনা পল্লম-
বদি মফম মফমদুদা আত্মা শব্দতু পরমাত্মাগী অর্থদা শীজল্লরিবনী জীবগী
আত্মাবু হাযবা নত্তে । চৈতন্ত ওইবগী শব্দতু অনীমক অমতনী খেল্লদে ।
অতুবু মৈরীকগা মপুঙ-ফানা চাক্লিব। মৈবুলতু নন্তবগুয়া অতুগা ওইবন্তু যাদব-
গুয়া অণুচৈতন্ত জীবন্ত বিভু-চৈতন্ত ঈশ্বর নত্তে অতুগা ওইবন্তু যাদে । অতুনা
(গীকলেন গীকপা) ওইবা অতুগা বিভু (চাউরেল-চাউয়া) ওইবগী মরমদা
জীবগা ঈশ্বরগা খেল্লৈ । ঈশ্বরনা বিভু-নন্তনী - যাদা ছেল্লা চাঙবনী, অতুগা

জীবদি অণু-বস্তুনি যান্না হেন্না পীকপনী , শম্ভদোন অমবু শরুক চামা
থোক খায়দোকগা অমুকশু শরুক অমমমদুবু শরুক চামা থোক খায়দোকগা
শরুক খুদিংনা শম্ভদোন মণুমদুগা চান্দমবদা পীকপা যাবমঠৈ পীকপদুদগীন্ত
জীবনা ঈশ্বরগা চান্দমবদা থোইনা হেন্না পীকযি। মতৌ অসুম তৌনা
জীবগা ঈশ্বরগসি থেমৈ অমন্তুং খেন্নদে। অনীমক চিৎওইবা পোংনী হাযতুনা
খেন্নদে, অণু ওইবা বিভু ওইবগী বাদা থেমৈ।

মূল ১১৭

“জীব তত্ত্ব শক্তি, কৃষ্ণতত্ত্ব শক্তিমান।

গীতা—বিষ্ণু পুরাণাদি ইথে পরমাণ ॥ ১১৭ ॥”

শব্দার্থ

জীবতত্ত্ব—জীবগী অওইবা , শক্তি—শক্তিনী , কৃষ্ণতত্ত্ব—কৃষ্ণগী
অওইব’দ ; শক্তিমান শক্তিগী মপুনী , গীতা—শ্রীমন্তগবংগীতা , বিষ্ণু-
পুরাণ—আদি—বিষ্ণুপুরাণচিৎবা পুরাণশিংনা , ইথে—মরমসিদ্ধা , পরমাণ
—প্রমাণ ওইরিবনী।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

“জীবনা শক্তিনী অহুগা শ্রীকৃষ্ণনা শক্তিগী মপুনী। মরমসিদ্ধা
শ্রীমন্তগবংগীতা অহুগা বিষ্ণুপুরাণচিৎবা পুরাণশিংনা প্রমাণ ওইরি।”

মূল ১১৮

“অপরেয়মিতত্ত্বাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাম।

জীবভূতাং মহাবাহো যযেদ ধার্য্যতে জগৎ ॥ ১১৮ ॥”

শব্দার্থ

অপরা—হস্তবা , ইয়ম্—অসি , ইতঃ—অসিদগী , তু—অহুবু ,
অগ্রাম—অতোপ্পা , প্রকৃতিম্—শক্তি , বিদ্ধি—খঙঙু মে—ঐগী ,
পরাম—থোইগংপা , জীবভূতাম—জীবশিং (থবায়-পানবশি) , মহাবাহো
—পাণ্ডোম-লিংবা (অর্জুন) , যযা—অহুনা , ইদম্—মসি , ধার্য্যতে—
পুরি , জগৎ—জগৎ।

মৈতৈলোদ্ভা হস্তোৎপাদ

“হে পান্থোম-লিংবা অর্জুন হস্তবা (অপরা) প্রকৃতিসিদগী ভোমা
খোইগংলা (পরা) প্রকৃতি অম্মসু ঐগী লৈরি, মতুদি খরায়-পান্ধবা পোংশিং
অসিনী (জীবশিংনী) । মসি খঙজম্ম । জীবশিংসিনা জগৎ অসিব পুরি ।

নৈনরোল

শ্লোকসি শ্রীমন্তগবদগীতাদগী লৌথোকপনী (৭/৫) । মসিগী মমাঙ
হেক থংনবগী শ্লোক অতুদা (গীতা ৭/৪) লৈপাক, ঈশীঙ, মৈ, মুংশীং,
অতিয়া পুরুীঙ, লোশিং, অম্মসু, অহঙ্কার (ঐ)—বহিরঙ্গা-শক্তি নীপান
অসি ওইরক্লিবা প্রকৃতিগী রা হাযথ্রে । মফমসিদা ইয়, শব্দনা বহিরঙ্গা-
শক্তিসিব হাযরিবনী । বহিরঙ্গা-প্রকৃতিসি জডনী (খরাই পান্দবনী),
অতুদা মাবু হস্তবা প্রকৃতিনী হাযরিবনী । মসি নতুবা জীবশক্তিগী মছক
ওইবী প্রকৃতি অমা লৈবি । জীব-শক্তিসিব তটস্থা (তোর্বাস্তাবা) শক্তি
হাযনসু খঙনৈ, শক্তিসিদগী জগৎকী জীব পৃথক থোরকয়ি, মরমসিনা
মসিবু জীবভূতা হাযরিবনী, জীবভূতা প্রকৃতিসি পাবা-নী হাযবদি
অথোইবনী, মসি চৈতন্য চেনবী প্রকৃতিনী হাযতুনা মাবু পরা হাযবদি
অথোইবী হাযরিবনী । চৈতন্য-চেনবী জীব-শক্তিসিনা [মচ্চামক্সা ভোগ
(চাবা-থকপনচিংবা) তৌনবগীদমক] জগৎসিব পুরি । জগৎসিদা জীবগী
ভোগ তৌনঙাই লৈরিবা পোং পৃথক হস্তবী জডা ওইবী বহিরঙ্গা প্রকৃতিগী
শক্সোন ভাক্তনী, মতু পৃথক (নলগা জডা প্রকৃতি) ভোগ্যনী (ভোগ
তৌনঙাই পোংনী) অতুগা জীবনা ভোক্তা (ভোগ-কর্ত্তানী), জীবগী
চৈতন্য লৈ হাযতুনা চৈতন্য-লৈতবা জড-জগৎপু জীবনা মাগী মাগী কস্ম
মতুঙ ইল্লা ভোগ ভোবা ওম্মী । জীবসি জীবশক্তিগী অংশনী জীবশক্তি
ওইবা জীবনা বহিরঙ্গাশক্তিনা ওইবা জগৎপু ভোগ তৌনবগীদমক ধারণ
তোরি ‘ পুরি) ।’

জীবনা শ্রীকৃষ্ণগী শক্তিনী—হাযবদি জীবশক্তি নলগা তটস্থা শক্তিনী,
অতুগা শ্রীকৃষ্ণনা শক্তিসিগী মপু শক্তিমান অতুনী হাযবতু নৈনরিবা শ্লোক
সিনা উৎলি ।

মূল ১১৯

“বিষ্ণুশক্তি” পর। প্রোক্তা ক্ষেত্রজাত্যা তথাপর।

অবিদ্যাকস্মৎজ্ঞানাত্তৃতীয়। শক্তিরিহুত্তে ॥ ১১৯ ॥”

শব্দার্থ

বিম্বশক্তিঃ—বিম্বগী শক্তিদি, পরা—খোইগংপা, প্রোক্তা—কোয়ি।
ক্ষেত্রজ্ঞ-আখ্যা—ক্ষেত্রজ্ঞ-শক্তি হায়নসু কোঁনৈ, তথা—অদৃগসু, পরা—
—অথোইবী, অবিভ্যাকর্মসংজ্ঞা—অবিভ্যা (মায়া), কর্ম—মঠৈ পান্না
থবক, সংজ্ঞা—কোনবা; অজ্ঞ—অতোপ্পী, তৃতীয়া—অহমশুবী, শক্তিঃ
—শক্তি; ইদ্রুতে—কোঁনৈ মজ্জগা খণ্ডনৈ।

মৈতৈলোন্না হনোকপা

“বিম্বশক্তিদি পব'-শক্তি হায়না খণ্ডনৈ, অতোপ্পা শক্তি অমগী মমিংনা
ক্ষেত্রজ্ঞশক্তি কোয়ি, অতোপ্পা অহমশুবী শক্তি অমনা অবিভ্যা-কর্ম
হায়না খণ্ডনৈ।”

নৈনরোজ

ভগবানগী শক্তিবু মাহোশানা মখল অহম থোকা খায়দোকয়ি।
অহান্বেদা বিম্বশক্তির অসিনী, স্বরূপ শক্তি মজ্জগা অন্তরঙ্গা চিচ্ছক্তিবু
বিম্বশক্তি হায়রিবনী, মরমদি অন্তরঙ্গা চিচ্ছকিন। পরা-নী হায়বদি শক্তি
পূরমজ্জগী অথোইবনী। অনীশুবী শক্তিনা ক্ষেত্রজ্ঞাখ্যা হায়বদি ক্ষেত্রজ্ঞ
কোবী শক্তিচুনী, মসিগী অতোপ্পা মমিংনা জীবশক্তিসু মজ্জগা তটস্থশক্তিসু
কোয়ি। অহমশুবী শক্তিনা অবিভ্যা কর্মসংজ্ঞা কোয়ি, মসি মায়া-
শক্তি হায়নসু কোয়ি। অবিভ্যাগী অর্থদি মায়া হায়বনী, মসি ভগবানগী
বহিরঙ্গা (অন্তরঙ্গা-নন্তবা) শক্তিনী সংসারসু মায়াগী থবকী (কার্যগা)
থবকী মরমগা (কারণগা) খেয়দে হায়না খল্লগদি সংসারসু মায়াগী হায়বদি
বহিরঙ্গা শক্তিনী মরমসিনা কারণগী মছক-ওইবী অবিভ্যা অদৃগা মাগী
থবকী মছক ওইবা সংসার—অনীমক ভগবানগী বহিরঙ্গা-শক্তি মায়াগী;
মসি অহমশুবী শক্তিনী। মসি বহিরঙ্গা-শক্তি ওইরঙ্গা তটস্থশক্তি ওইরিবা
জীববু কুপহনবা ওম্মী।

জীবসে ঈশ্বরগী শক্তিনী হায়বচু নৈনরিবা গ্লোকসিনা উৎলি।

মূল ১২০

“হেন জীবতত্ত্ব লঞা লিখি পরতত্ত্ব।

আচ্ছন্ন করিল শ্রেষ্ঠ ঈশ্বর-মহত্ব ॥ ১২০ ॥”

শঙ্কার্থ

হেন—অসিগুহা ; জীবতত্ত্ব—জীব ওইববু, লঞা—লৌরগা, লিখি—ইরমতুনা, পরতত্ত্ব—পরতত্ত্ব-ব্রহ্মণী হায়তুনা ; আচ্ছন্ন—কুপ্ছনবা, করিল—ভোরিলে, শ্রেষ্ঠ—পুণ্ডথোই থোইবা, ঈশ্বরমহত্ত্ব—ঈশ্বরনা চাউবগী রাবু।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

“অসিগুহা জীববু পবতত্ত্ব-ব্রহ্মণা খেলদে হায়না ইবমতুনা পুণ্ডথোই-থোইবা ঈশ্বরনা চাউবগী রাবু কুপ ছন্দুনা থনিলে।”

টেননরোল

অণু-চৈতন্য জীবগা বিত্ত চৈতন্য ঈশ্বরগা খেলদে হায়ববদি বিত্ত-চৈতন্য ঈশ্বরগী চাং তাবনী। ঈশ্বরগী চাউবগী চাং দি মীযান্না খঙদে, অতুনা মথোয়না শঙ্করাচার্য্যগী রা খাজতুনা লৌরবদি জীবগী শক্তিগা ঈশ্বরগী শক্তিগা মাই হায়না লোবা তাবকযি, মতু ওইববদি সাধারণ ময়ান্নগী মুকমদা ঈশ্বরগী মহিমাবু কুপ ছন্দুনা থনা তারকযি হায়বদি শাক্তগী চাং হন্দরকপা তারি। অতুনা শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যগী ব্যাখ্যাদা ব্রহ্মগী মহিমা হন্দবা তারে। মসিনী শ্রীমদ মহাপ্রভুনা হায়নীঙলিবা।

নৃসিংহতাপনীগী ভাগ্যদ শঙ্করাচার্য্য মহামহা ইরশ্রী—“মুক্তা অপি লীলয়া নিগ্রহং কৃতা ভগবন্তুং ভজন্তে।—মুক্ত (অরান্-খুভম ফলবা) মীশিংনা ভক্তিগী কুপানা তোপ-তোমা দেহ লৌতুনা ভগবানবু ভজন তোয়ি।” জীবগা ব্রহ্মগা খেলদে হায়বদি মুক্ত ওইবা মীনা ব্রহ্মগা অমতা ওইববদি, মুক্ত ওইবা কীভমদা উপাধি অমতা লৈতবনীনা, মুক্ত ওইবা মীশিংনা স্বতন্ত্রদেহ (নাইতোম-তাবা হকচাঙ) লোবা হায়বসি ওইথোক্তে। অতুনা ওইনমক শঙ্করাচার্য্যনা ইরিলে মতুদি—মুক্ত ওইববা কীভমদাসু জীবনা স্বতন্ত্র দেহ লোবা ওয়ী। মরমসিনা এথোয়না তশেনা খঙলে মতুদি—জীবগী ন্যাত্য (মতম পুণ্ডগী ওইবা) স্বতন্ত্রসত্ত্বা (তোঙাস্তাবা মরৈ) অতুনা শঙ্করাচার্য্যনাসু যারিলে।

মূল ১২১

“ব্যালেন্দ্র সূত্রেতে কহে পরিণাম-বাদ।

ব্যাস ব্রাহ্ম বলি তাই উঠাইল বিবাদ ॥ ১২১ ॥”

শব্দার্থ

ব্যাসের—শ্রীব্যাসদেবগী , সূত্রেতে—বেদান্ত সূত্রদা , কহে—হায়রি ,
পরিণাম-বাদ—ওইরকপগী রা , ব্যাস—শ্রীব্যাসদেব , ভ্রান্ত—লাজে ,
বলি—হায়ছনা , তাই—মহুদা , উঠাইল—থোকহলে , বিবাদ—যেৎপা ।

মৈত্রেয়শ্রী হস্তাক্ষর

শ্রীলব্যাসদেবগী বেদান্তসূত্রদা হায়রিবনা পরিণামবাদ-নী (ওইরকপগী
রানী) । শ্রীলব্যাসদেবদো লাজে হায়ছনা মহুদা শব্দবাচাৰ্য্যনা য়েৎলে ।

নৈনন্দোল

শ্রীলব্যাসদেবগী বেদান্তসূত্রদা য়াঃরিবা “আত্মকৃতেঃ পরিণামাৎ
॥ ১/৪/২৬ ॥” হায়বা সূত্রদা পরিণামবাদ (ওইরকপগী রা) অসি উৎলি ।

পরিণামবাদ—“জগৎ অসি ব্রহ্মগী পরিণতিনী (ব্রহ্মদগী
ওইরকপনী) , চফুনা লৈখোমদগী ওইরকপগী (লৈখোমগী পরিণতি
ওইবৎগী) জগৎস ব্রহ্মগী পরিণতিনী (ব্রহ্মদগী ওইরকপনী) ।” অসিৎস্বা
মত-পু পরিণাম-বাদ কোষি ।

আত্মকৃতেঃ পরিণামাৎ হায়বা বেদান্ত সূত্রসিগী মুখ্যার্থদা—
ব্রহ্মনা জগৎ ওইনা ওইরকপনা নত্রগা ওনখৎলকপনী হায়বসি প্রমাণ ওইরে ।

ব্যাস ভ্রান্ত হায়বা বাক্যগী অর্থ ব্যাস লাজে হায়বা নন্তে,
ব্যাস সূত্রগী পরিণামবাদ ওইনা লৌবা অর্থছ লাজে হায়ছনা শব্দবাচাৰ্য্যনা
যেৎলিবন । হায়বদি, জগৎস ব্রহ্মগী পরিণাম-নী (ব্রহ্মদগী ওইরকপগী)
হায়না লৌবা অর্থছ লাজে হায়না শব্দবাচাৰ্য্যনা হায়রিবনী ।

মূল ১২২

“পরিণামবাদে ঈশ্বর হয়েন বিকারী ।

এত কহি বিবর্তবাদ স্থাপন যে করি ॥ ১২২ ॥”

শব্দার্থ

পরিণাম—শকওনবা , বাদে—বাদা , ঈশ্বর—ঈশ্বর , হয়েন—ওই ,
বিকারী—শক্লোন-পুবা , এত—অসি , কহি—হায়ছনা ; বিবর্তবাদ—
ব্রহ্মগী (শেবারনা লৌবগী) রা , স্থাপন—থস্বা , শাগৎপা , যে করি—
ভৌয়ি ।

মৈত্রেয়ানা হনোকপা

পরিণাম-বাদনা ঈশ্বরনা বিকারী (শক্লো-পুবা) ওইরে । অসি
হায়ছনা বিবর্তবাদ (পোং অমব পোভোপ অমনী হায়না শেরাননা লোবা
মত) অসি পুথোক্স্মী ।

নৈননরোল

পরিণাম—পরিণাম শক্লী অর্থদি শক্লো (বিকার) হায়বদি
ওইরকপা হায়বনী । শক্লোমগী পরিণাম দধিনী (শক্লোম অফগ্বনী) হায়বদি
শক্লোম্মা শক্লো (বিকার) ফংছনা (শক ওন্দুনা নজ্জগা মাঙবিছনা)
শক্লোম-অফগ্বা ওইরকযি, মতৌ অত্থগুগ্বা জগৎসি ত্রক্ষগী পরিণাম নজ্জগা
বিকার-নী (শক্লোম্মী), অত্থ ওইরবদি ত্রক্ষনা বিকারী (শক্লো-পুগ্বা)
ওইরে । অত্থ ত্রক্ষদি বিকারী নন্তে হায়বদি নিত্যনী (মতম পুগ্বগী ওইবনী)
লেঙদবা হোংবা-য়াদবা পোত্তানী, পরিণামবাদব যাক্লরবদি ত্রক্ষসি
হোংবা-য়াদবনী হায়বা যারোইদোরে, মরমসিনা পরিণামবাদব্ অরানবা
মত-নী হায়বা তারে । মসি শক্লরাচার্যগী যুক্তিনী (নাঠে নী) ।

বিবর্তবাদ—ভ্রমবাদ (পোং অমব পো ভোপ অমা ওইনা লোবা) ।
থোরীবু লিন্নী হায়না শেরাননা লোবা, কোংগ্রেংবু লুপানী হায়না
লৌবগীদমক লানবা ; মতৌ অত্থগুগ্বা ত্রক্ষবু জগৎনী হায়ছনা ভৌবা ভ্রম
থোক্লিবনী । মথল মথেল-নাইবা পাকচাউরবা জগৎ অমা ঐথোয়না মীংবুপ
খুদিংগী উরিবসি ঐথোয়গী ভ্রম-নী হায়বদি থোরীবু লিন ওইনা উবগুগ্বা
ত্রক্ষবু ঐথোয়না জগৎনী হায়না ভ্রম তৌরি । মীংনা উবগী বিষয় ওইরিবা
জগৎসি মীংনা উদবা চৈতন্যগী মহক ওইবা ত্রক্ষদা হাপচনবা অধ্যাস-নী
(ভ্রমদগী থাজ্জবনী) । থোরীবু লিন্নী হায়বা ভ্রম অত্থ থোক্লগসু ঐথোয়গী
অকিবা পোক'য়, কোংগ্রেংবু লুপানী খল্লবগী ভ্রম থোক্লবসু ঐথোয়গী
অপান্না পোক'য়ি, অত্থম ওইনমক তৌরিবা পুয়মস্সি ভ্রম (শেরাননা লোবা)
গাস্তনী । মতৌ অত্থগুগ্বা, উরিবা জগৎসিদা ঐথোয়গী মীংনা উবা অরা-
হুংগাই ওইনবগী পোং—লৈ হায়না ঐথোয়না খল্লগসু ঐথোয়না খল্লগা
থাজ্জরিবত্থ অরানবা বানী । ঐথোয়গী ভ্রম পোক'হল্লিবা পোংতুগী মহক
খঙলবদা ঐথোয়গী ভ্রমত্থ কোক'য়ি, থোরীবু থোরীনী হায়না খঙবা ওল্লবদি
লিন্নী হায়না লৌবগী ভ্রম অত্থ লৈত্রে । মতৌ অত্থগুগ্বা, ত্রক্ষবু ত্রক্ষনী হায়না
খঙবা ওল্লবদি জগৎ-নী হায়না লৌবগী ভ্রম অত্থ লৈত্রে—মতমত্থদা, ত্রক্ষ

নন্তনা কদায়দন্তু করিমতা লৈত্রে হায়বা খঙবা ওম্মী । অসিগুদ্বা মত-পু
বিবর্তবাদ (ভ্রমবাদ—পোৎ অমবু পোস্তোপ অমা ওইনা লৌবগী রা)
কোয়ি । বিবর্তগী অর্থদি ভ্রম (শেরাঙ্গনা লৌবা) হায়বনী ।

বিবর্তবাদ হায়বা মত-সি শঙ্করাচার্য্যনা পুথোক্সম্মী । মহাক্সা
হায়বম্মী—“ত্রিব্যাসদেবগী পরিণামবাদ অসিদদি নির্বিকার (শঙ্কোন-
পুদবা) ওই হায়ছনা য়াবা তাই, মরমছনা পরিণামবাদ অসি লৌবা য়াবা
রা নন্তে । বিবর্তবাদসিদদি ব্রহ্মবু বিকারী ওই হায়না প্রমাণ তোদবা য়াই,
মরমছনা বিবর্তবাদসি লৌখৎকদবনী । হায়বদি জগৎসি ব্রহ্মগী পরিণাম
নন্তে ব্রহ্মবু ভ্রম তোবদনী ।” মত অসি মহাক্সা পুথোক্সম্মী ।

মূল ১২৩

“বস্তুত পরিণামবাদ—সেই ত প্রমাণ ।

‘দেহে আত্মবুদ্ধি’ এই বিবর্তের স্থান ॥ ১২৩ ॥”

শব্দার্থ

বস্তুত—তশেংবমক , পরিণামবাদ—শঙ্কোন-পুবগী রা , সেই ত—
মছমক , প্রমাণ—নাঠে , দেহে—হকচাঙবু , আত্মবুদ্ধি—আত্মানী হায়না
খঙবা , এই—মসিনা , বিবর্তের—ভ্রমগী (শেরাঙ্গনা লৌবগী) , স্থান—
হায়ম্মী ।

মৈত্বেলোন্না হম্বোকপা

“তশেংবমক পরিণাম-বাদদি প্রমাণ ওইবা হায়ছনী । হকচাঙবু
আত্মানী হায়না খনবা অসিনা বিবর্তবাদগী ব্রাহ্মদি ।”

টেননরোল

বস্তুত—তশেঙবা ব্রাহ্মদা , হায়বদি ব্রহ্মসুত্রগী মুখ্য অর্থদি ।
পরিণামবাদ সেই ত প্রমাণ পরিণামবাদদি প্রমাণ ওইনা লৌবা
য়াই । মসিগী ধ্বনিদি (খোস্থাদি) অসিনা মছদি—পরিণামবাদদি শাস্ত্রনা
য়াবা বানী ।

পরিণামবাদবু শাস্ত্রনা য়াবনী অছগা বিবর্তবাদবু নাঠেচাদবনী
হায়বদি শাস্ত্রনচিৎবন। বিবর্তবাদ লৈ হায়না পল্লম্বিবা করিগীনো হায়না হংবা
য়াই । ব্রাহ্মগী পাওমদি দেহে আত্মবুদ্ধি—হায়বনচিৎবা অসিনা ।

দেহে আত্মবুদ্ধি—আত্মা-নন্তবা (অনাত্ম) হকচাঙ-পোলাংবু
 আত্মানী খনবা । দেহদি আত্মা-নন্তবা অত্মগা নিত্য-নন্তবা (অনিত্য)
 ওইবা পোংনী, জীব খাইনা আত্মা নন্তবা হকচাঙ-পোলাংবু আত্মানী
 হায়না খল্লী- হকচাঙগী অরা-মুংড়াইববু জীবাআগী অরা-মু ডাইনী হায়না
 খল্লী । মায়ালাংদা থুরিবা জীব ঐথোয়না খল্লী- ঐ-ঐগী দেহনা ঐনী,
 হকচাঙসিগী মফম অমদা অনাবা যাপুরবদি অনাবতু ঐগীনী হায়না খল্লী ।
 অতুবু, ঐদি হকচাঙ নন্তে, হকচাঙদি হোংবা-নাইবা নিত্য-নন্তবা পোংনী,
 মাগীদি পোকপা-শিবা হায়বতু লৈ, স্বরূপ অশেঙবা ঐ ওইরিবতুদি
 হায়বদি ঐ হায়বা জীবাআ অত্মগীদি হেনবা-তাবা লৈতে, পোকপা-শিবা
 লৈতে, মাদি নিত্যনী । মসিবু ঐথোয়না থওদে হায়তুনা দেহগা দেহগী
 ওইবা পোতবু “ঐনী ঐগীনী” হায়না খল্লী, মতৌ অসুন্না দেহগী অরা
 মুংড়াইবু ঐগী অরা-মুংড়াইনী খন্দুনা ওমথৈ-নাইদবা চৈনা ফংগী, অতুগা
 মায়া-লাংদা ময়েং-চয়েং তোবতু হেন্না য়েংখল্লী, মায়ালাং থদৎনবা
 ভগবান্গী মাযকৈরোমদা ওল্লববা হোংনগে হায়দে । অসুন্না আত্মা-নন্তবা
 হকচাঙবু আত্মানী হায়বা বুদ্ধিসে ঐথোয়গী ভ্রম-নী-আত্মা-নন্তবা দেহবু
 আত্মানী হায়বা ভ্রমসিবু বিবর্ত কোয়ি ।

মায়ালাংদা থুরবা জীবগী বৈরাগ্য (পামদবা) পোকহন্নবগীদমক
 শাস্ত্রকারশিংনা দেহবু আত্মানী হায়বা বুদ্ধিগী মতাওদা বিবর্ত-শব্দ শীজন্নতুনা
 বিবর্ত হায়বদি ভ্রম (শেরাম্মা লৌবা) অসিদা জীবশিংগী মীংয়েং চিংশল্লি-
 বনী । ত্র্যম্বক জগৎনী হায়না লৌবগী ভ্রমবু বিবর্ত কোবদি শাস্ত্রকারশিংগী
 উদ্দেশ্য নন্তে ।

মূল ১২৪

“অবিচিন্ত্যশক্তিসুত্ব শ্রীভগবান্ ।

ইচ্ছায় জগত্ত-রূপে পায় পরিণাম ॥ ১২৪ ॥”

শব্দার্থ

অবিচিন্ত্য—রাখন্ন। লাস্তা ওমদবা, শক্তি-সুত্ব—শক্তিচেনবা ;
 শ্রীভগবান্—শ্রীভগবান্, ইচ্ছায়—নীত্তবগা ; জগত্ত রূপে— জগৎ ওইনা,
 পায়—ফংগী ; পরিণাম—শব্দ-ওন ।

মৈত্রেয়ানা বন্দোষণা

“রাখন্ন। লাম্ভমদবা শক্তি চেল্লিকা শ্রীভগবান্নী । অত্না মহাক্রা
নীভুৎকপগা জগৎ ওইনা পরিণাম (শক-ওন্বা) কংভী ।”

মূল ১২৫

“তথাপি অচিন্ত্যশক্ত্যে হয় অবিকারী ।

প্রাকৃত চিন্তামণি তাহে দৃষ্টান্ত যে ধরি ॥ ১২৫ ॥”

শব্দার্থ

তথাপি অদুম ওইনমক , অচিন্ত্যশক্ত্যে—রাখন্ন।-লাম্ভমদবা
শক্তিনা , হয়-ওই , অবিকারী—শকহোংদবা , প্রাকৃত চিন্তামণি—
প্রাকৃত ওইবা রত্ন পোকপী মণি , তাহে—মত্নদা , দৃষ্টান্ত—খুদম , যে
ধবি—লোয়ি ।

মৈত্রেয়ানা বন্দোষণা

“অদুম ওইনমক শ্রীভগবান্দো মীওইবগী রাখন্ন। লাম্ভমদবা মাগী
শক্তিনা অত্নম হোংবা নাইদনা লৈ । মত্নদা খুদম ওইনা লোগদবদি প্রাকৃত
চিন্তামণি হাযত্ননী ।”

মূল ১২৬

“নানা রত্নবাশি হয় চিন্তামণি হৈতে ।

তথাপিহ মণি রহে স্বরূপ অবিকৃতে ॥ ১২৬ ॥

শব্দার্থ

নানা—মখল মখাগী , রত্নবাশি—রত্নমণি , হয়—লোকয়ি , চিন্তা-
মণি হৈতে—চিন্তামণিদগী ; তথাপিহ—অদুম ওইনমক ; মণি—চিন্তামণিহ ,
রহে—লৈ , স্বরূপ—মশক , অবিকৃতে—লেগুদবা ওইনা ।

মৈত্রেয়ানা বন্দোষণা

চিন্তামণিদগী মখল মখাগী রত্ন ময়াম পোকয়ি । অদুম ওইনমক
চিন্তামণিদগী স্বরূপ লেগুদবা ওইনা লৈ ।

যুল ১২৭

“প্রাকৃত বস্তুতে যদি অচিন্ত্যশক্তি হয় ।

ঈশ্বরের অচিন্ত্যশক্তি ইথে কি বিষয় ॥ ১২৭ ॥”

শব্দার্থ

প্রাকৃত বস্তুতে—প্রাকৃত ওইবা পোস্তা, যদি—বদি, অচিন্ত্যশক্তি—রাখিয়া লামঙমদবা শক্তি, হয়—ওই; ঈশ্বরের—ঈশ্বরগী, অচিন্ত্যশক্তি—রাখিয়া লামঙমদবা শক্তি লৈ, ইথে—অসিদা, কি—করি, বিষয়—অঙকপা ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

“প্রাকৃত ওইবা পোস্তাদা অচিন্ত্যশক্তি লৈরবদি ঈশ্বরগী অচিন্ত্যশক্তি লৈ হায়বসিদা করি ওরুঙাই লৈবগে ?”

নৈনরোল

চিন্তামনি কোবা মনিসি প্রাকৃত ওইবা পোৎনী। অসিদগী মখল মখাগী রত্ন পোকয়ি। রত্ন ময়াম মঙোন্দগী থোকপ্রবস্ত্র মশক হোংদে, হান্না রত্ন পোড়ুঙগী মমাঙদা লৈরহা মাগী ফীভমদো কবিমতা হোংদে। প্রাকৃত ওইবা পোস্তা অসিদফাএবা শক্তি অসুক যান্না লৈরবদি প্রাকৃত-নস্তবা চিং-ডাক্তগী ওইবা পোৎ—ঈশ্বর হায়বদুগী অচিন্ত্যশক্তি ন। ঈশ্বর মহামরা ফীভম কায়দবমথৈ (হায়বদি বিকার লৈতবমথৈ) জগৎ হায়বা পরিণাম অসি কংবদা করি ওরুঙাই লৈবগে ?

যুল ১২৮

“প্রণব সে মহাবাক্য - বেদের নিদান ।

ঈশ্বর স্বরূপ প্রণব সর্ববিশ্বধাম ॥ ১২৮ ॥”

শব্দার্থ

প্রণব—ওঁকার, সে—মা, মহাবাক্য—হায়গদবা বারম পূন্মক যাওরিবা বাক্য, বেদের—বেদগী, নিদান—মরু, ~~থোককম~~; ঈশ্বর স্বরূপ—ঈশ্বরগী মছক, প্রণব ওঁকারনী; সর্ববিশ্বধাম—বিশ্বপুংগী তুঙফরী ।

মৈত্রেয়োক্তা হস্তোক্তা

“ওঁকার অতু মহাবাক্যনী (হায়গদবা বিষয় পুষ্পা যাওরিবা বাক্যনী)
অমন্তং বেদগী থোরকক্ষম মক্ষনী । প্রণব-তি (ওঁকারদি) ঈশ্বরগী স্বরূপ নী
অতুগা বিশ্ব পুষ্পগী তুঙক্ষমী ।”

নৈনরোল

মহাবাক্য- হায়গদবা (বর্ণনীয়) বিষয় পুষ্পমক যাওবা বাক্যবু
মহাবাক্য কৌষি । মতুদি, রামায়ণ হায়গদবা করি খঙনবগে হায়ববু মাগী
মনঙদা শ্রীরামচন্দ্রগী তত্ত্ব-লীলানচিবা খঙগদবা বিষয় পুষ্পমক চিৎসদবমথৈ
যাওবে , মতৌ অস্ময়া শ্রীরামচন্দ্রগী মরমদা হায়গদবা বিষয় পুষ্পমক
রামায়ণ-দা যাওয়ি হায়তুনা রামায়ণ অসি শ্রীরামগী বিষয়গী ওইবা
মহাবাক্যনী । অস্ময়া মহাভারতস্তু কুক পাণ্ডবশিগী মরমগী ওইবা
মহাবাক্যনী । বামাযণ-মহাভারত-নচিবিদি আপেক্ষিক (অতোক্ষগী মপাস্তা, বা)
মহাবাক্যনী—থোইদোকপা বিষয় অমমমগী মহাবাক্যনী । নিরপেক্ষ লম্বাই
বিষয় থোইদোকপা অমগী ওইদবা) মহাবাক্যদি প্রাকৃত অমন্তং প্রাকৃত-
নতুবা জগৎকী কদাযদা করি লৈরি হায়বা লোইনমক মহাকী উদ্দেশ্য ওইবা
অতুগা মতু পুষ্পমক মাগী মনঙ চনবা বাক্য অতুনী । অসিগুত্বা মহাবাক্য
অমগী রানী নৈনরিবা পয়ারশিংসিনা হায়রিবা মহাবাক্যদি ।

প্রণব-ওঁকারবু প্রণব কৌষি । প্রণবসি বেদগী নিদান হায়বিদি
থোরকক্ষমী । ‘ওঁকারাদ ব্যঞ্জিত স্পর্শ স্বতোয়ন্তু ভূষিতাম । বিচিত্র-
ভাষাবিতত্যাং ছন্দোভিশ্চতুরন্তরৈঃ । অনন্তপারং বৃহতী মৃজত্যাঙ্গিপতে
স্বয়ম । মসিগী চাউরাকপা অর্থদি—লৌকিক (মীষামগী) ওইবা) অমদি
বেদগী ওইবা লোন্দা মখল-মখাদা লে, লিবা অচোবা বাক্যগী ম্হক ওইবা
বেদমপৈবু ওঁকারদা অমুক লোইশল্লিমনী (উপসংহার) তোরিবনী ।
শ্রীভাগবত ১১/২১/৩৯—৪০ ।’

প্রণব-সি ঈশ্বরগী হায়বিদি পরব্রহ্মগী স্বরূপ নতুগা রূপ অমনী ।
“এতদৈ সত্যকাম পরঞ্চাপরঞ্চ ব্রহ্ম যদোদ্ধারঃ । — তে সত্যকাম, ওঁকারনী
হায়তুনা ময়ান্না খঙনরিবদো পরব্রহ্ম অমন্তং অপবব্রহ্মগী (পবব্রহ্ম-নতুবগী)
স্বরূপ-নী । প্রহ্মোপনিষৎ ৫/২/” “শাস্ত্রযোনিহাং । ব্রহ্মসূত্র ১/১/৩/”
হায়বা বেদান্তগী সূত্রসিগী মতুঙ ইল্লা ব্রহ্মনা বেদনচিৎবা শাস্ত্র পুষ্পমকী

খোরকফম ওইবনা অমন্তং প্রণব-না ব্রহ্মগী স্বরূপ অমা ওইবনা প্রণবসু
বেদ-অচিংবগী খোরকফমী হায়বতু প্রমাণ চারে ।

প্রণব-না ঈশ্বরগী স্বরূপ অমা ওইবনীনা অতুগা ঈশ্বরনা বিশ্ব পুন্নমকী
ধাম (তুতফম-আশ্রয়) ওইবনীনা প্রণবসু বিশ্ব পুন্নগী তুতফম ওইবে ।

মূল ১২৯

“সর্বপ্রায় ঈশ্বরের প্রণব উদ্দেশ ।

‘তত্ত্বমসি’ বাক্য হয় বেদের একদেশ ॥ ১২৯ ॥”

শব্দার্থ

সর্ব আশ্রয়—পুন্নমকী তুতফম ঈশ্বরের পরব্রহ্ম ভগবানগী, প্রণব
—ওঁকার, উদ্দেশ—পান্দম তৎ-ত্বম-অসি—মহাক অতু মহাক্সী, বাক্য—
ব্রাহ্ম, হয়—ওই বেদের—বেদগী, একদেশ—মায়কৈ অমতমক লৌক ।

মৈতৈলোম্বা হন্দোক্তপা

‘পুন্নমকী তুতফম ওইরিবা ঈশ্বরগী পান্দমদি প্রণব (ওঁকার) অসিবু
বৈদিক জ্ঞান পুন্নগী খোরকফমী হায়বতু উৎপনী । তৎ-ত্বম-অসি হায়বা
রাহৈশনা বেদগী মায়কৈ অমতমক তাক্সি ।”

টেননোল

শব্দাচার্য্যানা হায়--তত্ত্বমসি অসি মহাবাক্যনী । অতু তত্ত্বমসি
হায়বসিদি সামবেদগী ছান্দোগ্য উপনিষৎকী ষষ্ঠ প্রপাঠক অতুগা প্রসঙ্গ
লৈনবা বাক্য অমনী । ‘স আত্মা তত্ত্বমসি শ্বেতকেতো অসিনচিংবা ।
ছান্দোগ্য /৬/১৪/৩ ॥” বেদপুন্নমকী মনুজচনবা বেদ অমদি সামবেদনী,
সামবেদতুগী মনুজ-চনবা উপনিষৎ পুন্নমকী মনুজা উপনিষৎ অমদি ছান্দোগ্য-
উপনিষৎ-নী, ছান্দোগ্য-উপনিষৎ অতুগী বাক্য অমদি তত্ত্বমসি হায়বসিনী ।
প্রণব-না বেদ পুন্নমকী বাচকনী (খণ্ডহল্লিবনী) অতুগা বেদনা প্রণবকী
বাচানী ; মরমতুনা প্রণব-তি তত্ত্বমসি গীন্ত বাচক-নী । প্রণব-না খণ্ডহল্লিবা
পোৎ অতুগী শব্দক মচা অমথক তত্ত্বমসিনা ওইবিবনী । প্রণব-তি ঈশ্বর-
অচিবা পোৎপুন্ত খণ্ডহল্লী তত্ত্বমসিদি মতু খণ্ডহন্দে । প্রণবকী বাচানা
তত্ত্বমসিগী বাচ্যদগী যান্না হেল্লী, মরমতুনা প্রণবকী মতুতু তত্ত্বমসিনা
কদৌউদন্ত মহানাক্য ওইবা যারোই ।

তত্ত্বমসি—তৎ (মত্মক—ব্রহ্মঅত্মক) ইম (নহাক হায়বদি জীব অসি (ওই) , (জীব) নঙ ব্রহ্ম অত্মনী । জীবগা ব্রহ্মগা (খেন্দে হায়বনা তত্ত্বমসিগী অর্থ শঙ্করাচার্য্যনা মতৌ অশ্রুয়া হ'ল্লবনী । অতুব্ সন্ন্যাস লৌবা মতমদা কেশবভারতীদা ই মন্ মহাপ্রভুনা বাক্যসিগী অর্থ অতোপ্পা মওদা হনথি , মতুদি অসিনী- তস্য ইম্—তত্ত্বম্ (বষ্টীতৎপুষ্ণ সমাস) , তত্ত্বমসি— তস্য (নহাকী ব্রহ্মত্মগী) ইম নহাক—জীব) অসি (ওই) নহাক (জীব ; ব্রহ্মগী ওই—ব্রহ্মগী মনাই (দাস) ওই । মসিনী ভক্তিমাগীগী মতুঙ ইনবা অর্থ ।

মূল ১৩০

‘প্রণব মহাবাক্য- তাহা ক'ব আচ্ছাদন ।

মহাবাক্যে করে তত্ত্বমসির স্থাপন ॥ ১৩০ ॥”

শব্দার্থ

প্রণব—ওঁকারনা , মহাবাক্য—মহাবাক্যনী , তাহা—মতুব্ , করি—
তৌতুনা , আচ্ছাদন—কুপছনবা , মহাবাক্যে—মহাবাক্যদা , কবে—
তৌরে , তত্ত্বমসির স্থাপন—তত্ত্বমসি খিনজনবা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

‘প্রণব—না মহাবাক্য অশেংবনী, মতুব্ কুপছনগা শঙ্করাচার্য্যনা তত্ত্ব-
মসিব্ মহাবাক্যনী হায়বে ।”

নৈনরোল

প্রণব—না বাচক ওইবনা অতুগা তত্ত্বমসিনা প্রণবকী—বাচ্য ওইবনীনা
তত্ত্বমসি হায়বা বাক্যব্ মহাবাক্যনী হায়বদি বিচার অচুয়া নঙে ।

মূল ১৩১

“সর্ববেদ সূত্রে করে কৃষ্ণের অভিধান ।

মুখ্যবৃন্তি ছাডি কৈল লক্ষণা—ব্যাখ্যান ॥ ১৩১ ॥”

শব্দার্থ

সর্ববেদ সূত্রে—বেদ পুন্মমন্তা অমন্তু বেদান্ত সূত্র পুন্মমন্তা , করে—

তোয়ি । কুঞ্জে—কৃষ্ণবৃ, অভিধান—হায়বা, মুখ্যবৃত্তি—হায়বগা পাক-
খণ্ডবা, ছাড়ি—খাদোক্তনা, কৈল—ভোরে, লক্ষণা—ব্যাখ্যান—মচেকা
য়েবা অর্থ ।

মৈতৈলোম্বা হম্বোকপা

“বেদ পুন্মক্কা অতুগা বেদান্ত সূত্র পুন্মক্কা শ্রীকৃষ্ণবৃ মথোয়গী পান্দম
ওইনা লোরিবনী । মুখ্যবৃত্তিসি খাদোক্তনা লক্ষণাবৃত্তিদা (শঙ্কবাচার্য্যনা)
ব্যাখ্যা ভোরে ।

নৈনরোল

বেদ পুন্মক্কা অতুগা বেদান্তসূত্র পুন্মক্কা শ্রীকৃষ্ণবৃ পান্দম ওইনা
ব্যাখ্যা তোরিবনী । মসি মুখ্যবৃত্তিদা ভোবা ব্যাখ্যানী । মুখ্যবৃত্তিবু অভিধা-
বৃত্তিস্ত কোয়ি । মুখ্যবৃত্তিদা অর্থ তোরগদি বেদপুন্মক্কী অমন্ত্বে বেদান্তসূত্র
পুন্মক্কী ব্যাখ্যা তোরিবা বিষয়দি শ্রীকৃষ্ণতনী । মসিগী প্রমাণদি অসিনী—
“মাং বিধন্তেহভিধন্তে মাং বিকল্যা পোহুতে ত্ৰহম্ । এতাবান সর্ববেদার্থ
শব্দ আস্থায় মাং ভিদাম । শ্রীভাগবত, ১১/২১/৪৩ ॥ শ্লোকসিগী টীকাদা
শ্রীজীবগোস্বামীচরিত্রা ইরম্মী—“পরম প্রতিপাদ্যচাহং শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপ এব
ইত্যাহ—শ্রীকৃষ্ণস্বরূপসিনী প্রতিপাদ্য (পুথোকদোরিবা) অথোইবদি,
মসিনী মথক্কা শ্লোকসিদা হায়রিবা ।” শ্রীমন্তগবদগীতাদন্ত শ্রীকৃষ্ণনা
হায়রম্মী—“বেদৈশ্চ সর্বৈরহমেব বেদ্যঃ—বেদশিংশা খণ্ডগে তাল্লিবদো
এহাক্কী । ১৫/১৫ ॥” অতুনা ব্রহ্মশব্দগী মুখ্যার্থদি শ্রীকৃষ্ণনৌ ।

লক্ষণা—মুখ্যার্থ লৌবদা বাধা পোক্তবদা (নাটৈ চাডবদা) বাচ্যা
মরি লৈনবা থোইদোকপা পোং অতোম্বা অমা ওইনা খণ্ডবব লক্ষণা
কোয়ি । “মুখ্যার্থবাধে শব্দান্ত সত্বক্ষে যাহন্ববীর্ভবেৎ । সা লক্ষণা । অলঙ্কার-
কৌস্তভ । ২/১২ ।” মতুদি—“গঙ্গাদা মহাক বাস তোয়ি ।” হায়বাসদা
গঙ্গা শব্দগী মুখ্যার্থনা ভাগীরথী কোবী তুরেল অমব খণ্ডহল্লী, মতু ওইরবদি
বাক্যসিগী অর্থদি অসি ওইবা তারে—“ভাগীরথী কোবী তুরেল মনুঙদা
মহাক লৈ ॥” তুরেল মনুঙদা লৈবা হায়বসি নাটৈ চাদব রানী, অতুনা
মুখ্যার্থ লৌবদা বাধা (অপনবা) পোক্তে । অতুনিদি, গঙ্গা-শব্দগী অর্থদি
‘গঙ্গা-তোর্বান’ হায়না লৌবা তাই—মরমদি গঙ্গা তোর্বান্দা লৈবদি
য়াই—গঙ্গা তোর্বানসি, গঙ্গাগা মরী লৈনবা পোস্তা অম্মনী । অতু ওইরবদি

মথন্তা পন্থিবা বাক্যগী অর্থদি—‘গজা তোৰান্দা মহাক লৈ ।’ হায়বসি ওইবা তारे । অর্থসি লক্ষণাবুত্তিদি লৌরগা ফংবা অর্থনী । মুখ্যার্থনা নাতে চারবদি (সঙ্গতি ওইদেবদি) লক্ষণাগী মতেঙ লৌবা তাই, মুখ্যার্থগী সঙ্গতি লৈরবসু লক্ষণাগী অর্থ লৌরবদি লক্ষণাগী অর্থছু নাতে চারয়োই ।

নৈনরিবা পয়ারসিগী মর্মদি অসিনী—শঙ্কবাচার্য্যনা অভিধাবুত্তিবু থাদোক্কা লক্ষণাবুত্তিদি হায়বদি মুখ্যবুত্তিবু থাদোক্কা গৌণবুত্তিদি সূত্রগী-ব্যাখ্যা তোরে, মহাক্কা মুখ্যবুত্তিদি ব্যাখ্যা তৌরবদি বেদনচিৎবা অতৈ শাস্ত্র-গুয়া বেদান্ত সূত্রগী পান্দম ওইবা বিষয়দি শ্রীকৃষ্ণনী হায়বসি উরমগদবনী ।

মূল ১৩২

“স্বপ্রমাণ বেদ—প্রমাণ-শিরোমণি ।

লক্ষণা করিলে স্বতঃ প্রমাণতা-হানি ॥ ১৩২ ॥”

শব্দার্থ

স্বপ্রমাণ—মহানা প্রমাণ ওইবা, বেদ—বেদ, প্রমাণশিরোমণি—প্রমাণ মকোক, লক্ষণা করিলে—লক্ষণাবুত্তিদি অর্থ ইল্লবদি, স্বতঃ—প্রমাণতা-হানি - মহানা প্রমাণ ওইজবা অতুগী মহাম (ওই) ।

মৈতৈলোনা হম্বোকপা

মহামথন্তনা প্রমাণ ওইবা অতুগা প্রমাণ-মকোক ওইবা বেদনী । লক্ষণাবুত্তিদি অর্থ তৌরবদি মহানা প্রমাণ ওইবা অতুগী মহাম তাই ।

নৈনরোল

মুখ্যবুত্তিবু থোশদতুনা গৌণবুত্তিদি অর্থ তোবগী দোষ খরা মথন্তা পন্থে, মতুদি—(১) মুখ্যার্থগী নাতেচারবন্ত গৌণার্থগী মতেঙ লৌবদি শিষ্টাচার (হোন-লীচং) নত্তে (২) মতু তোবদা অর্শেঙবা অর্থসু ফোঙদোত্তে, কবিদন্তা মফদা অর্থ মচেং অতুগা করিগুদনা ওল্লতৈনবা অর্থ থোরকপা যাই, বেদান্তসূত্রগী গৌণার্থ লৌবনা বিয়ুনিদা ওইরে, ত্রঙ্গগী মহিমাগী ময়েন্ত তাহল্লে, (৩) ব্যাপ্যবু (মনুঙদা লৈরিবা পোৎপু) ব্যাপক ওইবা (পূমকোন-কোনঙদা) পোৎকা মথন্তা বাচ্যবু বাচক-কী মথন্তা থল্লে । নৈনরিবা পয়ারসিদি উলিবা দোষনা অসিনী মতুদি—লক্ষণা বুত্তিদি বেদবাক্যগী অর্থ তৌরবদি বেদনা স্বতঃপ্রমাণ ওইবগী মতাঙদা মহাম তাবা অমা ওই ।

শ্রীমদ মহাপ্রভুনা হায়রশ্রী—শঙ্করাচার্য্যনা লক্ষণাবুদ্ধিদা বেদান্তসূত্রবু
ব্যাখ্যা ভোক্তানা বেদগী স্বভঃপ্রমাণতা মাণ্ডহল্ল—মহাকী লম্বাই শাগৎপা
অর্থবু প্রামাণ্য ওইহল্লগা বেদনা প্রামাণ্য ওইববু খোঁশাজে ।

মূল ১৩৩

“এই মত প্রতিসূত্রে সহজার্থ ছাড়িয়া ।

গৌণার্থ ব্যাখ্যা করে কল্পনা করিয়া ॥ ১৩৩ ॥”

শব্দার্থ

এই মত—মতৌ অসূয়া , প্রতিসূত্রে—বেদান্তগী সূত্র খুদিংমক্কা ,
সহজ—অর্থ—শাগোন্নরক্কা অর্থ (হায়বদি মুখ্যার্থ) , ছাড়িয়া—থাদোক্তনা
গৌণ—অর্থ—নাচেকী অর্থ , ব্যাখ্যা করে—হায়রে , কল্পনা করিয়া—লম্বাই
শাগৎতুনা ।

মৈতৈলোন্দা হল্লোকপা

“মতৌ অসূয়া বেদান্তগী সূত্র খুদিংদা শাগোন্নরকপা অর্থ (মুখ্যার্থ)
থাদোক্তনা মরম্বাই বাখল্লা শাগৎতুনা গৌণার্থ হায়রে শঙ্করাচার্য্যনা ।”

মূল ১৩৪

এই মতে প্রতিসূত্রে করেন দুষণ ।

শুনি চমৎকার হৈল সন্ন্যাসীর গণ ॥ ১৩৪ ॥

শব্দার্থ

এই মতে—মতৌ অসূয়া , প্রতিসূত্রে—বেদান্তসূত্র খুদিংদা , করেন
দুষণ—দোষ উৎলী , শুনি—মনাকোঙনা তারগা , চমৎকার—ওকপা ,
হৈল—হৈথি , সন্ন্যাসীর গণ—মায়াবাদী সন্ন্যাসীশিংদো ।

মৈতৈলোন্দা হল্লোকপা

মতৌ অসূয়া বেদান্তগী সূত্র খুদিংদা শঙ্করাচার্য্যনা ভৌরশা গৌণার্থগী
দোষ উৎলী (শ্রীমদ মহাপ্রভুনা) । মত্ মনাকোঙনা তারগা মায়াবাদী
সন্ন্যাসীশিংদো ওকপনা খেংত্রে ।

মূল ১৩৫-১৩৬

“সকল সন্ন্যাসী কহে—শুনহ শ্রীপাদ ।

তুমি যে খণ্ডিলে অর্থ, এ নহে বিবাদ ॥ ১৩৫ ॥

আচার্য্য-কল্লিত অর্থ—ইহা সভে জানি ।

সম্প্রদায়-অমুরোধে তবু তাহা মানি ॥ ১৩৬ ॥”

শব্দার্থ

সকল সন্ন্যাসী—সন্ন্যাসী পুন্নমক্কা, কহে—হায়, শুনহ—নাকোঙনা
তাবিষু, শ্রীপাদ—শ্রীপাদ (শ্রীমন্ মহাপ্রভু), তুমি নহাঙ্কা, যে—মহু,
খণ্ডিলে—ককুথংলে, অর্থ—অর্থ, এ মসি, নহে—নভে, বিবাদ—
খংনবা, আচার্য্য-কল্লিত—শঙ্করাচার্য্যনা লম্বাই শাগংপা, অর্থ—অর্থ,
ইহা—মসি, সভে—(ঐথোয়) লোইনমক্কা, জানি—খঙঙী, সম্প্রদায়—
অমুরোধে সম্প্রদায়গী য়েংবনা, তবু অতুম ওইনমক, তাহা—মতুবু
মনি—য়াই ।

মৈতৈলোন্না হম্বোকপা

মাযাবাদী সন্ন্যাসী পুন্নমক্কা হায়রম্বী—“ওহে শ্রীপাদ, নাকোঙনা
তাবিষু, নহাঙ্কা শঙ্করাচার্য্যগী অর্থ ককুথংলিবাস খংনবা নভে (হায়বদি
অচুস্বনী) । শঙ্করাচার্য্যগী লম্বাই শাগংপা অর্থনী হায়বসি ঐথোয় লোইন-
মক্কা খঙঙী । অতুম ওইনমক সম্প্রদায়গী য়েংবদগী মহাকী অর্থতু ঐথোয়না
য়ারিবনী ।”

মূল ১৩৭

মুখ্য অর্থ ব্যাখ্যা কর দেখি তোমার বল ।”

মুখ্যার্থ লাগাইল প্রভু সূত্র সকল— ॥ ১৩৭ ॥

শব্দার্থ

মুখ্য অর্থ—মুখ্যবুদ্ধিদা লোবা অর্থ, ব্যাখ্যা কর—ব্যাখ্যা তোরো,
দেখি—য়েংগে, তোমার—নহাকী, বল—পাঙ্গল, মুখ্যার্থ মুখ্যবুদ্ধিগী
অর্থ, লাগাইল—হাপ্পয়ে, প্রভু—শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা, সূত্র সকল—
বেদান্তগী সূত্র পুন্নমক ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকপা

“মায়াবাদী লগ্ন্যাসীশিংনা হায়রস্মী—“মুখ্যবুদ্ভিদা লোবা অর্থহু নঙনা হজ্ঞো, নপাঙ্গল কয়ামুক লৈবগে হায়বহু য়েংগে ঐথোয় ।” মতুদা শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা বেদান্তগী সূত্র পুস্তকল্লা মুখ্যার্থ হাঙ্গস্মী ।

মূল ১৩৮

“বৃহদন্ত ব্রহ্ম কহি শ্রীভগবান ।

ষড়বিধ-ঐশ্বর্য্য-পূর্ণ পরতত্ত্বধাম ॥ ১৩৮ ॥”

শব্দার্থ

বৃহৎ-বস্ত—অচৌবা পোৎ (মহান্ চাউবা অতোগবুন্ চাউহনঙখা)
ব্রহ্ম—ব্রহ্ম, কহি—কোয়ি, শ্রীভগবান্, ষট্-বিধ—মখল তরুকাঁ,
ঐশ্বর্য্য—লগ্না, পূর্ণ—থল্লাবা, পরতত্ত্ব—খাইদগী থোইবা তত্ত্ব, ধাম—
(লোইনমকী) তুঙকম ।

মৈতৈলোন্মা হন্দোকপা

“অচৌবা পোৎ (হায়বদি খাইদগী চাউবা পোৎ) ব্রহ্ম অহুব শ্রীভগবান্
কোয়ি । মাদি ঐশ্বর্য্য মখল তরুকা থল্লাবা খাইদগী থোইবা তত্ত্বনী অতুগা
পুস্তককী তুঙকমী ।”

নৈনরোল

বৃহদবস্ত অসিনচিংবা—বৃহতি (মা মহামক্সা অচৌবনী) বৃহতি
চ (অতুগা অতোগবুন্ চাউহনবা ঙ্মী) ইতি মহাক্তি ব্রহ্মনী । মতৌ অসুন্মা
মুল্পপ্রগ্রহাবুদ্ভিদা ব্রহ্ম-শব্দগী মুখ্যার্থ ভোরগা উবা কবদি—খাইদগী
চাউবা পোৎতু ব্রহ্মনী—হায়বসিনী, স্বরূপ-তা, শক্তিদা—শক্তিগী মশীঙদা
অতুগা শক্তি বুদ্ভিগী থবল্লা খাইদগী চাউবা মহাক্তো ব্রহ্মনী । “বৃহচ্চাদ
বৃহৎত্বাচ্চ তদব্রহ্ম পরমং বিদুঃ । বিষ্ণুপুরাণ ১/১২/৫৭ ॥ শ্রীপাদ বিশ্বনাথ
চক্রবর্তীনা হায়—“বৃহৎত্বাৎ অতিশয়বস্ত্বত্বাৎ বৃহৎত্বাৎ সর্ব্বপ্রায়ত্বাৎ স্বরূপ-
বিস্তারকত্বাৎ মাতৃত্বাৎ জগদযোনিত্বাৎ—মহাক কাহেনবা পোৎনৌ হায়তুনা,
পুস্তককী তুঙকমী হায়তুনা স্বরূপ-শব্দোকপনৌ হায়তুনা, জগৎ-খোরকফম
মকনৌ হায়তুনা, ব্রহ্মসি পরমাত্মানী ।” শ্রীমদ্ভাগবতমগী শ্লোক অহানবগী
টীকাদা ব্রহ্ম-শব্দবু ব্যাখ্যা ভৌবদা শ্রীপাদ জীব-গোস্বামীনা হায়রস্মী—
“সর্ব্বত্র বৃহৎগুণযোগেন ই ব্রহ্ম-শব্দঃ প্রবৃত্তঃ । বৃহৎক স্বরূপেন হৃনৈশ্চ

যত্রানধিকাতিশয়ং সোহস্ত মুখ্যার্থঃ । অনেন চ ভগবানেবাভিহিতং । স চ
 স্বয়ং ভগবত্বেন শ্রীকৃষ্ণ এবোতি । তস্য ধ্যেয়স্য সবিশেষত্বং মূর্ত্তিমবয়ম ।
 —মৰুম পুন্নমক্কা চাউবা হায়বা গুণ তিনুননা ব্রহ্মশব্দ ওইবনী । স্বরূপ-তা
 চাউবা অদুগা গুণ পুন্নদা চাউবনী—হীরমশিসিনা ব্রহ্মগা মানবসু কনামতা
 লৈতে, মথক্তসু কনামতা লৈতে । মসি ব্রহ্ম-শব্দগী মুখ্যার্থনী । মুখ্যার্থসিনা
 ভগবান্নী হায়বিবনী , ভগবান ওইবদসু খাইদগী হেম। চাউবনী হায়তুন।
 ব্রহ্ম-শব্দনা স্বয়ং ভগবান শ্রীকৃষ্ণবু খঙহল্লী । মহাক সবিশেষ-নী মূর্ত্তি-
 নাইবনী ।

মূল ১৩৯

“স্বরূপ ঐশ্বর্যো তাঁব নাহি মায়াগন্ধ ।

সকল বেদের হয় ভগবান সে ‘সম্বন্ধ’ ॥ ১৩৯ ॥

শব্দার্থ

স্বরূপ - মহাগী শব্দ , ঐশ্বর্যো—জন, ঈশ্বর ওইবদা , তাঁর—মহাকী ,
 নাহি—লৈতে . মায়াগন্ধ—মায়াগী মগম , সকল বেদের—বেদ পুন্নমকী ,
 হয়—ওই , ভগবান—সবিশেষ (শরুইবা) ব্রহ্ম , সে—মহাক , সম্বন্ধ
 পুথোকদবা নন্তগা নৈনগদবা বিষয় ।

বৈভোলোন্না হলোকপা

“মহাকী স্বরূপ অমন্তং ঐশ্বর্যাদা মায়াগী মগম চঙদে । বেদ পুন্নমকী
 পুথোকদবগী নন্তগা নৈনগদবগী বিষয় (সম্বন্ধ) ওইরিবহু ভগবান মহাকী ।”

মূল ১৪০

“তাঁরে নির্বিশেষ কহে চিচ্ছক্তি না মানি ।

অর্ক স্বরূপ না মানিলে পূর্ণতা হয় হানি ॥ ১৪০ ॥

শব্দার্থ

তাঁরে—মহাকপু (ব্রহ্মবু) , নির্বিশেষ—চক্রাইদবনী , কহে—
 হায় , চিচ্ছক্তি—চিৎ-কৌষা শক্তি , না মানি—যাদতুন , অর্ক স্বরূপ—
 স্বরূপ তংখাইমা , না মানিলে—যাদ্রবদি , পূর্ণতা—মপুঙ-ফা বা হায়বদে
 হয়—ওই ; হানি—চংতাব ।

মৈতৈলোন্মা হৃদোকণা

“চিং শক্তিবু যাদতুনা মহাকপু (ব্রহ্মবু) নিবিবশেষ-নী হায়রি ।
স্বরূপ তংখাইমবু যাদবদি মপুঙফাবা হায়বতুগী চাং হম্বহলে (হায়বদি মাগী
শক্তি লৈতে হায়বনীনা মাবু পূর্ণতত্ত্ব মপুঙফাবনী নত্রগা পরতত্ত্ব-পুঙথোই
থোইবনী হায়বা যাত্রে) ।”

টেননটোল

বেদান্ত-দনা হায়বা নত্তে, বেদ পুন্নমক্সু হায়রিননী মহদি--ব্রহ্মদি
সবিশেষনী (ছক্কাইবনী) অতুগা মহাকী চিং-শক্তিস্ত লৈ । ব্রহ্মতুগী চিং-
শক্তি লৈ হায়বতু যাদতুনা শঙ্করাচার্য্যানা ব্রহ্মবু নিবিবশেষনী হায়না হায়রি-
বনী । স্বরূপ তংখাইমবু যাদবনীনা মপূমগী ময়েং তাত্তলে । অহু ওইরবদি
করমা ব্রহ্মবু পূর্ণতত্ত্ব হায়বদি পরতত্ত্বনী হায়গদগে ?

মূল ১৪১

“ভগবান-প্রাপ্তিহেতু যে করি উপায় ।

শ্রবণাদি ভক্তি—কৃষ্ণপ্রাপ্তির সহায় ॥ ১৪১ ॥”

শব্দার্থ

ভগবান—পরমেশ্বর ভগবানবু ; প্রাপ্তি—হেতু—ফংনবগীদমক (সেবা
ফংনবগীদমক), যে—মত্, করি—তোষি, উপায়—পাঠৈ ; শ্রবণ-
আদি—নকোঙনা তাব-নচিংবা, ভক্তি—সাধন ভক্তি, কৃষ্ণ-প্রাপ্তির—
শ্রীকৃষ্ণবু সেবা তোবা ফংনবগী, সহায়—পাঠৈ ।

মৈতৈলোন্মা হৃদোকণা

“শ্রবণ (নাকোঙনা তাবা) হায়বতুনাচিংবা সাধন ভক্তিনা ভগবান
শ্রীকৃষ্ণবু ফংনবগী হায়বদি কৃষ্ণসেবা ফংনবগী পাঠৈনী । (মতুতনা মাবু
ফংনবা উপায়নী) ।

টেননটোল

সাধনভক্তি মাপন্দি অসিনী :—

শ্রবণ কীর্তনং বিষ্ণোঃ শ্রবণং পাদসেবনম্

অর্চনং বন্দনং দাস্তং সখ্যং আত্মনিবেদনম্ ॥

(শ্রীমদ্ভাগবতম্ ৭/৫/২৩ ॥)

মূল ১৪২

“সেই সর্ব বেদের ‘অভিধেয়’ নাম ।

সাধন ভক্তি হৈতে হয় প্রেমের উদগম ॥ ১৪২ ॥”

শব্দার্থ

সেই—মহুনা (সাধন ভক্তিনা) সর্ব বেদের—বেদ পুণ্ডরীক ,
অভিধেয়—ভৌকম থোকপা (কর্তব্য) নাম—মিং , সাধনভক্তি—থবক
পাণ্ডথোকবগী পাইয়ে ওইবা ভক্তি—অঙ্গ , হৈতে—দগী , হয়—ওই , প্রেমের
—(কৃষ্ণ) নুংশিবা হায়বহুগী , উদগম—থোরকপা ।

মৈতৈলোনা হন্দোকপা

“মহুবু (সাধনভক্তিবু) বেদ পুণ্ডরীক ‘অভিধেয়’ (ভৌকম—থোকপা—
কর্তব্য—নী) হায়না মিংথোলে । সাধন—ভক্তিদগী কৃষ্ণ নুংশিবা (কৃষ্ণপ্রেম)
পোকয়ি ।

নৈনরোল

বেদ পুণ্ডরীক হায়র মহুদি—ভগবানগী সেবা ফননবগীদমক্তি শ্রবণ—
কীর্তন—অসিনচিবা সাধন ভক্তিহুতনা জীবগী অমতা ওয়বা ভৌকম—
থোকপা মথোনী (অভিধেয়—নী) । বেদান্ত সূত্রগী অহমশুবা অধ্যায়গী
অনীশুবা পাদদন্তু অভিধেয়—তত্ত্ব নৈনরি অহুগা সাধনভক্তিতনা অভিধেয়নী
হায়বন্তু সূত্রগী মুখ্যার্থনা লেপরি । গোবিন্দ—ভায়গী হোরকপমজুদা ইরি—
“অধাস্মিন পাদে প্রাপ্যানুরাগহেতুভূতা ভক্তিরূচ্যাতে ।”

মূল ১৪৩

“কৃষ্ণের চরণে যদি হয় অনুরাগ ।

কৃষ্ণ বিহু অগ্রত তার নাহি রহে রাগ ॥ ১৪৩ ॥”

শব্দার্থ

কৃষ্ণের—ত্রিকৃষ্ণগী , চরণে—খোঙদা , যদি হয়—ওইরবদি , অনুরাগ
—প্রেম (নুংশিবা) , কৃষ্ণ বিহু—কৃষ্ণ নতনা , অগ্রত—মফম অতোপদা ,
তার—মহাকী , নাহি রহে—লৈত্রে , রাগ—অপাস্থা ।

ବୈତେଲୋନ୍ନା ହସ୍ତୋକ୍ତମା

“(କନାଶୁକ୍ଷ୍ମା) ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ-ଚରଣବୁ ଶୁଣିବଦି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ନନ୍ଦନା ଅତୋମ୍ନା
ଅସବୁ ମହାନ୍ନା ପାନ୍ନା ଅମା ଲୈତ୍ରେ ।”

ନୈନରୋଲ

କୃଷ୍ଣ ପ୍ରେମ ଅହୁ ସାଧନ ଓଇବା ମୈଶୀ ଥାନ୍ନୋଇଦା ପୋରବଦି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ନନ୍ଦନା
ଅତ୍ତେ ବିଷୟଦା ଆସକ୍ତି (ଅପାନ୍ନା) ଲୈରକ୍ତେ ।

ଗୁଳ ୧୫୫

“ପଞ୍ଚମ ପୁରୁଷାର୍ଥ ସେଟି ପ୍ରେମ ମହାଧନ ।

କୃଷ୍ଣେର ମାଧୁର୍ଯ୍ୟରସ କରାୟ ଆସ୍ବାଦନ ॥ ୧୫୫ ॥”

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

ପଞ୍ଚମ—ମଞ୍ଜୁଶ୍ରୀ, ପୁରୁଷାର୍ଥ—ପୁଲି-ପାନ୍ଦମ, ସେଇ—ମହୁ, ପ୍ରେମ—
(କୃଷ୍ଣ) ଶୁଣିବା, ମହାଧନ—ଲନ ଅଟୋବା, କୃଷ୍ଣେର—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ, ମାଧୁର୍ଯ୍ୟରସ
—ମାଧୁର୍ଯ୍ୟଗୀ ମହାଓ, କରାୟ—ତୋହଲ୍ଲୀ, ଆସ୍ବାଦନ—ତଂବା ।

ବୈତେଲୋନ୍ନା ହସ୍ତୋକ୍ତମା

“କୃଷ୍ଣପ୍ରେମ କୋବା ମହାଧନ ଅହୁ ଜୀବଗୀ ମଞ୍ଜୁଶ୍ରୀ ପୁଲି ପାନ୍ଦମ୍ନୀ । ପ୍ରେମ
ଅହୁନା କୃଷ୍ଣଗୀ ମାଧୁର୍ଯ୍ୟରସ ଆସ୍ବାଦନ ତୋହଲ୍ଲୀ ।”

ନୈନରୋଲ

ଅପାନ୍ନା ପୋଞ୍ଜ ଅମା ଫନନବା ଖୁଣ୍ଟାଈବୁ ଧନ (ଲନ) କୋସି, ଖାଉଦଗୀ
ହେନବା ପୋନ୍ତା ଫନନବା ଖୁଣ୍ଟାଈବୁ ମହାଧନ ଅଟୋବା ଲନ କୋବା ଯାହି । ପ୍ରେମ
ଲୈରବଦି ପୁଲ୍ଲମକ୍ତୁଗୀ ଚାଉବା ତତ୍ତ୍ୱ ଓଇରିବା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବୁ ଫବା ଯାହି, ମରମହୁନା
ପ୍ରେମ—ବୁ ମହାଧନ କୋରିବନୀ । ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବୁ ଫବା ହାୟବଦି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ ସେବା ଫବନୀ,
ସେବାଗୀ ଫଳ ଓଇନା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୀ—ମାନ୍ନବା ଲୈତ୍ରବା ଅତୁଗା ମଥକ୍ତୁମ୍ନ ଲୈତ୍ରବା—
ମାଧୁର୍ଯ୍ୟରସ ଆସ୍ବାଦନ ତୋବା ଯାହି ।

ଗୁଳ ୧୫୬

“ପ୍ରେମା ହୈତେ କୃଷ୍ଣ ହୟ ନିଜ୍ଜଡ଼କ୍ରବଣ ।

ପ୍ରେମା ହୈତେ ପାହି କୃଷ୍ଣସେବା ଶୁଦ୍ଧରସ ॥ ୧୫୬ ॥”

শব্দার্থ

প্রেম। হৈতে—প্রেমদগী, কৃষ্ণ হয়—শ্রীকৃষ্ণনা ওই, নিজভক্তবশ—
মহামকী ভক্তগী মখাপোদ্ভবা, প্রেমা হৈতে—প্রেমদগী, পাই—ফণ্ডী,
কৃষ্ণসেবা—কৃষ্ণদা ভোবা সেবাগী, সুখরস সুখ্ণাইবগী মহাও।

মৈতৈলোম্বা হম্বোকপা

(কৃষ্ণব) সুখিবগী ফল ওইনা শ্রীকৃষ্ণদু মগী ভক্তগী মখা পোল্লী।
কৃষ্ণপ্রেম লৈনবদি ভক্তনা কৃষ্ণব সেবা ভোবগীদমক সুখ্ণাইবগী মহাও ফণ্ডী।

মূল ১৪৬

সদ্বন্ধ, অভিধেয়, প্রয়োজন নাম।

এ তিন অর্থ সর্বস্মৃত্রে পর্য্যবসান ॥ ১৪৬ ॥

শব্দার্থ

সদ্বন্ধ মরী লৈনবা হায়বদি নৈনতুনা ফণ্গে তাল্লিবা বিষয়, অভিধেয়
—অপাস্বা পোং ফণ্গবগী ভোফম-থোকপা থবক (কর্তব্য), প্রয়োজন—
পুল্লি-পান্দম, নাম—কোবা, এ—মসি, তিন—অহম, অর্থ—পান্দম,
সর্বস্মৃত্রে—বেদান্ত স্মৃত্রে পুন্মদা, পর্য্যবসান—মতোল্লোম্বা (ওই)।

মৈতৈলোম্বা হম্বোকপা

সদ্বন্ধ-তত্ত্ব (শ্রীকৃষ্ণগা জীবগা মরী লৈনবগী বা), অভিধেয়-তত্ত্ব
(সদ্বন্ধত্বগী মরীদা ভোফম থোকপা থবক) অতুগা প্রয়োজন-তত্ত্ব (পুল্লি-
পান্দম) হায়ব। তত্ত্ব অহমসে বেদান্তগী স্মৃত্রে পুন্মকী মুখ্যার্থদগী ফণ্ডী।

নৈনরোম

ব্রহ্মশব্দগী বাচ্য ওইবা স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণনা সদ্বন্ধ তত্ত্বনী, মদ্ববু
ফণ্ণনবগী ভোগদব। সাধনভক্তিনা অভিধেয়তত্ত্বনী অমহং শ্রীকৃষ্ণপ্রেমতনা
প্রয়োজন-তত্ত্বনী হায়বসে—বেদান্তস্মৃত্তগী মুখ্যার্থ ভোরগদি তত্ত্ব অহমসিতনা
লোইয়ে হায়বা ঋণগনী।

মূল ১৪৭-১৪৮

এইমত সর্বস্বত্বের ব্যাখ্যান শুনিয়া ।

সকল সন্ন্যাসী কহে বিনয় করিয়া ॥ ১৪৭ ॥

“বেদময় মূর্তি তুমি সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

ক্ষম অপরাধ পূর্বে যে কৈলু নিন্দন ॥” ১৪৮ ॥

শব্দার্থ

এইমত—মতৌ অশ্রুয়া ; সর্বস্বত্বের—বেদান্তগী সূত্র পুস্তককী, ব্যাখ্যান—শন্দোদ্ধা হায়বা, শুনিয়া—নাকোঙনা তাত্ত্বনা, সকল সন্ন্যাসী—সন্ন্যাসী পুস্তককী, কহে—হায়, বিনয় করিয়া—নোজ্জনা, বেদময়—বেদগী মছক শুইবা, মূর্তি—শক্ক্ষম, তুমি—নহাক, সাক্ষাৎ—চংচংবা ; নারায়ণ—নারায়ণ, ক্ষম—ঙাকপিয়ু, অপরাধ অরান—অছই, পূর্বে—মমাতৈঙদা, যে—মছ, কৈলু—(ঐথোয়না) তৌখি ; নিন্দন—নিন্দা ।

মৈতৈলোন্না ইন্দোকপা

মতৌ অশ্রুয়া বেদান্তসূত্র পুস্তককী ব্যাখ্যা মনাকোঙনা তারগা মায়াবাদী সন্ন্যাসী পুস্তককী নোজ্জনা হায়জরম্মী—“নহাক বেদগী মছক শুইবা মূর্তি সাক্ষাৎ নারায়ণ অছনী । হান্না ঐথোয়না নিন্দা তৌখিবগী অপরাধ অছ ঙাকপিয়ু ।”

মূল ১৪৯

সেই হৈতে সন্ন্যাসীর ফিরি গেল মন ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ নাম সদা করয়ে গ্রহণ ॥ ১৪৯ ॥

শব্দার্থ

সেই হৈতে—মতমছদগী, সন্ন্যাসীর—মায়াবাদী সন্ন্যাসীগী, ফিরি গেল—ইন্থে, মন—পুস্তকীঙ, কৃষ্ণ কৃষ্ণ—কৃষ্ণ, কৃষ্ণ, নাম—মিংলেন, সদা—মতমপুস্তদা, করয়ে—তৌরে, গ্রহণ—লোবা ।

মৈতৈলোন্না ইন্দোকপা

মতমছদগী মায়াবাদী সন্ন্যাসীগী মপুস্তকীঙ ইন্থরে । মতম পুস্তদা কৃষ্ণ কৃষ্ণ হায়জনা হরিনাম লৌখি হায়বদি শোন্থি ।

মূল ১৫০

এইমত তা সভার ক্ষমি অপরাধ ।

সভাকারে কৃষ্ণনাম করিলা প্রসাদ ॥ ১৫০ ॥

শব্দার্থ

এইমত—মতৌ অমৃত্যু, তা—মথোয়, সভার—পুন্নমকপু, ক্ষমি—
ডাকপিছুনা, অপরাধ—অযোল-অরাল, সভাকারে—পুন্নমস্তা; কৃষ্ণনাম
—কৃষ্ণ হায়বা মিংলেন, করিলা—ভোবিরে, প্রসাদ—চান্‌বিবা ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

মতৌ অমৃত্যু মথোয় পুন্নমকী অয়োল-অরাল ডাকপিরগা মথোয়
লোইনমস্তা কৃষ্ণনাম চান্‌বিছুনা গী'বখী ।

মূল ১৫১

তবে সব সন্ন্যাসী মহাপ্রভুকে লৈয়া ।

ভিক্ষা করিলেন সবে মধ্যে বসাইয়া ॥ ১৫১ ॥

শব্দার্থ

তবে—অসিগী তুন্দা, সব সন্ন্যাসী—সন্ন্যাসী পুন্নমক, মহাপ্রভুকে
—শ্রীমন্ মহাপ্রভুবু, লৈয়া—পুছন্দুনা, ভিক্ষা করিলেন—লুক হারম্মী,
সবে—লোইনমক, মধ্যে—ময়াদা, বসাইয়া—ফম্‌হলগা ।

মৈতৈলোন্না হন্দোকপা

অসিগী (বেদাস্ত ব্যাখ্যা ভোবগী) তুন্দা শ্রীমন্ মহাপ্রভুবু পুছলগা
ময়াদা ফম্‌হলগা লোইনমক লুক থুল্লম্মী ।

মূল ১৫২

ভিক্ষা করি মহাপ্রভু আইলা বাসাধর ।

হেন চিত্র লীলা করে গৌরানন্দর ॥ ১৫২ ॥

শব্দার্থ

ভিক্ষা করি—লুক থুল্লগা, মহাপ্রভু—শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা; আইলা—

লেঙকখি, বাসাঘর—লৈক্ষম কুমদা, হেন—অসিগুহা, চিত্র—অঙ্কণা,
লীলা—খোদো, করে—ভোরি, গৌরাক্ষুন্দর—শ্রীগৌরজন।

देवदेवताः । हस्तः ।

লুক খুন্নগা ব্রীমন্ মহাপ্রভু গৌরানন্দনর লৈকম তাম্রা লেঙঙেখি
 অঢুগা অসিগুয়া অঙকপা লীলা শাম্রিখি ।

ସ୍ଥଳ ୧୫୩

চন্দ্রশেখর ভগ্ননমিত্র সনাডন ।

শুনি দেখি আনন্দিত সভাকার মন ॥ ১৫৩ ॥

अकार्य

চন্দ্রশেখর—শ্রীচন্দ্রশেখর, তপনমিশ্র—শ্রীতপনমিশ্র, সনাতন—
শ্রীসনাতন গোস্বামী, গুনি—নাকোঙনা পাও তারগা, দেখি—উতুনা,
আনন্দিত—মুঙাইবন্দী, সভাকাব—পুল্লমকী, মন—পুল্লীঙ।

देवटेकरवाणा। सुन्नाकथा

শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা তৌরহা যুক্তিশিংছু নাকোওনা তারগা অচুগা
মহাকী মতীক মযাইনা মায়াবাদী সম্মাসীশিংগী মপুক্রীও ওনবহু উরগা
চন্দ্রশেখর তপনমিশ্র অচুগা সনাতনথোয় পদ্মমকী পুক্রীও হুংগাইরম্মী ।

মূল ১৫৪

প্রভুকে দেখিতে আইসে সকল সন্ন্যাসী ।

প্রভুর প্রশংসা করে সর্ব্ব বারাগসী ॥ ১৫৪ ॥

अवधार्य

প্রভুকে—শ্রীমন্ মহাপ্রভু, দেখিতে—যেবা, আইসে—লাকয়ি,
সকল সম্মাসী—সম্মাসী পুন্মক, প্রভুর—শ্রীমন্ মহাপ্রভু, প্রশংসা—
থাগংপা, করে—ভোঁষি; সর্ব্ব—লোইনমক, বারানলী—কালী।

বৈচিত্র্যময়। হৃদয়ঙ্গম।

শ্রীমন্ত মহাপ্রভুবৃন্দ দর্শন তৌরা সন্ন্যাসী লোইনমক লাকয়ি । বারাণ-
সীদা জৈব মী পুণ্ডরীক প্রভু স্থাপনলক্ষী ।

মূল ১৫৫

বারাণসী পুরী আইলা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

পুরী সহ সর্বলোক হৈল মহাধন্য ॥ ১৫৫ ॥

শব্দার্থ

বারাণসী—কাশী , পুরী—নগর, সহর ; আইলা—লেঙলকথি ,
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মহাপ্রভু , পুরী-সহ—পুরীয়া লোয়ননা ,
সর্বলোক—মী-পূয়া , হৈল—ওইখি , মহাধন্য—ধাগৎনঙাই ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মহাপ্রভুনা বারাণসী পুরীয়া লেঙলকথি । নগরগা
লোয়ননা মী পুয়াক মই যান্না যান্জখি ।

মূল ১৫৬

লক্ষ লক্ষ লোক আইসে প্রভুকে দেখিতে ।

মহাভিড হৈল দ্বারে নারে প্রবেশিতে ॥ ১৫৬ ॥

শব্দার্থ

লক্ষ লক্ষ—লাখ লাখ , লোক—মী , আইসে—লাকয়ি , প্রভুকে
—শ্রীমন্ মহাপ্রভুবু , দেখিতে—দর্শন তোবা , মহাভিড—মীযাম তিনবা ,
হৈল—ওইখি (তিনখি) , দ্বারে—থোঙদা , নারে—ওমদে , প্রবেশিতে
—চঙবা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

শ্রীমন্ মহাপ্রভুবু দর্শন তোবা মী লাখ লাখ লাকয়ী । মী যান্না
তিনখি , অতুনা থোঙদা চঙবা ওমদে ।

মূল ১৫৭

প্রভু যবে যান বিশ্বেশ্বর-দরশনে ।

লক্ষ লক্ষ লোক আসি মিলে সেইস্থানে ॥ ১৫৭ ॥

শব্দার্থ

প্রভু—শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা , যবে—মতমতুদ' , যান—লেঙঙী ,

ବିଷ୍ଣେଶ୍ବର—ବିଷ୍ଣେଶ୍ବର କୌବା ଶିବଲିଙ୍ଗ ; ଜଗନ୍ନାଥ—ଦର୍ଶନ ଡୋବା , ଲଙ୍କ ଲଙ୍କ
ଲାଖ ଲାଖ , ଲୋକ—ମାଁ , ଆସି—ଲାଡୁନା , ମିଳେ—ତିଲେ , ସେହିହାଲେ—
ମକମତୁନା ।

ଧୈତ୍ୟଲୋଚନା ହନ୍ଦୋକନା

ଶ୍ରୀମନ୍ ମହାପ୍ରଭୁନା ବିଷ୍ଣେଶ୍ବର ମହାଦେବ ଦର୍ଶନ ଡୋବା ଲେଖବା ମତମନା
ମାଁ ଲାଖ ଲାଖ ଲାଡୁନା ମକମତୁନା ତିନିଧି ।

ସୂଚ ୧୫୮

ସ୍ନାନ କରିତେ ଯବେ ଯାନ ଗଙ୍ଗାତୀରେ ।

ତାହାଞ୍ଜି ସକଳ ଲୋକ ହୟ ମହାଭିଡେ । ୧୫୮ ॥

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

ସ୍ନାନ—ଇରୁଜବା , କରିତେ—ଡୋବା , ଯବେ—ମତମତୁନା , ଯାନ—
ଲେଖଣୀ , ଗଙ୍ଗା—ତୀରେ—ଗଙ୍ଗା—ତୋରୀନା , ତାହାଞ୍ଜି—ମକମତୁନା , ସକଳ
ଲୋକ—ମାଁ ପୁରୁଷ ; ହୟ—ଓଇ , ମହାଭିଡେ—ମାୟାମ ତିନିଧି ।

ଧୈତ୍ୟଲୋଚନା ହନ୍ଦୋକନା

ଶ୍ରୀମନ୍ ମହାପ୍ରଭୁନା ଗଙ୍ଗା—ତୋରୀନା ସ୍ନାନ ଡୋବା ଲେଖବା ମତମନା ମାଁ
ପୁରୁଷକ ମକମତୁନା ଲାଡୁନା ମାୟାମ—ତିନିଧି ଅଟୋବା ଅମା ଓଇ ।

ସୂଚ ୧୫୯

ବାହ ତୁଲି ବୋଲେ ଶ୍ରୀ—ବୋଲ ହରି ହରି ।

ହରିଧ୍ବନି କରେ ଲୋକ ଅର୍ଗ ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଭାର ॥ ୧୫୯ ॥

ଅନ୍ୟାର୍ଥ

ବାହ—ପାଶୋମ , ତୁଲି—ଧାଡ଼ତୁନା , ବୋଲେ—ହାସ , ଶ୍ରୀ—ଶ୍ରୀ
ଗୌରାଙ୍ଗ ମହାପ୍ରଭୁନା , ବୋଲ—ହାସୁ , ଶୋଭୁ , ହରି ହରି—ହରି ହରି
ହରିଧ୍ବନି—ହରି ହାସବା ଧୋନ , କରେ—ଡୋସି , ଲୋକ—ମାୟାମ , ଅର୍ଗ—
ଲାହିରୈପାକ , ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ଶିଶୁଦର୍ଶିଂଶୀ ଲମ୍ବଦମ , ପୃଥିବୀ , ଭରି—ଧନା ।

ଧୈତ୍ୟଲୋଚନା ହନ୍ଦୋକନା

ଶ୍ରୀଗୌରାଙ୍ଗ ମହାପ୍ରଭୁନା ପାଶୋମ ଧାଡ଼ତୁନା ହାସରମାଁ—“ହରି ହରି
ଶୋଭୁ” ଅଛୁନା ମାଁ ପୁରୁଷକ ଅର୍ଗ ମର୍ତ୍ତ୍ୟ ପୁରୀଲ—ନିନା ହରିଧ୍ବନି ଡୋସି ।

মূল ১৬০

লোক নিস্তারিয়া প্রভুর চলিতে হৈল মন ।

বৃন্দাবনে পাঠাইলেন শ্রীসনাতন ॥ ১৬০ ॥

শব্দার্থ

লোক—মীয়াসু, নিস্তারিয়া—লানবিহুনা, প্রভুর—শ্রীমন্ মহাপ্রভুগী, চলিতে--চলনবা, হৈল—ওইরে, মন—পুরুষ, বৃন্দাবনে—বৃন্দাবন-ধামদা, পাঠাইলেন—বাধিরম্মী, শ্রীসনাতন—শ্রীসনাতন গোস্বামীবু।

মৈতৈলোন্মা হনোকপা

শ্রীমন্ মহাপ্রভুদে মীয়াসু লানবিরগা লেঙনীঙথি। অতুনা প্রভুনা শ্রীসনাতন গোস্বামীবু বৃন্দাবন মায়কৈ পাংহন্মথি।

মূল ১৬১

রাত্রি দিবসে লোকেব দেখি কোলাহল ।

বারাণসী ছাড়ি প্রভু আইলা নীলাচল ॥ ১৬১ ॥

শব্দার্থ

রাত্রি—অহিং, দিবসে—অযুক-নু-খিলদা, লোকেব—মীয়ামগী, দেখি--উতুনা, কোলাহল—চরাংনবা, বারাণসী—কাশী, ছাড়ি—থাদোতুনা প্রভু—মহাপ্রভুনা, আইলা—লেঙলকথি, নীলাচল—শ্রীক্ষেত্রদা।

মৈতৈলোন্মা হনোকপা

অহিং নু-খিল চুপা মীয়াম তিনুনা চরাংনবহু উরতুনা বারাণসী থাদোতুনা প্রভুনা নীলাচলদা (শ্রীক্ষেত্রদা) লেঙলকথি।

মূল ১৬২

এই লীলা কহিব আগে বিস্তার করিয়া ।

সংক্ষেপে কহিল ইহঁ প্রসঙ্গ পাইয়া ॥ ১৬২ ॥

শব্দার্থ

এই লীলা—লীলা অসি, কহিব—হায়গে, আগে—তুদা, বিস্তার—শন্দোকপা, করিয়া—তোহুনা, স ক্ষেপে—শম্পংনা, কহিল—হায়র-বনী, ইহা—মকমসিদা, প্রসঙ্গ—রারী মতাঙ ; পাইয়া—ফংহুনা ।

মৈতৈলোন্না শন্দোকপা

লীলা অসি (মায়াবাদী সম্যাসীশি, বু লানবিবসি) শন্দোন্না মতুঙদা
এহাক লীরক্থিনী । মকমসিদা রারী-মতাঙ অচাবা অমা ফংবদগী শম্পংনা
লীজবনী ।

মূল ১৬৩

এই পঞ্চতত্ত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

কৃষ্ণনাম-প্রেম দিয়া বিশ্ব কৈলা ধন্য ॥ ১৬৩ ॥

শব্দার্থ

এই—মসি, পঞ্চতত্ত্বরূপে—ছকফম মঙাসি ওইনা, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য—
শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা, কৃষ্ণ-নাম-প্রেম—কৃষ্ণগী মি, অতুগা কৃষ্ণবু হুংশিবা,
দিয়া—পীতুনা, বিশ্ব—বিশ্বজগৎপু, কৈলা ধন্য—ধন্য (মই য়ানবা)
ওইহনবিধি ।

মৈতৈলোন্না শন্দোকপা

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মহাপ্রভুনা তত্ত্ব মঙাগী ছকফম লোরগা শ্রীকৃষ্ণগী নাম
অতুগা কৃষ্ণবু হুংশিবা (কৃষ্ণ প্রেম) য়েনবিহুনা বিশ্বজগৎপু ধন্য ওইহনবিধি ।

নৈনরোল

শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ, শ্রীঅদ্বৈত, শ্রীগদাধর অমহুং শ্রীবাস-নচিংবসি
পঞ্চতত্ত্বনী (তত্ত্বমঙানী) ।

মূল ১৬৪

মথুরাতে পাঠাইল রূপ সনাতন ।

তুই সেনাপতি কৈল ভক্তি-প্রচারণ । ১৬৪ ॥

শব্দার্থ

মথুরাতে—মথুরাদা , অতুগা মথুরাগী মনুঙ-চন্বা বৃন্দাবনধামদা , পাঠাইল—থাখি , রূপ—শ্রীরূপ গোস্বামীব , সনাতন—শ্রীসনাতন গোস্বামীব , তুই—অনী , সেনাপতি—লাগী হজবনা , কৈল—তোখি , ভক্তি—প্রচারণ—ভক্তি শব্দাকপা ।

মৈত্বেলোন্না হলোকপা

শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুনা মথুরাদা শ্রীরূপ অমসুং শ্রীসনাতন গোস্বামীব থাখি । সেনাপতি অনীসিনা ভক্তি প্রচার তোখি ।

নৈনরোল

লান্দা সেনাপতিগী ছকুম মতুঙ-ইয়া লান্মীশিংনা লান তোয়ি । নৈনরিবা পয়ারসিদা শ্রীকপকা শ্রীসনাতন গোস্বামীগবু সেনাপতি অনী হাযনা হাযবি । ভক্তি বিবোধী এইবা থবকী মথুরা মথোয়না লান তোতুনা মতুবু মায়খীহল্লম্মা অতুগা ভক্তিগী বাজত লিংখি । শ্রীকপকা শ্রীসনাতনগনা ভক্তিগ্রন্থ যায়্যা লেংখি , ভক্তিগ্রন্থশিংসিগী মতেঙনা লমদম পুয়মকী ভক্তি—প্রচারকশিংনা পাওতাক পীতুনা মীয়াসু ভগবানগী মায়কৈদা পুশল্লী । হাযরিবা ভক্তিপ্রচারকশিংনা লান্মী ময়ামতুনী অতুগা শ্রীকপ সনাতন অনীন মথোয়গী সেনাপতি লুচিবনী অতুগা মথোয়না লেবা লাইরীকশিংনা সেনাপতিগী পাওতাক—পাওমেন হাযবদি য়াথ নী ।

শ্রীকপকা শ্রীসনাতনগনা ভারতকী নোংচুপ থংবা শব্দকী লমদমদা লৈরয়া ভক্তি—বিরোধী ওইবা মত অত ককথংতুনা ভক্তিধর্ম প্রচার তোখি ।

মূল ১৬৫

নিত্যানন্দ গোসাঞে পাঠাইল গোড়দেশে ।

তৈহো ভক্তি প্রচারিল অশেষ বিশেষে ॥ ১৬৫ ॥

শব্দার্থ

নিত্যানন্দ—শ্রীনিত্যানন্দ , গোসাঞে—প্রভুবু , পাঠাইল—থাখি গোড়দেশে—বঙ্গদেশদা , তৈহো—মহাক্সা , ভক্তি প্রচারিল—ভক্তি শব্দোক্তি , অশেষ বিশেষে—যায়্যা পাক্ষর ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

নিত্যানন্দ প্রভুবু গৌড়দেশদা (বঙ্গদেশদা) খাষি । মহাক্সা যান্না
পাক্ষরী ভক্তি ধর্ম প্রচার তোখি ।

মূল ১৬৬

আপনে দক্ষিণ দেশে করিলা গমন ।

গ্রামে গ্রামে কৈলা কৃষ্ণনাম-প্রচারণ ॥ ১৬৬ ॥

শব্দার্থ

আপনে—শ্রীমন্ মহাপ্রভু মহামক্সা, দক্ষিণ দেশে—খা ভারত লমদা,
করিলা—তোখি, গমন—চণ্পা । গ্রামে গ্রামে—খুং খুংদা, কৈলা—
তোখি, কৃষ্ণনাম-প্রচারণ—শ্রীকৃষ্ণগী নাম শন্দোকপা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

শ্রীমন্ মহাপ্রভু মহামক্সা খা ভারতকী লমদা লেঙখি অহুগা খুং
খুংদা কৃষ্ণনাম শন্দোক্সম্মী ।

মূল ১৬৭

সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত কৈলা ভক্তির প্রচার ।

কৃষ্ণপ্রেম দিয়া কৈলা সভার নিস্তার ॥ ১৬৭ ॥

শব্দার্থ

সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত—বামেশ্বর সেতুবন্ধ ফাওবা, কৈলা—তোখি, ভক্তির
—ভক্তিগী, প্রচার—শন্দোকপা, কৃষ্ণপ্রেম—কৃষ্ণবু হুংশিবা, দিয়া—
পীছনা, কৈলা—তোখি, সভার নিস্তার—পূন্মকপু লান্‌বিবা ।

মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা

শ্রীমন্ মহাপ্রভুনা সেতুবন্ধ ফাওবা ভক্তি প্রচার তোখি অহুগা
কৃষ্ণপ্রেম পীছনা পূন্মকপু লানবিখী ।

মূল ১৬৮

এইত কহিল পঞ্চতত্ত্বের ব্যাখ্যান ।

ইহার শ্রবণে হয় চৈতন্য-তত্ত্বজ্ঞান ॥ ১৬৮ ॥

শব্দার্থ

এইত—অসিনীদো , কহিল—হায়রে , পঞ্চতত্ত্বের—পঞ্চতত্ত্বগী ,
ব্যাখ্যান—ব্যাখ্যা , ইহার—মসিবু , শ্রবণে—নাকোঙনা তাবদা , হয়—
ওই , চৈতন্য-তত্ত্ব—চৈতন্যগী রারম , জ্ঞান—খঙবা ।

মৈতৈলোন্না হন্বোকপা

অসিনীদো পঞ্চতত্ত্বগী ব্যাখ্যা ভৌবদি । মসিবু নাকোঙনা তাবদা
শ্রীচৈতন্যপ্রভুগী তত্ত্ব করিনো হায়বছ খঙবা ওমগনী ।

মূল ১৬৯-১৭০

শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ অদ্বৈত তিনজন ।

শ্রীবাস গদাধর আদি যত ভক্তগণ ॥ ১৬৯ ॥

সভাকার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ।

যেছে তৈছে কহি কিছু চৈতন্য বিহার ॥ ১৭০ ॥

শব্দার্থ

শ্রীচৈতন্য শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মহাপ্রভু , নিত্যানন্দ—শ্রীনিত্যানন্দ ,
অদ্বৈত—শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য , তিনজন—মো অছম , শ্রীবাস—শ্রীবাস পণ্ডিত ,
গদাধর শ্রীগদাধর , আদি—নচিবা , যত—(লৈরম্বা) কযা ভক্তগণ—
ভক্তশিং , সভাকার—লোইনমকী , পাদপদ্মে—খোঙ-থস্থান্দা , কোটি—
কোটি , নমস্কার—খুরুম্বা , যেছে-তৈছে—পঙ্তৌ তোবা মঙদা , কহি
—হায়বনী কিছু খজিক্ত , চৈতন্যবিহার—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভুগী লীলা ।

মৈতৈলোন্না হন্বোকপা

শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভু , শ্রীনিত্যানন্দ , শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য—মখোয় অছম
শ্রীগদাধর অমদি শ্রীবাস-নচিবা ভক্তশিং , মখোয় পুয়মকী খোঙ-থস্থান্দা
কোটিবক ইল্লা খুরুমজরি । পঙ্তৌ তোবা মঙদা শ্রীচৈতন্য-লীলাগী খজিক্ত
ইজবনী ।

খুল ১৭১

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১৭১ ॥

শব্দার্থ

শ্রীরূপ—শ্রীরূপ গোস্বামী , রঘুনাথ—শ্রীরঘুনাথদাস গোস্বামী ,
পদে—খোঙদা , যার—মহাকী , আশ—আশা , চৈতন্যচরিতামৃত—
চৈতন্যচরিতামৃত কোবা লাইরীক , কহে—গাই , কৃষ্ণদাস—শ্রীকৃষ্ণদাস
কবিরাজনা ।

মৈতৈলোল হন্দোকপা

শ্রীরূপ গোস্বামী অমলং শ্রীরঘুনাথদাসগী খুয়া-খাদা আশা
থমজবিবা কৃষ্ণদাস কবিরাজ ঐনা চৈতন্যচরিতামৃত কোবা লাইরীকসি ইজৈ ।

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত আদিখণ্ডে পঞ্চতত্ত্বাখ্যাননিকপণং নাম
সপ্তমপরিচ্ছেদঃ ।



শীতলজিৎকী লাইব্রিকশিং

উপগ্রাস—ইমা, রোহিণী, হুংশিরাইখবা, থাদোকপ।

বাবী মচা—লৈকোমুংদা, লৈলুংশি।

শৈবেং—কেতুকী, বাল্মীকি, ইখোলাবা, শকুম্বলা,

শৈরাবা (১ বা শকক)।

অতৈ অতৈ—

- ১। নেতাজী সুভাষচন্দ্র বসু অমঙ্গু আজাদ হিন্দ ফৌজ
- ২। শ্রীমদ্ভগবদগীতা (মৈতৈলোন্দা)
- ৩। জীনরোস্তমদাসকী প্রার্থনা (মূল অমঙ্গু মৈতৈবোংগী
অনুবাদকা কোম্বা) মমল লুপা ২০
- ৪। বৈষ্ণবপদাবলীগী শাখোন-শৈখন
- ৫। Friends' English to Manipuri Dictionary
- ৬। Friends' Pocket Dictionary
(English to Manipuri)
- ৭। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত (অনুবাদ) খণ্ড অহানবা। লুপা ২০
- ৮। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত (অনুবাদ) খণ্ড অনীশুবা। লুপা ১৮
- ৯। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত (অনুবাদ) খণ্ড অহমশুবা। লুপা ১৫
- ১০। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত (অনুবাদ) খণ্ড মরিশুবা। লুপা ৩২
- ১১। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত (অনুবাদ) খণ্ড মঙাশুবা। লুপা ২০
- ১২। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত (অনুবাদ) খণ্ড তরুশুবা। লুপা ২৮